



Helena Petrovna Blavatsky

COLLECTED WRITING

TOMO XII 1889 - 1890

*(Extracto)*

INSTRUCCIONES ESOTÉRICAS

# INSTRUCCIONES DE LA SECCIÓN ESOTÉRICA DE LA SOCIEDAD TEOSÓFICA

*Helena Petrovna Blavatsky*

Incluidas en el Tomo XII de la *Collected Writing*

Compiladas por *Boris de Zircoff*

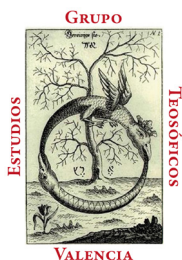
Traducido por: *M<sup>a</sup> Cruz España Corts*

Revisado por: *Raymundo Motolinia y Jesús Javier Contreras*

Maquetado por: *José Rubio Sánchez*

*Dedico un especial agradecimiento a Raymundo Motolinia, que decidió dedicar gran parte del tiempo de su merecida jubilación a este titánico Proyecto de Traducir las Obras Completas de H.P. Blavatsky. Desgraciadamente una enfermedad muy grave le va a impedir seguir con nosotros. Espero, de corazón, que se recupere. Sé que aún enfermo nos apoya y nos envía sus bendiciones.*

*Te enviamos un abrazo fraterno y nuestros mejores deseos. Tu entusiasmo es contagioso.*



GRUPO DE ESTUDIOS TEOSÓFICOS VALENCIA



Me gustaría aclarar que la traducción de éste y los otros tomos de la *Collected Writings* no está realizada por profesionales de la traducción ni por eruditos teósofos. Es un intento humilde de tener acceso a las enseñanzas de la Maestra Helena Petrovna Blavatsky en castellano, realizado por personas con más buena voluntad que conocimientos. Siendo una tarea voluntaria, altruista y desinteresada, hemos pensado que era mejor tener estas traducciones que no tener ninguna. De todos modos, nos hemos esmerado en realizar el mejor trabajo posible con los elementos a nuestra disposición. Por otro lado, aceptamos cualquier recomendación que se nos ofrezca sobre las traducciones aquí vertidas, para mejorar futuras ediciones.

Aprovecho para dar las gracias a todos los que han participado en esta magna obra.

El coordinador del Proyecto:

*José Rubio Sánchez*

[jrubio@hiperborea.net](mailto:jrubio@hiperborea.net)





## HELENA PETROVNA BLAVATSKY

La mayor ocultista en la historia de la civilización occidental, un agente directo de la Hermandad de los Adeptos Trans-Himaláycos.

Nació el 12 de agosto (31 de julio según el estilo ruso antiguo) de 1831, en Ekaterinoslav, Ucrania, Rusia. Hija del coronel Peter von Hahn Alexeyevich y Andréievna Helena, nacida de Fadeyev, novelista de renombre que murió joven. Nieta por la línea materna del consejero privado Andrey Mihailovich de Fadeyev, y la Princesa Helena Pavlovna Dolgorukov, quien supervisó su educación en Saratov y Tiflis, Cáucaso. A temprana edad, viajó con su padre por el oeste de Europa. Dotada desde la infancia con una sensibilidad psíquica notable. Se Casó en 1849, con Nikifor Vassilyevich Blavatsky, un Oficial del Estado, mucho mayor que ella.

Lo dejó y viajó por Turquía, Grecia, Egipto y Francia en 1849-50. Conoció a su maestro en Londres en 1851. Se embarcó hacia Canadá a finales de año, se fue a Nueva Orleans, México, América del Sur e Indias Orientales; de allí a través del Cabo y Ceilán a la India en 1852. Intentó pero no pudo entrar al Tíbet. Regresó a Inglaterra a través de Java en 1853. Llegó a América de nuevo, en el Verano de 1854, cruzando las Rocallosas con una caravana de emigrantes. Pudo haber visitado de nuevo América del Sur. Va a la India, a finales de 1855, a través de Japón y el Estrecho. Viajó por toda la India, Cachemira, Ladakh, partes del Tíbet y Birmania en 1856-1857. Regresó a Europa, a través de Java en 1858, permaneciendo en Francia y Alemania.

Luego regresó a Rusia, llegando a Pskov en la noche de Navidad de 1858. Dejó el Cáucaso, a principios de 1860, viajando entre las tribus nativas, donde permaneció hasta 1864 o 1865. Experimentó una grave crisis física y psíquica, adquiriendo un control completo sobre sus poderes ocultos. Dejó Rusia, y viajó extensamente por los Balcanes, Egipto, Siria e Italia, en 1866-1867.

Volvió a Italia en 1867, y realizó una breve visita al Sur de Rusia. Estuvo presente en la batalla de Mentana, el 3 de noviembre de 1867, y fue herida.

Fue a la India y el Tíbet con su Maestro, a finales de 1868. Regresó a Grecia en 1870. Se embarcó a Egipto y naufragó cerca de la Isla de Spetsai el 4 de julio de 1871. Se instaló en El Cairo en 1871-72, donde intentó formar una Sociedad Espiritista que fracasó muy pronto. Viajó por Siria, Palestina y Líbano en 1872, regresando por un corto tiempo a Odessa. Después de un corto viaje por Europa del Este, se fue a París, en la primavera de 1873. Por órdenes de su Maestro se fue a Nueva York, desembarcando el 7 de julio. Conoció al coronel Henry Steel Olcott en la granja Eddy en Chittenden, Vermont el 14 de octubre de 1874. Comenzó su carrera literaria a finales de 1874, escribiendo en defensa de las auténticas manifestaciones espiritistas.

En septiembre 8 de 1875, fundó la Sociedad Teosófica, junto con el Coronel Olcott, William Q. Judge y otros ( El discurso inaugural del Coronel Olcott fue pronunciado el 17 de noviembre 1875). Publicó su primera gran obra, *Isis Sin Velo*, el otoño de 1877. Se convirtió en ciudadano Estadounidense el 8 de julio de 1878. Va a la India, con el Coronel Olcott el 17 de diciembre de 1873, situándose en Bombay. Lanza su primera revista, *The Theosophist* (*The Theosophist*) en octubre de 1879, que dio lugar a un rápido crecimiento de la obra Teosófica en la India durante 1879-83. Transfirió su sede a Adyar, Madras, en enero de 1883. Va a Europa el 20 de febrero de 1884, acompañada de Olcott, Mohini, y otros. Después de visitar Niza, se instaló por un tiempo en Paris, para trabajar en *La Doctrina Secreta*. Brevemente visitó Londres. Se trasladó a Elberfeld, Alemania en el otoño de 1884, al mismo tiempo que la conspiración de Coulomb se inició en Adyar. Fue a Londres en octubre de 1884, y poco después

partió para la India, llegando a Adyar el 21 de diciembre de 1884. Enfermó gravemente en febrero de 1885, y fue restablecida por su Maestro. Se embarcó para Nápoles el 31 de marzo de 1885, dejando la India para siempre. Después de una breve estadía en la Torre del Greco, se instaló en Würzburg, Alemania, donde escribió gran parte de *La Doctrina Secreta*. Se trasladó a Ostende en julio de 1886, visitó Elberfeld en su residencia en Londres en mayo de 1887, donde estableció la Logia Blavatsky, y fue lanzada su segunda revista, *Lucifer* en septiembre de 1887. Publicó *La Doctrina Secreta* a finales del otoño de 1888. Fundó la Escuela Esotérica ese mismo año y escribió su *Instrucciones*. Publicó *La Clave de la Teosofía* y *La Voz del Silencio* en 1889.

En 1890 estableció su Sede Europea de la Sociedad Teosófica en el número 19 de la Avenida Road, en Londres, donde murió en medio de una ardua labor en mayo 8 de 1891.

Fue cremada en el Crematorio Woking, de Surrey.





# PREFACIO A TODA LA COLECCIÓN

[Este Prefacio aplica a la totalidad de *La Recolección de Escritos* de H.P. Blavatsky y no solamente al presente volumen. Junto con los Agradecimientos que le siguen, fueron publicados por primera vez en el Volumen V de la presente serie, publicado en 1950.]

## I

Los escritos de H.P. Blavatsky, la Fundadora principal del moderno Movimiento Teosófico, están llegando a ser cada día más ampliamente conocidos.

Ellos constituyen en su totalidad uno de los productos más asombrosos de la mente humana creativa. Considerando su erudición inigualable, su naturaleza profética y su profundidad espiritual, deben ser clasificados, por amigos y enemigos por igual, como uno de los fenómenos inexplicables de la época. Incluso un estudio superficial de estos escritos revela su carácter monumental.

Los más conocidos entre ellos, por supuesto, aquellos que aparecieron en forma de libro y han pasado por varias ediciones: *Isis sin Velo* (Nueva York, 1877), *La Doctrina Secreta* (Londres y Nueva York, 1889), *La Clave de la Teosofía* (Londres, 1889), *La Voz del Silencio* (Londres y Nueva York, 1889), *Las Transacciones de la Logia Blavatsky* (Londres y Nueva York, 1890 y 1891), *Gemas del Este* (Londres, 1890) y el *Glosario Teosófico* publicado póstumamente (Londres y Nueva York, 1892), *Historias Espeluznantes* (Londres y Nueva York, 1892) y *Desde las Cuevas y Selvas del Indostán* (Londres, Nueva York y Madras, 1892).

Sin embargo, el público, así como un gran número de estudiantes teosóficos posteriores, apenas se dan cuenta del hecho de que desde 1874 hasta el final de su vida, H.P. Blavatsky escribió incesantemente, para una amplia gama de periódicos y revistas, y que combinada la mayor parte de estos escritos dispersos supera incluso su voluminosa producción en forma de libro.

Los primeros artículos escritos por H.P.B. fueron de carácter polémico y con estilo mordaz. Estos fueron publicados en las mejores revistas espiritistas conocidas de la época, tales como la *Bandera de la Luz* (*Banner of Light*) (Boston, Mass.), *El Científico Espiritual* (*Spiritual Scientist*) (Boston, Mass.), el Diario Religion-Filosófica (*Religio-Philosophical Journal*) (Chicago, Illinois), *El Espiritista* (*The Spiritualist*) (Londres), *La Revista Espiritualista* (*La Revue Spirite*) (Paris). Simultáneamente, ella escribió fascinantes historias ocultas para algunos de los principales periódicos Americanos, incluyendo *El Mundo* (*The World*), *El Sol* (*The Sun*) y el *Diario Gráfico* (*The Daily Graphic*), todos de Nueva York.

Después de que ella fue a la India, en 1879, contribuyó al *Espectador Indio* (*The Indian Spectator*), *La Estrella de Deccan* (*The Deccan Star*), *La Gaceta de Bombay* (*The Bombay Gazette*), *El Pionero* (*The Pioneer*), el *Amrita Bazar Patrika* (*The Amrita Bazaar Pâtrika*), y otros periódicos.

Por más de siete años, es decir, durante el período de 1879-1886, escribió historias de serie para el bien conocido periódico Ruso, *Moskovskiya Vedomosty* (Moscú), y el célebre periódico *Russkiy Vestnik* (Moscú), así como para periódicos poco conocidos, como *Pravda* (Odessa), *Tiflisskiy Vestnik* (Tiflis), *Rebus* (San Petersburgo), y otros.

Después que fundó su primera revista teosófica, *The Theosophist* (*The Theosophist*) (Bombay y Madras), en octubre de 1879, ella vierte en sus páginas una gran cantidad de enseñanzas invaluable, que continuó dando adelante en una fecha posterior en las páginas de su revista londinense, *Lucifer*, la efímera *Revista Teosófica* (*Revue Théosophique*) de París y *El Sendero* (*The Path*) de Nueva York.

En la realización de esta producción literaria enorme encontró tiempo para participar en



debates polémicos con una serie de escritores y académicos en las páginas de otros periódicos, en especial el *Boletín Mensual* de la Sociedad de Estudios Psicológicos de París y *El Loto* (*Le Lotus*) (París). Además de todo esto, ella escribió una serie de pequeños folletos y cartas abiertas, publicadas por separado, en varias ocasiones.

En este estudio general no se puede hacer más que una mera mención de su voluminosa correspondencia, muchas porciones de las cuales contienen valiosas enseñanzas, y de sus instrucciones particulares que ella emitió después de 1888 a los miembros de la Sección Esotérica.

Después de 25 años de investigación incesante, los distintos artículos escritos por H.P.B. en Inglés, francés, inglés e italiano, se pueden estimar en cerca de *un millar*. De especial interés para los lectores es el hecho de que un número considerable de sus ensayos franceses y rusos, conteniendo, en algunos casos enseñanzas no establecidas en cualquier otro lugar, y nunca antes traducidos completamente a cualquier otro idioma, están ahora, por primera vez disponibles en Inglés.

## II

Durante muchos años, los estudiantes de la Filosofía Esotérica han estado buscando con interés la publicación definitiva de los escritos de H.P. Blavatsky en una forma convenientemente recopilada. Ahora se espera que este deseo se pueda realizar en la publicación de la presente serie de volúmenes. Estos constituyen una edición uniforme de toda la producción literaria de la Gran Teosofista, que se puede determinar después de años de minuciosa investigación en todo el mundo.

Estos escritos están dispuestos en orden estrictamente cronológico según la fecha de su publicación original en las diversas revistas, diarios, periódicos y otras publicaciones periódicas, o su aparición en libro o en forma de folleto. Los estudiantes están en una posición para trazar el desenvolvimiento progresivo de la misión de H.P.B. y para ver el método que utilizó en la presentación gradual de las enseñanzas de la Sabiduría Antigua, comenzando con su primer artículo en 1874. En muy pocos casos un artículo o dos aparecen fuera de la secuencia cronológica porque no existe evidencia convincente de que fue escrito en una fecha mucho más temprana, y debe haberse llevado a cabo sin imprimirse durante un tiempo bastante largo. Estos artículos pertenecen a una fecha anterior a la fecha de su publicación real, y se han colocado consecutivamente.

A menos que se especifique lo contrario, todos los textos han sido copiados textual y literalmente (*verbatim et literatim*) directamente de las fuentes originales. En muy pocos casos, cuando la fuente era desconocida, o, si se conoce, fue completamente inencontrable, los artículos han sido copiados de otras publicaciones donde habían sido reimpresos, al parecer de las fuentes originales, muchos años atrás.

No ha habido ningún tipo de edición del estilo literario de H.P.B., la gramática o la ortografía. Obviamente los errores tipográficos se han corregido en todas partes. Su propia ortografía de términos técnicos y nombres propios en Sánscrito se ha conservado. No se ha intentado introducir ninguna uniformidad o consistencia de dichas informaciones.

Sin embargo, la correcta sistemática ortográfica de todos los términos técnicos orientales y los nombres propios, de acuerdo con las normas actuales escolares, se utiliza en las traducciones al inglés de material original en francés y ruso, así como en el Índice que aparece entre corchetes inmediatamente después de tales términos o nombres (NOTA: Véase la nota explicativa de la página 442 de la versión en papel. FIN NOTA).

Un esfuerzo sistemático se ha hecho para verificar las muchas citas introducidas por H.P.B. de diversas obras, y todas las referencias han sido revisados cuidadosamente. En todos los casos las fuentes originales han sido consultados para esta verificación y si se encontró cualquier desviación del texto original, éstos fueron subsanados. Muchos de los escritos citados podrían

ser consultado en estas grandes instituciones como el Museo Británico de Londres, la Biblioteca Nacional de París, la Biblioteca del Congreso, Washington, D.C., y la Biblioteca Estatal Lenin de Moscú. En algunos casos obras citadas se mantuvieron ilocalizables. No se trató de comprobar citas de periódicos actuales, como la naturaleza transitoria del material utilizado no parece justificar el esfuerzo.

A lo largo del texto, no se encuentran muchas notas firmadas «Ed.», «Editor», «Ed, Theos.», o «Editor, *The Theosophist*»; tampoco notas que no estaban firmadas. Hay que recordar claramente que todas éstas notas son propias de H.P.B. y no del *El Compilador* de los volúmenes actuales.

Todo el material agregado por el *El Compilador* como notas al pie o como notas explicativas adjuntas a algunos artículos, está encerrado entre corchetes y firmado «*El Compilador*». Explicaciones editoriales obvias o resúmenes precedentes a los artículos o comentarios introducidos por H.P.B. simplemente se encuentran dentro de los corchetes.

Ocasionalmente aparecen frases breves que están entre corchetes, incluso en el cuerpo principal del texto o en las notas propias de H.P.B. Estos comentarios entre corchetes son, evidentemente, por H.P.B. a sí misma, aunque la razón de tal uso no es evidente.

En muy pocos casos, que son evidentes, *El Compilador* ha añadido entre corchetes una palabra, obviamente, falta o dígitos para completar el sentido de la frase.

El texto de H.P.B. va seguido de un anexo que consta de tres secciones:

(a) Bibliografía de Obras Orientales que ofrece información concisa sobre las mejores ediciones conocidas de las Sagradas Escrituras y otros escritos orientales citados de o referidos por H.P.B.

(b) Bibliografía General en el que se pueden encontrar, además de los datos habituales a todos los trabajos citados o mencionados, los datos biográficos breves sobre los escritores menos conocidos, académicos y figuras públicas mencionadas por H.P.B. en el texto, o de cuyos escritos se cita. Se ha considerado de valor para que el estudiante tenga esta información recopilada que no es fácil de obtener de otra manera.

(c) Índice de la materia.

Tras el prólogo, un breve relato histórico se encuentra en la forma de un cuadro cronológico que contiene datos completamente documentados sobre el paradero de H.P.B. y el Coronel Henry S. Olcott, así como los principales acontecimientos en la historia del movimiento teosófico, en el plazo o período cubierto por el material contenido en cualquier volumen de la Serie.

### III

La mayoría de los artículos escritos por H.P. Blavatsky, tanto para revistas y periódicos, están firmados por ella, ya sea con su propio nombre o con uno de sus seudónimos más bien poco frecuentes, como Hadji Mora, Râddha- Bai, Sanjnâ, «Adversario», y otros.

Hay sin embargo, un gran muchos artículos sin firmar, tanto en revistas teosóficas y en otros lugares. Algunas de ellas han sido incluidas debido a que un estudio más cuidadoso por un número de estudiantes completamente familiarizados con el estilo característico literaria de H.P.B., sus conocidas idiosincrasias de expresión, y su uso frecuente del idioma extranjero, se ha demostrado que son de la pluma de H.P.B., a pesar de que hay pruebas *irrefutables* de esto puede ser adelantado. Otros artículos no firmados se mencionan en los primeros libros teosóficos, memorias y folletos, como si hubiera sido escrita por H.P.B. En otros casos, los recortes de los artículos estaban pegados por H.P.B. en muchos de sus *libros de recuerdos* (ahora en los Archivos de Adyar) con anotaciones a lápiz y tinta establecen su autoría. Varios artículos se sabe que han sido producidos por otros autores, sin embargo, es casi seguro que

se corrigieron por H.P.B., o agregados por ella, o posiblemente escritos por ellos en virtud de su propia inspiración más o menos directa. Estos han sido incluidos con los comentarios correspondientes.

Un complejo problema se presenta en relación con los escritos de H.P.B. Del cual el lector casual es probablemente inconsciente. Es el hecho de que H.P.B. a menudo actuaba como amanuense para sus propios Superiores de la Jerarquía Oculta. A veces pasajes enteros fueron dictados a ella por su propio Maestro u otros Adeptos y Chelas avanzados. Estos pasajes son, sin embargo, teñidos en todo con las peculiaridades muy evidentes de su propio estilo inimitable, y a veces se entremezclan con declaraciones que sin duda emanan de su propia mente. Este tema involucra recónditos misterios relacionados con la transmisión de comunicaciones ocultas de Maestro a discípulo.

En el momento de su primer contacto con los Maestros, a través de la intermediación de H.P.B., A.P. Sinnett ha buscado una explicación del proceso mencionado anteriormente y obtuvo la siguiente respuesta del Maestro KH.:

«...Además, tenga en cuenta que mis letras no están escritas, sino impresas, o precipitadas, y después son corregidos todos los errores...

«...Tengo que pensar en ello, para fotografiar cada palabra y cada frase cuidadosamente en mi cerebro, antes de que pueda ser repetido por las precipitaciones. Dado que la fijación sobre superficies químicamente preparadas de las imágenes formadas por la cámara requieren una disposición anterior dentro de la nitidez del objeto a representar, de lo contrario, como a menudo se encuentran en las malas fotografías las piernas de la modelo que podría parecer fuera de toda proporción con la cabeza, y así sucesivamente, así que tenemos que arreglar primero nuestras frases e impresionar cada letra que aparezca en el papel en nuestras mentes antes de que se vuelvan aptas para ser leído. Por el momento es todo lo que puedo decirte. Cuando la ciencia haya aprendido más sobre el misterio de la lithophyl (o litografía biblion), y cómo la impresión de las hojas viene originalmente para llevarse a cabo en las piedras, entonces será capaz de hacer entender mejor el proceso. Pero usted debe saber y recordar una cosa: nosotros, seguimos y copiamos servilmente a la Naturaleza en sus obras (NOTA: A.P. Sinnett. *El Mundo Oculto* (ed. Original Londres: Trübner and Co., 1881), pp. 143-144. También *Cartas de los Mahatmas*, No. VI, con pequeñas variaciones. FIN NOTA).«

En un artículo titulado «precipitación», H.P.B., refiriéndose directamente al pasaje citado más arriba, escribe lo siguiente:

«Desde que lo anterior fue escrito, los Maestros han tenido a bien permitir que el velo se descorra un poco más, y el *modus operandi* se puede explicar ahora más plenamente al forastero...

«...El trabajo de escribir las cartas en cuestión se lleva a cabo por una especie de telegrafía psicológica, los Mahatmas raramente escriben sus cartas en la forma ordinaria. Una conexión electro-magnético, por así decir, existe en el plano psicológico entre un Mahatma y sus chelas, uno de los cuales actúa como su amanuense. Cuando el Maestro quiere una carta o escribir de esta manera, se señala a la atención del discípulo, a quien elige para la tarea, haciendo que una campana astral (escuchado por muchos de nuestros becarios y otros) suene cerca de él, así como las señales de oficinas telegráficas al despachar a la oficina receptora antes de cablear el mensaje. Los pensamientos que surgen en la mente del Mahatma se visten luego con palabras, pronunciadas mentalmente, y forzadas a través de las corrientes astrales que envía hacia el alumno para incidir en el cerebro de estos últimos. Desde allí son asumidos por las corrientes nerviosas a las palmas de sus manos y la punta de sus dedos las cuales descansan sobre un pedazo de papel preparado magnéticamente. De ésta forma las ondas del pensamiento se imprimen en el tejido, los materiales son atraídos hacia él desde el océano de *âkas* (impregnando cada átomo del universo sensorial) mediante un proceso oculto, no siendo lugar aquí para describirlo, y las marcas quedan permanentemente.

«A partir de esto, es muy claro que el éxito de tales escritos como los arriba descritos depende principalmente de las siguientes cosas: –(1) La fuerza y la claridad con que los pensamientos son impulsados, y (2) la libertad del cerebro que recibe las perturbaciones de todo tipo. El caso con el telégrafo eléctrico ordinario es exactamente el mismo. Si, por alguna razón u otra la batería o el suministro de la energía eléctrica cae por debajo de la resistencia requerida en cualquier línea de telégrafo o hay alguna alteración en el aparato receptor, el mensaje transmitido se convierte ya sea en mutilado o de otra manera ilegible perfectamente ... Tales imprecisiones, de hecho, es muy a menudo que surgan como se desprende de lo que el Mahatma dice en el extracto anterior. Tenga en cuenta, «dice», que éstas mis letras no están escritas, sino *impresas*, o precipitadas, a continuación, *todos los errores son corregidos*. Para ir a las fuentes de error en la precipitación. Recordemos las circunstancias en que se presentan errores en los telegramas, vemos que si de alguna manera se trata con un Mahatma agotado o permite que sus pensamientos vaguen durante el proceso o no esté al mando de la intensidad necesaria en las corrientes astrales a través de las cuales sus pensamientos se proyectan, o la distraída atención de la pupila produce perturbaciones en el cerebro y los centros nerviosos -, el éxito del proceso son muy interferidos.» (NOTA: *The Theosophist (The Theosophist)*, Vol. V , Nos. 3-4 (51-52) , Diciembre-Enero 1883-84, p. 64. FIN NOTA).

Para esta cita se puede añadir palabras de H.P.B. que se producen de su único artículo titulado «Mis libros», publicado en *Lucifer* el mismo mes de su fallecimiento.

«...El espacio y la distancia no existen para el pensamiento, y si dos personas se encuentran en perfecta *compenetración* de simpatía psico-magnética y de estos dos, uno es un gran adepto en Ciencias Ocultas, entonces la transferencia del pensamiento y el dictado de páginas enteras será tan fácil y tan comprensible a la distancia de diez mil millas en la transferencia de dos palabras a través de una habitación.» (NOTA: *Lucifer, Londres, Vol. VIII , No. 45, Mayo 15 1891, pp. 241-247. NOTA FINAL*).

Por supuesto, es evidente que si estos pasajes dictados, largos o cortos, debieran ser excluidos de sus *Obras Completas*, sería necesario excluir también porciones muy grandes tanto de *La Doctrina Secreta* e *Isis sin Velo*, como resultado del dictado directo a H.P.B. por uno o más adeptos, o incluso de verdadero material precipitado por medios ocultos usados por ella, si ella hubiera elegido hacerlo. Esta actitud hacia los escritos de H.P.B. difícilmente sería compatible con cualquier sentido común o su propia visión de las cosas, ya que sin duda no duda en añadir su nombre a la mayor parte del material que hubiera sido dictada a ella por varios Ocultistas superiores.

#### IV

Un estudio histórico de las diversas etapas de la elaboración de los voluminosos escritos de H.P.B. debe darse ahora.

Poco después de la muerte de H.P.B., se hizo un primer intento para reunir y publicar al menos algunos de sus escritos dispersos. En 1891, las resoluciones fueron aprobadas por todos los sectores de la sociedad Teosófica para que una «Fundación en Memoria» de H.P.B. se instituyera con el propósito de publicar estos escritos de su pluma para promover «la unión íntima entre la vida y el pensamiento de Oriente y Occidente, logro al que su vida estaba dedicada».

En 1895, apareció la impresión del Volumen I de «La serie de la Fundación in Memoriam H.P.B.», bajo el título de *Una Moderna Panarion: Una colección de Fragmentos Fugitivos de la pluma de H.P. Blavatsky* (Londres, Nueva York y Madras, 1895, 504 pp), que contiene una selección de artículos de H.P.B. En las revistas Espiritualistas y varias de sus primeras contribuciones a *The Theosophist*. Fue impreso en la imprenta H.P.B., 42 Henry Street, Regent Park,



Londres, NW, impresora de la Sociedad Teosófica. No se sabe que hayan sido publicados más volúmenes aunque parece que otros volúmenes de esta serie fueron contemplados.

La recopilación de material para una edición uniforme de los escritos de HP Blavatsky fue iniciada por el suscrito en 1924, mientras que residió en la Sede de la Sociedad Teosófica de Point Loma, durante la administración de Katherine Tingley. Durante unos seis años, sigue siendo un proyecto privado del *El Compilador*. Unas 1.500 páginas de material escrito a máquina han sido recogidos, copiados y tentativamente clasificados. En muchas fuentes extranjeras de información se consultaron los datos correctos, y se hizo una gran cantidad de trabajo preliminar.

Pronto se descubrió en la etapa formativa del plan que un estudio analítico de los primeros años del movimiento teosófico moderno era esencial, no sólo como un medio para descubrir qué publicaciones han publicado en realidad artículos de la pluma de H.P.B., sino también de proporcionar datos para encontrar todas las pistas disponibles en cuanto a las fechas de publicación que a menudo habían sido mal citadas.

Fue en este momento en particular que una lejana correspondencia internacional se inició con las personas y las instituciones, con la esperanza de obtener la información necesaria. A finales del verano de 1929, la mayor parte de este trabajo se había completado en la medida en que se refería al período inicial de 1874-1879.

En agosto de 1929, el Dr. Gottfried de Purucker, entonces jefe de la Sociedad Teosófica de Point Loma, fue abordado sobre el plan de publicar una edición uniforme de los escritos de H.P.B. Esta idea fue aceptada inmediatamente, y un pequeño comité se formó para ayudar en la preparación del material. Fue pensado desde el principio para iniciar la publicación, en 1931, como un homenaje a H.P.B. en el centenario de su nacimiento, siempre y cuando se pudiera encontrar un editor adecuado.

Después de haber considerado a varios posibles editores, se propuso al fallecido Dr. Henry T. Edge –un alumno personal de H.P. Blavatsky de los días de Londres– acudiendo a Rider and Co., en Londres.

El 27 de febrero de 1930, Trevor A. Barker, de Londres, el transcriptor y *El Compilador* de las *Cartas de los Mahatmas a A.P. Sinnett*, escribió al Dr. G. de Purucker y entre otras cosas cuenta que él y su amigo, Ronald A. V. Morris, habían estado durante algún tiempo trabajando en un plan de recolección de artículos de revistas de H.P.B. para una posible serie de volúmenes que se publicaría en un futuro próximo. Un estrecho contacto se estableció inmediatamente entre estos señores y el Comité de Point Loma. Primero envió una lista completa de su material, y en julio de 1930, el material recogido por él, que consistía principalmente de artículos de *The Theosophist* y *Lucifer*. Si bien los duplicados eran muchísimos de lo obtenido en éstas revistas, el material contenía también una serie de objetos de valor a partir de otras fuentes. En mayo de 1930, A. Trevor Barker también sugirió a Rider and Co., de Londres, como posible editor.

Al mismo tiempo, es decir, el 1 de abril de 1930, la propuesta que había sido hecha por el *El Compilador* de que todo este trabajo se convirtiera en un proyecto Teosófico Inter-Organizacional en el cual todas las Sociedades Teosóficas pudieran colaborar. Dado que esta idea encajaba con el Movimiento de Fraternalización inaugurado por el Dr. G. de Purucker en su momento, se aceptó de inmediato y se tomaron medidas para asegurar la cooperación de las demás sociedades teosóficas.

El 24 de abril de 1930, fue escrita una carta a la Dra. Annie Besant, Presidente de la Sociedad Teosófica (Adyar), pidiendo su colaboración en la elaboración de la próxima serie. Su aprobación se logró, a través de la intermediación de Lars Eek, en la Convención Teosófica, celebrada en Ginebra, Suiza, junio 28 –1 de julio, 1930–, en la que ella presidía.

Después de un período de correspondencia preliminar, un fructífero y constructivo trabajo literario en equipo se estableció con los funcionarios de la Sede de Adyar. El gracioso permiso

de la Dr. Annie Besant para utilizar el material en los Archivos de la Sociedad Teosófica en Adyar, y la colaboración entusiasta de C. Jinarajadasa, Hamerster AJ, Mary K. Neff, N. Sri Ram, y otros, que se extendió un número de años, han sido factores de importancia primordial en el éxito de este esfuerzo completo.

La ayuda de un número de otros individuos en diferentes partes del mundo fue aceptada y el trabajo de la compilación tomó forma más permanentemente de un proyecto Teosófico Inter-Organizacional, en el que muchas personas de diversas nacionalidades y afiliaciones teosóficas cooperó.

Si bien se trabajó en diversas partes del volumen de material ya disponible, el esfuerzo principal se dirigió hacia la realización del volumen I de la serie, que debía cubrir el período de 1874-1879. Su volumen ha probado ser, en algunos aspectos, como el más difícil de producir, debido al hecho de que el material estaba disperso en varios continentes y, a menudo en periódicos casi inencontrables y periódicos de la época.

El volumen I estaba listo para la impresora en el verano de 1931, y fue enviado a Rider and Co., de Londres, con quien se había firmado un contrato. Debido a varios retrasos sobre los que el *El Compilador* no tenía control, éste no fué impreso sino hasta agosto de 1932, y fue finalmente publicado a principios de 1933, bajo el título de *Las Obras Completas de H.P. Blavatsky*.

Una estipulación fue hecha por el editor de que el nombre de A. Trevor Barker debe aparecer en la portada del volumen, como el Editor responsable, debido a su reputación como el Editor de *Cartas de los Mahatmas a A.P. Sinnett* y *Las Cartas de H. P. Blavatsky a A.P. Sinnett*. Esta disposición se acordó como un elemento técnico destinado solamente para fines comerciales.

El volumen II de la serie también fue publicado en 1933, el volumen III apareció en 1935, y el Volumen IV en 1936. El mismo año Rider & Co. publicó una edición facsímil de *Isis sin Velo*, con los dos volúmenes con una cubierta, y uniforme con los anteriores cuatro primeros volúmenes de las *Obras Completas*.

Otros retrasos inesperados ocurrieron en 1937, y luego vino la crisis mundial que resultó de la Segunda Guerra Mundial que paró la continuación de la serie. Durante el Londres «blitz» (NOTA: London «blitz» = bombardeo de Londres (N. del T.) NOTA FINAL), las Oficinas de Rider and Co. y otras Casas Editoriales en Paternoster Row, fueron destruidas. Las placas de los cuatro volúmenes ya publicados fueron destruidas (como lo fueron también las placas de las *Cartas de los Mahatmas a A.P. Sinnett* y otros trabajos), y, como su edición fue muy pequeña, estos volúmenes ya no fueron disponibles y se han mantenido así por los últimos catorce años. Durante el período de la Segunda Guerra Mundial, el trabajo de investigación y preparación del material para su futura publicación continuó ininterrumpidamente no obstante, y mucho material nuevo fue descubierto.

Artículos muy raros escritos por H.P.B. en francés se encontraron inesperadamente y traducidos rápidamente. Un estudio completo se hizo de todos los escritos conocidos en su nativo Ruso, y los nuevos artículos salieron a la luz. Esta producción literaria Rusa fue asegurada en su totalidad, directamente de las fuentes originales, los artículos más raros fueron suministrados de forma gratuita por la Biblioteca Estatal Lenin de Moscú.

Las dificultades de la situación económica en Inglaterra, durante y después de la Segunda Guerra Mundial, hizo imposible a Rider and Co. reanudar el trabajo en la serie original. Mientras tanto, la demanda de los escritos de H.P. Blavatsky ha dejado de crecer, y un número cada vez mayor de personas han estado buscando con interés la publicación de una edición americana de sus Obras completas. Para satisfacer esta creciente demanda, la presente edición se puso en marcha. Su publicación en el 75° aniversario del Movimiento Teosófico moderno satisface una necesidad largamente sentida en el continente americano, donde se puso la primera piedra de la Sociedad Teosófica original en 1875.

Los escritos de H.P. Blavatsky son únicos. Ellos dicen más que cualquier comentario humano, y la prueba definitiva de las enseñanzas que contienen corresponden al discípulo mismo, cuando su corazón esté en sintonía con la armonía cósmica se presentará ante el ojo de su mente. Al igual que todos los escritos místicos de todas las épocas, ocultan mucho más de lo que revelan, y el estudiante intuitivo descubre en ellos sólo lo que él es capaz de comprender, ni más ni menos.

Sin cambios en el tiempo, impasible ante la fantasmagoría del espectáculo mundial, ileso por la crítica mordaz, inmaculado por los vituperios de las mentes triviales y dogmáticas, estos escritos están hoy, como lo hicieron en el día de su primera aparición, como una roca majestuosa en medio de las crestas espumosas de un mar ingobernable. Su toque de clarín resuena como antaño, y miles de hombres hambrientos de corazón, confundidos y desilusionados hombres y mujeres, buscadores de la verdad y el conocimiento, encuentran la entrada a una vida más grande en los principios perdurables de pensamiento contenido en herencia literaria de H.P.B.

Ella arrojó el guante al sectarismo religioso de su época, con su llamativo ritualismo y la letra muerta de su culto ortodoxo. Ella retó atrincherados dogmas científicos evolucionados a partir de mentes que no veían en la Naturaleza, sino un conjunto fortuito de átomos sin vida conducidos por mera casualidad. El poder regenerador de su mensaje rompió la cáscara de constricción de una teología moribunda, barrió con las disputas vacías de tejedores de frases, y dio jaque mate al progreso de las falacias científicas.

Hoy en día este mensaje, como la inundación de primavera de un río poderoso, se está extendiendo a lo largo y ancho sobre la tierra. Los más grandes pensadores de la época están expresando a veces verdaderas ideas teosóficas, a menudo expresadas en el lenguaje utilizado por la misma H.P.B. , y somos testigos diariamente del giro de las mentes de los hombres hacia las cámaras del tesoro del conocimiento esotérico Trans-Himalayico que ella abrió para nosotros.

Encomiamos sus escritos al cansado peregrino, y al buscador permanente de las realidades espirituales. Estos contienen la respuesta a muchos problemas desconcertantes. Estos abren amplios portales nunca antes soñados, revelando vistas de esplendor cósmico e inspiración duradera. Ellos traen una nueva esperanza y valor para el estudiante débil de corazón, pero sincero. Son un confort y un soporte, así como un Guía y Maestro, a los que ya están viajando a lo largo de la ruta antigua. En cuanto a aquellos pocos que están en la vanguardia de la humanidad, escalando valientemente el solitario paso que lleva a las Puertas de Oro, estos escritos dan la clave del conocimiento secreto que permite a uno levantar la pesada barra que debe ser plantada ante las Puertas de admisión del peregrino hacia la tierra de la Aurora Eterna.





## INSTRUCCIONES E.S.T.

### LA SECCIÓN ESOTÉRICA DE LA SOCIEDAD TEOSÓFICA

Lo que se ha determinado a partir de la documentación existente, el primer intento de establecer un grupo de estudiantes para el propósito específico de realizar profundos estudios esotéricos y entrenamiento fue a partir de la «Petición de los Maestros para la formación de un <Grupo Interno> en la Logia de Londres», la fecha aproximada fue en 1884, a finales de Julio o principios de Agosto de 1884.

El *facsímil* del documento, su transcripción, y todos los datos pertinentes, se pueden encontrar en el Tomo VI (pp. 250 y *ss.*) de las *Obras Completas*, al que se remite al lector.

Más adelante, ese mismo año, es decir, en Diciembre de 1884, nos enteramos que un Comité, propuesto por T. Subba Row, se formó en Adyar para recibir y dirigir nuevas enseñanzas esotéricas y transmitir las al «Grupo Interno» en Londres. Parece que los Maestros habían dado su consentimiento y detalles a un grupo especial de sus Chelas, para dar ese material al Comité a través de Subba Row y Damodar. El Comité estaba compuesto por el Coronel Henry S. Olcott, T. Subba Row, Mr. & Mrs. A.J. Cooper Oakley, y S. Ramaswami Iyerv (**NOTA: Cf. *Cartas de Coronel Olcott a Francesca Arundale*, de fecha 31 de Diciembre 1884 y 7 de Enero 1885, publicadas en la revista *The Theosophist* en Septiembre de 1932. También *Las Cartas Mahatma a A.P. Sinnett*, p. 363, y Josefina Ransom, *Una breve historia de la Sociedad Teosófica*, p. 206. FINAL NOTA).** No hay información adicional relativa a este esfuerzo, y es razonable asumir que nada tangible salió de él.

Después de este primer intento, y varios años alejados de ella, tenemos la siguiente carta escrita por William Q. Judge a H.P.B., del 18 de Mayo [1887]:

Querida H.P.B.:

Por favor, responda a esto. Muchas personas están empezando a preguntarme acerca de si se convertirán en Chelas de los Maestros, tengo que hacer algo, así que me han elaborado el documento adjunto, que usted me puede regresar con algunas anotaciones en él. Si usted no está de acuerdo, entonces por favor, dígame de qué manera hay que proceder mejor.

Conozco un buen número de los buenos que lo van a hacer bien y que van a formar una roca para que el enemigo se vaya a pique, y este plan les animaría. Así que usted decide. Como siempre,

William Q. Judge.

El documento adjunto elaborado por el Sr. Judge estaba redactado así:

Para William Q. Judge: – Usted está nombrado para reunir a todas aquellas personas, miembros de la Sociedad Teosófica en los EE.UU., que tienen o expresan el deseo de servir a la causa de los Maestros elevados. Esto tiene que expresarse por escrito en todos los casos, que las personas adoptadas no serán Chelas de los Maestros, sino simplemente que se les ofrece la oportunidad de hacer una prueba preliminar de sí mismos, y en cada caso usted tome del solicitante un compromiso por escrito, antes de hacer el registro privado de sus nombres, para que alcancen a comprender la base sobre la que se comprometen. Nada se promete, cada uno tendrá justo lo que se merece, ni más ni menos. Y todos debemos ser fieles a la causa y a los Maestros y fundadores de la Sociedad Teosófica.

Teniendo en cuenta [etc.]

H.P.B.... respondió que podría seguir adelante con el formato y muy pronto elaboraría otro. Más tarde, en el momento en que se explicaba en Londres el plan de la E.S.T. [Escuela Oriental de Teosofía], me telegrafió pidiéndome que «hiciera pública la sección esotérica». Ese telegrama fue recibido en la presencia del Dr. Keightley y otros. Ella entonces me dijo que viniera a Londres a ayudar, fue lo que hice. La E.S.T. fue fundada exactamente como se describe en los documentos anteriores. No quiero ponerme al nivel de H.P.B.... pero en ocultismo el Maestro de Logia utiliza al Chela más inferior, a menudo como instrumento para ayudar a un personaje tan grande como H.P.B.... en tiempos, ocasiones y, a veces, en el Plan. Eso me ordeno en este caso el Maestro... Las promulgaciones de H.P.B. se han seguido de acuerdo a sus ideas y palabras, también es parte de mi papel (NOTA: E.S.T. Circular titulada «Por orden del Maestro», fue fechada en Nueva York, Noviembre de 1894, y firmada por William Q. Judge. FINAL NOTA).

En el otoño de 1888, W.Q. Judge fue a Inglaterra e Irlanda, visitando, junto con el Dr. Archibald Keightley, la Logia de Dublín, que recibió un gran impulso de su visita el 27 de Noviembre.

En relación con su visita a Londres, tenemos las siguientes palabras del Sr. Judge:

Yo no soy un miembro comprometido de la E.S.T. y nunca hice una promesa, mis promesas fueron hechas mucho antes y ante el Maestro directamente, yo fui uno de los fundadores, junto con H.P.B.... al principio me hizo director y profesor en ella desde sus inicios, y en virtud de ello, para la sección Americana, especialmente... Yo escribí las reglas de la misma E.S.T., en Londres, en 1888 a petición de H.P.B. y bajo la dirección del Maestro (NOTA: *op. cit.*, pp. 1-2. FINAL NOTA).

La siguiente declaración fue publicada en *Lucifer*, vol. III, en la última página del ejemplar de octubre de 1888.

## LA SECCIÓN ESOTÉRICA DE LA SOCIEDAD TEOSÓFICA

Debido al hecho de que un gran número de compañeros de la Sociedad han sentido la necesidad de la formación de un cuerpo de estudiantes Esotéricos, que se organizará en LÍNEAS ORIGINALES ideadas por los *verdaderos* fundadores de la Sociedad Teosófica, el siguiente orden ha sido emitido por el Presidente-Fundador:

I. Para promover los intereses esotéricos de la Sociedad Teosófica para el estudio más profundo de la filosofía esotérica, por medio de la presente se organizó un cuerpo, que se conocerá como la «Sección Esotérica de la Sociedad Teosófica».

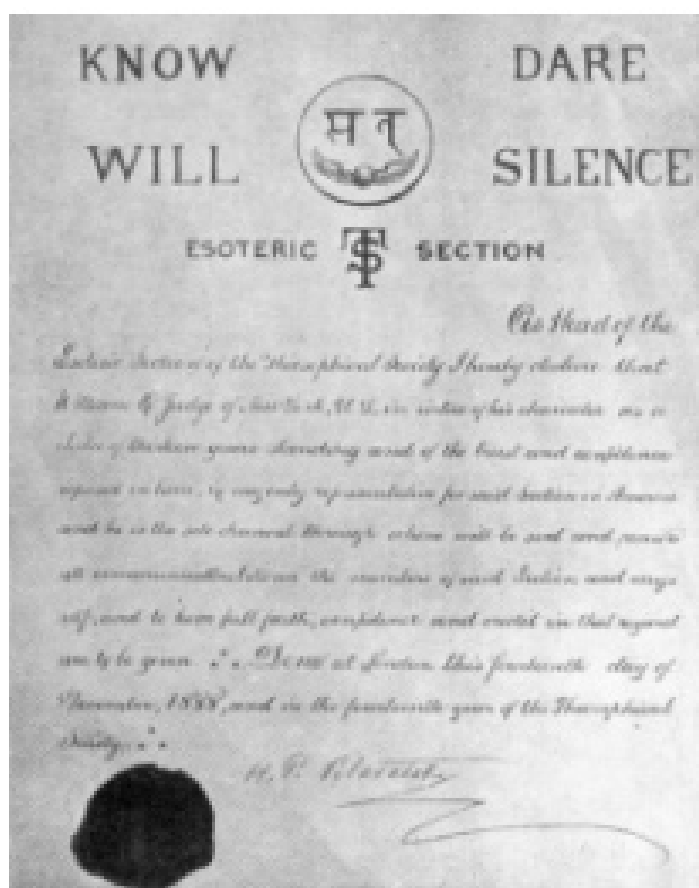
II. La Constitución y la única dirección de la misma recae en la señora H.P. Blavatsky, como secretaria general, ella será la única responsable de los miembros y de los resultados, la sección no tendrá ninguna conexión oficial o corporativa con la Sociedad Exotérica, salvo en la persona del Presidente Fundador.

III. Las personas que deseen unirse a la Sección, y estén dispuestos a someterse a sus normas, deben comunicarse directamente con: Mme. H.P. Blavatsky, 17 de Lansdowne Road, Holland Park, Londres, W.

(Firmado) H.S. Olcott,  
Presidente del Consejo.

Doy fe: – H.P. Blavatsky.

El 14 de diciembre de 1888, H.P.B. emitió una orden especial de nombramiento para W.Q. Judge como «único representante de dicha Sección en América» y como «único canal a través del cual se enviarían y se recibirían todas las comunicaciones entre los miembros de dicha Sección y el representante [H.P.B.]», y así lo hizo «en virtud de su carácter como Chela aceptado durante trece años» (NOTA: El documento original de esta orden, facsímil del que se reproduce a continuación, se encuentra en los Archivos de la Sociedad Teosófica, Pasadena, California. FINAL NOTA).



Los Archivos de la E.S. (en Pasadena) tienen el borrador del manuscrito del Sr. Judge, con el Memorando Preliminar y el Reglamento, con los cambios de H.P.B., supresiones y adiciones. Este documento ha sido visto muchas veces por el autor de este libro. En 1895, su existencia fue confirmada por el Dr. Archibald Keightley, que escribe:

Me han preguntado sobre la redacción de *El Libro de Reglas*, y sólo puedo decir, que yo sepa, que el Sr. Judge escribió *El Libro de Reglas* bajo la dirección del Maestro M. y H.P.B.; E.T. Hargrove y yo, ambos hemos visto el manuscrito original de puño y letra del Sr. Judge, con las adiciones escritas de puño y letra de H.P.B.. Este manuscrito se encuentra en posesión del Sr. Judge. H.P.B. me dijo que todas las Instrucciones deben ser estudiadas a la luz de *El Libro de Reglas*. He visto cartas de H.P.B. al Sr. Judge que muestran cómo se originó la idea de la E.S.T. (NOTA: E.S.T. Circular emitida Nº. 62, Queen Anne Street, Cavendish Square, Londres W., de 12 de Enero de 1895, y firmado por el Dr. Archibald Keightley. FINAL NOTA)

En 1889, el coronel H.S. Olcott hizo una visita prolongada a Europa, durante la cual vio a H.P.B. por última vez. El día antes de salir de Londres a Colombo, Sri, le entregó el siguiente documento:

Sociedad Teosófica, Sección Esotérica,  
Londres, 25 de diciembre de 1889.

Por la presente nombro al Coronel H.S. Olcott, mi agente confidencial y único representante oficial de la Sección Esotérica en los países asiáticos. Toda la correspondencia relativa a la admisión y la dimisión de la Sección se enviarán a él, y todas las instrucciones transmitidas por él, y su decisión debe ser tomada y aceptada como dada por mí misma.

El sobre siempre llevo el sello «Confidencial».

(Firmado) H.P. Blavatsky.

(NOTA: *Lucifer*, Londres, vol. V, 15 de Enero de 1890, p. 437; *The Theosophist*, vol. Suplemento XI de Marzo de 1890, p. cv, H.S. Olcott, *Hojas de un Viejo Diario*, Serie IV, p. 184. FINAL NOTA)

Más tarde, H.P.B. formó su «grupo interno» en Londres y, emitió una Resolución E.S. cuyo texto es el siguiente (NOTA: Facsímil de la presente Orden se publicó en la revista *The Theosophist*, vol. LIII, junio de 1932, pp. 230-31, el original en los Archivos de Adyar. FINAL NOTA).

Sección Esotérica  
[T.S. Sello]  
H.P. Blavatsky

E.S.

### ORDEN

Por la presente y en el nombre del MAESTRO, se nombra a Annie Besant Secretaria General del Grupo Interno de la Sección Esotérica y Guardiana de las Enseñanzas

HBP . . .

Para Annie Besant, el C.S. de la I.G. de la E.S. & R. de la T.  
1 de Abril de 1891.

Leer y Archivar, 11 de Abril/91. William Q. Judge, sec. EE.UU.

El estado de la E.S. y sus funcionarios se resume en el siguiente Aviso emitido a principios del año siguiente:

La E.S.T. [Escuela de Teosofía Oriental] no tiene ninguna conexión oficial con la Sociedad Teosófica.

Cuando se organizó por primera vez fue conocida como una sección de la T.S., pero está visto que la perfecta libertad y el carácter público de la Sociedad podría verse afectado. H.P.B., algún tiempo antes de su partida, dio aviso de que toda conexión oficial entre los dos debe terminar, y luego cambió el nombre a la actual.

Esto deja a todos los funcionarios del T.S. que se encuentran en la E.S.T. perfectamente libres en su capacidad oficial, y también permite a los miembros si se les pide, decir con verdad que la escuela no tiene ninguna relación oficial con el T.S. y no es una parte de ella.

Los miembros, por favor, tengan esto en cuenta.

(Firmado) Annie Besant.

(NOTA: «Aviso Importante», en la Circular E.S.T. titulada *Sugerencias y Ayudas*, Nueva Serie N ° 4, fechada en Nueva York, 29 de Marzo de 1892. FINAL NOTA)

El primer documento emitido por H.P.B. parece haber sido un breve texto titulado *Memorándum Preliminar* que se envió en 1888, en una forma hectografiada, junto con la carpeta de compromiso. El 14 de Diciembre de 1888, una edición impresa (que incluye las *Reglas*) se publicó (NOTA: Más tarde se publicó en *The Theosophist*, vol. LII, Agosto, 1931, pp. 591-99 con el párrafo segundo eliminado. FINAL NOTA). Su texto es el siguiente:

ESTRICTAMENTE PRIVADO Y CONFIDENCIAL  
SECCIÓN ESOTÉRICA  
DE LA SOCIEDAD TEOSÓFICA  
EXPOSICIÓN PRELIMINAR  
SECCIÓN ESOTÉRICA DE LA SOCIEDAD TEOSÓFICA  
MEMORÁNDUM PRELIMINAR

[*Estrictamente privado, Confidencial, Personal, sólo para Miembros*].

El objetivo del presente memorando es dar oportunidad a cualquier persona que haya firmado el compromiso, de retirarlo, si esa persona se siente incapaz o no está dispuesto a aceptar plenamente y sin reserva las instrucciones que se le puedan dar, o las consecuencias que puedan derivarse, y cumplir con el deber de cuyo compromiso se le informó. No es más que justo afirmar a la vez que esos derechos no interfieran con, ni usurpan los derechos de la familia en período de prueba, por el contrario, lo cierto es que cada miembro de la Sección Esotérica tendrá que renunciar a más de un hábito personal, tal como se practica en la vida social, y adoptar algunas pocas reglas ascéticas.

Por lo tanto, cualquier persona que desee retirarse después de leer lo que sigue, o pueda tener dudas, su nombre será retirado de la lista, junto con la promesa de regresarla, dirigiéndose por escrito a tal efecto con franqueo incluido. Este tipo de aplicaciones se hará dentro de tres semanas desde la recepción de la presente, por los miembros en Europa de forma directa a H.P. Blavatsky, 17 de Lansdowne Road, Holland Park, Londres, y por los miembros en los Estados Unidos a William Q. Judge, secretario general de la Sección de América, el T.S.; Box 2659, New York.

\*\*\*

Este grado de la Sección Esotérica es de prueba, y su propósito general es preparar y colocar al estudiante para el estudio del ocultismo práctico o Raja Yoga. Por lo tanto, en este grado, al estudiante –salvo en casos excepcionales– no se les enseña cómo producir fenómenos físicos, ni los poderes mágicos que le permite desarrollarse en él, ni tampoco, si poseen las facultades, naturalmente, se le permitirá ejercerlos antes de que dominen bien el CONOCIMIENTO DEL YO, de los procesos psico-fisiológicos (que tiene lugar en el plano oculto) en el cuerpo humano en general, y hasta que tenga en sometimiento todas sus pasiones más bajas y su YO PERSONAL.

El verdadero jefe de la Sección Esotérica es un Maestro, del cual H.P. Blavatsky es el portavoz en esta Sección. Él es uno de los Adeptos a que se refiere la literatura teosófica, preocupados en la formación de la Sociedad Teosófica. Es a través de H.P. Blavatsky que cada miembro de esta Sección será llevado más cerca que hasta ahora bajo su influencia y su atención, si se considera digno de ella. Ningún estudiante, sin embargo, necesitara preguntar *cuál* de los Maestros es. Porque eso no importa, en realidad, ni hay ninguna necesidad de crear una oportunidad más para la indiscreción. Basta con decir que tal es la ley en el Este.



Cada persona recibirá en el camino de la iluminación, asistencia, tanto como él o ella se merezcan y nada más, y esto, que se entienda claramente, en esta Sociedad y las relaciones con estos no hay tal cosa que se conozca como un favor –todo depende de los méritos de la persona–, y ningún miembro tiene el poder o el conocimiento para decidir lo que él u otro tiene derecho. Esto debe dejarse en manos *de los que saben*. El favor se muestra evidente para algunos, y es su progreso aparente, y la consecuencia, se deberá a la labor que realizan, con lo mejor de su poder, a la causa de la Fraternidad Universal y la elevación de la Raza.

A ningún hombre o mujer se le pide que haga más allá de sus posibilidades, dando lo mejor de sí, pero de cada uno se espera que funcione a la medida de sus posibilidades y competencias.

El valor del trabajo en esta Sección para el miembro individual dependerá totalmente de:

1º. La persona deberá trabajar con energía para asimilar las enseñanzas y hacerlas parte de su ser, y

2º. Tras el desinterés de los motivos con los que solicita este conocimiento, es decir, si ha entrado a esta sección decidido a trabajar por la humanidad, o sólo con el deseo de beneficiarse o ganar algo para sí mismo.

Que todos los miembros, por lo tanto, se den por advertidos a tiempo, y tomen seriamente en consideración sus motivos, por que a todos aquellos que se unan a esta Sección ciertas consecuencias se producirán.

Y este momento tal vez sea el mejor para que los solicitantes deban aprender la razón de la formación de esta Sección, y lo que se espera lograr: –

La Sociedad Teosófica acaba de entrar en el decimocuarto año de su existencia, y se ha logrado un gran paso, casi se puede decir que estupendos resultados en el plano exotérico y utilitario, pero ha demostrado ser un fracaso en todos aquellos puntos que ocupan el primer lugar entre los objetos de su creación original. Por lo tanto, como una «Fraternidad Universal», o incluso como una fraternidad, una entre muchas, ha descendido al nivel de todas las sociedades cuyas pretensiones son grandes, pero cuyos nombres son simplemente máscaras –no FINGIDAS. Tampoco puede alegarse la excusa de tal supuesto, debido a su poca digna posición de haber sido impedida en su desarrollo natural, y casi extinguida, en virtud de las conspiraciones de sus enemigos abiertamente *iniciadas* en 1884. Porque incluso antes de esa fecha nunca hubo esa solidaridad en las filas de nuestra sociedad que no sólo le permiten resistir todos los ataques externos, sino también hacer posible que la ayuda más grande, más amplia, y más tangible que debe darse a todos sus miembros aquellos que están siempre dispuestos a prestar ayuda cuando estamos en condiciones de recibirla. Cuando surgieron problemas, muchos se apresuraron a la duda y la desesperación, y pocos eran los que habían trabajado para la causa y no para sí mismos. Los ataques del enemigo han dado a la sociedad una cierta discrecionalidad en el ejercicio de su progreso externo, pero su condición real interna no ha mejorado, y los miembros, en sus esfuerzos hacia la cultura espiritual, todavía requieren la ayuda que la solidaridad en las filas es lo único que puede darles el derecho de pedir. Los Maestros pueden dar, pero es de poca ayuda para un cuerpo que no está completamente unido en propósito y sentimiento, y que rompe la primera regla fundamental –el amor fraternal universal, sin distinción de raza, credo o color, en una Sociedad, pasan sus vidas muchos miembros juzgando, condenando, y con frecuencia insultando a otros miembros en una anti teosófica, por no decir vergonzosa, forma.

Por esta razón, ahora se contempla recoger a los «elegidos» de la Sociedad Teosófica y llamarlos a la acción. Solo un selecto grupo de valientes, un puñado de hombres y mujeres decididos y hambrientos de un auténtico desarrollo espiritual y la adquisición de la sabiduría del alma, que solo puede lograrse a través de la Sociedad Teosófica que trajo de vuelta sus líneas originales. Es a través de la Sección Esotérica que se quiere formar; por ejemplo; un grupo en el que todos los miembros, aunque no se conozcan entre sí, trabajen por los demás, y trabajando solo por el trabajo mismo, en una Gran Sociedad exotérica puede lograrse, la unión y la armonía para encontrar su fuerza y poder. El objeto de la presente Sección, entonces, es ayudar al

crecimiento futuro de la Sociedad Teosófica en su conjunto en la dirección verdadera, mediante la promoción de la unión fraterna, al menos entre unos pocos.

Todos saben que esto estaba a la vista cuando la Sociedad se constituyó, incluso ingresó a sus filas no comprometiéndose, sólo había una posibilidad para el desarrollo y el conocimiento, pero empezó a mostrarse la falta de unión; y ahora debe ser salvada de los peligros futuros, el objetivo es estar unidos, un sentimiento fraternal, y constantes esfuerzos de los miembros de esta Sección Esotérica. Por lo tanto, cualquier persona que haya firmado el compromiso sin darse cuenta de ello se recomienda encarecidamente que reconsidere su posición, y se retire a menos que esté dispuesto a dedicarse a la realización de este propósito. Una vez ofrecido el gran ejemplo de altruismo práctico, de las vidas nobles de los que aprenden a dominar el conocimiento, para ayudar a otros, y que se esfuerzan por adquirir poderes, para ponerlos al servicio de sus semejantes, toda la comunidad teosófica, puede ser dirigida a la acción, y pongo el ejemplo a seguir antes que ellos.

La Sección Esotérica así nace, «modestia aparte» para la salvación de la Sociedad, y para su evolución. Los primeros pasos serán arduos y cuesta arriba para sus miembros, a pesar de que hay un gran premio detrás de los obstáculos una vez que se superen. El que quiera seguir el trabajo de su Ser Interior y la naturaleza con el propósito de la auto-maestría, tiene que entender por comparación, que tiene que esforzarse por comprender los misterios del corazón humano en general, antes de que pueda aspirar a conocer toda la verdad sobre los misterios de su propia alma. El poder oculto de la introspección es demasiado limitado, si no va más allá del Ser, y la investigación de casos aislados permanecerán para siempre infructuosos si no somos capaces de resolverlo en principios firmemente establecidos. No podemos hacer el bien a nosotros mismos (en un plano superior) sin hacer el bien a otros, porque en cada uno la naturaleza reacciona sobre otras naturalezas, ni podemos ayudar a otros si esta ayuda nos beneficia solo a nosotros mismos.

La decepción es seguro que llega a aquellos que se han unido a esta Sección con el propósito de aprender «artes mágicas», o la adquisición de «entrenamiento oculto» para sí mismos, sin considerar en absoluto el bien de otras personas. Poderes anormales, artificialmente desarrollados, con excepción de los que coronan los esfuerzos de un Mago Negro, son sólo la culminación de, y la recompensa por, trabajos otorgados desinteresadamente a la humanidad, a todos los hombres, ya sean buenos o malos. El olvido del Yo *personal* y el altruismo sincero son los primeros requisitos e indispensables en la formación de las personas que llegan a ser «Adeptos blancos», ya sea en esta o en una encarnación futura.

Si algún miembro de esta Sección está de acuerdo en todo esto, y sin embargo se dice a sí mismo que, a pesar de lo que se dice, buscará el conocimiento para sí mismo, importándole poco si termina en un Adepto Negro o Blanco –siempre y cuando adquiera los poderes–, debe saber el desastre que le espera mucho más pronto de lo que piensa, y que, a pesar de que intente ocultar su motivo, se sabrá, y hará que una reacción en él, que nadie será capaz de evitar.

Ninguna culpa tendrá cualquier persona por su incapacidad para asimilar las enseñanzas impartidas, si es que trabaja con seriedad y continuamente, si sus aspiraciones no se relajan o debilitan, con sus esfuerzos se conocerá de que lado esta, y estamos estrictamente de acuerdo con que se merece ayuda, y se le dará cuando sea necesario.

Todos los miembros saben, además, que el tiempo es inapreciable para tal adquisición. La escritora de la presente, es vieja, su vida está casi agotada, y puede ser convocada a «casa» cualquier día y a cualquier hora. Y si su lugar está ocupado, incluso, tal vez por alguien más digno y más sabio que ella, *todavía estará, por doce años más*, a la última hora del término –es decir, hasta el 31 de diciembre de 1899. Los que no han aprovechado la oportunidad (dada al mundo en el último cuarto de siglo), los que no han llegado a un cierto punto de desarrollo psíquico y espiritual, o al punto desde el que comienza el ciclo de Adepto, ese día avanzaran más allá de los conocimientos ya adquiridos. Ningún Maestro de la Sabiduría de Oriente se aparecerá o enviara a nadie a Europa o a Estados Unidos después de ese período, y los holgazanes tendrán que renunciar a todas las posibilidades de avance en su encarnación actual, hasta el año 1975. Tal



es la ley, ya que estamos en *Kali Yuga* –la Edad de la Oscuridad–, y las restricciones en este ciclo, son los primeros 5.000 años de los cuales expiran en 1897.

En cuanto a las relaciones con los Maestros de esta Sección Esotérica, pueden, paradójicamente, con ellos abarcar lo posible y lo imposible. Se pueden o no comunicar personalmente en el plano externo con un miembro, y los que deseen recibir «órdenes» o comunicaciones directamente de ellos en este plano, ya sea fenomenal o de otra manera, con toda probabilidad se sentirán decepcionados. Los Maestros no tienen ningún deseo de demostrar su poder o dar «pruebas» a nadie. Y el hecho de que un miembro haya concluido que una crisis de algún tipo u otra, merezca según su opinión, que el sabio, el maestro o maestros deban de hablar y de interferir personalmente, no es una buena razón para este tipo de interferencia externa.

Es, sin embargo, el derecho de cada miembro, una vez que cree en la existencia de tales Maestros, tratar de entender lo que su naturaleza y sus poderes son, y reverenciarlos en su corazón, acercarse a ellos, tanto como él lo desee, y abrir por sí mismo la comunicación consciente con el gurú a cuya licitación ha dedicado su vida. ESTO SOLO SE PUEDE HACER PARA ELEVARSE AL PLANO ESPIRITUAL DONDE ESTÁN LOS MAESTROS, Y NO PARA INTENTAR BAJARLOS AL NUESTRO.

En la medida en que avanza el crecimiento, la vida espiritual viene de adentro, los miembros no debe esperar recibir ninguna comunicación que no sea a través de H.P.B.. La ayuda adicional, a la instrucción y la iluminación, vendrá de los planos internos del ser, y, como se ha dicho, se da siempre cuando lo merecen.

Para lograr esto, la actitud mental en que las enseñanzas impartidas se han de recibir es la que tienda a desarrollar la facultad de la intuición. El deber de los miembros a este respecto es que se abstengan de discutir las declaraciones en las que no estén de acuerdo, con lo que otros han dicho o escrito, o con sus propias ideas sobre el tema, o que, de nuevo, aparentemente sean contrarios a cualquier sistema aceptado de pensamiento o filosofía. Practicar la ciencia esotérica es totalmente *sui generis*. Se requiere que todos los poderes mentales y psíquicos de los estudiantes sean utilizados en examinar lo que se da, a fin de que el verdadero significado del Maestro se pueda descubrir, y que el estudiante lo comprenda. Debe esforzarse lo más posible para liberar su mente, mientras se estudia o esté tratando de llevar a cabo lo que se le ha dado, todas las ideas que él pudo haber obtenido por herencia, educación, de los alrededores, o de otros maestros. Su mente debe quedar perfectamente libre de todos los otros pensamientos, de modo que el significado interno de las Instrucciones pueda ser impreso en él, aparte del significado de las palabras en las que están revestidas. De lo contrario, existe el riesgo constante de que sus ideas se conviertan en el color de las nociones preconcebidas, de los autores de algunas obras por lo demás excelentes, sobre temas esotéricos que han hecho a los principios ocultos por más servir a la ciencia moderna, que la de ocultar la verdad.

En fin, también el estudiante debe recibir tanto beneficio como sea posible; es absolutamente esencial que los hábitos superficiales y falta de atención del pensamiento, engendrados por la civilización occidental, vuelva a la mente concentrada en las Instrucciones en su conjunto, así como a cada palabra de ellas. Los estudiantes están obligados a practicar el hábito de la concentración como una atenta y constante operación de la mente sobre todo deber, y actuar en la vida que puede tener, y no para reservar sus esfuerzos en esa dirección a la consideración de estas enseñanzas solamente. El estudiante debe limitar todos sus deseos, y centrarse en la adquisición de conocimiento espiritual, de modo que la tendencia natural de su pensamiento puede ser en esa dirección. Debe, por tanto, en cada momento de placer volver a estos temas, así como tener un momento especial apartado para su consideración.

Los estudiantes no deben buscar pruebas y ensayos de carácter especial, los cuales vendrán en los asuntos de la vida y en las relaciones con sus semejantes. Las pruebas no serán específicas, en general, se dan, incluso en la forma en que el estudiante se acerca a estas enseñanzas, será una prueba o un juicio. Los Maestros no juzgan a los estudiantes simplemente por su capacidad de hacer tal o cual cosa, especial o difícil, sino la forma de realizarlo por el propio auto-desarrollo

y progreso.

Al entrar en esta Sección, el estudiante comienza a buscar su propia naturaleza de cara, y de acuerdo con la intensidad de sus aspiraciones, porque así serán sus dificultades. Estas dificultades pueden exhibirse en los planos fisiológico, mental, moral o psíquico de su ser, o en las circunstancias de su vida. Después de haber firmado el compromiso, su primer fracaso para mantener cualquiera de sus cláusulas es el hecho de no soportar el primer juicio. Tal fallo, sin embargo, no es una derrota, siempre que haya un sincero esfuerzo.

## REGLAS

A partir de ahora, el masculino incluye el femenino, el singular, el plural, y *viceversa*.

1. La condena por rumores infundados de otros, teósofos o no, debe abstenerse, y la caridad en cada uno de los fallos debe ser una práctica generalizada, así como en el área teosófica.

2. La repetición de las declaraciones despectivas o chismes de los demás debe ser evitada. Pero la condena de la delincuencia, de los males sociales y los sistemas de todo tipo, *en abstracto*, es un deber de cada miembro. Por encima de todo, el deber de cada miembro es luchar contra la hipocresía y la injusticia en todas sus formas.

3. Una declaración despectiva o difamatoria hecha contra un teósofo compañero en la presencia de un miembro, no se permitirá sin protesta, a menos que él sepa que es verdad, en cuyo caso debe permanecer en silencio.

4. Ningún miembro podrá presumir de pertenecer a esta Sección.

5. Ningún miembro podrá recomendar en la posición en esta Sección a un Hermano, ni tampoco será invitado a tratar de saber si otro teósofo es miembro de la misma. Los miembros pueden utilizar la contraseña de la Sección con el propósito de reconocimiento, pero nunca por curiosidad ni por el deseo de descubrir si el destinatario es un miembro de la Sección.

6. Cualquier miembro podrá, si así lo desea, desconocerse como tal, y si es su deseo, y los demás lo sospechan, no debe ser mencionado, ni hacer referencia.

7. Si un miembro, ya sea falso o verdadero, afirma que él ha recibido cartas o comunicaciones de Maestros, a menos que se divulgue la misma comunicación, dejará *ipso facto* de obtener algún beneficio, y será desconocido por los demás. Una repetición de tales delitos da al Jefe de la Sección el derecho de expulsar al infractor. En todos los casos en que un miembro reciba una carta o comunicación que pretenda provenir de un Maestro, y que desee divulgar su contenido o parte del mismo, antes se comunicará a H.P.B. directamente, si el destinatario se encuentra en Europa, o a William Q. Judge si es en Estados Unidos, para la transmisión a H.P.B., pues el engaño es fácil, y, sin experiencia, los miembros no son capaces de decidir si una comunicación es auténtica o no.

8. Ningún miembro podrá, bajo ninguna circunstancia, acusar de cualquier asunto a otro miembro, ya sea a H.P.B., William Q. Judge, o cualquier otro miembro de la Sección. Esta regla no implica que el Maestro condone, justifique o tolere cualquier falta o delito. Sin embargo, ningún miembro es juez de los actos de otro miembro o teósofo. Porque, al mismo tiempo, en cada rama exotérica, su Presidente y el Consejo decidirán sobre la acusación formulada contra sus compañeros, en esta sección cada miembro ha de ser juzgado por su Karma y por los Maestros solamente.

9. Ningún miembro podrá pretender poseer poderes psíquicos que no tiene, ni jactarse de los que pueda haber desarrollado. La envidia, los celos y la vanidad son enemigos insidiosos y de gran alcance para el progreso, y se sabe por experiencia que, entre los principiantes, sobre todo, la jactancia, llamando la atención de sus poderes psíquicos, casi invariablemente, provocara el desarrollo de estas fallas. Por lo tanto...

10. Ningún miembro podrá decirle a otro, especialmente a un compañero, lo mucho que

ha avanzado o el reconocimiento que ha recibido, ni dar consejos como hacerle para que se le reconozca. Cuando los estudiantes de gustos similares y disposiciones desean formar un grupo o grupos de ayuda mutua en su formación, la solicitud debe hacerse a H.P.B. para el permiso y consejo en cuanto a la misma. Pero el juicio precipitado sobre la conveniencia de formar estos grupos deben ser evitados. Para ello, podría suceder que dos o más miembros unidos por una amistad verdadera, sin embargo, su amistad puede ser contraria a sus idiosincrasias y condiciones magnéticas, que su amistad se puede convertir en odio en el plano oculto, si se forman grupos sin conocimiento esotérico.

11. Ningún miembro podrá solicitar órdenes o instrucciones en cuanto a la conducta de sus negocios o la gestión de sus relaciones sociales, o para los asuntos ordinarios de su vida, ni en cuanto a la cura de enfermedades, ya sea en sí mismo o en cualquier otra persona.

12. Se requiere que un miembro cuando le surja una pregunta, deberá meditarla profundamente en todos sus aspectos, a fin de que pueda encontrar la respuesta por sí mismo, y en ningún caso las preguntas se harán por curiosidad, hasta que la persona haya agotado todos los medios ordinarios para resolver su duda, o adquiriera por sí mismo la información que busca. De lo contrario su intuición nunca se desarrollara. Él no va a aprender a ser autosuficiente; y dos de los principales objetivos de esta Sección serán derrotados. Un adepto se convierte en tal por su propio esfuerzo, por el auto-desarrollo de su propio poder, y nadie más que él puede efectuar este trabajo. «Un Adepto se convierte, no se hace». Las indicaciones del gurú están para guiar, para ajustar al discípulo en su progreso, y no para arrastrar o empujar hacia adelante.

13. El uso del vino, licores, bebidas alcohólicas de cualquier tipo, cualquier estupefaciente o intoxicante, están estrictamente prohibidos. Si somos indulgentes, todo el progreso se verá obstaculizado, y los esfuerzos de profesores y alumnos por igual se vuelven inútiles. Todas estas sustancias tienen una acción directa perniciosa sobre el cerebro, y especialmente sobre el «tercer ojo», o la *glándula pineal* (ver «Doctrina Secreta», vol. II, p. 288 [d] y ss.). Impiden totalmente el desarrollo del tercer ojo, llamado en Oriente «el Ojo de Shiva».

14. El uso moderado del tabaco no está prohibido, porque no es un producto tóxico, pero su abuso, como de cualquier otra cosa –incluso el agua pura o el pan–, es perjudicial.

15. En cuanto a la dieta: El consumo de carne no está prohibido, pero si el estudiante puede mantener la salud con verduras o pescado, la dieta se recomienda. El consumo de carne refuerza el carácter pasional, y el deseo de adquirir posesiones, y por lo tanto aumenta la dificultad de la lucha con la naturaleza inferior.

16. De cada miembro se espera que reserve un cierto tiempo del día o de noche, de no menos de media hora, para la meditación sobre las instrucciones recibidas, para un auto-examen y el estudio autónomo. Si es posible, el lugar elegido para este no debe ser utilizado por ninguna otra persona, ni para ningún otro propósito, pero si no se puede tener un lugar tan especial, no se insiste.

17. Albergar dudas sobre la existencia de los Maestros, no es un delito, ya que a menudo, el efecto de la ignorancia, viene involuntariamente. Pero es inevitable, *insistir que el alumno atraiga la atención del Maestro*, pues no podrá atraer hacia sí mismo su influencia. Las sospechas sobre el carácter de los miembros de la Sección también son perjudiciales para el progreso. En definitiva, cualquier sentimiento malévolo, en especial malicia, la envidia o venganza hacia una persona superior o inferior, crea las condiciones peculiares de obstrucción en la trayectoria del estudiante, y absolutamente impedirá el progreso de todo tipo. La eliminación del deseo de recompensa ayuda al estudiante en su desarrollo.

18. Ningún miembro de esta Sección pertenece a ninguna otra entidad, asociación u organización con objeto de estudio místico o entrenamiento oculto, a excepción de la Masonería y los Odd Fellows, si así lo desean. Pero deben ser lo más cuidadosos para proteger el secreto de esta Sección de los Masones, ya que están para preservar los secretos de la Masonería los teósofos. La razón de esta regla es tan evidente como para no necesitar explicación.

19. Se espera que todos los miembros de esta Sección tendrán los siguientes libros y revistas que pueden consultar, como referencia constante, lo harán en el curso de la Instrucción, y no recibirán resúmenes extendidos. Funciona en la metafísica, artículos que exponen las enseñanzas de nuestra Escuela Especial, y deben obtenerse. Los siguientes libros y revistas teosóficas deben ser especialmente atendidas: -

«La Doctrina Secreta».	«Filosofía Yoga de Patanjali».
«El Bhagavad-Gita».	«The Theosophist».
«Luz en el Sendero».	«Lucifer».
	«The Path».

Esta regla no tiene la intención de forzar a los miembros la compra de estos libros y revistas, pero el abajo firmante no tiene tiempo para copiar extractos, dando explicaciones que ya han aparecido en la prensa. Mucho se ha publicado ya, y será necesario recurrir muy a menudo a ese asunto, y si un miembro, en realidad no puede comprar las publicaciones mencionadas, se espera que otros que son capaces, a solicitud, presten el libro deseado o una copia de la materia a que se refiere. Y aquí esta la excepción de la pobreza, que es tan perjudicial para el estudiante como cualquier otro vicio.

20. Es «la primera prueba del aprendizaje, la verdadera devoción por los intereses de otro», se espera que los miembros se esforzarán en cumplir plenamente con las cláusulas 1 y 5 de la promesa. La Teosofía debe convertirse en una fuerza viva en la vida, y este principio debe ser aplicado en todas las relaciones, ya sea de negocios, sociales o personales. «La doctrina», es como un todo, promulgada por los Adeptos y es la única verdad. Debe convertirse, con el apoyo de las pruebas que se están preparando, en última instancia, en la verdad triunfante sobre las demás. Sin embargo, es absolutamente necesario inculcar poco a poco, la aplicación de sus teorías, en hechos irrefutables, con inferencias deducidas directamente a partir de, y corroboradas por las pruebas aportadas por la exactitud de la ciencia moderna. Para que estas doctrinas reaccionen prácticamente en la vida a través del código moral, con ideas de veracidad, pureza, abnegación, caridad, etc., tenemos que predicar y difundir el conocimiento de la Teosofía. No es el propósito de determinado individuo alcanzar el Nirvana, es que, después de todo, solo es un *egoísmo* exaltado y glorioso, la búsqueda de los medios y el auto-sacrificio para llevar al Prójimo hacia el camino correcto y su realización, hará que muchos de nuestros semejantes puedan beneficiarse de ella, lo que constituye el verdadero Teósofo. (NOTA: [Estos extractos son de una carta del Maha-Chohan, muy probablemente la carta más importante de los Maestros. Su original no existe en ninguno de los Archivos conocidos. Su fecha aproximada es de 1881. Las copias que están disponibles muestran que han sido destinados a A.P. Sinnett. Se deduce por la breve declaración siguiente: «Una versión abreviada de la vista del Chohan en el T.S. de sus propias palabras, como dado Ayer por la noche. Mi propia carta, la respuesta a la suya, seguirán. K.H.»]. Otros extractos de esta comunicación fueron publicadas por H.P.B. en *Lucifer*, vol. II, Agosto, 1888, pp. 431-32 (cf. *Obras Completas*, Vol. X, pp. 78-81 con notas históricas), y por William Q. Judge en *The Path*, vol. VII, Febrero, 1893, pp. 333-35 (cf. *Ecos de Oriente*, Vol. I, 1975, pp. 297-300).—*El Compilador*]. FINAL NOTA)

21. Los miembros de la Sección por lo tanto no descuidaran las ramas exotéricas de la Sociedad Teosófica; se espera que infundan su mayor energía en el trabajo teosófico tanto como sea posible. Aunque no todos pueden ser maestros, cada uno puede familiarizarse con las doctrinas teosóficas, y promulgar a los que les pidan información. «Es difícil para un solo teósofo en toda la sociedad, efectivamente ayudar a que los extranjeros hagan la corrección de sus impresiones erróneas, si no por la realidad, de la propagación de las ideas que él mismo haga». Los esfuerzos de los miembros que se benefician de la causa no debe impedir la crítica por parte de otros que no hacen nada, pero todo se debe fomentar y toda la ayuda dada en la medida de lo posible, aunque la asistencia este limitada a una circunstancia de mera promoción. Toda obra con sinceridad basada en la teosofía dará buenos frutos, sin importar lo inadecuado que puede aparecer ante los



ojos de los miembros que se han fijado a sí mismos y a los demás sólo un plan definido de acción.

Las nuevas normas se harán si requiere exigencia.

\*\*\*

### ORGANIZACIÓN

Las comunicaciones que se realicen deberán ser enviadas en Europa directamente a H.P. Blavatsky; en los Estados Unidos todas las comunicaciones se envían a través de William Q. Judge, P.O. Box 2659, Nueva York, EE.UU., y todas las preguntas dirigidas a H.P. Blavatsky por los miembros de esta Sección en Estados Unidos debe ser remitido a William Q. Judge, y llevarán anotadas sobre sí el número de miembro que se encuentra en su certificado. Como algunos de los certificados iniciales de la admisión fueron enviados sin tener este número de referencia, debe inmediatamente solicitar su número. William Q. Judge está autorizado para establecer las regulaciones a su discreción con respecto al método que debe seguirse en los Estados Unidos para la transmisión de las comunicaciones, preguntas y respuestas, y también en lo que respecta a la designación de secretarios adjuntos.

LONDRES, 14 de Diciembre de 1888.

(Firmado) H.P.B.

A continuación H.P.B. emitió las *Instrucción de la E.S. I y II*. Se hicieron antes que nada en un mimeógrafo ruso, «primitivo». Las plantillas se hicieron utilizando un rodillo de tinta y las hojas se tuvieron que llevar hacia fuera para secarse. Henry T. Edge, discípulo personal de H.P.B., entonces de sólo 22 años de edad, me dijo que él hizo este trabajo y que H.P.B. firmó algunas de ellas con sus iniciales, en algunos casos con el triángulo de tres puntos después de ellas.

Cuando se publicaron por *Aryan Press*, organizados por el Sr. Judge y James Morgan Pryse en Nueva York en 1889, fueron fechadas en Enero y Febrero de 1889, para la *Instrucción I*, y en Marzo y Abril la *II*. Las ediciones posteriores, por desgracia, no tienen fecha, muestran que estas instrucciones fueron completamente restablecidas, con varios cambios menores y mejoras incorporadas.

La *Instrucción III*, precedida por unas «explicaciones preliminares», fue impresa y publicada en 1889-90. Todas las palabras clave en las «Explicaciones Preliminares» se omitieron en la copia a la impresora. H.P.B., con pluma y tinta, escribió las palabras-clave en un espacio en blanco dejado por el tipógrafo, y luego las iniciales en cada copia.

Después de eso, H.P.B. se instaló en Londres, alrededor de Noviembre de 1890, y James M. Pryse llegó a los EE.UU. para su preparación; las *Instrucciones* fueron impresas por él. La número I y la II estaban unidas, y la número III por separado. Se enviaron copias al Sr. Judge de Nueva York, para los miembros de E.S. en América. También se enviaron las hojas en un momento posterior, y el Sr. Judge las hizo encuadernar para su propio uso.

El siguiente documento es un pequeño libro llamado el *Libro de Reglas*, que consta de dos partes: el texto y el Reglamento. El texto no tenía ningún título especial, pero en realidad fue el *Memorandum Preliminar* emitido con anterioridad. La redacción de las normas generales, en parte, al menos, redactadas por el Sr. Judge, se modificó ligeramente.

En lo que respecta a la *Instrucción N ° III*, cabe señalar que su edición original tiene el texto completo de «*explicaciones preliminares a la Instrucción III*», por H.P.B., escrito en el momento de una grave crisis o, mejor dicho una serie de crisis, que pasó la T.S. en 1889-90. Este texto original contiene una enérgica defensa de W.Q. Judge frente a ataques viciosos. En el momento en que las *Instrucciones* fueron reimprimadas en Londres, en algún momento de 1890-91, ciertas partes de estas «Explicaciones Preliminares» fueron omitidas, por lo que se había expresado a los editores, sobre la base de que eran demasiado personales. Esto se hizo cuando H.P.B. estaba demasiado enferma para supervisar el trabajo, y, después, se dijo, sin su

sanción y en contra de sus deseos (NOTA: Como se indica en la nota introductoria a E.S. *Instrucción N° III*, edición de 1895. FINAL NOTA).

Para citar de nuevo al Dr. Archibald Keightley:

Cuando las copias en inglés de las *Instrucciones* tuvieron que ser revisados y reeditados, este documento [Explicaciones Preliminares] se adicionó a la *Instrucción N° III*, así como también los que se hicieron por omitir ciertas partes de la materia. En una reunión celebrada en el n°a 19 de Avenue Road, en Enero de 1894, el señor Mead dijo que:

«Las instrucciones estaban siendo revisadas con el fin de su impresión;

Él considera que sería mejor emitir las *Instrucciones* sin ninguna referencia en ellas a personas vivas;

Se llevó el asunto a H.P.B. para su decisión;

En ese momento, H.P.B. estaba muy mal de salud, y era muy difícil atraer su atención a cualquier actividad cotidiana.

Se le dijo que no moleste a H.P.B., <haga lo que quiera>.

Él actuó en lo que entonces consideró lo mejor a los intereses de la E.S.T., y cortó toda referencia a las personas vivas de las *Instrucciones*.»

Lo anterior coincide con lo que me acuerdo de las actas del Comité de la Cámara y con la declaración que G.R.S. Mead me hizo a mí en el momento en que me dio la copia revisada para volver a imprimir la *Instrucción N° III*.

(Firmado) James M. Pryse.

Lo anterior es una declaración verdadera de lo que el señor Mead dijo en la reunión mencionada. Por otra parte, yo estaba a menudo presente en la oficina de impresión cuando las *Instrucciones* se estaban imprimiendo, y recuerdo que las declaraciones del Sr. Pryse en el mismo sentido que me hicieron a mí en el momento de la revisión. Y recuerdo que se discutió el tema con el señor Mead antes de la finalización de la obra, y me hizo declaraciones en el mismo sentido.

(Firmado) Thomas Green.

Lo anterior es una explicación correcta de la explicación del señor Mead de la revisión como se indica en la reunión mencionada. Durante el invierno de 1893-94, cuando vivía en la Sede, oí al señor Mead decir lo mismo, tanto antes como después de esa reunión.

(Firmado) Ernest T. Hargrove.

(NOTA: E.S.T. Circular del 12 de Enero de 1895, citada anteriormente. FINAL NOTA)

El Dr. Archibald Keightley citó también en la misma Circular que «el señor Claude F. Wright también me dio la misma declaración. Me refiero a la cuestión en detalle, porque el rumor ha sido sacado últimamente a flote, en el sentido que H.P.B.... ordenó las escisiones antes mencionadas. Pero por encima de todo lo que hay en su propia declaración escrita de todo lo que dijo el Sr. Judge en ese documento era la carta propia del Maestro (publicado en Sikkim) con ella. Todos los que conocían a H.P.B...., sabían que ella nunca hubiera quitado voluntariamente las propias palabras del Maestro a partir de un documento que se le ordenó escribir, como lo hizo para que ella emitiera el documento mencionado...».

La tercera edición impresa de la *Instrucción N° III*, emitida en Nueva York en 1895, restauró las partes omitidas.

\*\*\*

En 1890, en Inglaterra, un Segundo Memorándum Preliminar fue publicada (NOTA:

El segundo *Memorandum Preliminar* fue incluido en una nueva edición del *Libro de Reglas* adoptadas a fines de 1891 por Annie Besant y William Q. Judge como jefes conjuntos de la ES. FINAL NOTA), estos extractos son de «Explicaciones Preliminares a la Instrucción N° III», de H.P.B., más el penúltimo párrafo de esa *Instrucción*. El *Aryan Press* en Nueva York también publicó este segundo *Memorandum Preliminar* en un folleto de ocho páginas. Su texto es como sigue:

Estrictamente privado y confidencial.

SECCIÓN ESOTÉRICA  
EXPOSICIÓN PRELIMINAR

«Si no puedes cumplir con una promesa, niégate a tomarla, pero una vez que te has unido a cualquier promesa, debes llevarla a cabo, incluso si has de morir por ella.»

La membresía de la E.S., y «las promesas» enviadas, aceptadas y firmadas, no garantizan el éxito, ni estas promesas tienen por objeto hacer de cada estudiante un adepto o un mago. Son simplemente las semillas en las que se esconde la potencialidad de toda verdad, el germen de la que el progreso será la única herencia de la séptima raza *perfecta*. Un puñado de estas semillas se me confió por los poseedores de estas verdades, y es mi deber de sembrar allí donde veo una posibilidad de crecimiento. Es la parábola del sembrador, y una vez más la pongo en práctica, con una nueva lección que se deriva de su nueva aplicación. Las semillas que caen en buena tierra darán sus frutos al ciento por ciento, y por lo tanto hay que pagar en cada caso la pérdida de las semillas que han caído en el olvido, el corazón de piedra y entre las espinas de las pasiones humanas. Es el deber del sembrador elegir el mejor suelo para los cultivos en el futuro. Pero él es directamente responsable sólo en la medida de su capacidad relacionada con los errores, y eso es lo único debido a que el karma de las personas que reciben las semillas, dice que se pagará o castigara a aquellos que no cumplan con *sus* deberes para con su SER SUPERIOR.

(Del «*Libro de la Disciplina*» en las escuelas de «*Dzyan*»).

«1. PARA UN DISCÍPULO SERIO SU MAESTRO TOMA EL LUGAR DE PADRE Y MADRE. PORQUE, MIENTRAS QUE ELLOS LE DIERON SU CUERPO Y SUS FACULTADES, SU VIDA Y FORMA CASUAL, EL MAESTRO LE MUESTRA CÓMO DESARROLLAR LAS FACULTADES INTERNAS PARA LA ADQUISICIÓN DE LA SABIDURÍA ETERNA.

2. PARA CADA DISCÍPULO SUS COMPAÑEROS SE CONVIERTEN EN UN HERMANO Y UNA HERMANA, UNA PARTE DE SÍ MISMO (NOTA: «Así estarás en completo acuerdo con todo lo que vive, amarás a los hombres como si fueran tus hermanos, discípulos de un Maestro, los hijos de una madre dulce». (Vide Fragmento III, en la *Voz del Silencio*, pág. 49). FINAL NOTA), POR SUS INTERESES Y LAS ASPIRACIONES DE ELLOS, SU BIENESTAR ESTA INTERCALADO CON EL SUYO, SU PROGRESO, AYUDA O ES UN ESTORBO POR SU INTELIGENCIA, MORALIDAD Y COMPORTAMIENTO, A TRAVÉS DE LA INTIMIDAD SE SEÑALAN SUS RELACIONES CON SUS CONDÍSCIPULOS.

3. UN CONDÍSCIPULO O ASOCIADO PUEDE RESBALAR O CAER FUERA DE LA LÍNEA SIN AFECTAR A AQUELLOS QUE PERMANECEN FIRMES A TRAVÉS DEL TIEMPO, LA SIMPATÍA ENTRE ELLOS Y LAS CORRIENTES PSÍQUICAS ENTRE ELLOS Y SU MAESTRO.

4. ¡AY DEL DESERTOR, AY TAMBIÉN A TODOS LOS QUE AYUDAN A LLEVAR SU ALMA AL PUNTO DONDE LA PRIMERA DESERCIÓN SE PRESENTA ANTE SU MENTE, COMO EL MENOR DE DOS MALES. ORO EN EL CRISOL ES QUIEN PERMANECE DE PIE ANTE EL CALOR DE FUSIÓN DE JUICIO, Y SÓLO PERMITE



QUE LA ESCORIA SE QUEME: DE SU SENO, LA MALDICIÓN DE LA ACCIÓN KÁRMICA SE ENCONTRARÁ CON EL QUE LANZA ESCORIA EN EL CRISOL DEL DISCIPULADO PARA EL ENVILECIMIENTO DE SUS COMPAÑEROS ALUMNOS. COMO LOS MIEMBROS DEL CUERPO, POR LO QUE SON LOS DISCÍPULOS UNO CON EL OTRO, Y EN LA CABEZA Y CORAZÓN QUE ENSEÑA Y SE NUTREN CON LA CORRIENTE VITAL DE LA VERDAD.

5. COMO LOS MIEMBROS DEFIENDEN LA CABEZA Y EL CORAZÓN DEL CUERPO AL QUE PERTENECE, LOS DISCÍPULOS TIENEN QUE DEFENDER LA CABEZA Y EL CORAZÓN DEL CUERPO QUE PERTENECE DE UNA LESIÓN (EN ESTE CASO, LA TEOSOFÍA).

(De la carta de un Maestro.)

... Y SI LOS MIEMBROS TIENEN QUE DEFENDER LA CABEZA Y EL CORAZÓN DE SU CUERPO, POR QUÉ NO ASÍ, TAMBIÉN, LOS DISCÍPULOS DEFIENDEN A SUS MAESTROS REPRESENTANTES DE LA CIENCIA DE LA TEOSOFÍA QUE CONTIENE LA «CABEZA» SU PRIVILEGIO, EL «CORAZÓN» SU CRECIMIENTO ESPIRITUAL, DICE LA ESCRITURA:

«EL QUE NO VENDE LA INMUNDICIA DE LO QUE PUEDE TENER EL CUERPO DE LOS PADRES QUE HAN SIDO PROFANADOS POR EL ENEMIGO, NO AMA A LOS PADRES, NI TIENE HONOR POR SÍ MISMO. EL QUE NO DEFIENDE A LOS PERSEGUIDOS Y DESAMPARADOS, NO DA DE SU ALIMENTO A LOS HAMBRIENTOS, NI AGUA DE SU POZO PARA EL SEDIENTO, HA NACIDO DEMASIADO PRONTO EN FORMA HUMANA.

«CONTEMPLA LA VERDAD ANTES QUE A TI: UNA VIDA LIMPIA, UNA MENTE ABIERTA, UN CORAZÓN PURO, UN INTELLECTO DESPIERTO, UNA PERCEPCIÓN ESPIRITUAL, UNA HERMANDAD CON LOS PROPIOS CONDÍPULOS, UNA DISPOSICIÓN A DAR Y RECIBIR CONSEJO E INSTRUCCIÓN, UN LEAL SENTIDO DEL DEBER HACIA EL MAESTRO, UNA OBEDIENCIA VOLUNTARIA A LOS MANDATOS DE LA VERDAD, UNA VEZ QUE HEMOS PUESTO NUESTRA CONFIANZA EN ÉL, Y CREEMOS QUE EL MAESTRO LA MERECE; UNA RESISTENCIA VALIENTE DE LA INJUSTICIA PERSONAL, UNA VALIENTE DECLARACIÓN DE PRINCIPIOS, UNA DEFENSA VALIENTE A LOS QUE SON INJUSTAMENTE ATACADOS, Y UNA VIGILANCIA CONSTANTE CON EL IDEAL DE PROGRESO HUMANO Y PERFECCIÓN DEL SECRETO DE LA CIENCIA (GUPTA-VIDYA). ESTAS SON LAS ESCALERAS DE ORO PARA SUBIR LOS ESCALONES QUE CONDUCEN AL ALUMNO A EL TEMPLO DE LA SABIDURÍA DIVINA.»

(Del la *Instrucciones N° III*).

Bien y mal son relativos, y se intensifican o disminuyen de acuerdo a las condiciones en que el hombre está rodeado. Uno que pertenece a lo que llamamos la «*porción inútil de la humanidad*», es decir, la mayoría de los laicos, es en muchos casos irresponsable. Los crímenes cometidos en la ignorancia (*Avidyā*) se refieren a las responsabilidades físicas pero no morales o Karma. Tomemos, por ejemplo, el caso de los idiotas, los niños, los salvajes, y otras personas que ustedes conocen mejor. Para el caso de cada uno de ustedes, que se comprometieron con el **SER SUPERIOR**, es otra cosa. *No se puede invocar este testigo divino con impunidad*, una vez que ustedes se han puesto bajo su tutela, que han pedido a la Luz Radiante brillar para buscar a través de todos los rincones oscuros de su ser, conscientes de haber invocado la justicia divina del Karma para que tome nota, para examinar sus acciones, y para poner a todos en su cuenta. El paso es tan irrevocable como la de la luz que toma él bebé al nacer. Nunca más puede usted volver a la *Matriz* de *Avidyā* y a la

irresponsabilidad. La reasignación y la devolución de sus promesas no le ayudarán. A pesar de huir a los confines de la tierra, y estar escondidos de la vista de los hombres, o buscar el olvido en el tumulto del torbellino social, la luz te va a encontrar y se aclarará cada pensamiento, palabra y obra. ¿Alguno de ustedes son tan tontos como para suponer que se trata de la pobre y miserable H.P.B. a quien están haciendo su promesa? Todo lo que puede hacer es enviar a cada uno de ustedes un deseo de sincera fraternidad con la esperanza de un buen resultado a sus esfuerzos. Sin embargo, no te desanimes, pero trata, siempre de mantenerte (NOTA: Leer las páginas 40 y 63 en *La Voz del Silencio*. FINAL NOTA); veinte fracasos no son irremediables si son seguidos por muchas luchas, hay que intentar nuevamente: ¿no es así que se sube a las montañas? Y sabemos, además, que el Karma sin descanso registra las obras de cuentas malas del esoterista, que en los ignorantes se pasan por alto, pero igualmente cierto es que cada uno con sus buenas obras, por razón de su vinculación con el Ser Superior, se intensifican cien veces como una potencialidad.

\*\*\*

En la última parte de 1889, la siguiente comunicación fue dirigida por H.P.B. a sus esotéristas:

E.S.T.S *Estrictamente Privada y Confidencial*.

El siguiente ha sido recibido por mí, con la orden de enviar una copia a todos los miembros de la Sección.

William Q. Judge,  
Sec. a H.P.B.

Sección Esotérica  
[TS Sello]

17 Lansdowne Road, Londres,  
29 de Noviembre 1889.

H.P. Blavatsky

Para los Esoteristas:

Como se ven los defectos del rostro mirándose en un espejo, así la sola imagen brillante de los verdaderos y avanzado esotéristas revela entre ustedes sus propias imperfecciones. La revelación es tan impresionante que algunos de los mejores de los miembros de la E.S., con precipitación excesiva, han querido romper su relación y saltar fuera de la «ruta de acceso». No sabía si entre ellos había uno que encarnó en sí mismo la representación ideal, porque entonces sería mi deber renunciar a la silla de maestro para él. Por ello caería en el extremo de la audacia en mí, reclamar la posesión de tantas virtudes. Lo que los Maestros hacen, en proporción a sus respectivos temperamentos, en las fases de desarrollo *Bodhisattva*, poseen estos *Páramitās*, que constituye su derecho a nuestra reverencia como nuestros maestros. Debe ser el objetivo de cada uno de todos nosotros luchar con toda la intensidad de nuestra naturaleza en seguir e imitarlos a ellos.

Con resignación, entonces los sinceros deslumbrados por el ideal propuesto a usted en la carta del Maestro, y picado por su sentido de la imperfección, han adoptado el rumbo equivocado de retirarse. Esto es contrario a la valentía. Traten de darse cuenta de que se avanza paso a paso, y cada paso es ganado por un esfuerzo heroico. La retirada implica desesperación o timidez. «No en un Arhan, oh Lanu, se convierte uno en el nacimiento, cuando por primera vez el alma comienza a anhelar la liberación final» (*Voz del Silencio*, p. 39). Lean esas palabras y recuerdenlas. «Y si él se cae, entonces no cae en vano, los enemigos que mataron en la batalla final no volverán a la vida en el próximo nacimiento que será el suyo» (*Ibid.*, p. 40). El que conquistó pasiones, como los tigres muertos, ya no pueden atacar y despedazarlos. Sea optimista, entonces, no desespere. Con el despertar cada mañana hay que tratar de vivir a través del día en armonía con el *Ser Superior*.

«Intentar» es el grito de batalla impartido por los profesores a cada alumno. *Nada más se espera de usted. Aquel que hace lo mejor, hace todo lo que se puede pedir.* Hay un momento en que incluso un Buda deja de ser un simple mortal, y toma su primer paso hacia la Budeidad.

Así, pues, para responder a preguntas sencillas que me han planteado en varias cartas los esoteristas asustados, yo digo que, probablemente, aunque ninguno de vosotros pueda alcanzar en esta vida el ideal completo (de Buda), sin embargo aseguro que cada uno de ustedes puede empezar a recorrer el «*Sryáshtânga-Marga*» (NOTA: [Noble Camino Óctuple.–*El Compilador*]. FINAL NOTA). Miedo de *Páramitâs*, ¿verdad? Un hombre puede ser paciente, amable y consciente, sin llegar a ser una vez el Rey Harichandra. «Los dieciséis *Páramitâs* no son solo para los sacerdotes y yoguis», como se ha dicho, defienden los modelos para que todos se esfuerzen; ni un sacerdote, ni un yogui, chela, ni Mahatma, alcanzaron todo a la vez. Una vez más, la idea de que los *pecadores* y los santos se juntan para entrar en el *Camino*, se declaró enfáticamente en *La Voz del Silencio*, p. 40, donde se dice que «a ningún recluta se le puede negar el derecho a entrar en el camino que conduce hacia el campo de batalla».

Lea la «*Voz*», le digo. Fue escrita para, y dedicado a ti, por órdenes especiales de los Maestros. Allí encontrarás todas las preguntas y sus respuestas por anticipado.

Tuya fraternalmente,

H.P.B.

*Nota.–Páramitâs* son las virtudes trascendentales -. W.Q.J.

En lo que respecta a la Promesa, una de sus primeras versiones fue publicada abiertamente en las páginas de *Lucifer* (Volumen III, de Septiembre de 1888, pp. 63-67), en un artículo titulado «El significado de una promesa», escrito por el Dr. Archibald Keightley, y que reproducimos a continuación.

#### EL SIGNIFICADO DE UN COMPROMISO

Se ha creído conveniente que los miembros de una logia de la T.S. deben tener claro el significado de la promesa que van a hacer. En cualquier caso, que los que ya han firmado el Compromiso presenten a los que están a punto de hacerlo, a fin de que todos entiendan esta promesa y lo que implica antes de firma.

El Juramento es como sigue:

1. Me comprometo a procurar que la Teosofía sea un factor vivo en mi vida.
2. Me comprometo a apoyar, ante el mundo, el movimiento Teosófico, a sus líderes y a sus miembros.
3. Me comprometo a escuchar sin protestar, cualquier cosa que hable mal de un Hermano Teósofo y abstenerme de condenar a los demás.
4. Me comprometo a mantener una lucha constante en contra de mi naturaleza inferior, y ser caritativo con las debilidades de los demás.
5. Me comprometo a hacer todo lo que esté en mi poder, por medio del estudio o de otra manera, para estar en condiciones de ayudar y enseñar a otros.
6. Me comprometo a dar el apoyo que pueda para el movimiento en el tiempo, dinero y trabajo.

«Así me ayude, mi Ser Superior.»

Está claro que esto no es fácil, para ser tomado tan a la ligera los miembros de la Sociedad Teosófica, que se trata de algo específico que hacer y tratar de hacer ciertas cosas. También se da en una invocación.

El término «Ser Superior» acaba de entrar, en todo caso, en la medida que la Sociedad Teosófica se refiere. Para aquellos que han estudiado el significado de las palabras es a la vez

evidente que para «hacer un juramento» de la manera ordinaria para los cristianos, es mucho menos grave que una promesa en la presencia del «Ser Superior».

El «Ser Superior», por otra parte, no es una especie de esencia sublimada de un solo hombre, una especie de «personalidad» espiritual. *Es* universal y en tal sentido el término «mi Ser Superior» parece fuera de lugar. Pero cada uno, sin embargo, veladamente, es una manifestación del Ser Superior, y es por la conexión de la Jiva, la Mónada, con el «Ser Superior» que es posible utilizar el término. Entonces, ¿qué significa la invocación?

El hombre que toma esta promesa con el espíritu correcto hace un llamamiento, y llama toda la ayuda y la bendición de Él. Por un deseo intenso de estar bajo su protección que (aunque de por sí es latente y pasivo) se coloca bajo la protección de las potencias activas y benéficas que son los rayos directos del Absoluto Ser Superior, Ser con El.

Pero si un hombre toma esta promesa y traiciona a su Ser Superior, corre el riesgo de todos los males y los *trae sobre sí mismo*. Así pues, el que permanece fiel a la promesa no tiene nada que temer, pero el que no tiene confianza en sí mismo para mantener el compromiso cuando se toma, mejor que salga de él y, mucho más, deje el Ocultismo.

El incumplimiento de esta promesa no puede, entonces, implicar sanción al «Ser Superior», pero puede afectar al hombre individual. El «Ser Superior» es inmortal, pero la Mónada existe como un individuo separado sólo durante el Manvántara, y alrededor de ella varias personalidades se forman. Este encarna en cada nuevo nacimiento, y no sólo puede ser, es, castigado si tal compromiso se ha roto. Una vez que se ha progresado lo suficiente para reconocer la gloriosa luz del Ser Superior y el deseo de vivir en él, la ruptura de la promesa tiende hacia una condición que excluye la posibilidad de que la luz no sólo no beneficie a la Mónada, sino incluso le llegue a lastimar.

Así, todos los hombres están en la presencia de dos fuerzas de la naturaleza. Una de ellos activa y benéfica, cuya ayuda y asistencia es invocada directamente por la Promesa, con la participación activa de otros, pero maléfica, porque está representada por los seres que tienen un interés distinto en la prevención de la operación de la Promesa, y en entorpecer el trabajo de la Sociedad Teosófica. Vemos esto más claramente cuando sabemos que nos comprometemos *a ser* activos, y no sólo a tratar de ser.

Además, hay poderes en el mundo de la carne, así como en la Luz Astral, que desean dificultar la Promesa. Algunos de estos actos son conscientes y de esta manera, otros porque se ven obligados a la acción consciente, pero sin ningún conocimiento de la razón o la fuerza que los impulsa.

Tenemos que tratar de «hacer que la Teosofía sea un factor vivo en nuestras vidas». Antes de que podamos *tratar* de hacerlo, y mucho menos *lo hagamos* efectivamente, debemos primero entender lo que es la Teosofía, y definir realmente a nosotros mismos lo que significa de forma individual la Teosofía. Ahora bien, es precisamente esta definición, y nuestra ignorancia de ella lo que por lo general hasta el momento nos ha impedido llevar a cabo esta tarea. Nada necesitamos aquí de lo que se dijo de la Sociedad Teosófica y sus beneficios, incluso una pequeña parte de sus miembros intenta que la Teosofía sea un factor de *vida* en sus vidas. Muy pocos lo hacen, y es muy cierto que un miembro de la Sociedad Teosófica no es necesariamente un Teósofo. Pero los que toman esta promesa no se contentan con seguir siendo nominalmente miembros de la Sociedad, aspiran a ser Teósofos de hecho. Y por eso es tan necesario que todos deban aprender lo que es un Teósofo, y lo que cualquier hombre debe hacer para que la Teosofía sea un factor vivo en su vida.

Como definición negativa no puede haber una mejor que la definición de *Lucifer*, vol. I, de Noviembre de 1887, p. 169:

El que no practica el altruismo, y el que no está dispuesto a compartir su último bocado con el más débil o más pobre que él, y el que se niega a ayudar a su hermano, el hombre, cualquiera que



sea su raza, nación o credo, en cualquier momento y dondequiera que se reúna el sufrimiento, y que hace oídos sordos al clamor de la miseria humana, el que escucha a una persona inocente, calumniada, sea un teósofo hermano o no, y no asume su defensa, no es Teósofo.

Sin embargo, esta definición también incluye el lado positivo. No basta con dejar de hacer aquello que está condenado en esta definición. El lado negativo es inútil para los que toman esta Promesa, y no sólo inútil, ya que implica prácticamente la ruptura del compromiso. El Juramento no sólo exige que el hombre que lo cumple se abstendrá de hacer el mal, sino que, *positivamente*, deberá trabajar de forma altruista y defender a cualquier persona inocente como lo hace consigo mismo.

Muchos hombres pueden ser tan incoloros como para no actuar en contra de las cláusulas negativas de la Promesa y su definición, pero pocos son los que son lo suficientemente positivos en su propio carácter, ya que no sólo no ofenden en contra de estas cláusulas, sino también trabajan en dirección opuesta. Lo más importante no consiste en «no lo haré», sino en el «voy a hacer». Por lo tanto, algo de fuerza es necesaria para la impersonalidad. Esta impersonalidad es de dos clases: positiva y negativa. Por el lado negativo, la fuerza que se necesita para luchar contra las fuerzas de la herencia y la educación, y evitar la obediencia a los instintos y los hábitos adquiridos en esta y otras encarnaciones. Sin embargo, una mayor fuerza se necesita para cruzar el punto cero y crear nuevos instintos y hábitos, en medio de condiciones de vida y hábitos de pensamiento que se oponen violentamente a la nueva creación. Y parece que la fuerza es necesaria para que fuera posible vencer las tendencias de un demonio y crecer en la divinidad. Y si consideramos la promesa general, lo que parece ser un instrumento admirable, en vista de la definición arriba citada, para descubrir y atacar a todo el mundo en sus puntos débiles. La Promesa nos obliga a abstenernos de actuar y de pensar en nuestra vida diaria como nuestra educación hasta el momento nos obligó a hacer. Si no lo hacemos, no haremos de la Teosofía un factor vivo en nuestras vidas. Y más, mientras se dedican a esta difícil tarea, el lado positivo aparece y nos dice que tenemos que hacer otras cosas más difíciles, de lo contrario no son teósofos.

La segunda cláusula del Juramento será un obstáculo para muchos miembros tibios de la Sociedad Teosófica. Muchos pueden estar de acuerdo con los objetivos de la Sociedad Teosófica, en la medida en que los entiende, y también estará en desacuerdo con los líderes de la Sociedad y su método de trabajo. No sólo pueden estar en desacuerdo, sino también ser hostiles abierta o encubiertos a los líderes y muchos de los miembros. No sirve de nada ocultar de nosotros mismos el hecho de que este ha sido el caso, y por desgracia, puede volver a serlo. Trabajamos para la «Fraternidad Universal» y algunos están en enemistad con nuestros vecinos inmediatos. Esto entonces nos compromete a poner un alto a los impuestos especiales, la tendencia de nuestra naturaleza. Así, la cláusula 2, tiene una especial referencia a ciertas personas, que surjan de las circunstancias generales.

La pregunta surge naturalmente: «¿De qué sirve la Sociedad Teosófica a estos fines, cuando se compone de elementos tan diversos?». Y otra vez: «¿Tiene la Sociedad coherencia con la finalidad de que se conviertan *en* una fuerza viva la sociedad por quienes que está rodeada?». Por analogía, ¿y la sociedad es un individuo en la sociedad, así como los hombres y las mujeres son personas? Y aquí se pueden declarar enfáticamente que el poder y la fuerza de un cuerpo dado no es la fuerza total de las unidades que lo componen, sino que el cuerpo tiene una fuerza individual y poder propio. Uno tiene que recurrir a la química de «aleaciones» para ver que esto es cierto. Si, pues, consideramos que la Sociedad, no parece que su fuerza se deba a la finalidad y a la acción unida de sus miembros individuales. Pero tiene un gran propósito, y para esto un cierto número de personas devotas han sacrificado todo lo que estaba en su poder. Entre ellos los fundadores y líderes actuales de la Sociedad, son ejemplos notables. El resultado es que la Sociedad continúa existiendo exotéricamente. Sin embargo, la existencia continua de la Sociedad no se debe a estos pocos esfuerzos de manera individual sino a la

influencia subyacente de las personas bajo cuya dirección la Sociedad fue fundada por sus actuales dirigentes, y para fomentar el cuidado de los Maestros de Sabiduría, después de su fundación.

La cláusula 3 se abre a mucho, como la sociedad es en su composición actual, a una buena dosis de razonamiento casuístico. Se ha dicho, que está perfectamente abierta a aquellos que son verdaderos teósofos para condenar un acto, pero no ser el actor. Por esto se encontró una distinción muy sutil y difícil de hacer en la vida. *Luz en el Sendero*, también, advierte al aspirante contra el fariseísmo de un personaje como «la prenda sucia que no se puede tocar, pudo haber sido tuya ayer, y puede ser tuya mañana». Por lo tanto los que toman esta promesa están a punto de enfrentar una dificultad muy sutil (en la vida el acto y el actor están indisolublemente ligados), a menos que hayan obtenido el poder de la observación y la lectura en un plano que está en la actualidad más allá del alcance de la mayoría de la humanidad. Sin embargo, incluso si este poder está más allá de alcanzar en la actualidad, es en todo caso, el derecho de aquellos que aspiran a ser Teósofos probarlo. Por lo menos podemos poner un freno a nuestros labios físicos y tratar de hacerlo con nuestra mente, por lo tanto abstenerse de «condenar a los demás». La condena silenciosa de la mente parece más «viciosa» que el lenguaje físico, ya que, en cualquier caso el «juez», actúa en una forma de cobardía moral. Y aquí radica la casuística. Porque aparte de la definición de *Lucifer*, que ha estado abierta a aquellos que toman el juramento, tener en cuenta que sus hermanos humanos, no son «hermanos teósofos», por lo que es legal juzgar y condenar. Así, si se pudiera estar claramente demostrando que cualquier hombre o mujer se ha equivocado en contra de dicha definición puede ser que sea posible recibir la absolución de la promesa de «nunca escuchar sin protesta a cualquier cosa que hable mal» de ellos. Sin embargo, la definición deja esto con su, «si un hermano teósofo o no», coincide con la máxima legal, que tan rara vez actúa sobre si siempre se debe considerar a un hombre inocente mientras no se pruebe su culpabilidad. La sospecha es un invitado peligroso, finalmente se trajo de vuelta el hecho de que lo mejor es «no juzgar para que no seáis juzgados».

Las cláusulas 4 y 5 son la finalización de las resoluciones que van directamente al centro de todos los que militan en contra de la Teosofía y en contra de su formación, de un factor de vida en los hombres. En este sentido, la cláusula 6 es una realización también. Pero el poder de ayudar y enseñar a otros sólo se puede encontrar en el espíritu común de vida, que es un espíritu de absoluta igualdad y en el sentido de que cada Teósofo es un maestro.

La cláusula 6 es una ratificación de todo lo que ha pasado antes, pero lo coloca en términos más concretos.

Así, pues antes de que esta Promesa se tome, es necesario que todos los que aspirantes, antes de comprometerse a trabajar y a la actividad de la Teosofía, sepan lo que realmente es la Teosofía. ¿Es la Teosofía idéntica a la práctica de la Sociedad Teosófica? ¿Si no lo es, debería serlo? ¿Voy a tratar de que así sea? ¿Al comprometerme a mí mismo a trabajar por ella, yo estoy en el futuro cercano o lejano, en esta o en alguna encarnación siguiente, en busca de una recompensa? Entonces parece que uno de los primeros requisitos es tratar de «Conócete a Ti Mismo».

Tal Compromiso no debe tomarse a la ligera ni con espíritu de mera emotividad. Tiene que tomarse con una fuerte resolución de cumplir con sus requisitos, incluso a toda costa por el hombre que lo lleva. Se da por sentado el riesgo de que el hombre que lo lleva con un espíritu sin pensar, sin examinar lo que realmente significa, y sin la intención de cumplirlo, haciendo del objeto supremo de su vida.

Es necesario «leer, marcar, aprender y digerir internamente» las verdades que existen en la Teosofía y entonces tal vez despuntara en el mundo el día en que todos los hombres serán como hermanos, y la Fraternidad Universal será una realidad y la guía de toda la existencia.

QUIEN ESTÁ COMPROMETIDA.

Tales son los hechos en líneas generales de las circunstancias que prevalecieron durante las etapas formativas de la Sección Esotérica. Se debe tener en cuenta que se trataba simplemente de la forma externa de una Escuela Interna que había existido desde la antigüedad inmemorial, y cuyas ramificaciones y manifestaciones exteriores se puede rastrear en todas las partes del mundo y entre todos los grupos étnicos de la humanidad.

BORIS DE ZIRKOFF



# INSTRUCCIÓN N ° I



IMPRESO EN PRIVADO EN LA PRENSA ARIA

## AVISO

Debe entenderse claramente que esta escuela está totalmente separada de la organización exotérica, la Sociedad Teosófica y no tiene relación oficial con ella.

ESTRICTAMENTE PRIVADO Y CONFIDENCIAL

NO ES PROPIEDAD DE NINGÚN MIEMBRO, Y SE DEVOLVERÁ A PETICIÓN DEL MAESTRO EN JEFE DE LA E.S.T.

## UNA ADVERTENCIA DIRIGIDA A TODOS LOS ESOTÉRISTAS

Hay una ley extraña en el ocultismo que ha sido comprobada y probada por la experiencia de miles de años, que tampoco ha fallado para demostrar que ha estado presente, casi en todos los casos, durante los quince años de existencia de la S.T. Tan pronto como alguien se compromete por un «*periodo de prueba*», lo que está oculto en él aparece. De éstos, el primero es *educir* todo lo latente en la naturaleza del hombre: sus defectos, hábitos, cualidades, deseos o tabúes, ya sean buenos, malos o indiferentes.

Por ejemplo, si un hombre es vano o sensual, ambicioso, ya sea por atavismo o por herencia kármica, todos esos vicios es seguro que saldrán, aunque hasta ahora se han ocultado con éxito y los ha reprimido. Ellos aparecerán de manera incontenible, y tendrá que luchar más fuerte que antes, hasta que *mate* todas las tendencias de este tipo por sí mismo.

Por otro lado, si es bueno, generoso, casto y abstemio, o si tiene alguna virtud latente hasta el momento oculta, también buscará su camino de salida de manera incontenible. Así, un hombre civilizado que odia ser considerado un santo, y por lo tanto asume una máscara, no será capaz de ocultar su verdadera naturaleza.

ESTA ES UNA LEY INMUTABLE EN EL DOMINIO DE LO OCULTO.

Su acción es más acentuada cuanto más serio y sincero es el deseo del candidato, y cuanto más profundamente ha sentido la realidad y la importancia de su promesa.

Así que, todos los miembros de esta Escuela deben ser advertidos y estar en guardia, pues incluso durante los tres primeros meses de la enseñanza esotérica, varios de los candidatos más

prometedores fracasaron ignominiosamente (NOTA: Si bien gran parte de las *Instrucciones* estan rehunidas en el Tomo VI de *La Doctrina Secreta*, éste último párrafo, como otros muchos, han sido expurgados de dicha edición, por lo que aquí tenemos una versión más fiel al original.–El Traductor. FINAL NOTA).

El axioma oculto antiguo, «Conócete a ti mismo», debe estar familiarizado con todos los miembros de esta escuela, pero muy pocos o ninguno han capturado el significado real de esta sabia exhortación del Oráculo de Delfos. Todos ustedes conocen su genealogía terrenal, pero ¿alguna vez han rastreado los eslabones de la herencia astral, psíquica y espiritual, que va a determinar lo que usted es? Muchos han escrito y expresado su deseo de unirse con su Ego Superior, sin embargo, ninguno parece conocer el vínculo indisoluble que conecta su «Ego Superior» con Aquel Ser Universal.

Para los efectos del ocultismo, ya sean prácticos o puramente metafísicos, tal conocimiento es absolutamente requerido. Se propone, por lo tanto, comenzar la instrucción esotérica, mostrando esta conexión en todas las direcciones de los mundos: absoluto, arquetípico, espiritual, manásico, psíquico, astral y elemental. Antes, sin embargo, antes de tratar los superiores mundos Arquetípicos, Espirituales y Manasicos, debemos dominar las relaciones del séptimo, el mundo terrestre, el Prakriti inferior, o Malkhuth como es llamado en la *Kabala*, hasta los mundos o planos que inmediatamente le siguen.

Es evidente que una vez que el cuerpo humano es admitido y tiene relación directa con tales mundos superiores, la especialización de los órganos y partes del cuerpo requerirá la utilización de todas las parte del organismo humano sin excepción. En verdad y por naturaleza, un órgano no es más noble o innoble que otro. Los antiguos consideraban como los más santos, precisamente aquellos órganos que asociamos con sentimientos de vergüenza y secreto; ellos son los centros creativos, que corresponden a las fuerzas creativas del Kosmos.

Por tanto, a los esoteristas se les advierte que, a menos que estén dispuestos a tomar todo en el espíritu de la verdad y la naturaleza y se olviden del código falso del decoro creado por la hipocresía y el mal uso vergonzoso de la primitiva función, que antes se consideraba divina, mejor no estudien Esoterismo.

\*\*\*

OM

«OM», dice el Adepto Ario, hijo de la Quinta Raza, que con esta sílaba comienza y termina su saludo al ser humano, su conjuro, su apelación a PRESENCIAS no humanas.

«OM MANI» murmura el Adepto Turanio, descendiente de la Cuarta Raza; y después de una pausa, añade: «PADME-HUM».

Esta famosa invocación, es erróneamente traducida por los orientistas como «La Joya del Loto». Porque aunque literalmente OM es una sílaba consagrada a la DEIDAD, PADME significa «en el Loto», y MANI es cualquier piedra preciosa; ni los propios conocen su significado simbólico, las palabras no son, por lo tanto, correctamente usadas.

En este sentido, en la más sagrada de todas las fórmulas del Este, no sólo tiene cada sílaba una potencia secreta y produce un resultado definido, además, la invocación tiene siete significados diferentes y puede producir siete resultados distintos, cada uno de los cuales pueden diferir de los demás.

Los siete significados y los siete resultados dependerán de la entonación que se da a toda

la fórmula y para cada una de sus sílabas, e incluso el valor numérico de las letras aumenta o disminuye según como el ritmo se use. Permita que recuerde al estudiante que el número implica forma y sonido. El Número está en la raíz del Universo manifestado; los números y proporciones armoniosas guían las primeras diferenciaciones de la sustancia homogénea en elementos heterogéneos, y el número y los números ponen límites a la parte formativa de la Naturaleza.

Conozcan los números correspondientes al principio fundamental de todos los elementos y sus sub-elementos, aprendan de su interacción y comportamiento en el lado oculto de la manifestación de la Naturaleza, y la ley de las correspondencias les llevará al descubrimiento de los grandes misterios de la vida macro-cósmica.

Pero para llegar a lo macro-cósmico, debe comenzar por lo micro-cósmico, es decir, debe estudiar al HOMBRE, el microcosmos, en este caso como lo hace la ciencia física inductiva, partiendo de lo particular a lo universal. Al mismo tiempo, sin embargo, ya que una explicación es necesaria para analizar y comprender cualquier combinación de las diferenciaciones de sonido, nunca debemos perder de vista el método platónico, que se inicia con una visión general de todo, y desciende de lo universal a lo particular. Este es el método adoptado en matemáticas, la única ciencia *exacta* que existe en nuestros días.

Vamos a estudiar al Hombre, por lo tanto, pero si lo separamos por un momento del Todo universal, o lo vemos de forma aislada, a partir de un solo aspecto, aparte de el «Hombre Celeste», el universo simbolizado por Adán Kadmon, o sus equivalentes en todas las filosofías, bien podríamos desembarcar en la Magia Negra o no quedaríamos sin pena ni gloria en nuestro intento.

Por lo tanto, la frase mística «*Om Mani Padme Hum*», cuando se entiende correctamente, en lugar de estar compuesta de las palabras casi sin sentido, «¡Oh la Joya en el Loto!», contiene una referencia a esta unión indisoluble entre el Hombre y el Universo, interpretada de siete maneras diferentes, y que tienen la posibilidad de siete diferentes aplicaciones a otros muchos planos de pensamiento y acción.

Desde cualquier aspecto que se examine, significa: «*Yo soy el que soy*», «*Yo estoy en ti y tú estás en mí*». En esta conjunción, en la unión íntima del hombre bueno y puro, se convierte en un dios. Ya sea consciente o inconscientemente, ya lo traiga consigo o lo determine, provocará inocentemente los resultados inevitables. En el primer caso, si es un iniciado –por supuesto, un Adepto del sendero de la derecha–, se entiende que puede guiar a un benefactor o una corriente de protección, y por lo tanto beneficiar y proteger a los individuos y las naciones, incluso enteras. En el segundo caso, aunque sea inconsciente de lo que está haciendo, el buen hombre se convierte en un escudo para quien esté a su lado.

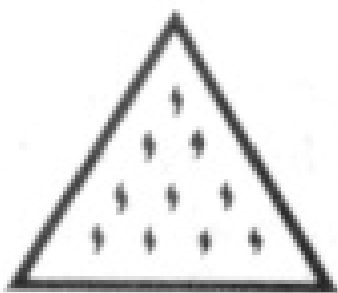
Tal es el hecho, pero tiene que ser explicado su cómo y por qué, y esto se puede hacer sólo cuando entendemos la presencia real y la potencia de los números en los sonidos, y por lo tanto, las palabras y las letras han quedado claras. La fórmula, «*Om Mani Padme Hum*», ha sido elegida como un ejemplo a causa de su potencia casi infinita en la boca de un Adepto, y de su potencialidad cuando es pronunciada por algún hombre. Tengan cuidado todos los que lean esto: no usen estas palabras en vano, o con ira, no sea que usted se conviertan en la primera víctima del sacrificio, o lo que es peor, pongan en peligro a aquellos a quienes aman.

El Orientalista profano, que en toda su vida solo ha leído superficialmente, les dirá con ligereza y riéndose de la superstición, que en el Tíbet ésta frase es la más potente de las seis sílabas para encantamientos y dirá que fueron entregadas a las naciones del Asia Central por Padmapâni, el Chenrezi Tibetano (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. II, pp. 178-79. FINAL NOTA).

Pero ¿quién es Padmapâni, en realidad? Cada uno de nosotros debe reconocerlo por sí mismo cuando estemos preparados. Cada uno de nosotros tiene dentro de sí la «*Joya en el Loto*», lo llamen Padmapâni, Krishna, Buda, Cristo, o por cualquier otro nombre que podamos

dar a nuestro Ser Divino. La historia esotérica así lo dice:

El Buda supremo, o Amitâbha, dicen, a la hora de la creación del hombre, emitió un rayo de luz color rosa a partir de su ojo derecho. El rayo emitió un sonido y se convirtió en Padmapâni Bodhisattva. A continuación, la Deidad permitió transmitir desde su ojo izquierdo un rayo de luz azul que, al encarnarse en las dos vírgenes Dolma, adquirió el poder de iluminar las mentes de los seres vivos. Amitâbha, entonces, llamó a la combinación, que inmediatamente tomó su morada en el hombre, «*Om Mani Padme Hum*» («Yo soy la Joya en el Loto, y en él permaneceré»). Luego, Padmapâni, «*el que está en el Loto*», juró que nunca dejaría de trabajar hasta que hizo sentir su presencia a la Humanidad en sí misma y, por lo tanto, la había salvado de las miserias del renacimiento. Se comprometió a realizar la hazaña antes del final del Kalpa, y agregó que en caso de fallar deseaba que su cabeza se dividiera en fragmentos innumerables. El Kalpa se cerró, pero la Humanidad no lo sintió en su frío corazón. Entonces, la cabeza de Padmapâni se dividió y rompió en mil pedazos. Moviada por la compasión, la Deidad volvió a juntar las piezas en *diez* cabezas, *tres* blancas y *siete* de varios colores. Y desde ese día el hombre se ha convertido en un número perfecto, DIEZ.



En esta alegoría, la potencia del SONIDO, el COLOR y el NÚMERO está ingeniosamente presentada como para velar el significado esotérico real. Para el profano se lee como uno de los muchos cuentos de hadas sin sentido cerca de la creación, pero rebosa significado espiritual y divino, físico y mágico. Desde Amitâbha, *el incoloro* o la *gloria blanca*, nacen los siete colores diferenciados del prisma solar. Cada uno emite un sonido correspondiente con la formación de los siete sonidos de la *escala musical*. Así como la Geometría, entre las Ciencias de las Matemáticas, está especialmente relacionada con la Arquitectura, y

también con la Cosmogonía (proceden de aspectos universales), por lo que los diez Yod de la Tétrada Pitagórica, o Tetraktys, está hecha para simbolizar el Macrocosmos, el Microcosmos, o el hombre, su imagen, también tuvo que ser dividida en diez puntos. Esto ha provisto la misma Naturaleza, como se verá.

Pero, antes de que esta declaración pueda ser probada, y demostrada la correspondencia perfecta entre el macrocosmos y el microcosmos, son necesarias unas palabras de explicación.

Para el alumno que estudia las ciencias esotéricas, hay un doble objetivo: (a) probar que el hombre es idéntico, en esencia espiritual y física, tanto con el Principio Absoluto como con Dios en la Naturaleza, y (b) demostrar la presencia en él de los mismos poderes potenciales que existen en las fuerzas creadoras de la Naturaleza. Es un primer requisito el perfecto conocimiento de las correspondencias entre los colores, los sonidos y los números. Como ya se dijo, la fórmula sagrada en el Extremo Oriente, *Om Mani Padme Hum*, es la más a propósito para hacer estas correspondientes cualidades y sus funciones claras para el alumno.

Que aquellos, digo otra vez, que se sientan demasiado hijos de nuestra época, para acercarse a los muchos misterios que tienen que ser revelados, lo hagan con un espíritu verdaderamente reverencial. Si piensan que las referencias que se hacen a temas y objetos son inadecuadas en nuestra época moderna y, para usar el término correcto, *indecentes*, entonces que abandonen estas enseñanzas de una vez. Por lo cual tendrán que utilizar los términos y referirse, sobre todo al principio, a los órganos más secretos y a las funciones del cuerpo humano, con la sola mención de que es cierto, ya sea para provocar un sentimiento de repugnancia y vergüenza o una carcajada irreverente.

Se trata de esos sentimientos que siempre han llevado a las generaciones de escritores sobre simbolismo de las religiones, desde el día de Kircher, para materializar todos los emblemas naturales y los ideogramas en un pensamiento impuro; para, finalmente, resumir todas las religiones, incluido el Cristianismo, como de adoración fálica. Es muy cierto que desde los días de Pitágoras y Platón los cultos exotéricos comenzaron a deteriorarse, hasta que se degradó



el simbolismo de las *prácticas* más vergonzosas de culto sexual. De ahí el horror y el desprecio con el que todo verdadero ocultista se refiere al llamado «Dios personal» y al culto exotérico ritual de las Iglesias, ya sean paganos o Cristianos. Incluso en los días de Platón no fue así. Fue la persecución de los verdaderos Hierofantes y la supresión definitiva de los Misterios, que es lo único puro en los pensamientos del hombre, lo que llevó a la adoración tántrica sexual y, a través del olvido de la verdad divina, a la MAGIA NEGRA, ya sea consciente o no.

Numerosos trabajos se han escrito sobre este tema, especialmente en la última parte de nuestro siglo. Cada estudiante puede leer por sí mismo obras como las de Payne Knight, Higgins, Inman, Forlong y, finalmente, *Falicismo* de Hargrave Jennings y *El Culto Fálico* de Allen Campbell. Todos se basan en la verdad en cuanto a los hechos se refiere, pero todos son erróneos e injustos en sus conclusiones y deducciones finales.

Las palabras anteriores están dirigidas a los estudiantes con el fin de que, a sabiendas de lo amargo que algunos ocultistas sienten tanto hacia la carnalización de las Iglesias y hacia los pensadores materialistas, que ven falicismo (sexualidad) en cada símbolo, no deberían en principio, saltar a la conclusión de que, después que todo, las Ciencias Ocultas de la misma manera se basan nada más que una base sexual. El hombre y la mujer en sus aspectos físicos y sobre todo corporales no son más que animales superiores, y las diversas partes de su cuerpo, si ha sido en absoluto, se debe a que se refieren en términos comprensibles para el alumno. Sin embargo, la idea o los actos impuros con los que algunos de estos órganos están conectados, en la concepción actual de la humanidad, no está en contra del hecho de que cada órgano, ha evolucionado y desarrollado para realizar seis funciones en seis planos diferentes de la acción, además del séptimo, la función más baja y terrestres exclusivamente en el plano físico. Esto será suficiente como introducción a lo que sigue (**NOTA: los cuatro párrafos anteriores tampoco se incluyen en la edición moderna de *La Doctrina Secreta*. Paa no cansar al lector, dejaremos de mostrar estas diferencias de versiones.–El Traductor. FINAL NOTA**).

En la alegoría de Padmapâni, la Joya (o Ego Espiritual) en el Loto, o el símbolo del hombre andrógino, los números 3, 4, 7, 10, como síntesis de la *Unidad*, el Hombre, ocupan un lugar destacado, como ya se ha dicho. En el profundo conocimiento y comprensión del significado y la potencia de estos números, en sus diversas y multiformes combinaciones, y en su mutua correspondencia con los sonidos (o palabras) y los colores, o las tasas de movimiento (representados en la ciencia física por las vibraciones), se encuentra el progreso de un estudiante de ocultismo. Por lo tanto, tenemos que empezar por la primera palabra inicial, OM o AUM. Om «deslumbrar». La sentencia *Om Mani Padme Hum* no es de seis, sino que es una frase de siete sílabas, pues la primera sílaba es doble en su pronunciación correcta: A-UM, y triple en su esencia. Representa la siempre oculta, primordial y trina diferenciación, no *desde* sino *en* la absoluta UNIDAD, y por lo tanto, está simbolizado por el número 4, o la Tetraktys, en el mundo metafísico. Se trata del Rayo Uno, o Âtman.

Es el Âtman, el más alto Espíritu en el hombre, que, en conjunción con Buddhi y Manas, constituye la Tríada Superior, o la Trinidad. Esta Tríada, con sus cuatro principios inferiores humanos está, además, envuelta en una atmósfera áurica, como la yema de un huevo (el futuro embrión) por la clara y la cáscara. Los seres superiores perciben este conjunto desde otros planos, de suerte que cada individualidad es para ellos una esfera ovalada más o menos Radiante.

Para mostrar al estudiante la perfecta correspondencia entre el nacimiento del Kosmos, un mundo, un ser planetario, o un hijo del pecado, de la Tierra, una descripción más clara y definida se debe dar. Aquellos familiarizados con la Fisiología lo entenderán mejor que otros.

¿Quién, después de haber leído lo que dice el *Vishnu* u otros *Puranas*, no está familiarizado con la alegoría exotérica del nacimiento de Brahma? (masculino-femenino) en el Huevo del Mundo, Hirayagarbha, rodeada por sus siete zonas, o más bien planos, que en el mundo de la forma y la materia son siete y catorce Lokas; los números siete y catorce reaparecen siempre como la ocasión lo requiere.



Sin renunciar al secreto se llevara a cabo el análisis. Los Hindúes, desde tiempo inmemorial compararon la matriz del Universo, y también la matriz solar, con el útero femenino. Está escrito desde la antigüedad: «Su vientre es vasto como el Meru», y «en las aguas de los grandes océanos futuros, yacen dormidos los continentes, mares, montañas, estrellas, planetas, dioses, demonios y hombres». «Se parecía a un coco, en sus revestimientos interiores y exteriores, lleno interiormente con la pulpa y cubierto por fuera con la cáscara y la corteza». «Tan vasto como Meru», dicen los textos. «Meru era su Amnios, y las otras montañas eran su Corion», añade un verso en el *Vishnu-Purana* (NOTA: *Vishnu-Purâna*, I, 2, vol. I, pág. 40 en la traducción de Wilson, corregida por Fitzedward Hall. FINAL NOTA).

De la misma manera nace el hombre en el vientre de su madre. Como Brahmâ está rodeado, en las tradiciones exotéricas, por siete capas dentro y siete afuera en el Huevo del Mundo, así también el embrión es la primera o la séptima capa, de acuerdo por cual empezemos a contar. Por lo tanto, al igual que en el Esoterismo, en su Cosmogonía enumeran siete capas exteriores y siete interiores. La Fisiología divide el contenido del útero en siete también, a pesar de que es completamente ignorante de que esto sea una copia de lo que se lleva a cabo en la matriz del Universo. Estos contenidos son:

1°. *Embrión*. 2°. *Líquido amniótico*, que rodea el embrión. 3°. *Amnios*, una membrana derivada del Feto, que contiene el líquido amniótico. 4°. *Vesícula umbilical*, que sirve para transportar el alimento originalmente para el embrión y que lo nutre. 5°. *Alantoides*, un alargamiento del embrión en forma de una bolsa cerrada, que se extiende entre el *amnios* y el *corión* por medio del espacio entre ellos, y que, concretado en la placenta, sirve para llevar el alimento al embrión. 6°. *Espacio* entre el *amnios* y el *corión*, lleno de un líquido albuminoso. 7°. *Corión*, o envoltura externa.

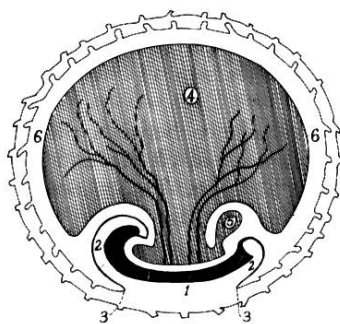


FIGURA 1



FIGURA 2

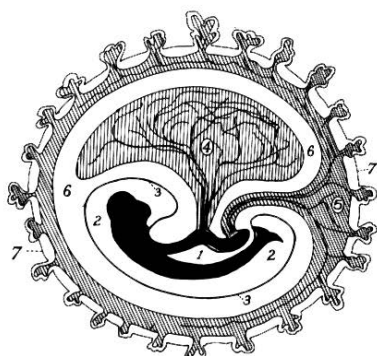


FIGURA 3

1. *Embrión*.

2. *Líquido amniótico* en el que flota el embrión.

3. *Amnios*, una membrana fetal que rodea el embrión, y que contiene el líquido amniótico.

4. *Vesícula umbilical*, o saco vitelino, que contiene la yema, la fuente de nutrición para el temprano embrión.

5. *Alantoides*, una vesícula procedente de la extremidad del embrión, esparciéndose por todo el interior del óvulo.

6. *Espacio intermedio* entre la capa exterior del óvulo y el amnios, en el que están contenidas la vesícula umbilical y alantoides.

7. *Chorion*, o falso Amnios, formado por la capa exterior del óvulo.

La figura 1 es una representación del Óvulo antes de que el Amnios y el Corion sean completamente discernibles; la Alantoides (5) también se encuentra en las primeras etapas de su desarrollo.

La Figura 2 muestra la propagación del Alantoides a lo largo de sí mismo en el Espacio Intermedio (6): aquí el Saco Vitelino se ha reducido considerablemente. Nos. 3 son proyecciones que forman el Amnios.

La Figura 3 muestra el Saco Vitelino aún más reducido, la Alantoides está completamente por propagarse en el Espacio Intermedio entre el Amnios y el Corion (Amnios falso), contra

las paredes de esta última, que ha crecido en forma de vellosidades ramificadas en la sustancia de la membrana mucosa uterina. En etapas posteriores de la última forma la Placenta. 6. *Espacio Intermedio* entre el 3 y 7 (el Amnios y el Chorion), lleno de un líquido albuminoso. 7. *Chorion*, o capa externa.

Cada una de estos siete elementos uterinos corresponden con, y forman después, un antetipo de cada uno de los siete planos de la existencia, que se corresponden a su vez con los siete estados de la materia y todas las otras fuerzas, sensoriales o funcionales, de la Naturaleza.

La siguiente es una vista de pájaro de los siete contenidos correspondientes a los vientres de la Naturaleza y de la Mujer. Podemos contrastarlo así:

### PROCESO CÓSMICO (POLO SUPERIOR)

(1) El punto matemático, llamado «Semilla Cósmica», la Mónada de Leibniz, que contiene todo el Universo como la bellota de la encina. Esta es la primera burbuja en la superficie de la sustancia ilimitada homogénea o espacio, la burbuja de la diferenciación en su etapa incipiente. Es el comienzo del Huevo Órfico o de Brahma. Se corresponde en la astrología y la astronomía al Sol.

(2) La *fuerza vital* respecto de nuestro sistema solar dimana del Sol.

(a) Se le llama, cuando se refiere a los planos superiores, *Âkâsa*.

(b) Procede de las diez «divinidades» o diez números del Sol, que a su vez es el «Número Perfecto». Los llamados *Dish* «en realidad el Espacio», o las fuerzas repartidas en el Espacio, tres de las cuales están contenidos en *Âtman* del Sol, o séptimo principio, y la otras siete en los rayos emitidos por el Sol.

(3) El Éter del Espacio, que en su aspecto externo, es la corteza plástica que se supone reviste al sol. En el plano más elevado es el Universo entero, pues la tercera diferenciación de la sustancia en evolución o *Mulaprakriti*, se convertirá en *Prakriti*.

(a) Corresponde a la mística manifestación de Mahat, la Inteligencia o el Alma del Mundo.

(4) Los contenidos siderales del Éter, las partes importantes de ella, desconocidos para la ciencia moderna, que representa:

(a) Los Misterios Ocultos y Cabalísticos de los Elementales.

(b) En la Astronomía física por los meteoros, cometas, y todo tipo de cuerpos cósmicos ocasionales y fenoménicos.

### PROCESO HUMANO (POLO INFERIOR)

(1) El Embrión terrestre, que contiene en sí al hombre futuro con todas sus potencialidades. En la serie de los principios del sistema humano, es el *Âtman*, o el principio de super-espiritual, al igual que en el sistema solar físico es el Sol.

(2) El Líquido Amniótico emana del Embrión.

(a) Se le llama *Prâna* en el plano de materia (NOTA: El *Prâna* es, en realidad, el Principio de Vida universal. FINAL NOTA).

(b) Procede de la universal Vida Una, o *Jîva-Âtman*, desde el corazón del hombre, y *Buddhi*, sobre la que presidirá los Siete Rayos Solares (Dioses)

(3) El Amnios, la membrana que contiene el Líquido Amniótico y envuelve el Embrión. Después del nacimiento del hombre forma la tercera capa, por así decirlo, de aura magneto-vital.

(a) *Manas*, el tercer principio (contando desde arriba), o el Alma Humana en el Hombre.

(4) Vesícula Umbilical, que sirve, como la ciencia enseña, para alimentar al Embrión original, pero, como asevera la Ciencia Oculta, sirve para llevar a los Feto por ósmosis, las influencias cósmicas extrañas a la madre.

(a) En el hombre adulto éstas se convierten en los alimentadores de *Kâma*.

(b) En el hombre físico son sus pasiones y las emociones, o sea, los meteoros y cometas morales de la naturaleza humana.

(5) Corrientes de Vida que cruzan el Éter, que tienen su origen en el Sol. Los canales a través de los cuales, el principio vital de ese éter (la sangre del Cuerpo Cósmico) pasa a alimentar todo cuanto existe en la Tierra y en los otros planetas: desde el mineral que de este modo crece y se especializa, y en las plantas, que de este modo se alimentan, a los animales y el hombre, que así reciben la vida.

(6) La radiación doble, psíquica y física, que se irradia desde la Semilla Cósmica y se expande alrededor de todo el Kosmos, así como por todo el sistema solar y los planetas todos los días. En Ocultismo se llama la Luz Astral divina superior y la material inferior.

(7) La corteza exterior de cada cuerpo sideral, la cáscara del Huevo del Mundo, o en la esfera de nuestro sistema solar, de nuestra Tierra, y de cada hombre y animal. En el espacio sideral, es el Éter; en el plano terrestre, es el aire, que a su vez tiene siete capas.

2º EL MICROCOSMOS (EL HOMBRE INTERNO) Y SUS 3, 7 o 10 CENTROS DE FUERZAS POTENCIALES permanentes (para el período Manvantárico).

(5) El Alantoides, una protrusión del embrión que se extiende entre el Amnios y el Chorion, que se supone lleva a cabo la nutrición de la madre al Embrión. Se corresponde con el principio de vida, Prâna o Jîva.

(6) La Alantoides se divide en dos capas. El espacio intermedio entre el Amnios y el Corión contiene el Alantoides y también un fluido albuminoso (NOTA: Todos los contenidos del útero tienen relación directa espiritual con sus antetipos cósmicos, y en consecuencia son, en el plano físico, poderosos instrumentos de Magia Negra, por lo tanto, considerados impuros. FINAL NOTA).

(7) El Corión, o la *Zona Pellucida*. El objeto globular llamado *Vesícula Blastodérmica*, o sea, el exterior y las capas internas de la membrana las cuales van a formar al hombre físico. La capa externa (o ectodermo) forma su epidermis; la parte interna (o endodermo), forma sus músculos, huesos, piel, etc. También se componen de siete capas.

(a) El «primitivo» Corión se convierte en el «permanente».

Incluso en la evolución de las razas vemos el mismo orden que en la Naturaleza y en el Hombre (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. I, Parte I. FINAL NOTA). La placenta humana y animal se formó sólo después de la separación de sexos en la Tercera Raza-Raíz. En la evolución fisiológica, la placenta está completamente formada y funciona sólo después del tercer mes de vida uterina.

Dejemos a un lado estas concepciones humanas como de un Dios personal, y mantengamos el concepto puramente divino, lo que subyace en todos y en todo la Naturaleza sin límites. Se le llama por su nombre sánscrito esotérico en los *Vedas*: TAD (o THAT, AQUELLO), un término para la Raíz sin Raíz incognoscible. Si mantenemos este concepto, podremos contestar estas siete cuestiones del *Catecismo Esotérico*:

- (1) P. ¿Cuál es el Absoluto Eterno? R. – THAT
- (2) P. ¿Cómo llegó a ser el Kosmos? R. – A través de THAT
- (3) P. ¿Cómo será cuando se vuelva a caer en el Pralaya? R. – En THAT.
- (4) P. ¿De dónde procede la animada y la «inanimada» Naturaleza. R. – De THAT.
- (5) P. ¿Cuál es la sustancia y la esencia de la cual el Universo está formado? R. – THAT
- (6) P. ¿En qué se ha convertido y se volverá a convertir una otra vez? R. – En THAT.
- (7) P. ¿Es THAT entonces, tanto la causa instrumental y material del Universo? R. – ¿Qué otro sino THAT es o puede serlo?

Así como en el Universo, Macrocosmos y Microcosmos, hay diez fuerzas (NOTA: El sistema solar o la Tierra, según el caso. FINAL NOTA), ¿por qué deberíamos dividir al hombre en siete «Principios»? Esta es la razón por la cual se divide en dos el perfecto número diez, una razón que no puede ser entregada públicamente. En su totalidad, es decir, súper-espiritual y físicamente, las fuerzas son DIEZ: a saber, Tres en el plano subjetivo e inconcebible, y Siete

en el plano objetivo. Tenga en cuenta que yo soy ahora quien le da la descripción de los dos polos opuestos: (a) el Triángulo primordial, que tan pronto como refleja en sí mismo el «Hombre Celeste» –el superior de los siete inferiores–, desaparece, regresando al «Silencio y la Oscuridad»; y (b) el hombre astral paradigmático, cuya Mónada (*Átman*) está también representada por un triángulo, ya que tiene que convertirse en un ternario en conscientes intervalos Devachánicos. El hombre puramente terrestre se refleja en el universo de la materia, por así decirlo, al revés, el Triángulo superior, en donde reside la ideación creativa y la subjetiva potencialidad de la facultad de formación, se desplaza en el hombre de barro debajo de los siete. Por lo tanto, tres de los diez, son en realidad uno solo y contienen en sí el mundo arquetípico sólo en ideal y paradigmática posibilidad, es decir, que existe en potencia, no en la acto. La potencia de creación formativa reside en el Logos, síntesis de las siete Fuerzas o Rayos, que se convierten inmediatamente en el Cuaternario, o sagrada Tetraktys. Este proceso se repite en el hombre, en quien el Triángulo físico inferior se vuelve, en conjunto con el femenino Uno, el creador masculino-femenino, o generador. Lo mismo ocurre en un plano aún más bajo, en el mundo animal. Verdaderamente un misterio arriba y un misterio por debajo.

Así está en relación mutua la forma superior más alta, con la inferior menor de la mayor parte de los animales.



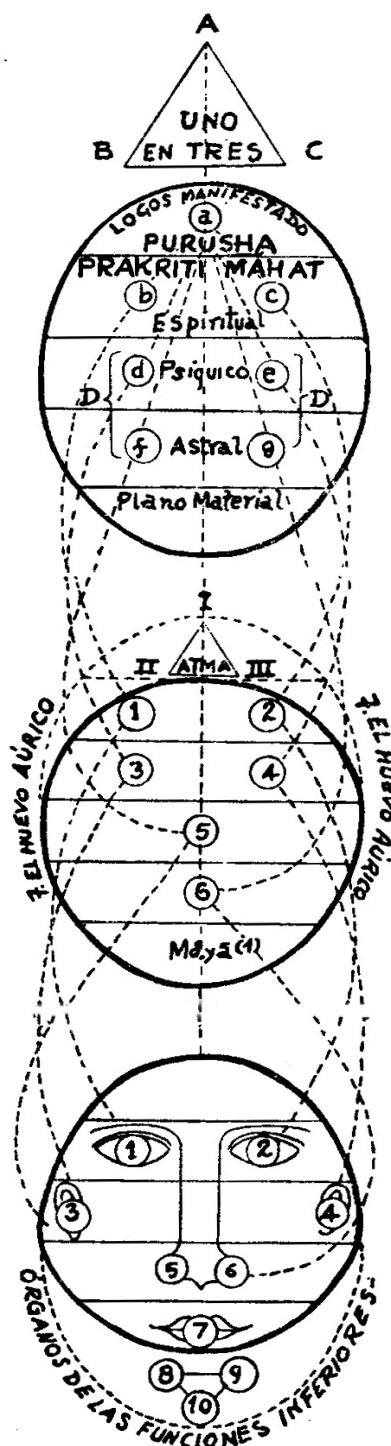
## DIAGRAMA I

### 1º EL MACROCOSMOS Y SUS 3, 7 o 10 CENTROS DE FUERZA CREADORAS

- A. El Logos Inmanifestado y sin Sexo.  
 B. La Sabiduría Potencial.  
 C. La Ideación Universal.  
 a. El Logos Creador.  
 b. La Substancia Eterna.  
 c. El Espíritu.  
 D. Fuerzas Espirituales que actúan sobre la Materia.  
 (Âtman, aunque exotéricamente es el séptimo principio, no es un principio individual sino que pertenece al Alma del Universo. El séptimo principio individual es el Huevo áurico, la esfera magnética que rodea a hombres y animales).

1. BUDDHI, vehículo de Âtma  
 2. MANAS, vehículo de Buddhi.  
 3. MANAS INFERIOR (El Manas superior e inferior son dos aspectos de un sólo Principio).  
 4. KÂMA RÛPA, vehículo del Manas Inferior.  
 5. PRÂNA, la Vida.  
 6. LINGA SHARÎRA, vehículo de Prâna.  
 1. (BUDDHI), Ojo derecho.  
 3. (MANAS INFERIOR). Oreja derecha.  
 5. (PRINCIPIO DE LA VIDA). Ventanilla derecha de la Nariz.

7. La boca el Órgano del LOGOS CREADOR.  
 8, 9, 10. Como quiera que este Ternario Inferior esta directamente relacionado con la Superior Tríada Âtmica en sus tres aspectos (creador, conservador y destructor, o mejor dicho, regenerador), el abuso de sus correspondientes funciones es el más terrible Pecado Kármico, el pecado contra el Espíritu Santo, según los Cristianos.



A, B, C. Lo Incognoscible.

a, b, c. Es el Pradhâna, la materia indiferenciada, según la filosofía Sânkhya, o el Bien, el Mal y las Caóticas Tinieblas (Sattva, Rajas y Tamas), mutuamente neutralizados. Cuando se diferencian son las Siete Potestades Creadoras: el Espíritu, la Substancia y el Fuego que estimulan a la materia para tomar forma.

I, II, III. Son las tres Hipóstasis de Âtman. La cuarta es su contacto con la Naturaleza y el Hombre, formando un Cuaternario o Tetraktys, el Yo Superior.

1, 2, 3, 4, 5, 6. Estos seis principios actúan en cuatro planos distintos y tienen su ENVOLUTURA ÁURICA en el séptimo (*ver más abajo*). Son los que emplean los Adeptos de la Derecha, o Magos Blancos.

1. El Cuerpo Físico no se considera como principio; se le pasa por alto, y sólo se emplea en Magia Negra.  
 2. (Manas). Ojo izquierdo.  
 4. (Kâma Rûpa), Oreja izquierda.

6. (Vehículo de la Vida). Ventanilla izquierda de la nariz.  
 7. Paradigma del décimo orificio (creador) en Tríada Inferior

Estos Órganos Físicos sólo los emplean los Dugpas en la Magia Negra.



En este diagrama vemos que el hombre físico (o su cuerpo) no comparte la *directa* y puras ondas de la divina Esencia, que emanan del *Uno en Tres*, lo Inmanifestado, a través del Logos Manifestado (la cara superior en el diagrama). Purusha, el Espíritu primordial, toca la Cabeza Humana y se detiene allí. Pero el hombre espiritual (la síntesis de los siete principios) está directamente relacionado con aquel. Unas cuantas palabras deben ser dichas acerca de la enumeración habitual exotérica de los Principios. A los que no se comprometieron no se les podía entregar toda la verdad, solo una versión aproximada. *El Budhismo Esotérico* comienza con el Âtman, el séptimo, y termina con el Cuerpo Físico, el primero. Ahora bien, Âtman no es un «Principio», individual sino una radiación *de y uno con* el Logos Inmanifestado; ni tampoco el Cuerpo Físico, que es la corteza o cáscara material del Hombre Espiritual; ninguno puede ser, en estricta verdad, denominado «*principios*». Además, el principal «principio» de todo, ni siquiera se ha mencionado hasta ahora, y es el «Huevo Luminoso» (*Hiranyagarbha*) o la invisible esfera magnética en la que cada hombre está envuelto (NOTA: Lo mismo ocurre con los animales, las plantas e incluso los minerales. Reichenbach nunca entendió lo que había aprendido a través de sus sensibles clarividentes *Es la fuerza ódica, o más bien el fluido áurico o magnético que emana del hombre, pero también es algo más. FINAL NOTA*). Es la emanación directa: (a) Del Rayo Âtmico en su triple aspecto de Creador, Preservador y Destructor (Regenerador), y (b) de Buddhi-Manas. El *séptimo* aspecto de esta aura individual, es la facultad de asumir la forma de su cuerpo y convertirse en el «Radiante» y Luminoso Augoeides. Esto es, estrictamente hablando, que a veces se convierte en la forma llamada *Mâyâvi-Rupa*. Por lo tanto, como se explica en la segunda cara de la figura (el hombre astral), el Hombre Espiritual se compone de sólo cinco principios, según lo enseñado los Vedantinos (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. I, pp. 157-58, para La enumeración Exotérica Vedanta. I, pp. 157-58. FINAL NOTA), que sustituyen tácitamente el Cuerpo físico, el sexto, por el Áurico, y así fusionan el Manas dual (la mente dual o Conciencia) en uno solo. Así, se habla de cinco kosas (vainas o envolturas), y llaman Âtman al sexto, que todavía no es «*principio*». Este es el secreto y finalidad de la crítica de Subba Row a la división del *Budhismo Esotérico*. Ahora el estudiante debe aprender la enumeración esotérica verdadera.

#### LAMINA I

(NOTA: [Láminas de Color I, III y II, en esa secuencia, pueden ser fuente entre *Instrucciones II y III*]. FINAL NOTA)

La razón por la que no está permitida la mención pública del Cuerpo Áurico, es por ser tan sagrado. Éste, a la muerte del Cuerpo Físico, asimila la esencia de Buddhi y Manas y se convierte en el vehículo de estos principios espirituales, *que no son objetivos*, y luego, con la radiación completa del Âtman sobre él, asciende como Manas-Taijasi en el estado Devachánico. Por lo tanto, es llamado con muchos nombres. Es el Sûtrâtmâ, el «*hilo*» de plata que «*encarna*» desde el principio hasta el final del Manvantara, ensartando en sí mismo las perlas de la existencia humana, en otras palabras, el aroma espiritual de cada personalidad se *sigue* a través de la peregrinación de la vida (NOTA: Consulte *Lucifer*, vol. III, Enero de 1889, pp. 407-16, «*Diálogo Sobre los Misterios Después de la Vida*». [Texto idéntico al de las *Cuevas y Selvas del Indostán*, Parte II, Capítulo III]. FINAL NOTA). También es el material con el que forma el Adepto sus cuerpos astrales desde el Augoeides al *MâyâviRûpa*. Después de la muerte del hombre, cuando sus partículas más etéreas han atraído sobre sí mismo los principios espirituales de Buddhi y el Manas Superior, y se iluminan con el resplandor de Âtman, el Cuerpo Áurico permanece en estado de Conciencia Devachánico o, en el caso de un Adepto completo, prefiere el estado de un Nirmanakaya, es decir, aquel que ha purificado a su manera todo el sistema

que está por encima incluso de la ilusión divina de un Devachan... Estos restos del Adepto en el plano astral (invisible) es el plano de conexión con nuestra Tierra, y en adelante se mueve y *vive* en posesión de todos sus principios, excepto el Kâma-Rûpa y el Cuerpo Físico. En el caso de los que residen en el Devachan, el Linga-Sarira –el *alter ego* del Cuerpo Físico, que durante la vida está dentro de la envoltura física, mientras que el aura radiante está fuera–, reforzado por las partículas de materia que esta aura deja tras de sí, se mantiene cerca del cuerpo muerto, fuera de él y se aleja a medida que el cuerpo se descompone. En el caso del Adepto pleno, sólo el Cuerpo queda sujeto a la disolución, mientras que el centro de esa fuerza que fue la sede de los deseos y pasiones, desaparece con su causa –el cuerpo animal. Sin embargo, durante la vida de este último, todos estos centros están más o menos activos y en constante comunicación con sus prototipos, los centros cósmicos y sus microcosmos, los principios. Es sólo a través de estos centros cósmicos espirituales que los centros físicos (los siete orificios superiores y la tríada inferior) se pueden beneficiar por su interacción oculta; las aberturas son los canales de penetración en el Cuerpo de las influencias que la *voluntad del hombre* atrae y utiliza, a saber, las fuerzas cósmicas.

Esta voluntad se da, por supuesto, para actuar principalmente a través de los principios espirituales. Para hacer esto más claro, tomemos un ejemplo. Con el fin de detener un dolor, digamos en el ojo derecho, hemos de atraer el magnetismo poderoso del principio cósmico que corresponde a este ojo y también a Buddhi. Crear, por un poderoso esfuerzo de voluntad, una línea imaginaria de comunicación entre el ojo derecho y Buddhi, localizado este último en el *centro* de la cabeza. Esta línea, aunque es posible que la llamemos «imaginaria», una vez que usted pueda ver claramente con los ojos de la mente y darle una forma y color, será verdad tanto como real. Una cuerda en un sueño *no es* y sin embargo *es*. Por otra parte, de acuerdo con el color prismático con el que dotemos a la línea, también lo hará el acto de influencia. Además, según el color prismático con el que dote a su línea, también lo hará el acto de influencia. Ahora bien, Buddhi y Mercurio se corresponden entre sí, y ambos son de color amarillo, o dorado radiante. En el sistema humano, el ojo derecho corresponde con Buddhi y Mercurio, y el izquierdo con Manas y Venus o Lucifer. Por lo tanto, si la línea es de oro o de plata, se detendrá el dolor, si es roja aumentara, porque el rojo es el color del Kâma y se corresponde con Marte. Los Científicos Cristianos o mentalistas se han topado con los *efectos* sin comprender las *causas*. Después de haber encontrado por casualidad, el secreto de producir tales resultados, debido a la abstracción mental que ellos atribuyen a su unión con Dios, ya sea un Dios personal o impersonal, lo que mejor quieran pensar, es simplemente el efecto de uno u otro principio.

No permitan que los estudiantes de la Escuela Esotérica cometan el mismo error. A menudo se ha explicado que ni los planos cósmicos de fondo ni siquiera los principios humanos, con la excepción del plano más bajo y el mundo material o el Cuerpo Físico, que como se ha dicho, no son «principios» –no pueden ser ubicados, pensando, como estando en el espacio y tiempo. Como los planos son siete en Uno, así nosotros somos siete en UNO, –esa misma absoluta Alma del Mundo, que es materia y no materia, que es el espíritu y el no espíritu, el ser y el no-ser. Impresiónense a sí mismos con esta idea, todos aquellos de ustedes que deseen estudiar los misterios del SER.

Recuerden que con nuestros sentidos físicos solamente a nuestra disposición, ninguno de nosotros puede aspirar a llegar más allá de la materia bruta. Podemos hacerlo sólo a través de uno u otro de nuestros siete sentidos *espirituales*, ya sea por formación o si uno es vidente de nacimiento. Sin embargo, incluso un clarividente en posesión de tales facultades, si no es un Adepto, no importa que tan honesto y sincero sea, que, a través de su ignorancia de las verdades de la Ciencia Oculta, dirigido por las visiones que ve en la Luz Astral, sólo confundirá con Dios o los Ángeles a los habitantes de las esferas a las cuales solo puede echar un vistazo, de vez en cuando, como demuestra el testimonio de Swedenborg y otros.

## LÁMINA 1

En la Lámina I, vemos que Âtman no es «principio», sino que está separada del Hombre, cuyos siete «principios» están representados de la siguiente manera:

7°.- HUEVO AURICO, de color Azul.

6°.- BUDDHI, de color Amarillo.

5°.- MANAS:

- EL SUPERIOR, representado como un triángulo con el vértice hacia arriba, de color Azul-Índigo.

- EL INFERIOR, representado por un triángulo con su vértice mirando hacia abajo, de color Verde.

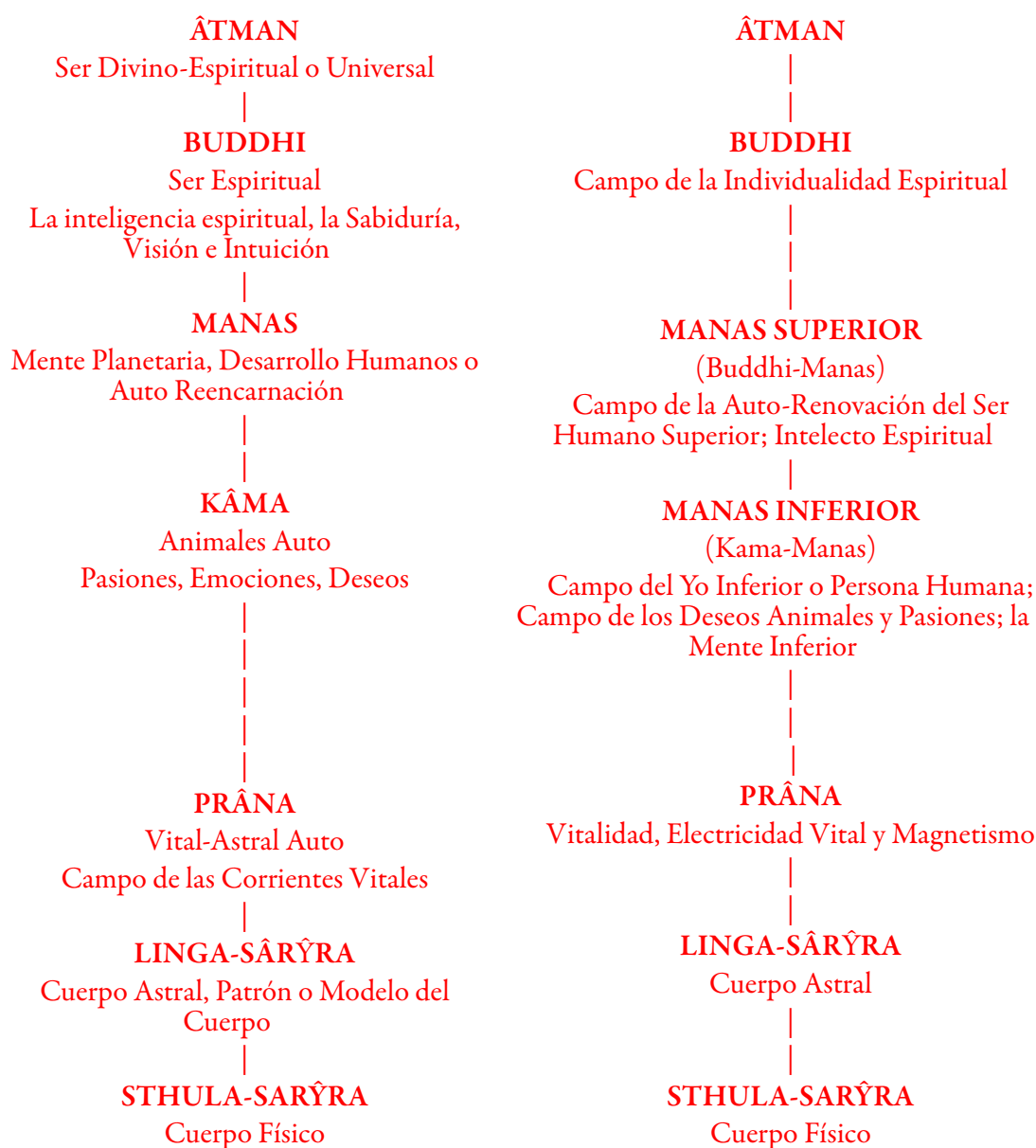
4°.- KÂMA, representada como una estrella de cinco puntas, con los «cuernos de la maldad» hacia arriba, que abarcan el MANAS INFERIOR, de color Rojo-Sangre.

3°.- LÎNGA-SÂRÏRA, de color Violeta como el vehículo de PRÂNA (Naranja), y participando del KÂMA (Rojo) y, ocasionalmente, de la Envoltura Áurica (Azul)

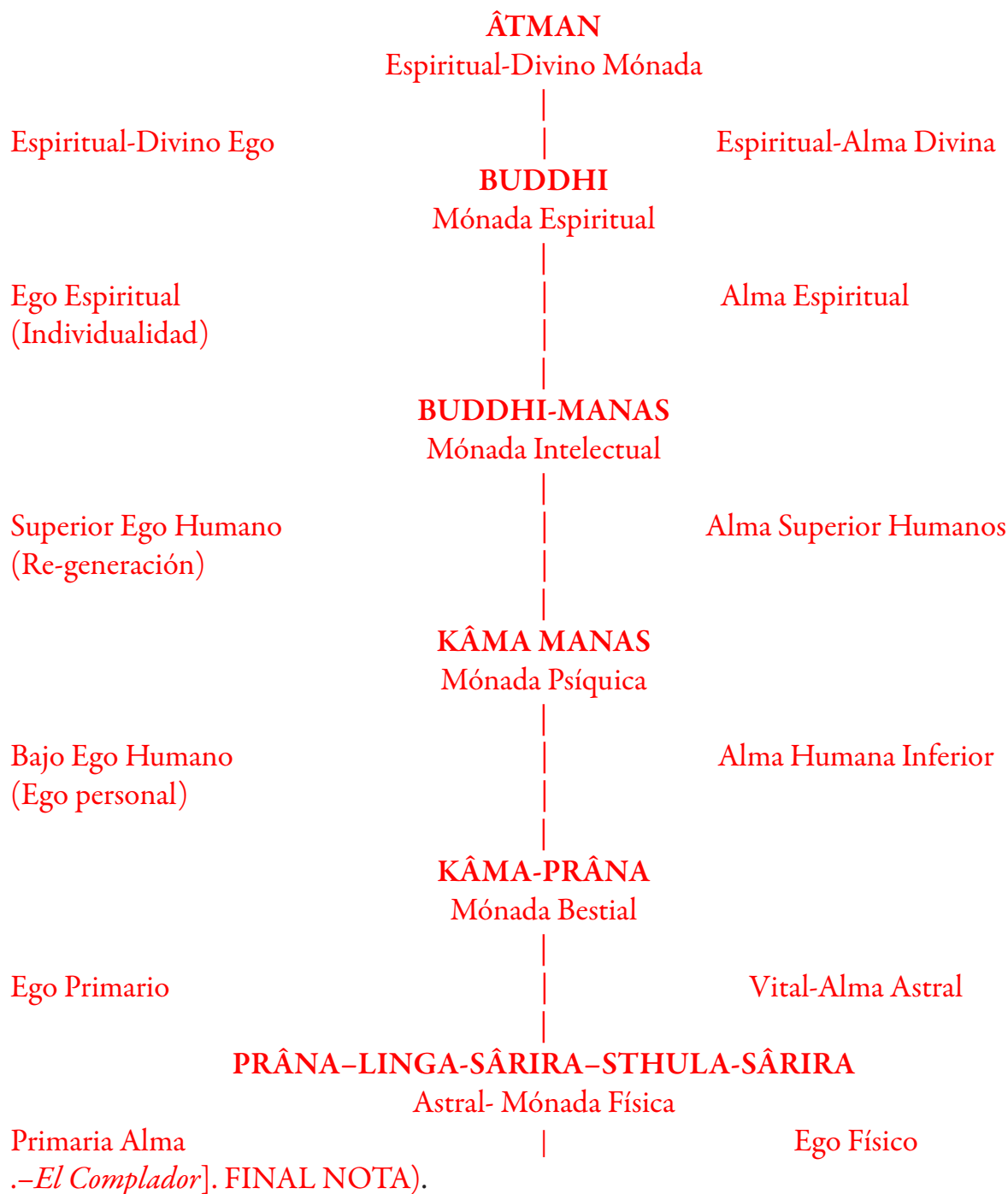
2°.- PRÂNA, la Vida, de color Naranja, el color de las túnicas del asceta.

1°.- STHULA-SÂRÏRA, el Cuerpo Físico del Hombre, representado por el contorno mayáxico de la gran estrella de cinco puntas dentro del HUEVO ÁURICO.

(NOTA: [Por lo tanto, las funciones del hombre responden a las siete distintas pero correlacionadas *longitud de ondas*, cada una de las cuales corresponde a un plano específico, o el mundo de ser al mismo tiempo, mientras que el Uno Cósmico da la Vida-Conciencia, la unión que penetra y fluye a través de todos ellos. A la luz de la doctrina se ha señalado anteriormente, la constitución del hombre en la *existencia corporal* puede ser representada por cualquiera de los siguientes Diagramas:



El hombre está hecho de «materiales» o «telas», elaboradas desde el depósito Cósmico, sin embargo, no es un mero haz de sustancias y energías más, que se reunieron. El Hombre es una *serie* íntimamente correlacionada *de centros de Conciencia*, y éstos son denominados Mónadas. Lo esencial o supremo Espiritual, la Divina Mónada es nuestra última fuente o raíz. Se continúa vertiendo en los arroyos la Inteligencia y la Vida de sustancias que producen sus energías interactuando los distintos «nodos» o focos de conciencia que son sus hijos, las ónadas, por así decirlo. Por lo tanto, la estructura compleja del hombre puede ser vista como un compuesto de la siguiente secuencia de los centros de monádicos:



Estos siete sentidos nuestros se corresponden con otro septenario en la Naturaleza y en nosotros mismos. Físicamente, aunque invisible, la Dotación Humana Áurica (el amnios del hombre físico en todas las épocas de la Vida) tiene siete capas, así como el Espacio Cósmico y nuestra epidermis física lo tiene. Este es el aura que, de acuerdo con nuestro estado mental y físico de pureza o impureza o bien se abre para nosotros a la vista en otros mundos, o se apaga en nosotros por completo de cualquier cosa, menos para este mundo tridimensional de la materia.

Cada uno de nuestros siete sentidos físicos (dos de los cuales son todavía desconocidos para la ciencia profana), y también los siete estados de conciencia, a saber: (1) Vigilia, (2) Ensueño; (3) Sueño natural, (4) Sueño hipnótico; (5) Estado psíquico; (6) Estado súper-psíquico, y (7) Estado puramente espiritual, se corresponde con uno de los siete planos cósmicos, desarrolla



y utiliza uno de los siete súper-sentidos, y está conectado directamente, en su uso en el plano terrestre-espiritual, con el centro cósmico y divino de la fuerza que dio a luz, y que es su creador directo. Cada sentido físico está conectado con, y bajo la influencia directa de, uno de los Siete Planetas Sagrados (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. I, pp. 572-74. FINAL NOTA). Estos pertenecían a los Misterios Menores, cuyos seguidores fueron llamados *Mystai* [μυσται] (Velados), al ver que se les permitía percibir las cosas sólo a través de una niebla, como si fuera «con los ojos cerrados», mientras que los Iniciados o «Videntes» de los Grandes Misterios fueron llamados *Epoptai* [επόπται] (los que ven las cosas y las dan a conocer) (NOTA: [Ver el extracto de *Los Sentidos y las Gunas* de G. de Purucker de *Fuente del Ocultismo*, pp. 240-43, que se adjunta al final de la presente *Instrucción*.—*El Compilador*]. FINAL NOTA). Fue esto último lo único que se les enseñó, los verdaderos Misterios del Zodiaco y las relaciones y correspondencias entre sus doce signos (dos secretos) y diez humanos orificios. Estos últimos son ahora, por supuesto los diez de la mujer, y sólo nueve en el varón, pero esto no es más que una diferencia exterior. En el segundo volumen de *La Doctrina Secreta* se dice que hasta el final de la Tercera Raza-Raíz (cuando el hombre andrógino no había sido separado en masculino y femenino) los diez orificios existían en el hermafrodita, primero en potencia, y luego funcionales. La evolución del embrión humano lo demuestra. Por ejemplo, la única abertura formada en un primer momento es la cavidad bucal, «una *cloaca* que comunica con la extremidad anterior del intestino». Esto se convierte después en la boca y el ano. Esto representa físicamente, en ocultismo, que el *Logos* se diferencia y emana la materia bruta en el plano inferior. La dificultad que algunos alumnos experimentarán en la Conciliación de las correspondencias entre el Zodiaco y los orificios se puede explicar fácilmente. La magia es coetánea con la Tercera Raza-Raíz, que procreaban al principio a través de *Kriyâsakti* y terminaron generando sus especies en la forma actual (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. I, págs. 207 y ss. FINAL NOTA). La Mujer quedó con el número cósmico perfecto, el *diez* (el número divino de Jehová), y se consideró superior y más espiritual que el hombre. En Egipto, en el pasado, el contrato de matrimonio contenía un artículo diciendo que la mujer debía ser la «señora del señor», y verdadera señora. El marido se prometía a sí mismo «ser obediente a su esposa» para la producción de resultados alquímicos, tales como el elixir de la vida y la piedra filosofal, pues el alquimista varón necesitaba la ayuda *espiritual* de la mujer. Pero ¡ay del alquimista que tomara esto en el sentido de letra muerta, con la unión *física*! Tal sacrilegio se convertía en Magia Negra y era seguido por un fracaso seguro. El verdadero alquimista se ayudaba con mujeres *mayores*, evitando cuidadosamente a las jóvenes, y si algunos de ellos estaban casados, trataban a sus esposas durante meses, tanto antes como durante las *operaciones*, como a hermanas.

El error para dar crédito a esto en la antigüedad, estaba en el conocimiento limitado de sólo diez de los signos Zodiacales, que se explica en *Isis sin Velo* (NOTA: Véase *Isis sin Velo*, vol. II, pp. 456, 461, 465. FINAL NOTA). Los antiguos conocían los doce signos, pero considerados de una forma diferente a nosotros. No tomaron a Virgo y Escorpio. Por separado los consideraban como dos en uno, ya que hacían referencia directa y simbólicamente al hombre primitivo doble antes de la separación de sexos. Durante la re-formación del Zodiaco, Libra se añadió como el signo duodécimo, a pesar de que es simplemente un signo de equilibrio, en el punto de inflexión, en el misterio de la separación del hombre.

Que el alumno aprenda todo esto bien. Mientras tanto, vamos a recapitular lo que se ha dicho.

(1) Cada ser humano es una encarnación de Dios, en otras palabras, es uno con su «Padre en el Cielo», al igual que dijo Jesús, un Iniciado. Como hombres hay en la tierra, hay tantos dioses en el cielo y, sin embargo, estos dioses son en realidad UNO, porque al final de cada período de actividad, se retiran como los rayos de la puesta de sol dentro del Padre Luminoso, el *Logos* No-Manifestado, que a su vez se combina con el Uno Absoluto. ¿Vamos a llamar a estos «Padres» los nuestros, ya sea individual o colectivamente y en cualquier circunstancia,

nuestro *Dios personal*? El Ocultismo responde que *Nunca*. Todo lo que un hombre promedio puede saber de su «Padre» es lo que sabe de sí mismo, a través y dentro de sí mismo. El Alma de su «Padre Celestial» se encarna en él. Esta Alma es él mismo, si tiene éxito en la asimilación de la Individualidad divina, mientras que en su concha física es como los animales. En cuanto al espíritu del mismo, también espera ser oído por el Absoluto. Nuestras oraciones y súplicas son en vano, a menos que a las palabras se puedan añadir a actos potentes, y hacer que el aura que nos envuelve a cada uno de nosotros sea tan pura y divina que el Dios dentro de nosotros pueda actuar hacia el exterior, o en otras palabras, se convierta como si fuera una Potencia extraña. Así, iniciados, los santos y los hombres muy santos y puros que han podido ayudar a los demás además de a sí mismos en el momento de necesidad, y producir lo que se llama tontamente «milagros», cada uno con el apoyo y el auxilio de Dios dentro de sí mismo, que sólo él ha habilitado para actuar en el plano exterior.

(2) La palabra Aum u Om, corresponde con el triángulo superior, si es pronunciada por un hombre muy santo y puro, le ayudarán a eliminar o despertar, no sólo las potencias menos exaltadas que residen en los espacios planetarios y los elementos, sino que incluso a su Ser superior, el Yo, o el «Padre» en su interior. Pronunciada por un hombre medianamente bueno, en el camino correcto, lo fortalecerá moralmente, sobre todo si entre dos «Aums» medita intensamente en el Aum dentro de él, concentrando toda su atención en la gloria inefable. Pero ¡ay del hombre que la pronuncia después de haber cometido un pecado de gran alcance!: sólo atraerá hacia sí presencias invisibles impuras de la fotosfera fuerzas que de otro modo no podrían pasar a través de la envoltura divina. Todos los miembros de la Escuela Esotérica, si realmente persisten en su esfuerzo por aprender, están invitados a pronunciar la palabra divina, antes de ir a dormir y lo primero al despertar. El acento correcto, sin embargo, debe ser primero obtenido a partir de uno de los oficiales de la E.S.T.

AUM es el original del Amén. Ahora bien, Amén no es un término Hebreo, al igual que la palabra Aleluya, fue tomada por los judíos y los Griegos de los Caldeos. La palabra Aleluya se encuentra a menudo repetida en ciertas inscripciones mágicas sobre vasos y urnas entre las reliquias de Babilonia y Nínive. Amén no significa «así sea» o «verdad», pero significó en la remota antigüedad casi lo mismo que AUM. Los judíos Tannaim (Iniciados) la utilizaron con la misma razón que los Adeptos arios utilizan Aum, y con un éxito similar, el valor numérico de Amón en letras hebreas fue del 91, y es el mismo que el valor total de YHVH (**NOTA: *Jah-Havah*, o lo masculino-femenino en el plano terrestre, como inventaron los Judios, pero que ahora significa Jehová, pero que en la realidad significa literalmente: «dador de ser» y «receptor de vida». FINAL NOTA**), 26 y Adonay, 65, o 91. Ambas palabras significan la afirmación del ser, o la existencia asexual del «Señor» dentro de nosotros.

(3) La Ciencia Esotérica enseña que cada sonido en el mundo visible despierta su sonido correspondiente en los reinos invisibles, y despierta a la acción a una fuerza u otra en el lado oculto de la Naturaleza. Por otra parte, cada sonido se corresponde con un color y un número (una Potencia espiritual, psíquica o física) y una sensación en algún plano. Todos ellos encuentran un eco en cada uno de los elementos superiores e incluso en el plano terrestre, en las Vidas que pululan en la atmósfera terrenal, lo que les incita a la acción.

Así, una oración, a menos que este pronunciada *mentalmente* y dirigida a su «Padre» en el silencio y la soledad de la cámara del «corazón», tendrá con más frecuencia resultados más desastrosos que benéficos, ya que las masas son completamente ignorantes de los efectos tan potentes que producen. Para producir un buen efecto, la oración debe ser pronunciada por «uno que sabe hacerse oír en el silencio», es entonces cuando ya no es una oración, se convierte en una orden. ¿Por qué Jesús prohibió a sus discípulos ir a las sinagogas públicas? ¿Sin duda, no todo hombre de oración era hipócrita ni mentiroso, ni a un fariseo le gustaba ser visto orando por la gente! Debemos suponer que tenía un motivo: el mismo motivo que impulsa al Ocultista con experiencia para evitar que sus alumnos vayan a lugares con mucha

gente, ahora, como en aquel entonces, se aconseja no entrar a las iglesias, e las salas de sesiones espiritistas, etc., a menos que estén en simpatía con la multitud.

La advertencia dada a los principiantes de que no se mezclen con las multitudes, tal vez parezca supersticiosa; pero es verdaderamente eficaz cuando falta conocimiento oculto. Como es bien sabido por los buenos astrólogos, los días de la semana no están en el orden de los planetas cuyos nombres llevan. El hecho es que los antiguos Hindúes y los Egipcios dividieron el día en cuatro partes, cada día estaba bajo la protección (determinado por el arte de la magia práctica) de un planeta, y todos los días, tal como fue afirmado correctamente por Dion Casio, recibió el nombre del planeta que gobernaba y protegía su primera parte. Por lo tanto el estudiante debe protegerse de los «Poderes del Aire» (Elementales), que abarrotan los lugares públicos, ya sea mediante el uso de un anillo que contiene una joya del color del planeta que preside, o bien del metal sagrado para él. Pero la mejor protección es una conciencia clara y un firme deseo de beneficiar a la Humanidad.

### LOS PLANETAS, LOS DÍAS DE LA SEMANA, Y SUS COLORES CORRESPONDIENTES CON LOS METALES

En el Diagrama II, los días de la semana no corresponden al orden que les dieron, aunque los sitúan en su orden correcto según lo determinado con la ordenación del color del espectro solar y los colores correspondientes de los planetas y sus regentes. La culpa de la confusión en el orden de los días se pone de manifiesto, pudiendo comprobarse en los escritos de los primeros Cristianos. La adopción por parte de los Judíos de sus meses lunares, que trataron de mezclar con los planetas solares, fue lo que hizo el lío, porque el orden de los días de la semana, en su estado actual no sigue el orden de los planetas.

Ahora se dará la división en el orden en que estaban dispuestos los planetas antiguamente: Luna, Mercurio, Venus, Sol, Marte, Júpiter, Saturno, contando el Sol como un planeta para fines exotéricos. Una vez más, los Egipcios y los Indios, las dos naciones más antiguas, dividían su día en cuatro partes, cada una de ellas estaba bajo la protección y el imperio de un planeta. En el transcurso del tiempo los días llegaron a ser llamados por el nombre del planeta que gobernaba la primera parte, la de la mañana. Ahora bien, los Cristianos organizaron su semana y procedieron de la siguiente manera: querían hacer el día del Sol o domingo, el séptimo, por lo que nombraron a los días de la semana, con el nombre del cuarto planeta siguiente, por ejemplo, a partir de la Luna (Lunes), lo contaron así: Luna, Mercurio, Venus, *Marte*: por lo tanto, aquel día, cuya primera parte fue gobernada por Marte, se convirtió en el segundo de la semana, y así sucesivamente. Hay que recordar también que la Luna, como el Sol, está sustituyendo a un planeta secreto.

La actual división del año solar se hizo varios siglos después del comienzo de nuestra era, la semana ahora no es la de los antiguos y los Ocultistas. La división septenaria de las cuatro partes de las fases lunares es tan vieja como el mundo, y se originó con los pueblos que contaban el tiempo con los meses lunares. Los hebreos nunca la utilizaron, ya que contaban sólo el séptimo día, el sábado, aunque el segundo capítulo del *Génesis* parece que hable de ello. Hasta los días de los Césares no hay rastro de una semana de siete días entre una nación salvo la de los Hindúes. De la India pasó a manos de los árabes, y llegó a Europa con el Cristianismo. La semana romana consistía de ocho días, y la de los Atenenses de diez (NOTA: J.M. Ragon, *Notice historique sur le calendrier, etc, Paris, 1842. FINAL NOTA*). Así, una de las innumerables contradicciones y falacias de la Cristiandad es la adopción de la semana septenaria India del cómputo lunar y la preservación, al mismo tiempo, de los nombres mitológicos de los planetas.

Tampoco los astrólogos modernos dan las correspondencias de los días y los planetas y sus colores correctamente; mientras que los ocultistas pueden dar una buena razón para cada detalle de sus propias tablas y sus colores, etc. es dudoso que los astrólogos puedan hacer lo mismo.

## DIAGRAMA II



Estas correspondencias pertenecen al Plano Objetivo y Terrestre.

Ānman no es un Número ni corresponde con ningún Planeta visible pues procede del Sol Espiritual;

ni guarda relación con los Sonidos y Colores ni cosa alguna, pues las incluye todas.

Como quiera que los Principios Humanos carecen de Número por sí mismos, y tan sólo se *corresponden* con Números, Sonidos, Colores, etc., no se enumeran aquí en su orden exotérico.

NÚMEROS	METALES	PLANETAS	PRINCIPIOS HUMANOS	DÍAS DE LA SEMANA	COLORES	SONIDOS ESCALA MUSICAL <i>Sānskritia</i> <i>Italiāna</i>
1 y 10 Tónica del Hombre Físico	HIERRO	U MARTE Planeta de la Generación	KĀMA-RŪPA Vehículo o sede de las Pasiones e Instintos Animales	MARTES <i>Die Martis</i> , o <i>Tiw</i> .	1. ROJO	SA DO
2 Vida espiritual y Vida Física	ORO	Q EL SOL El Dador de vida física. Espiritual y esotéricamente, el sustituto del planeta intercurricular, sagrado y secreto para los antiguos	PRĀNA O JĪVA La Vida	DOMINGO <i>Die Solis</i> , o del Sol	2. ANARANJADO	RI RE
3 Porque BUDDHI está, por decirlo así, entre ĀTMĀ y MANĀS y forma con el séptimo, o ENVOLTURA ĀURICA, la Tríada Devachánica	MERCURIO	S MERCURIO Mensajero e Interpretar de los Dioses.	BUDDHI Alma Espiritual o Rayo Āmico. Vehículo de Āmā	MIÉRCOLES <i>Die Mercurii</i> , o Woden. Día de Buddha en el Sur y de Woden en el Norte. Dioses de la Sabiduría.	3. AMARILLO	GA MI
4 Principio intermedio entre las triadas material y espiritual. La parte consciente del hombre <i>animal</i>	PLOMO	W SATURNO	KĀMA-MANĀS Mente inferior o Alma Animal	SÁBADO <i>Die Saturni</i> , o Saturno	4. VERDE	MA FA
5	ESTAÑO	V JÚPITER	ENVOLTURA ĀURICA	JUEVES <i>Die Jovis</i> , o Thor	5. AZUL	PA SOL
6	COBRE Su aleación es el bronce o principio <i>duā</i>	T VENUS Lucero de la mañana y de la tarde	MANĀS Mente Superior o Alma Humana	VIERNES <i>Die Venetis</i> , o Frige	6. ANIL O AZUL OSCURO	DA LA
7 Contiene en sí el reflejo del Hombre Septenario	PLATA	R LA LUNA Madre de la Tierra	LINGA-SHARĪRA Doble Astral del Hombre. Padre del Hombre Físico	LUNES <i>Die Lunae</i> , o Luna	7. VIOLADO	NI SI



\*\*\*

Para cerrar esta *Instrucción* en primer lugar, quiero decir a aquellos que me han honrado con su confianza al tomar el compromiso, que toda necesidad puede ser separada en dos grandes divisiones: 1º los que no han acabado de librarse de las dudas escépticas habituales, pero que a la larga pueden comprobar cuanta verdad puede haber en las reivindicaciones del Ocultista, y 2º, aquellos otros que, habiéndose liberado de las ataduras del materialismo y la relatividad, pueden sentir que la felicidad verdadera y real debe buscarse sólo en el conocimiento y la experiencia personal de lo que los filósofos Hindúes llama el Brahma-Vidyâ, y el Arhat Budista la realización de Âdi-Buddha, la Sabiduría primitiva. Hay que distinguir y estudiar en el manual de instrucciones las explicaciones de los fenómenos de la vida, que la ciencia profana es incapaz de dar. Aún con estas limitaciones, ellos encontrarán que al final de un par de años habrán aprendido más de lo que les habrían enseñado en todas sus universidades y colegios. En cuanto a los creyentes sinceros, ellos serán recompensados al ver la fe transformada en Conocimiento. El verdadero Conocimiento es del Espíritu y en el Espíritu solo, y no se puede adquirir de ninguna otra manera excepto a través del reino de la mente superior, el único plano del que podemos penetrar en las profundidades de lo Absoluto que todo lo penetra. El que obedece sólo las leyes establecidas por la mente humana, que vive la vida que es prescrita por el código de los mortales y su legislación falible, elige como su estrella guía un faro que brilla en el mar de Mâyâ, o de delirios temporales, y dura solo una encarnación. Estas leyes son necesarias solo para la vida y el bienestar del hombre físico. Son pilotos que lo guían a través de los bajíos de una existencia, dueño que con él parte, en el dintel de la muerte. ¡Cuánto más feliz el hombre que, teniendo en cuenta estrictamente la realización en el plano objetivo temporal de los deberes de la vida diaria, la realización de la ley de todos y cada uno de su país, y la representación, en definitiva, dando al César lo que es del César, lleva, en realidad, una existencia espiritual y permanente, una vida sin interrupciones de continuidad, ni lagunas, ni interludios, ni siquiera los planos los cuales son los lugares de parada en la larga peregrinación de la vida puramente espiritual. Todos los fenómenos de la mente inferior humana desaparecen como el telón de un escenario, lo que le permite vivir en la región más allá del plano de lo inteligible, la única realidad. Si el hombre mediante la supresión, y destrucción de su egoísmo y de la personalidad, logra conocerse a sí mismo como él que está detrás del físico velo de Mâyâ, pronto se mantendrá más allá de todo dolor, de la miseria, y más allá de todo el desgaste del cambio, que es el creador principal del dolor. Tal hombre será físicamente de la materia, él se moverá rodeado de la materia y, sin embargo, vivirá más allá y fuera de ella. Su cuerpo estará sujeto a cambios, pero él estará ajeno totalmente a ellos, y experimentara la vida eterna, incluso mientras esté en los organismos temporales de corta duración. Todo esto puede lograrse por el desarrollo del amor sin egoísmo universal a la Humanidad, y la supresión de la personalidad, o el *egoísmo*, que es la causa de todo pecado, y por consiguiente de todo el dolor humano.

H.P.B. . .

### ÂUM

[Extracto de la G. de Purucker *Fountain-Source of Occultism*, pp. 240-43] (NOTA: [Consulte el apéndice Bio-Bibliográfico, s.v. PURUCKER, para obtener información sobre el autor]. FINAL NOTA).

«Hasta los cinco sentidos ordinarios que tenemos hoy en día todavía son imperfectos y están evolucionando. Cada uno es progresivamente más sutil, más capaz de interpretar, a través de sí mismo como un canal para la Conciencia que mora en nosotros, la naturaleza y las funciones del universo exterior. Recuerde que el hombre es una corriente de conciencia que



trabaja en la construcción de vehículos y en los vehículos con cámaras adecuadas, de puertas y ventanas, por así decirlo, para manifestar sus propias facultades y para recibir dentro de estas salas, del mundo exterior, los estímulos y las reacciones que la Naturaleza le obliga a recibir.

»Los cinco sentidos hasta el momento se han manifestado más o menos perfectamente, y han derivado en el siguiente orden: en primer lugar, el oído a âkâza, o éter, el siguiente el tacto o vâyu, aire; a continuación, la vista, fuego o, más bien luz, llamada Tejas o Taijasi; el cuarto el gusto, de Apas o agua; quinto y último, el olfato, olor de la tierra o *Prithivi*. De todos ellos, el gusto es el más material y más burdo, pero la facultad del olfato y sus reacciones a la corriente de la conciencia son incluso peores que los del gusto. Dos sentidos más se desarrollarán en nosotros y se expresarán con un órgano físico adecuado antes de que el Manvantara se presente en este planeta y haya terminado su curso. Todos estos sentidos son funciones de la conciencia que mora en nosotros.

»Desde la Edad Media, en un ciclo menor, nos hemos estado moviendo por fuera de la Prithivi-tattwa, sucesivamente en el agua o âpas-tattva, en el aire o el vâyu-tattva, y luego en el fuego o taijasa-tattwa, y ahora estamos entrando suave, y lentamente, en el éter o âkâza-tattwa de manera muy imperfecta, es una anticipación cierta de lo que sucederá en la séptima raza, así como ha sido y está pasando a través de ciclos pequeños, aparecerán invenciones, creaciones humanas para mantener el ritmo, y todo dependerá del ingenio humano y de si estos nuevos descubrimientos son usados a propósito del cielo o el infierno. Si es con este último propósito, vamos a ir hacia abajo, sofocando y ahogándonos con nuestros propios efluvios. Si se utilizan para fines altruistas que beneficien a la totalidad de la humanidad, avanzaremos. Las señales están por todas partes de un cambio de época, con la entrada de una nueva marea en los asuntos, humanos.

»Después de la caída del Imperio Romano, los hombres vivían en su mayor parte en tierra, en el prithivî-tattwa, apenas se acercaban al mar. Luego comenzaron a viajar más extensamente y con mayor inteligencia sobre las aguas, el âpas-tattva, próximos a la superficie. A continuación se comenzó a utilizar vapor (vapor, <aire>, gas), el vâyu, en los siglos posteriores a la toma del propio aire. Ahora, con prisa hacia la culminación de la experiencia, salimos fuera del aire y se está entrando en los Tattwas más sutiles. Ellos están usando, cada vez más ampliamente, el fuego (el taijasa-elemento), la electricidad, los explosivos, incluyendo todos los diferentes tipos de horrores ígneos, conectados con el aire. Finalmente el éter (âkâsa) se manifiesta en las obras del hombre como lo demuestra lo inalámbrico, la radio, etc. Todo esto muestra que hay ciclos pequeños dentro de ciclos mayores, repitiéndose en líneas generales los procesos de los mayores.

»Los dos sentidos ocultos que aparecerán en el futuro son casi imposibles de describir, porque el que sucederá al actual quinto, el olfato, ni siquiera ha manifestado su presencia, salvo por un instinto ocasional de su funcionamiento. Se tomará parte tanto de la naturaleza de la facultad o sentido de pertenencia al tacto, pero en vez de ser el contacto físico, será un sentido interior, e intuición de él, el instinto que, ocasionalmente se encuentra incluso entre los hombres de hoy, las sombras de acontecimientos venideros. Al igual que los contactos táctiles del mundo exterior, estos dos sentidos en el arco ascendente estarán en los mismos planos respectivos que el oído y el tacto, pero, debido a que existirán en una entidad más evolucionada, se manifiestan en un primer momento a través de un órgano interior físico. Un indicio del sexto sentido es lo que llamamos presentimientos de que algo está bien o mal, o la posibilidad de hacer o no hacer. Esto no es la intuición, sin embargo, es inferior a la intuición: se trata de una corazonada o una sensación de las cosas que vienen. Puede ser que en cierto sentido, se hable de ella como una forma de clarividencia.

»Y el séptimo sentido, que corresponde a la audición en el plano físico, también será un desarrollo âkâzico. Será el último sentido que se da a luz por la evolución en el cuerpo físico del hombre, y por lo tanto, expresará una facultad interior, que se despertó por el contacto con los grados más inferiores del âkâsa. Lo más cercano que podemos llegar a esta facultad

será, dejando de lado la naturaleza y la localización del órgano mediante el cual va a trabajar, la intuición, tan totalmente desarrollada como pueda ser en este planeta y en este manvantara, instantáneo, siempre listo, funcionando de manera regular, y se podrá detener o utilizar a nuestro antojo.

»Cada facultad o sentido, y por lo tanto cada órgano de los sentidos como su expresión en el cuerpo, es una facultad de nuestro flujo de conciencia, y ninguna facultad puede aparecer en la evolución, en consecuencia ningún órgano o sentido puede manifestarse en el cuerpo, hasta la corriente de la conciencia lo haya expresado de manera equivalente. Los Atlantes, por ejemplo, tenían en el principio, un instinto como el olfato. Ellos usaron esta facultad casi de manera inconsciente, así como los hombres de hoy están utilizando el sexto sentido y su facultad, casi de manera inconsciente, y sólo a veces son vagamente conscientes de ello al decir: «Yo tengo una corazonada». El cuerpo docente pasa de lo invisible a lo visible y crea para sí mismo su órgano competente, que se desarrolla exactamente como la facultad interna que evoluciona en su propio plano.

»Puede ser que sea así para añadir unas pocas palabras, acerca de las gunas, y porque a veces se confunden con las esencias cósmicas o tattwas. Las gunas o <cualidades>, de los comúnmente enumerados como sattva, rajas y tamas, son los tres modos fundamentales y potentes de la conciencia universal de los seres que componen el universo. Desde el flujo de sattva sucesivamente los otros dos modos de conciencia, rajas o actividad, y tamas o la inactividad, en términos generales. Ahora, la unión de estas dos cualidades, que no se neutralizan entre sí, pero se combinan para formar algo superior a cualquiera, es lo que se entiende por sattva, lo que es «real». Es la condición en la que viven los grandes dioses.

»Cuando el universo está en la manifestación manvantárica, la calidad de rajas es la que predomina, aunque por supuesto los tamas y sattva del mismo modo están presentes. Cuando el universo se encuentra en pralaya con la infinita paz y la tranquilidad, entonces prevalece, la calidad más elevada que predomina en tamas y los rajas, sin embargo, están presentes, aunque relativamente latentes. Así, los *Vedas*, así como las *Leyes de Manu* dicen que antes de que la manifestación comience en el universo, está en la condición de tamas, en reposo absoluto. Por supuesto, los más elevados principios del universo están a continuación en la calidad de sattva, rajas, mientras que la calidad durante el pralaya es latente.

»La filosofía hindú en relación con su Trimurti o tríada de Brahma-Vishnu-Siva, por lo general se atribuye al guna sattva o característica de Brahmâ, la calidad de rajas de Vishnu, y la calidad de los tamas de Siva. Sin embargo, tanto manvantara y pralaya la calidad sattva se ejecuta en todo. Así, los dioses, mientras que eternamente son activos, sin embargo son pacíficos, porque se llenan de sabiduría, y sus movimientos son la actividad sin esfuerzo, y sus acciones son maravillosamente tranquilas y silenciosas.

»Además, cada una de las gunas –porque el universo es fundamentalmente uno, y todas las cosas están interconectadas y son interactuantes–, en sí mismo tres veces, de lo contrario, si tuviera cada una de estas tres cualidades universales existentes, absolutamente distintas y separadas de la otra dos, esto haría tres absolutos. Ellas no son absolutos, las tres son relativas, y las dos rajas y tamas, cuando se unen y hay equilibrio entre sí, sin pérdida de la individualidad, manifiestan la presencia de su origen común, sattva.

»Ha sido costumbre entre algunos Orientalistas, que no entienden el significado esotérico de estas Gunas, hablar de los tamas como; la pereza, la oscuridad, el mal, pero esto es totalmente erróneo, pues no hay un sattva-tamas, así como unos tamas de tamas, y el mismo tipo de observación se puede hacer con lo que se refiere tanto a las Rajas y el carácter de sattva guna.

»Por lo tanto, cada una de las esencias cósmicas o tattwas se caracteriza por la presencia y la actividad inherente de las tres gunas, cada una actuando en conjunto con otro twain. Debe ser el esfuerzo de todos los hombres para atraer la calidad de sattva en especial, para que esto signifique que en vez de los frecuentes desequilibrios o sesgos de cualquiera de las Rajas o

Tamas, estas dos cualidades están en equilibrio en carácter y cooperación.»

## INSTRUCCIÓN N.º II

### ESTRICTAMENTE PRIVADA Y CONFIDENCIAL

#### NO ES PROPIEDAD DE NINGÚN MIEMBRO, Y DEBERÁ SER DEVUELTA AL AGENTE A LA CABEZA DE LA E.S.T.

En vista de la naturaleza abstrusa de los temas tratados, la presente *Instrucción* se iniciará con una explicación de algunos puntos que quedaron oscuros en la anterior, así como algunas de las declaraciones en las que había una apariencia de contradicción.

Los astrólogos, de los cuales hay muchos entre los esoteristas, es probable que estén confundidos por algunas declaraciones que contradicen claramente sus enseñanzas, mientras que los que no saben nada del tema tal vez se encuentran, desde el principio, frente a aquellos que han estudiado los sistemas esotéricos de la Cábala y la Astrología. Para que sea claramente conocido lo que enseña este impreso, está disponible para todos los estudiantes en las bibliotecas públicas y museos, es muy esotérico, pero está velado deliberadamente para no poder «verse», y no puede ser comprendido y estudiado con fines de lucro, sin un glosario completo de términos ocultos.

Las enseñanzas y las explicaciones siguientes, por lo tanto, puede ser de utilidad al estudiante y ayudarle a comprender la enseñanza dada en la *Instrucción* anterior.

En el Diagrama I, se observará que el 3, 7, y los centros 10 son, respectivamente, como sigue:

(a) El 3 pertenece al mundo espiritual de lo Absoluto, y por lo tanto a los tres principios superiores del hombre.

(b) El 7 pertenece a los mundos espirituales, psíquicos y físicos y al cuerpo del hombre. La Física, la metafísica y la *hiper-física* son la tríada que simboliza al hombre en este plano.

(c) El 10, o la suma total de estos, es el Universo como un todo, en todos sus aspectos, así como su microcosmos, el Hombre con sus diez orificios.

Dejando a un lado, por el momento, la Década Superior (Kosmos) y la Década inferior (Hombre), los tres primeros números de las siete parejas separadas tienen una referencia directa para el mundo suprasensible de los vehículos Espíritu, Alma y Envoltura Áurica del ser humano, así como al Mundo Superior suprasensible. El cuaternario inferior, o los cuatro aspectos, también pertenecen al hombre, así como al Kosmos Universal, el conjunto que se sintetiza por lo Absoluto.

Si estos tres grados discretos o de distribución que se pueden concebir, de acuerdo con la simbología de todas las religiones orientales, simbolizados en un Óvulo, o Huevo, el nombre de ese Óvulo será Svabhâvat, o el TODO-SER en el plano manifestado. Este Universo no tiene, en verdad, ni centro ni periferia, sino en la mente individual y finita del hombre, no tiene una definición, solo son las consecuencias naturales de las limitaciones del pensamiento humano.

En el Diagrama II, como ya se dijo en el mismo, sin previo aviso es necesario tomar los números utilizados en la columna de la izquierda, ya que éstas se refieren únicamente a las Jerarquías de los Colores y Sonidos en el plano metafísico, y no al número característico de los

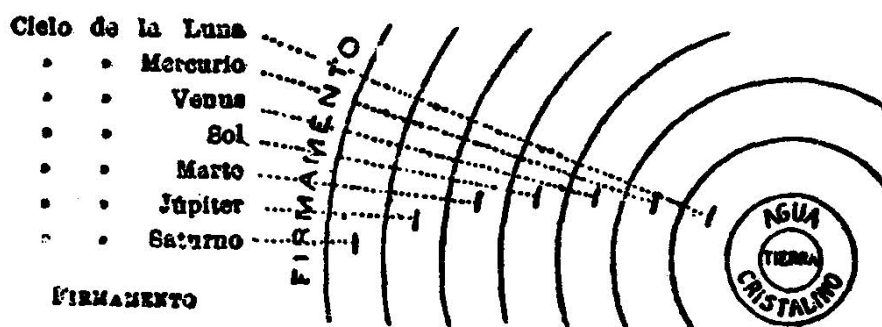
principios humanos o de los planetas. Los principios humanos eluden la numeración, porque cada hombre es diferente de todos los demás, así como no hay dos hojas de hierba en toda la tierra que sean absolutamente iguales. La numeración es aquí una cuestión de progreso espiritual y el predominio natural de un principio sobre otro. Un hombre puede ser Buddhi que se erige como número uno, comparado con otro, si es un sensualista bestial, será un Manas Inferior. En uno, el cuerpo físico, o tal vez Prana (el principio vital) estará en primer plano y el más elevado, como sería en el caso de un hombre muy sano, lleno de vitalidad, en otro puede llegar al sexto o incluso séptimo hacia abajo. Una vez más, los colores y metales que corresponden a los planetas y los principios humanos, como se verá, no son los conocidos exotéricamente por los astrólogos modernos y Ocultistas Occidentales.

Vamos a ver de dónde el Astrólogo moderno tiene sus nociones acerca de la correspondencia de los planetas, los metales y colores. Y aquí nos acordamos de un Orientalista moderno, que, a juzgar por las apariencias, atribuye a los Acadios antiguos (y también a los Caldeos, los Hindúes y los Egipcios) la idea de que el Universo, y de igual manera la Tierra, parecía estar invertida, en forma de plato. Esto lo demuestra señalando las representaciones simbólicas de algunas inscripciones de los Acadios y las esculturas Asirias. Sin embargo, no hay lugar aquí para explicar cuán equivocado está el Asiriólogo, porque todas estas representaciones son simplemente simbolismos de la *Khargak-Kurra*, la Montaña del Mundo, o Monte Meru, y se refieren únicamente al Polo Norte, la tierra de los Dioses (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. II, pág. 357. FINAL NOTA). Ahora, los Asirios organizan su enseñanza *exotérica* sobre los planetas y sus correspondencias de la siguiente manera:

NÚMEROS		METALES	COLORES	DÍAS SOLARES DE LA SEMANA
1	Saturno	Plomo	Negro	Sábado ( <i>sabbath</i> , día de reposo en honor de Jehová)
2	Júpiter	Estaño	Blanco, pero a menudo como morado o naranja	Jueves
3	Marte	Hierro	Rojo	Martes
4	Sol	Oro	Amarillo-Oro	Domingo
5	Venus	Cobre	Verde o amarillo	Viernes
6	Mercurio	Azogue	Azul	Miércoles
7	Luna	Plata	Plata-Blanco	Lunes

Este es el arreglo adoptado ahora por los Astrólogos Cristianos, con la excepción del orden de los días de la semana, de los cuales, mediante la asociación de los nombres planetarios solares con las semanas lunares, han hecho un doloroso lío, como ya se ha mostrado en la *Instrucción I*. Este es el sistema geocéntrico de Ptolomeo, que representa el Universo como en el siguiente diagrama, que muestra la Tierra en el centro del Universo y el Sol en un planeta, en el cuarto lugar.





En la Cronología Cristiana el orden de los días de la semana está siendo denunciados como a diario siendo basado en un fundamento astronómico totalmente erróneo, ya es hora de comenzar una reforma también en la Astrología construido sobre estas líneas, que viene a nosotros fundada sobre cimientos un tanto equivocados de la exotérica chusma de la Caldea y Asiria.

Pero las correspondencias dadas en nuestras *Instrucciones* son puramente esotéricas. Por esta razón se deduce que cuando los planetas del sistema solar reciben el nombre o símbolo (como en el Diagrama II), no debe suponerse que se refiere a los cuerpos planetarios, se hace referencia a los tipos sobre un plano puramente físico de la naturaleza septenaria de los mundos psíquicos y espirituales. Un planeta material sólo puede corresponder a una cosa material. Así, cuando Mercurio se dice que se corresponden con el ojo derecho no significa que el planeta objetivo tenga ninguna influencia en el órgano óptico derecho, pero ambos se plantean más bien como corresponde mística a través de Buddhi. El hombre deriva su Alma Espiritual (Buddhi) de la esencia de los Manasaputras, los Hijos de la Sabiduría, que son los seres divinos (o Ángeles) gobernantes y presiden el planeta Mercurio.

De la misma manera se establecen correspondencias entre Venus, Manas y el ojo izquierdo se. Exotéricamente, en realidad, no hay tal asociación de los ojos físicos y los planetas físicos, pero esotéricamente está ahí, para el ojo derecho que es el «Ojo de la Sabiduría», es decir, se corresponde con ese centro magnético oculto en el cerebro que llamamos el «Tercer Ojo» (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, vol. II, pp. 288 y ss. FINAL NOTA), mientras que el izquierda se corresponde con el cerebro intelectual, o las células que son el órgano en el plano físico de la facultad de pensar. El triángulo Cabalístico de Kether, Hokhmah y Binah lo demuestra. Hokhmah y Binah, o la Sabiduría e Inteligencia, el Padre y la Madre, o, de nuevo, el Padre y el Hijo, se encuentran en el mismo plano y reaccionan mutuamente el uno en el otro.

Cuando la conciencia individual se vuelve hacia dentro, una conjunción de Manas y Buddhi se lleva a cabo. En el hombre espiritualmente regenerado esta conjunción es permanente, pues el Manas Superior se une a Buddhi más allá del umbral del Devachan, y el Alma, o más bien el Espíritu, que no debe confundirse con el Âtmân (el Súper-Espíritu), entonces se dice que tienen el «Ojo Único». Esotéricamente, en otras palabras, el «Tercer Ojo» está activo. Ahora Mercurio se llama Hermes y Afrodita, Venus, y por lo tanto su conjunción en el hombre en el plano psico-físico le da el nombre de Hermafrodita o Andrógino. El Hombre absolutamente Espiritual, sin embargo, esta desconectado totalmente cuando tiene relaciones sexuales. El hombre espiritual se corresponde directamente con los más elevados «círculos de colores», el *Prisma Divino* que emana del Blanco e Infinito Círculo Uno, mientras que el hombre físico emana de los Sephiroth, que son las Voces o Sonidos de la Filosofía Oriental. Y estas «Voces» son inferiores a los «Colores», porque son los Siete Sephirotes inferiores, o los Sonidos objetivos, vista, oído, no como el *Zohar* (II, 81, 6) muestra, e incluso el *Antiguo Testamento* también. Porque, cuando está correctamente traducido, el versículo 18 del Capítulo XX, *Éxodo*, sería el siguiente: «Y el pueblo *vio* las Voces» (o Sonidos, no los «truenos», como

ahora está traducido), y estas Voces o Sonidos son los Sephiroth (NOTA. Franck, *La Kabbale, ou la philosophie religieuse des Hébreux*, París, Hachette, 2ª ed., p. 314. FINAL NOTA).

De la misma forma, las fosas nasales derecha e izquierda, por las que se respira el «Aliento de Vida» (*Génesis* II, 7), se dice que se corresponden con el Sol y la Luna, como Brahmâ-Prajâpati y Vâch, u Osiris e Isis, son los padres de la vida natural. Este saber del Cuaternario, dos ojos y dos ventanas de la nariz, Mercurio y Venus, el Sol y la Luna, constituyen para los Cabalísticos los Ángeles Guardianes de las Cuatro Esquinas de la Tierra. Lo mismo ocurre en la filosofía Oriental esotérica, que, sin embargo, añade que el Sol no es un planeta, pero sí la estrella central de nuestro sistema, y la Luna es un planeta muerto, del cual todos los principios se han ido; el Sol representa a un planeta invisible que se halla entre Mercurio y el Sol, y la Luna un planeta que parece haber ahora desaparecido de la vista. Estos son los cuatro Mâharâjas de *La Doctrina Secreta* (NOTA: Vol. I, pág. 122. FINAL NOTA), los «Cuatro Santos Seres» conectados con el Karma y la Humanidad, el Kosmos y el Hombre, en todos sus aspectos. Ellos son: el Sol, o su sustituto Michael [Miguel]; la Luna, o su sustituto Gabriel; Mercurio, Rafael, y Venus, Uriel. No necesitamos repetir que los mundos planetarios son tan sólo símbolos físicos, y el sistema esotérico casi nunca se refiere a ellos, sino que en dichos nombres simboliza sus fuerzas cósmicas, psíquicas, físicas y espirituales. En definitiva, se trata de los siete planetas físicos, que son los Sephiroth inferiores de la *Kabalah* y el Sol físico *triple* cuyo reflejo no se ve, que simboliza, o es personificado, por la Tríada Superior, o la Corona Sephirotal. Todo esto se ha demostrado (NOTA: Mientras tanto, podemos señalar las obras de Orígenes que confirman esto, cuando dice que «los siete daimones gobernantes» (genios, o gobernantes del planeta) son Michael [Miguel], el Sol en figura de león; el segundo en orden es el Toro, Júpiter o Suriel, etc. [*Contra Celso*, VI § xxx] y todo esto, el «Siete de la Presencia», son los Sephiroth. El Árbol Sephirotal es el Árbol de los Planetas divinos dados por Porfirio, o Árbol de Porfirio, como se le suele llamar. FINAL NOTA).

Luego, una vez más, estará bien señalar que los números unidos a los principios psíquicos en el Diagrama I aparecen al revés de los de la Lámina I [en las obras exotéricas]. Una vez más, es porque los números a este respecto son arbitrarios, y cambian con cada escuela. Algunas escuelas cuentan tres, algunas cuatro, algunas seis, y otras siete, al igual que todos los Budistas Esotéricos. En la Lámina I, los números de los Principios están acuerdo con los números utilizados en el Diagrama I, simplemente porque los primeros son los utilizados hasta ahora en las enseñanzas semi-exotéricas de la Teosofía, por ejemplo, en el *Buddhismo Esotérico*. Como se dice en *La Doctrina Secreta* (NOTA: vol. I, pág. 122. FINAL NOTA), desde el siglo XIV la Escuela Esotérica se ha dividido en dos departamentos, uno para los Lanus o Chelas, círculo interno, y el otro para el círculo externo, o Chelas laicos. Al Sr. Sinnett se le dijo claramente en las Cartas que recibió de uno de los gurús, que no se le podía enseñar la doctrina esotérica, entregada sólo a los discípulos consagrados del ciclo interno. Por lo tanto, tal vez simplificaría las cosas si cada estudiante asumiera la enumeración exotérica en el orden en el que lo da la Lámina I, y los secretos que figuran en el Diagrama II. Pero incluso eso exigiría un estudio especial. Los números y los principios no van en una secuencia regular, al igual que las pieles de una cebolla, sino que el estudiante debe descubrir por sí mismo el número correspondiente a cada uno de sus principios, cuando llegue el momento de entrar al estudio práctico. Lo anterior sugiere al estudiante la necesidad de conocer los principios por sus nombres y sus facultades adecuadas, aparte de cualquier sistema de numeración, o por asociación con sus correspondientes centros de acción, colores, sonidos, etc. hasta que éstas se convierten en inseparables.

El modo antiguo y familiar de contar los principios, teniendo en cuenta en *The Theosophist* y el *Buddhismo Esotérico*, nos lleva a otra contradicción aparentemente desconcertante, aunque no hay realmente ninguna en absoluto. En la Lámina I, se verá que los principios números 3 y 2, es decir, Linga-Sarîra y el Prâna o Jîva, está en el orden inverso a la dada en el Diagrama I. Una consideración momentánea es suficiente para explicar la aparente discrepancia entre la

enumeración exotérica, tal como aparece en la Lámina I y el orden esotérico que aparece en el Diagrama I. Porque en la Lámina I, Linga-Sharîra se define como el vehículo de Prâna o Jîva, el principio de vida, y como tal debe, en el plano esotérico, ser inferior a Prâna, y no superior como podría sugerir la enumeración exotérica en la Lámina I.

La parte coloreada de la Lámina es profundamente esotérica, pero la enumeración exotérica antigua, más familiar, ha sido utilizada para llamar la atención del estudiante al hecho de que los principios no estén uno encima del otro, y, por lo tanto, no puede su orden ser tomado en secuencia numérica, dependiendo de la superioridad y predominio de uno u otro principio, y por lo tanto diferentes en cada hombre.

El Linga-Sharîra es el antetipo doble, o protoplásmico, del cuerpo, que es su imagen. Es en este sentido que se le llama en el Diagrama II los padres del cuerpo físico, es decir, la madre fecundada por Prâna, el padre. Esta idea se expresa en la mitología Egipcia por el nacimiento de Horus, el hijo de Osiris e Isis, aunque, como todos los Mitos sagrados, contiene a ambos, la triple significación espiritual, y también la séptuple psicofísica. Para cerrar el tema, Prâna, el principio de vida, en estricta verdad, no tiene número, ya que impregna todo otro principio, o el total humano. Cada número de los siete por lo tanto sería, naturalmente, aplicable a Prâna-Jiva exotéricamente, como lo es para el Cuerpo Áurico esotéricamente. Como Pitágoras mostró, el Kosmos *no* fue producido *través* o *por el* número, sino geométricamente, es decir, siguiendo las proporciones numéricas.

\*\*\*

Para aquellos que no están familiarizados con la naturaleza exotérica astrológica atribuida en la práctica a los cuerpos planetarios, puede serles útil exponerlos aquí en la forma del Diagrama II, en relación con su predominio sobre el cuerpo humano, los colores, metales, etc., y explicar al mismo tiempo por qué la filosofía genuina esotérica difiere de las afirmaciones astrológicas.

PLANETAS	DÍAS	METALES	PARTES DEL CUERPO	COLORES
W Saturno	Sábado	Plomo	Oído derecho, Rodillas y Sistema Óseo	Negro
V Júpiter	Jueves	Estaño	Oreja izquierda, los Muslos, Pies y Sistema Arterial	Violeta
U Marte	Martes	Hierro	Frente y Nariz, las funciones por Sexo y Sistema Muscular	Rojo
Q Sol	Domingo	Oro	Ojo derecho, Corazón y Centros Vitales	Naranja
T Venus	Viernes	Cobre	Mentón y las Mejillas, el Cuello y las Riendas, y el Sistema Venoso	Amarillo
S Mercurio	Miércoles	Mercurio	Boca, las Manos, las Vísceras Abdominales y del Sistema Nervioso	Crema
R Luna	Lunes	Plata	Los Senos, el Ojo Izquierdo, el Sistema de Fluidos Linfáticos, la Saliva, etc.	Blanco

(NOTA: Negro: Esotéricamente, verde, ya que no hay negro en el rayo prismático. Violeta: Esotéricamente, de color azul claro. Como un pigmento, púrpura es un compuesto de color rojo y azul, en Ocultismo el azul es la esencia espiritual del color púrpura, mientras que el rojo es su base material. En realidad, el Ocultismo hace a Júpiter azul, porque él es el hijo de Saturno, que es de color verde y el azul claro como color prismático contiene una gran cantidad de verde. Una vez más, el Cuerpo Áurico contendrá la mayor parte del color del Manas Inferior si el hombre es un sensual y material, al igual que contendrá gran parte de la tonalidad más oscura si el Manas Superior tiene dominio sobre el inferior. Naranja:

Esotéricamente, el Sol no se corresponde con el ojo derecho, nariz, o cualquier otro órgano, ya que, como se ha explicado, no es un planeta, sino la estrella central. Se adoptó como un planeta por los astrólogos post-Cristianos, que nunca habían sido iniciados. Por otra parte, el verdadero color del Sol es el color azul, y aparece de color amarillo sólo debido al efecto de la absorción de los vapores metálicos (principalmente) por parte de su atmósfera. Todo es Maya en nuestra Tierra. Amarillo: Esotéricamente, añil o azul oscuro, que es el complemento del amarillo en el prisma. El amarillo es un color simple o primitivo. Manas es dual en su naturaleza, como es su símbolo sideral, el planeta Venus, que es a la vez la estrella de la mañana y de la tarde, la diferencia entre lo superior y los principios inferiores de Manas, cuya esencia se deriva de la jerarquía gobernante de Venus, es representado por el azul oscuro y verde. Verde, el Manas Inferior, se asemeja al color del espectro solar que aparece entre el amarillo y el azul oscuro, el Manas Superior Espiritual. El índigo es el color de la intensificación de los cielos o el cielo, para referirse a la tendencia a elevarse de Manas hacia Buddhi, o el Alma Espiritual celestial. Este color se obtiene de la *indigofera tinctoria*, una planta de las características más ocultas de la India, muy utilizada en Magia Blanca, y esotéricamente conectado con el cobre. Esto se muestra por el añil que asume un brillo cobrizo, especialmente cuando se frota sobre cualquier sustancia dura. Otra propiedad del tinte es que es insoluble en agua e incluso en éter, siendo más ligero en peso que cualquier líquido conocido. Ningún símbolo ha sido adoptado en el Oriente sin basarse en una razón lógica y demostrable. Por lo tanto los simbologistas Orientales, desde las edades más tempranas, han conectado la mente espiritual del hombre con el azul oscuro (añil de Newton) o azul verdadero, libre de verde; y la mente animal con puro verde. Dove o Crema: Esotéricamente, amarillo, debido a que el color del Sol es de color naranja, y Mercurio ahora se encuentra al lado del Sol, en la distancia, como lo hace en color. El planeta del cual el Sol es un sustituto está todavía más cerca del Sol que Mercurio está ahora, y fue uno de los planetas más secretos y más elevados. Se dice que se volvieron invisibles al final de la Tercera Raza. Blanco: Esotéricamente, violeta, tal vez porque el color violeta es asumido por un rayo de sol cuando se transmite a través de una placa muy delgada de plata, y también porque la Luna brilla sobre la Tierra con luz prestada del Sol, como el cuerpo humano brilla con títulos prestados de su doble –el hombre aéreo o etérico. Del mismo modo que la forma astral arranca la serie de principios humanos en el plano terrestre, hacia el Manas inferior, así también del rayo violado arranca la serie de colores del prisma hasta el verde, siendo ambos, el uno como un principio y el otro como un color, el más refrangibles de todos los principios y colores. Además de lo cual él mismo oculta un gran misterio unido a todas estas correspondencias, los organismos celestes y terrestres, colores y sonidos. En palabras más claras: existe la misma ley de la relación entre la Luna y la Tierra, el astral y el cuerpo vital del hombre, como entre el extremo violeta del espectro prismático y el añil y el azul. Pero de esto hablaremos más adelante. FINAL NOTA).

Por lo tanto, se verá que la influencia del sistema solar en la Astrología Cabalística exotérica es por este método distribuida por todo el cuerpo humano, los metales primarios, y las gradaciones de color de negro a blanco, pero el Esoterismo no reconoce ni negro ni blanco como colores, porque sostiene solamente a los siete colores solares o naturales del prisma. El blanco y el negro son tintes artificiales. Pertenecen a la Tierra, y sólo son percibidos en virtud de la construcción de nuestros órganos físicos. El blanco es la ausencia de todos los colores, y por lo tanto no hay color, el negro es simplemente la ausencia de luz, y por lo tanto, es el aspecto negativo del blanco. Los siete colores del prisma son emanaciones directas de las Siete Jerarquías de Seres, cada una de las cuales tiene una influencia directa en relación con uno de los principios humanos, ya que cada una de estas Jerarquías es, de hecho, el creador y la fuente del principio humano correspondiente. Cada color prismático se llama en ocultismo el «Padre del Sonido» que le corresponde; sonido que es la Palabra o Logos, de su Padre-Pensamiento. Esta es la razón por la cual todos los colores son sensibles a la conexión con un sonido definido, es un hecho bien reconocido en la ciencia moderna (por ejemplo, Francis



Galton *Naturaleza y Crianza*) (NOTA: [Título modificado posteriormente. *Investigación de la Facultad humana y su Desarrollo*, Nueva York, 1883]. FINAL NOTA). Pero el negro y el blanco son los colores del todo negativos, y no tienen representantes en el mundo del ser subjetivo.

La Astrología Cabalística define como sigue el dominio de los cuerpos planetarios en el Cerebro Humano: Son siete facultades primarias, seis de las cuales funcionan a través del cerebro, y la séptima a través del cerebelo. Esto es perfectamente correcto esotéricamente. Pero cuando se dice además: que, Saturno rige las facultades de devoción; Mercurio el intelectual, Júpiter las simpáticas, el Sol gobierna las reguladoras; Marte el egoísmo, Venus la tenacidad, y la Luna los instintos, podemos decir que la explicación es incompleta e incluso engañosa. Pues, en primer lugar, los planetas físicos sólo pueden dominar el cuerpo físico y las funciones puramente físicas. Todas las facultades mentales, emocionales, psíquicas y espirituales, están influenciadas por las propiedades ocultas de la escala de causas que emanan de las Jerarquías Espirituales de los Gobernantes de los planetas, y no por los propios planetas. Esta escala, como se indica en el Diagrama II, conduce al estudiante a percibir en el siguiente orden: (1) el color, (2) sonido, (3) el sonido se materializa en el espíritu de los metales, es decir, los elementales metálicos, (4) los elementales se materializan de nuevo en los metales físicos; (5) y la esencia radiante, armónica y vibratoria pasa a las plantas, dándoles color y olor, las cuales son «Propiedades» que dependerán de la frecuencia de vibración de esta energía por unidad de tiempo; (6) de las plantas pasa a los animales; (7) y, finalmente, culmina en los «principios» del hombre.

Vemos, pues, la Esencia Divina de nuestros Progenitores en el cielo dando vueltas a través de siete etapas; el espíritu convirtiéndose en materia y la materia volviéndose espíritu. Así como en la Naturaleza hay sonidos inaudibles, así hay colores invisibles, pero sin embargo audibles. La fuerza creativa, en su incesante trabajo de transformación, produce colores, sonidos y números, en forma de frecuencias de vibración que agregan y disocian los átomos y moléculas. Aunque invisible e inaudible para nosotros, en detalle, sin embargo, la síntesis de la totalidad se hace audible para nosotros en el plano material. Es lo que los Chinos llaman el «Gran Tono», o *Kung*. Es, incluso por confesión científica, la tónica real de la Naturaleza, en manos de los músicos: el «Fa» medio en el teclado de un piano. Lo oímos indistintamente en la voz de la Naturaleza, en el estruendo del océano, en el sonido del follaje de un gran bosque, en el lejano rugido de una gran ciudad, en el viento, la tempestad y la tormenta: en resumen, todo lo que en la Naturaleza tiene una voz o produce un sonido. A los oídos de todos los que escuchan, que culmina en un tono definido único, un tono inapreciable, que como se ha dicho, es el *Fa* de la escala diatónica. A partir de estos datos, que es donde radica la diferencia entre lo exotérico y esotérico, la nomenclatura y el simbolismo serán evidente para el estudiante de Ocultismo. En resumen la Astrología Cabalística que se practica en Europa, es la ciencia secreta semi-esotérica, adaptada para el exterior y no al círculo interno. Y, además, a menudo queda incompleta y no pocas veces distorsionada para ocultar la verdad. Si bien simboliza y adopta sus correspondencias en las meras apariencias de las cosas, la filosofía esotérica, se ocupa eminentemente de la esencia de las cosas, acepta sólo tales símbolos para cubrir todo el terreno, es decir, utiliza los símbolos para dar una comprensión espiritual, así como un significado psíquico y físico. Sin embargo, incluso la Astrología Occidental ha hecho un excelente trabajo, ya que ha ayudado a llevar el conocimiento y la existencia de una sabiduría secreta a través de los peligros de la época medieval y su fanatismo y oscuridad hasta el día de hoy, cuando todo el peligro ha desaparecido.

El orden de los planetas en la práctica esotérica es definido por sus radios geocéntricos, o la distancia de sus órbitas diferentes de la Tierra tomada como centro, a saber: Saturno, Júpiter, Marte, Sol, Venus, Mercurio y la Luna. En los tres primeros se encuentran simbolizada la tríada celestial del poder supremo en el universo físico manifestado, como Brahmâ, Vishnu y Siva, mientras que en los últimos cuatro reconocemos los símbolos del cuaternario inferior



terrestre en todas las revoluciones físicas y naturales de las estaciones, los cuartos del día, los puntos de la brújula y elementos, como sigue:

Primavera	Verano	Otoño	Invierno
Mañana	Mediodía	Tarde	Noche
Juventud	Adolescencia	Virilidad	Vejez
Fuego	Aire	Agua	Tierra
Oriente	Sur	Occidente	Norte

Pero la ciencia esotérica no se contenta con analogías en el plano puramente objetivo de los sentidos físicos, por lo tanto, es necesario anteponer la verdadera enseñanza en esta dirección con una explicación clara del verdadero significado de la palabra *Magia*.

### ¿QUÉ ES LA MAGIA, EN REALIDAD?

[Los números superiores en las páginas siguientes se refieren a las notas del compilador al final de esta *Instrucción*.]

La Ciencia Esotérica es, sobre todo, el conocimiento de nuestras relaciones con la magia divina, inseparabilidad de nuestro *Ser* divino, el último significado, aparte de nuestro propio espíritu superior (NOTA: *Magia*, significa en su sentido espiritual, secreto, la «Gran Vida» o la vida divina en el espíritu. La raíz es *magh*, como se ve en sánscrito *Mahat*, Zend *mazas*, en griego *meγas* [μεγας], y el latín *magnus*, todo lo que significa «grande». FINAL NOTA). Por lo tanto, antes de proceder a ejemplificar y explicar estas relaciones, tal vez pueda ser útil para que el estudiante se haga una idea correcta de todo el significado de esta palabra malentendida, «magia». Muchos son aquellos que están dispuestos y deseosos de estudiar Ocultismo, pero muy pocos tienen siquiera una idea aproximada de la ciencia en sí. Muy pocos de nuestros estudiantes Americanos y Europeos pueden beneficiarse de las obras en sánscrito, o incluso sus traducciones, ya que estas en su mayor parte no son más que velos para los no iniciados. Les propongo poner a su atención, demostraciones de lo antes dicho con palabras extraídas de los Neo-Platónicas. Estas son accesibles en traducciones, y con el fin de arrojar luz sobre lo que hasta ahora ha estado lleno de tinieblas, será suficiente apuntar una cierta clave. Así, la Gnosis, tanto pre-Cristiana como post-Cristiana, servirá a nuestro propósito admirablemente.

Hay millones de Cristianos que conocen el nombre de Simón el Mago (NOTA: Para más información sobre este tema que hace referencia a *Simón el Mago*, los estudiantes pueden leer un ensayo escrito por G.R.S. Mead con el mismo título. FINAL NOTA) y lo poco que se había hablado de él en los *Hechos* (NOTA: *Hechos* VIII, 9, 10. FINAL NOTA), pero muy pocos han oído hablar de lo heterogéneo y los detalles fantásticos y contradictorios que hay en los registros de la tradición sobre su vida. La historia de sus afirmaciones y su muerte, con datos prejuiciados y fantásticos, se encuentra solo en los registros escritos por los padres de la Iglesia, Irineo, Epifanio y San Justino con su seudónimo Philosophumeno (1). Sin embargo, es un personaje histórico, y la denominación de «Mago» se le dio y fue aceptada por todos sus contemporáneos, entre ellos los padres de la Iglesia Cristiana, como una calificación que indicaba sus poderes milagrosos, independientemente de que se le consideraba un mago blanco y (divino) o un mago negro e (infernado). En este sentido, la opinión siempre ha estado gentilmente subordinada a las ideas Cristianas del cronista.

En el sistema de Menandro, su discípulo y sucesor, nos encontramos con lo que el término «magia» significaba para los iniciados en esos días.

Simón, como todos los otros Gnósticos, enseñaba que nuestro mundo fue creado por los

ángeles *inferiores*, a quienes llamó *Eones* [αἰών]. Menciona sólo tres grados, porque ha sido y es inútil, como se explica en *La Doctrina Secreta*, enseñar nada sobre los cuatro más elevados, y por lo tanto, se inicia en el plano de los globos A y G. Su sistema está tan cerca de la verdad oculta como cualquier otro; para que podamos examinarlo, así como las propias afirmaciones de Menandro sobre la «magia», y averiguar lo que significa el término. Ahora, para Simón, la cumbre de toda la creación manifestada era el Fuego [πῦρ]. Era éste para él, como para nosotros, el Principio Universal, la Potencia Infinita, emanada de la Potencialidad oculta. Este Fuego fue la causa primordial de todo el mundo manifestado, y era doble, después de haberse manifestado, tenía una cara oculta o secreta.

El aspecto secreto del Fuego está oculto en su aspecto objetivo, que del primero dimana  
(NOTA: *Philosophumena*, lib. VI, cap. I (*De Simone*), § 9 (ed. Cruice, p. 247). FINAL NOTA).

Así escribe Simón; lo que equivale a decir que lo visible está siempre presente en lo invisible y lo invisible en lo visible. Esto no era sino una nueva forma de expresar la idea platónica de lo Inteligible (τὸ νητόν, *to noetón*) y lo Sensible (τὸ αἰσθητόν, *to aistheton*), y la enseñanza de Aristóteles sobre la Energía o Potencialidad (δύναμις, *dynamis*) y la Existencia Real [acto] (ἐνέργεια, *energia*). Para Simón, todo lo que puede pensar, todo lo que puede actuar, es la inteligencia perfecta. El Fuego lo contenía *todo*. Y como todas las partes del Fuego están dotadas de inteligencia y razón, son susceptibles de desarrollo y, por extensión, de emanación. Esta es nuestra enseñanza del Logos Manifestado, y estas partes primordialmente emanadas son los Dhyân-Chohans, los «Hijos de la Llama y del Fuego», o los superiores Eones. Este «Fuego» es el símbolo de la parte activa y viva de la naturaleza divina. Detrás de él está la «Potencialidad Infinita», lo que Simón llama «lo que se ha mantenido, y se va a mantener» [ὁ ἐστῶς, στας, στησόμενος o estôs, stas, stesomenos] o la estabilidad permanente e inmutabilidad personificada.

Desde el Poder del Pensamiento, la Ideación Divina pasa a la Acción. De ahí la serie de emanaciones primordiales a través del Pensamiento que engendra la Ley, el aspecto objetivo del Fuego, siendo la Madre el lado secreto de él, el Padre. Simón llamo a estas emanaciones Syzygias [συζυγία] (un par o una pareja unida), ya que emanaban de dos en dos, uno como un Eón activo y el otro como un Eón pasivo. Tres parejas fueron las que emanaron (o seis en total; el Fuego es el séptimo), a la que Simón dio los siguientes nombres: Mente (νοῦς, *Nous*) y Pensamiento (ἐπίνοια, *Epinoia*) (NOTA: [Tanto Ireneo como Epifanio llaman a este segundo compañero el primer par de «Raíces» ἐννοια, *Ennoia*. FINAL NOTA], de Voz (φωνή, *Phone*), y el Nombre (ὄνομα, *Onoma*), la Razón (λογισμός, *Logismos*) y la Reflexión (ἐπιθύμησις, *Enthumesis*) (NOTA: [El Abad Cruice traduce *Enthumesis* como «Concepción»]. FINAL NOTA), el primero de cada par macho, y el segundo hembra. A partir de estos seis Eones primordiales emanaron los seis Eones del Mundo Medio. Veamos lo que el mismo Simón dice:

Cada uno de estos seis seres humanos primitivos llevaba contenida la Potencia infinita [de su Padre], pero ahí estaba sólo en Potencia, y no en acto. Esa Potencia tenía que ser despertada más adelante (o conformada) a través de una *imagen* con el fin de que se manifestase en toda su esencia, virtud, grandeza y efectos, porque sólo entonces puede la emanada Potencia llegar a ser similar a su Padre, la Potencia eterna e infinita, Si, por el contrario, hubiese permanecido simplemente en Potencia y no se transformara a través de una imagen, entonces la Potencia no pasaría a la acción, sino que se hubiera perdido». (NOTA: *Philosophumena*, lib. VI, cap. I, § 12 (ed. Cruice, p. 250). FINAL NOTA),

en términos más claros, se hubiera *atrofiado*, empleando la expresión moderna.

Ahora bien, ¿dan estas palabras a entender otra cosa, sino que para ser los Eones iguales en todo a la infinita Potencia, habían de imitarla en su acción, y ser a su vez principios emanadores,

como su progenitor, para engendrar nuevos seres y transmutarse también en potencias activas? Para producir emanaciones, o haber adquirido el don de la Kriyâsakti (NOTA: Véase *La Doctrina Secreta*, el índice, *sub voce*. FINAL NOTA), es el resultado directo de ese poder, un efecto que depende de nuestra propia acción. Ese poder, entonces, es inherente al hombre, ya que lo es en los Eones primordiales e incluso en las emanaciones secundarias, por el hecho mismo de nuestro descenso desde Un Principio Primordial, e infinito Poder o Potencia. Así, lo encontramos en el sistema de Simón el Mago en los primeros seis Eones, sintetizados por el séptimo, la Potencia del Padre, que pasó al Acto, y emana, a su vez, seis Eones secundarios, que fueron sintetizados por cada una de sus respectivas matrices. En el *Philosophumena* leemos que Simón compara los Eones con el «Árbol de la Vida», y dijo Simón en la *Gran Revelación* (ἡ μεγάλη ἀπόφασις, *he Megale Apophasis*) (NOTA: [También llamado el *Gran Anuncio o Declaración*]. FINAL NOTA), de los cuales el mismo Simón se supone debe haber sido el autor:

Se ha escrito que hay dos ramificaciones de los Eones universales, que no tienen principio ni fin, emitidos de la misma raíz, la invisible e incomprensible Potencialidad: *Sige* (Silencio) (NOTA: [σιγή ἀκατάληπτος, *Sige akataleptos*]. FINAL NOTA). Una de estas [serie de Eones] aparece desde arriba. Esta es la Gran Potencia, la Mente Universal [o Ideación Divina, el Máhat de los hindúes]: ordena todas las cosas y es masculina. La otra procede de abajo, ya que es el gran Pensamiento [manifestado], el Eón femenino, el generador de todas las cosas. Estas [dos clases de Eones] se corresponden uno con el otro (NOTA: Literalmente de pie uno frente al otro en filas o en parejas. FINAL NOTA), tienen relación y manifiestan la distancia media [la esfera o el plano intermedio], el incomprensible Aire que no tiene principio ni fin (NOTA: *Philosophumena*, lib. VI, cap. I, § 18 (ed. Cruice, 261). FINAL NOTA).

Este «Aire» femenino es nuestro Éter, o la Luz Astral Cabalística. Se trata, pues, del *Segundo Mundo* de Simón, nacido del FUEGO, el principio de todo. Nosotros lo llamamos la VIDA UNA, la Inteligente, la Llama Divina, omnipresente e infinita. En el sistema de Simón, este Segundo Mundo estaba gobernado por un Ser o Potencia, masculino-femenino, o activo y pasivo, el bien y el mal. De este Ser-Progenitor, como la Potencia infinita primordial, también se le llama «lo que existió, existe y existirá», siempre y cuando el Kosmos manifestado tenga duración. Cuando se manifestaba *en acto*, fue semejante a su propio padre, que no era dual o andrógino. Es el *Pensamiento* que emanaba de él (*Sigé*) que se convirtió en sí mismo (el Padre), después de llegar a ser su propia imagen (o antetipo); el segundo se había vuelto ahora a su vez, el primero (en su propio plano o esfera). Como Simón dice:

El [Padre-Madre] era uno. Haciéndose a sí mismo [el Pensamiento], estaba solo. No fue, sin embargo, el primero, aunque era pre-existente, manifestándose a sí mismo de sí mismo se convirtió en el segundo [o doble]. Tampoco se le ha llamado Padre antes de que [el Pensamiento] le diera ese nombre. Por lo tanto, el sí mismo se desarrolla a sí mismo, manifestando en sí mismo su propio Pensamiento, así también el Pensamiento que se manifestó, no actuaba, pero al ver al Padre, que se ocultaba en sí mismo, es decir [oculto] que la Potencia [en sí misma]. Y la potencia [*Dumamis*, a saber, *Nous*] y Pensamiento [*Epinoia*] es masculino-femenino. ¿De dónde se corresponden uno con el otro? –porque la Potencia de ninguna manera se diferencia del Pensamiento–, son solo uno. Así en las cosas de arriba se encuentra la Potencia, y a continuación, en las de abajo el Pensamiento. Se llega a pensar, por tanto, que lo que se manifiesta en ellos, a pesar de ser uno, es doble, el andrógino que tiene el elemento en sí mismo. Así la Mente y el Pensamiento, aunque inseparables la una del otro, sin embargo, son dos (NOTA: *Ibid.* FINAL NOTA).

Él [Simón] llama a la Syzygy primera de las seis Potencias y de la séptima, que es con él, *Nous* y *Epinoia*, el Cielo y la Tierra: el elemento masculino mira hacia abajo desde lo alto y toma al pensamiento por su Syzygy [o cónyuge], para que la Tierra reciba abajo los frutos intelectuales

venidos desde el cielo y afines a la Tierra» (NOTA: *Philosophumena*, lib. VI, cap. I, § 13 (ed. Cruice, 251). FINAL NOTA)

El Tercer Mundo de Simón con su tercera serie de seis Eones, y el séptimo, el Padre, es emanado de la misma manera. Es esta misma nota la que recorre a través de cualquier sistema Gnóstico –el desarrollo gradual en descenso en la materia por similitud–, y es una ley que va a ser rastreada hasta el Ocultismo primordial, o Magia. Para los Gnósticos, al igual que para nosotros, esta séptima Potencia, la síntesis de todo, es el Espíritu meditando sobre las aguas oscuras del Espacio indiferenciado, Nârâyana o Vishnu en la India, el Espíritu Santo en el Cristianismo. Sin embargo, aunque éste último está condicionado a la concepción y empequeñecido por las limitaciones que exigen la fe y la gracia, la Filosofía Oriental muestra que impregna cada átomo, consciente o inconsciente. Irineo completa la información sobre el desarrollo futuro de estos seis Eones. Hemos de aprender de él que el Pensamiento, habiéndose separado de su Padre, y reconociendo su identidad de Esencia con éste, lo que tenía que saber, engendró en el segundo plano o mundo intermedio (cada uno de esos mundos que constan de dos planos, el superior e inferior, masculino y femenino; éste último asume, finalmente, ambas potencias y se convierte en andrógino), la creación de Jerarquías inferiores, los Ángeles y Potestades, Dominios y huestes de todo tipo, que a su vez crearon, o mejor dicho, emanaron de su Esencia propia, nuestro mundo con sus hombres y los demás seres, de quienes vigilantemente cuidan.

De ello se deduce que todo ser racional –llamado *Hombre* en la Tierra– es de la misma esencia y posee potencialmente todos los atributos de los más grandes Eones, los Siete primordiales. A él compete el desarrollo, «la imagen del altísimo que ante sí tiene», por imitación *in actu*; está dotado con la Potencia de el más elevado de sus padres, o Progenitor (2). Esto se puede ver una vez más en el *Philosophumena*:

Así que, de acuerdo con Simón, este dichoso e imperecedero [principio] se oculta en todo lo que está en potencia, y no en acto. Este principio es «lo que existió, existe y existirá», a saber: lo que se ha mantenido por encima de la Potencia no engendrada, lo que existe abajo en la corriente de las aguas, engendrado en una imagen; lo que existirá arriba junto a la gloriosa e infinita Potencia, cuando se identifique con esta imagen. Tres eones permanentes, dicen [los Simonianos], son los que hay, y sin estos tres eones no hay ningún ornamento generable que se confirme en el agua, y se moldee de acuerdo a la similitud de un perfecto y celestial [Aeon], de ninguna manera inferior a la Potencia no engendrada. Así, dicen: «tú y yo [somos] uno; delante de mí [estabas] tú; yo estoy después de ti». Esto, dicen, es la potencia dividida en un arriba y un abajo, generándose a sí misma, alimentándose a sí misma, en búsqueda de sí misma y encontrándose; su propia madre, padre, hermano, esposo, hija e hijo: *Uno*, ya que es la Raíz de todo (NOTA: *Philosophumena*, lib. VI, cap. I, § 17 (ed. Cruice, 258-59). FINAL NOTA).

Así, de este Eón triple, sabemos que el primer existente como «lo que existió, existe y existirá», o el Poder increado, Atman, y el segundo se generan en las oscuras aguas del Espacio (Caos, o la sustancia indiferenciada, nuestro Buddhi), a través de la imagen antigua reflejada en esas aguas, la imagen de él, o, lo que se mueve en ellas, la del Tercer Mundo (o Manas en el hombre), está dotado con todos los poderes de esa eterna y omnipresente imagen sí lo asimila a sí mismo. En efecto,

todo lo que es eterno, puro e incorruptible está oculto en todo lo que es, aunque sólo sea potencialmente, no en acto.

Y además:

todas las cosas son esta imagen, siempre y cuando la imagen inferior (el hombre) ascienda a la más elevada fuente y la raíz en el Espíritu y el Pensamiento.



La Materia como Substancia es eterna y nunca ha sido creada. Por lo tanto, ni Simón el Mago, ni todos los grandes maestros Gnósticos y los filósofos Orientales, nunca hablan de su origen. La «Materia Eterna» recibe sus diversas formas en el Eón menor de los Ángeles de la Creación, o Constructores, como los llamamos. ¿Por qué, entonces, el hombre, el heredero directo del más elevado Eón, no hace lo mismo, por la potencia de su pensamiento, que es nacido del Espíritu? Esto es Kriyâshakti, el poder de producir formas en el plano objetivo a través de la potencia de la Ideación y la Voluntad, de la materia invisible e indestructible.

En verdad, dice Jeremías, citando la «Palabra del Señor:

Antes de que te formase en el vientre te conocí, y antes de que salieses de la matriz te santifiqué  
(NOTA: *Jeremías I, 5. FINAL NOTA*).

Porque Jeremías se refiere en este pasaje al Hombre, cuando aún era un Eón, el Hombre Divino, lo mismo que dicen Simón el Mago y la Filosofía Oriental. Los tres primeros capítulos del *Génesis* son tan ocultos como lo que se da en la *Instrucción N.º I*. El Paraíso Terrenal es la matriz, como dice Simón (NOTA: *Philosophumena*, lib. VI. Ch. I, § 14 (ed. Cruice, 254). FINAL NOTA), y el Edén es la región que lo rodea. El río que salía del Edén para regar el Jardín es el Cordón Umbilical, este cordón se divide en cuatro Habezas [partes], los arroyos que fluían de él, los cuatro canales que sirven para llevar la nutrición al Feto, es decir, las dos arterias y las dos venas que son los canales de la sangre y que transmiten el aire para que respire el niño que aún no ha nacido. De acuerdo con Simón, está totalmente envuelto por la membrana Amniótica, se alimenta a través del Cordón Umbilical y recibe el aire vital a través de la Aorta (NOTA: En un primer momento son los vasos omphalo-mesentéricos, las dos arterias y las dos venas, pero después desaparecen totalmente, al igual que el «área vascular» en la vesícula umbilical, de la que proceden. En cuanto a los «Vasos Umbilicales» adecuados, en última instancia el Cordón Umbilical es entrelazado alrededor, de derecha a izquierda de la vena umbilical, que toma la sangre oxigenada de la madre y la traslada al Feto y las dos Arterias Hipogástricas o Umbilicales que recogen la sangre usada que va del Feto a la Placenta, el contenido de los vasos que son lo contrario de lo que prevalece después del nacimiento. Así, la ciencia corrobora la sabiduría y el conocimiento del ocultismo antiguo, pues en los días de Simón el Mago nadie, a menos que fuese un iniciado, sabía nada acerca de la circulación de la sangre o la Fisiología. Si bien mientras la presente *Instrucción* se estaba imprimiendo, he recibido dos pequeños folletos del doctor Jerome A. Anderson (E.S.T.), que fueron impresos en 1884 y 1888, y en el que se encuentra la demostración científica de la nutrición fetal como fue mencionada en la *Instrucción N.º I*. En resumen, el Feto se alimenta por ósmosis desde el Líquido Amniótico y respira a través de la Placenta. La ciencia sabe poco o nada sobre el Líquido Amniótico y sus usos. Si alguno de nuestros miembros pone atención para el seguimiento de esta cuestión, yo recomendaría la observación del Dr. Anderson en *Observaciones en la Nutrición del Feto* (Wood & Co., Nueva York). [Leído ante la Sociedad de San Francisco de Ginecología y Obstetricia, 12 de Abril de 1888]. FINAL NOTA).

Lo anterior se da para la elucidación de lo que viene a continuación. Los discípulos de Simón el Mago eran numerosos, y fueron instruidos por él en la magia. Hicieron uso de los llamados «exorcismos» (como en el *Nuevo Testamento*), encantamientos, filtros, creían en los sueños y visiones, y las produjeron a su antojo; finalmente, obligaron a las órdenes inferiores de los espíritus que les obedecieran. Simón el Mago fue llamado «el Gran Poder de Dios», literalmente «potencia de la Deidad llamada Grande». Lo que se llamó entonces la Magia es lo que ahora llamamos *Teosofía* o *Sabiduría, Poder, y Conocimiento Divinos*.

Su discípulo directo, Menandro (3), también fue un gran Mago. Dice Ireneo, entre otros escritores:

El sucesor de Simón fue Menandro, un samaritano de nacimiento, que llegó a las cumbres más altas de la Ciencia de la Magia (NOTA: [*Adv. Haer.*, I, XXIII, 5]. FINAL NOTA).



De este modo se demuestra que tanto el maestro como el alumno alcanzaron los más altos poderes en el arte de los encantamientos, los poderes que se pueden obtener sólo a través de «la ayuda del Diablo», como dicen los Cristianos, y, sin embargo, sus «obras» eran idénticas a las que se mencionan en el *Nuevo Testamento*, donde tales resultados fenomenales se llaman milagros divinos, y son, por lo tanto, creídos y aceptados como si vinieran *a través* de Dios. Pero la pregunta es, ¿por qué los llamados «milagros» de «Cristo» y de los Apóstoles jamás se han explicado más que como los logros mágicos de los llamados brujos y magos? Yo digo que no. Nosotros los Ocultistas no creemos en los fenómenos sobrenaturales, y nos reímos de la palabra «milagro». Vamos a ver, entonces, qué es realmente y cual es el sentido de la palabra Magia.

La fuente y la base que se encuentra en la magia está en el Espíritu y el Pensamiento, ya sea en lo puramente divino o en el plano terrestre. Aquellos que conocen la historia de Simón tienen las dos versiones ante de ellos, el de la Magia Blanca o Negra, según su criterio, que se dan a la unión de Simón con Helena, a quien llamaba su *Epínoia* (Pensamiento). Aquellos que, como los Cristianos, tuvieron que desacreditar a un rival tan peligroso, hablaron de la reencarnación de Helena de Troya, como de una mujer hermosa y *real*, que Simón se había encontrado en una casa de mala fama en Tiro, y que era, de acuerdo con los que escribieron su vida, la reencarnación de Helena de Troya. ¿Cómo, entonces, ella era el «Pensamiento Divino»? En el *Philosophumena*, a Simón se le hace decir, que los ángeles inferiores o los Eones terceros, siendo tan materiales, tenían más la maldad en ellos que todos los demás, y que el pobre hombre, creado o emanado de ellos, tenía este vicio de origen. ¿Qué significaba esto? Que cuando los Eones terceros se apoderaron, a su vez, del Pensamiento Divino, por la transmisión en ellos del Fuego, en lugar de hacer del hombre un ser completo, de acuerdo con el plan universal, no le comunicaron desde un principio la Chispa Divina (El Pensamiento o Manas Terrestre); y esa fue la causa y el absurdo origen de que el hombre había cometido el pecado original como los ángeles se habían comprometido Eras atrás, al negarse a crear (NOTA: *La Doctrina Secreta*, vol. II (consultar Índice, s.v. Ángeles). FINAL NOTA). Finalmente, después de retener los terceros Eones a Epínoia entre ellos, y de haber sometido el Divino Pensamiento con todo tipo de insultos y profanaciones, terminó encerrado en el cuerpo ya contaminado del hombre. Después de esto, tal como fue interpretado por los enemigos de Simón, pasó de un cuerpo femenino a otro a través de las edades y razas, hasta que Simón la encontró y la reconoció en la forma de Helena, la «prostituta», la «oveja perdida» de la parábola. Simón se hace presentar a sí mismo como el Salvador que descendió a la tierra para rescatar a este «cordero» y a los hombres en los que Epínoia está todavía bajo el dominio de los ángeles inferiores. Las mayores hazañas mágicas se le atribuyen a Simón a través de su unión sexual con Helena, por lo tanto, se considera Magia Negra. De hecho, los ritos principales de este tipo de magia se basan en la interpretación desagradablemente literal de los mitos más nobles; uno de los más nobles fue inventado por lo tanto por Simón como una marca simbólica de su propia enseñanza. Los que lo entendieron bien sabían lo que se entiende por «Helena». Fue el matrimonio de Nous (Âtmâ-Buddhi) con Manas, la unión a través del cual se identifican la Voluntad y el Pensamiento y quedan dotados de divinos poderes. Pero Âtman en el hombre, por ser de esencia pura, el Fuego Divino primordial (o el eterno y universal «que existió, existe y existirá»), pertenece a todos los planos, y Buddhi es su vehículo o Pensamiento, generado y generando él y también a su vez el «Padre». Ella es lo «que existió, existe y existirá», convirtiéndose así en conjunción con Manas, masculino-femenino, tan solo en este ámbito. Por lo tanto, cuando Simón habla de sí mismo como el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, y dice que Helena es su Epínoia, o Pensamiento Divino, se refería al matrimonio de su Buddhi con Manas. Helena era la Sakti del hombre interior, la potencia femenina.

Ahora, ¿qué dice Menandro? Los ángeles inferiores, enseñó, eran las emanaciones de ENNOIA (έννοια, el Pensamiento Projectante). ¿Fue Ennoia quien le enseñó la Ciencia de la

Magia y la impartió a él, junto con el arte de la conquista de los ángeles creadores del mundo inferior? Este último por las pasiones de nuestra naturaleza inferior. Sus alumnos, después de recibir el bautismo de él (es decir, después de la iniciación), se dice que «resucitaron de entre los muertos» y se convirtieron en «inmortales» (NOTA: Eusebio, *Hist. Eccles.*, Lib. III, cap. XXVI, p. 98. FINAL NOTA). La «resurrección» prometida por Menandro es, por supuesto, simplemente el paso de la oscuridad de la ignorancia a la luz de la verdad, el despertar del espíritu inmortal del hombre a la vida interna y eterna. Esta es la Ciencia de la Magia o Raja-Yoga.

Toda persona que haya leído la filosofía Neo-Platónica sabe cómo sus principales adeptos, como Plotino, Porfirio, sobre todo, lucharon contra la Teúrgia fenomenal. Pero, más allá de todos ellos, Jámblico, el autor de *De Mysteriis*, levanta el velo de la alta Teúrgia en términos reales, y nos muestra en ella la verdadera Ciencia de la Raja-Yoga.

Magia, dice, es una Ciencia noble y sublime, divina, y por encima de todas las demás.

Es el gran remedio para todos... Tampoco tiene su origen en, ni se limita a, el cuerpo o sus pasiones, el compuesto humano o su constitución; sino que todo se deriva por el mismo de nuestros dioses superiores», de nuestros egos divinos, que corren como un hilo de plata se remontan desde nuestra Chispa interna al primordial Fuego Divino (NOTA: *De Mysteriis*, p. 100, líneas 10-19, p. 109, fol. i. FINAL NOTA).

Jámblico execra los fenómenos físicos, producidos, como él dice, por los demonios malos que engañan a los hombres (los fantasmas de la sesiones de espiritismo en una habitación), con tanta vehemencia como él exalta la Teúrgia divina. Sin embargo, en el ejercicio de este último, enseña, el Teúrgo debe imperativamente ser «un hombre de alta moral y un alma casta». El otro tipo de magia es utilizada solamente por los hombres impuros, egoístas y no tiene nada de divino en él... Los falsos *Vates* no hallaron jamás en sus comunicaciones nada que procediese de nuestros dioses superiores... Así, la (Teúrgia) es el conocimiento de nuestro Padre (el Ser Superior), y el sometimiento por otra parte, de nuestra naturaleza inferior... Uno requiere la santidad del alma, una santidad que rechaza y excluye todo lo corpóreo, el otro, la profanación de ella (el alma)... Uno de ellos es la unión con los Dioses (con el propio Dios), la fuente de todo bien, la otra parte la relación sexual, con los demonios (Elementales), que, a menos que los sometamos, nos someten, y nos llevan paso a paso a la ruina moral de la (médiumnidad). En pocas palabras:

La Teúrgia nos une más fuertemente con la naturaleza divina. Esta naturaleza se engendra por sí misma, se mueve a través de sus propios poderes, es compatible con todos, y es inteligente. Al ser el ornamento del Universo, nos invita a la verdad inteligible, hacia la perfección y la perfección que imparte a los demás. Se nos une tan íntimamente en todas las acciones creativas de los Dioses, de acuerdo con la capacidad de cada uno de nosotros, que luego de haber cumplido los ritos sagrados, el alma se consolida en las acciones e inteligencias [de los Dioses], hasta que se pone en marcha dentro y es absorbida por la divina esencia primordial. Este es el objeto de las iniciaciones sagradas de los Egipcios (NOTA: *De Mysteriis*, p. 290, líneas 15-18 y ss., Tapas. V y VII. FINAL NOTA).

Ahora Jámblico nos muestra cómo esta unión de nuestra Alma Superior con el Alma Universal, con los Dioses, se va a efectuar. Él habla de Manteia [*μαντεία*], que es el Samadhi, el trance más elevado (NOTA: *Ibid.*, p. 100, Secc. III, cap. III. FINAL NOTA). Se habla también del ensueño que es la visión divina, cuando el hombre se convierte en un Dios. Por Teurgia, o Râja Yoga, un hombre llega a: (1) El discernimiento profético a través de nuestro Dios (el Ego Superior respectivo de cada uno de nosotros) que nos revela las verdades del plano en el que nos toca estar en acción. (2) El Éxtasis y la Iluminación. (3) Acción en el Espíritu (en Cuerpo Astral o por medio de la Voluntad). (4) Y el dominio sobre los Demonios menores,

sin sentido (Elementales) por la naturaleza misma de nuestros Egos purificados. Pero esto exige la purificación completa del último. Y esto es llamado Magia por él, y a través de la iniciación en la Teúrgia.

Pero la Teúrgia tiene que estar precedida por una formación de nuestros sentidos y el conocimiento del Ser humano en relación con el SER Divino. Mientras el hombre no ha dominado a fondo este estudio preliminar, es inútil antropomorfizar lo que aún es informe. Por «sin forma», me refiero a las formas más elevadas y a los Dioses menores, supra mundanos, así como a Espíritus mundanos, o seres, que a los principiantes puede revelárseles en los Colores y Sonidos. Nadie excepto un gran Adepto puede percibir un «Dios» en su verdadera forma trascendental; el intelecto no entrenado por el Chela, sólo vera su aura. Las visiones de figuras completas casualmente percibidas por los sensitivos y los médiums pertenecen a una u otra de las tres únicas categorías que pueden ver: (a) los cuerpos astrales de los hombres que viven, (b) los Nirmanakayas (Adeptos, buenos o malos, cuyos cuerpos están muertos, pero que han aprendido a vivir en el espacio invisible en sus personalidades esenciales), y (c) Espectros, Elementarios y Elementales disfrazados con formas prestadas de la Luz Astral, en general, o las formas en el «ojo de la mente» del público o del médium, que se reflejan inmediatamente en sus respectivas Auras.

Después de haber leído lo anterior, los estudiantes ahora comprenderán mejor la necesidad de estudiar previamente las correspondencias entre nuestros «principios» que no son sino los diversos aspectos del trino (espiritual y físico), en el hombre y nuestro paradigma, las raíces directas de estos en el Universo.

En vista de esto, debemos volver a nuestra enseñanza acerca de las Jerarquías directamente relacionadas, y vinculadas para siempre con el hombre.

## JERARQUÍAS

Bastante se ha dicho para mostrar que mientras para los Orientalistas y las masas profanas la sentencia, *Om Mani Padme Hum*, significa, simplemente, «¡Oh, la Joya en el Loto!», esotéricamente significa «¡Oh, mi Dios dentro de mí!». No hay un Dios en cada ser humano, porque el hombre fue y volverá a convertirse en Dios. La frase alude a la indisoluble unión entre el Hombre y el Universo. El loto es el símbolo universal del cosmos como totalidad absoluta, y la Joya es el Hombre Espiritual, o Dios.

En la *Instrucción* anterior se les dio las correspondencias entre Colores, Sonidos y los «Principios», y aquellos que han leído el segundo volumen de *La Doctrina Secreta* recordarán que estos siete principios se derivan de las siete grandes Jerarquías de los Ángeles o Dhyâns-Chohans, que son, a su vez, asociadas con colores y sonidos, y forman en conjunto el Logos Manifestado.

En la música eterna de las esferas se encuentra la escala perfecta que corresponde a los colores, y en el número, determinado por las vibraciones del color y el sonido, lo que «subyace en todas sus formas y guías de cada sonido», nos encontramos con el resumen del Universo Manifestado.

Podemos ilustrar estas correspondencias, mostrando la relación entre color y el sonido con las figuras geométricas que, como se explica en *La Doctrina Secreta*, expresan las etapas progresivas en la manifestación del Kosmos (NOTA: Vol. I, pp. 4 y ss.; Vol. II, pp 36 y ss. FINAL NOTA).

Sin embargo, el estudiante podrá, sin lugar a duda confundirse, si, en el estudio de los Diagramas, no recuerda dos cosas: (1) Que nuestro plano es un plano de reflexión e ilusión, por lo tanto, *las diversas notaciones se invierten y deben ser contadas desde abajo hacia arriba*. La escala musical empieza de abajo hacia arriba, comenzando con el profundo «DO» y

terminando con el «Si» mucho más agudo. (2) Que Kâma-Rûpa (que corresponde al Do en la escala musical), contiene todas las potencialidades de la Materia, y es necesariamente el punto de partida en nuestro plano. Además, comienza la nota en cada plano, como corresponde a la «materia» de ese plano. Una vez más, el estudiante también debe recordar que estas notas tienen que ser dispuestas en un círculo, que muestra cómo Fa es la nota media de la Naturaleza. En resumen: las notas musicales, o los Sonidos, Colores y Números que proceden de uno a siete, y no de siete a uno, como erróneamente se indica en el espectro de los colores del prisma, en el que el rojo se cuenta en primer lugar: un hecho que me obligó a poner los principios y los días de la semana al azar en el Diagrama II. La escala musical y los Colores, de acuerdo con la escala de vibraciones, proceden del mundo de la materia bruta a la del espíritu de la siguiente manera:

PRINCIPIOS	COLORES	NOTAS	NÚMEROS	ESTADOS DE LA MATERIA
Chhâyâ, Sombra o Doble	Violeta	Si	1	Éter
Manas Superior, Inteligencia Espiritual	Índigo	La	2	Estado Crítico, llamado Aire en Ocultismo
Envoltura Áurica	Azul	Sol	3	Vapor
Bajo Manas, o Alma Animal	Verde	Fa	4	Estado Crítico
Buddhi, o Alma Espiritual	Amarillo	Mi	5	Agua
Prâna, o Principio Vital	Naranja	Re	6	Estado Crítico
Kâma-Rûpa, sede de la Vida Animal	Rojo	Do	7	Hielo

Una vez más se pide al alumno descartar de su mente cualquier tipo de correspondencia entre los «principios» y los números, por las razones ya dadas. La enumeración esotérica no se puede hacer para corresponder con el exotérico convencional. *Una* es la realidad, el otro se clasifica de acuerdo a las apariencias ilusorias. Los principios humanos, que figuran en el *Budismo Esotérico*, fueron semivelados para los principiantes, con el fin de no confundir sus mentes,.

[Ver gráfico página siguiente].

Lo anterior es en el Plano Manifestado, tras lo cual se obtienen los siete y el Prisma Manifestado, o el Hombre en la Tierra. Con este último, el Mago Negro es el único interesado.

En el Kosmos, las gradaciones y correlaciones de Colores, Sonidos y, por tanto de los Números, son infinitas. Esto se sospecha, incluso en la Física para que se determine que existen más lentas las vibraciones del Color Rojo, las más lentas perceptibles para nosotros, y muchas vibraciones rápidas que las del violeta, que nuestros sentidos pueden percibir. Pero en la Tierra en nuestro mundo físico, la gama de vibraciones perceptibles es limitada. Nuestros sentidos físicos no pueden tomar conocimiento de las vibraciones por encima y por debajo de las gradaciones septenarias y limitadas de los colores del prisma, tales vibraciones no son capaces de provocar en nosotros la sensación de color o sonido. Siempre será el septenario graduado y no más, a menos que aprendamos a paralizar nuestra Cuaternario y discernir tanto las vibraciones superiores e inferiores con nuestros sentidos espirituales sentados en la parte superior del Triángulo (4).

Ahora, en este plano de ilusión, hay tres colores fundamentales, como lo demuestra la Ciencia física, Rojo, Azul y Amarillo (o más bien Naranja-Amarillo). Expresado en términos de los principios humanos que son: (1) Kâma-Rûpa, el asiento de las sensaciones animales, sirviendo como vehículo para el Alma Animal o Manas Inferior (Rojo y Verde, como se ha dicho, son intercambiables) (2) Envoltura Áurica, o la esencia del hombre,

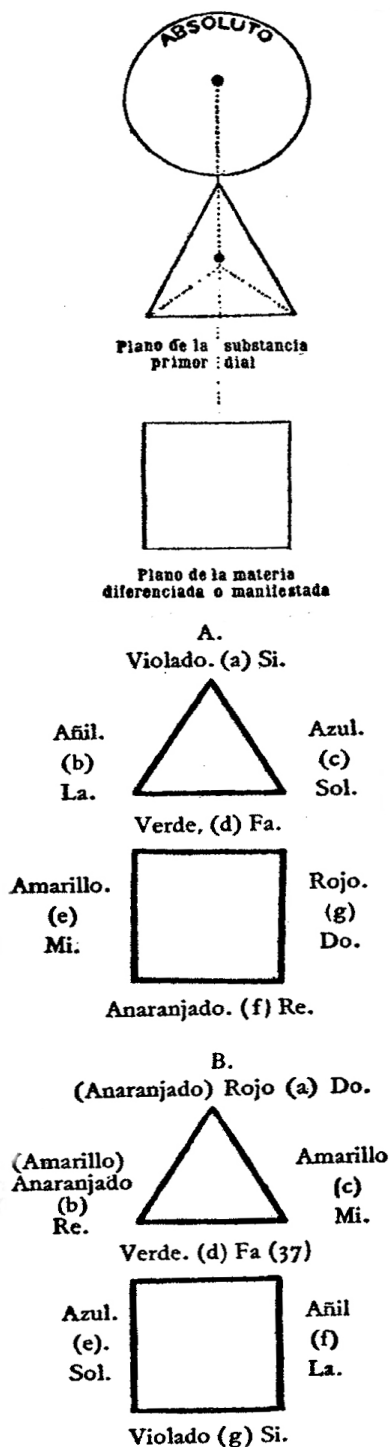
y (3) Principio de la Vida o Prâna, Pero si desde el reino de la ilusión, el hombre que vive como él en nuestra tierra, con sujeción a sus percepciones sensoriales únicas, pasa a la semi-ilusión, observara los colores naturales propios, o aquellos de los principios, es decir, si tratamos de averiguar cuáles son los que en el hombre perfecto absorbe a todos los demás, nos encontraremos con que los colores se corresponden y se complementan de la siguiente manera:

Violeta

1° Rojo ----- Verde  
2° Naranja ----- Azul  
3° Amarillo ----- Índigo

Violeta





Q El punto en el Círculo es el Logos Inmanifestado, correspondiente a la Vida Absoluta o Sonido Absoluto.

N La primera figura geométrica después del Círculo o Esfera es el Triángulo. Correspondiente al Movimiento, Color y Sonido. Así el punto en el Triángulo representa al Segundo Logos, «Padre y Madre», o el Rayo Blanco que no tiene color, aunque potencialmente contiene todos los colores. Muestra la radiación desde el Logos Inmanifestado o la Palabra Impronunciada. Alrededor del primer triángulo está formado el plano de la Sustancia Primordial en este orden (el *reverso* de nuestro plano).

A

- (a) El doble astral de la naturaleza, o paradigma de todas las formas.
  - (b) Creatividad Divina, o Mente Universal.
  - (c) La Síntesis de la Naturaleza oculta o Huevo de Brahmâ, que contiene todo y del que todo dimana.
  - (d) Animal o Alma Material de la Naturaleza, apareciendo en el animal y vegetal la inteligencia y el instinto.
  - (e) Conjunto de Inteligencias Dhyan-Chohan, Fohat.
  - (f) Principio de Vida en la Naturaleza.
  - (g) Principio de Procreación de la Vida en la Naturaleza. La cual en el plano espiritual corresponde a la afinidad sexual en lo inferior.
- Reflejado en el plano de la naturaleza bruta, el Mundo de la Realidad se invierte y empieza la Tierra en nuestro plano.

B

- (a) El Rojo es el color de la manifestación dual, macho-hembra. En el hombre muestra su forma animal más baja.
- (b) El Naranja es el color de las vestimentas de los Yoguis y monjes Budistas, el color del Sol y de la Vitalidad Espiritual, también del Principio Vital.
- (c) El Amarillo oro radiante es el color de la Espiritualidad, del Rayo Divino en cada átomo, en el hombre, o Buddhi.
- (d) El Verde y el Rojo, según se dice, intercambiables, el Verde absorbe al Rojo, apareciendo triplemente fuerte en sus vibraciones posteriores. Y el Verde es el color complementario del Rojo extremo. Esto explica que el bajo Manas, y el Kâma-Rûpa se muestren respectivamente Verde y Rojo.
- (e) El Plano Astral, o Envoltura Áurica en la Naturaleza y en el Hombre.
- (f) La Mente o elemento racional en el Hombre y la Naturaleza.
- (g) La contraparte etérea del Cuerpo del hombre, el polo opuesto, en el punto de vibración y sensibilidad como el Violeta en el Rojo.

(NOTA: Fa: La clave maestra o tónica de la naturaleza manifestada. FINAL NOTA)

He ahí al hombre septenario completo, simbólicamente, en cuanto a las figuras geométricas, los diversos colores, y sus principios, como aparece en la Lámina II.

Un violeta tenue, como una bruma, representa al Hombre Astral con un círculo azul ovalado, sobre el cual radian en incesantes vibraciones los colores del prisma. Ese color es predominante, de los cuales el principio al que corresponde es el más activo en general, o en el momento particular en que el clarividente lo percibe. Y como tal parece en sus estados de vigilia, y es por el predominio del color, y por la intensidad de sus vibraciones, si un clarividente *está familiarizado* con las correspondencias, si puede juzgar el estado interior o el carácter de una persona, que de este modo resulta un libro abierto para todo Ocultista práctico.

En el estado de éxtasis el Aura cambia por completo, los siete colores prismáticos no serán ya perceptibles. En el sueño, los que pertenecen a los elementos espirituales en el hombre, es decir su vehículo: Amarillo = Buddhi; Índigo = Manas Superior, y el Azul de la Envoltura Áurica apenas es perceptible. El Hombre Espiritual es libre durante el sueño, y aunque su memoria física no puede llegar a ser consciente de ello, la vida se viste en su más alta esencia, y está en los reinos de otros planos, en los reinos que son la tierra de la realidad, llamados sueños en nuestro plano de la ilusión.

Un buen clarividente por otra parte, si tuviera la oportunidad de ver a un Yogui en el estado de trance y a un sujeto hipnotizado, al lado uno del otro, aprendería una lección importante de Ocultismo. Aprendería a conocer la diferencia entre el trance auto-inducido y el de un estado hipnótico resultante de la influencia externa. En el Yogui, los «principios» del Cuaternario inferior desaparecen por completo. Ni Rojo, Verde, ni Rojo-Violeta, ni el Azul del Cuerpo Áurico, nada se puede ver; pero sí las vibraciones apenas perceptibles del principio de Prâna con tonos en oro y una llama violeta con vetas de oro que corre hacia arriba de la cabeza, en la región donde el Tercer Ojo se apoya, y que culmina en un punto. Si el estudiante recuerda que el verdadero Violeta, o el extremo del espectro, no es de color compuesto de Rojo y Azul, sino es un color homogéneo de vibraciones siete veces más rápidas que los de la del Rojo extremo, y que el color dorado es la esencia de las tres tonalidades Naranja-Rojo, Amarillo-Naranja y Amarillo, entenderá la razón: él vive en su propia Cuerpo Áurico, ahora convertido en el vehículo de Buddhi-Manas.

## (NOTA:

COLORES	Longitudes de Onda en Micras	Numero de Vibraciones en Trillones
Violeta extrema	400	759
Violeta	423	709
Violeta-Índigo	439	683
Índigo	449	668
Índigo-Azul	459	654
Azul	479	631
Azul-Verde	492	610
Verde	512	586
Verde-Amarillo	532	564
Amarillo	551	544
Amarillo-Naranja	571	525
Naranja	583	514
Naranja-Rojo	596	503
Rojo	620	484
Rojo Extremo	645	465

## . FINAL NOTA).

Por otro lado, en el sujeto en trance hipnótico producido artificialmente por hipnotismo, por efecto de Magia Negra consciente o inconsciente (a menos que lo produzca un elevado Adepto), se observarán todos los principios: el Manas Superior, paralizado; el Buddhi, separado de Manas a causa de esa parálisis, y el Cuerpo Astral rojo-violeta del todo sometido al Manas inferior y al rojo Kâma-Rûpa (los monstruos animales verde y rojo en nosotros).

Aquel que comprende las explicaciones anteriores, fácilmente verá lo importante que es para todos los estudiantes –ya sea que se estén esforzando por adquirir poderes ocultos, o sólo adquirir los dones puramente psíquicos y espirituales de la clarividencia y el conocimiento metafísico–, dominar a fondo las correspondencias correctas entre el ser humano y los principios de la naturaleza, y del Kosmos. Es la ignorancia lo que lleva a la ciencia materialista

a negar el hombre interior y sus poderes divinos. El conocimiento y la experiencia personal permiten al ocultista afirmar que tales poderes son tan naturales para el hombre como la natación a los peces. Son como un Lapón, que con toda sinceridad, niega la posibilidad de que la cuerda de tripa, colgada libremente en la caja de resonancia de un violín, produzca sonidos agradables o melódicos. En verdad, nuestros principios son las siete cuerdas de la lira de Apolo. En nuestra época, cuando el olvido ha cubierto el conocimiento antiguo, las facultades del hombre son como las cuerdas flojas del violín del Lapón. Pero el Ocultista que sabe apretar y ajustar su violín en armonía con las vibraciones luminosas y acústicas, extraerá la divina armonía de ellas. La combinación de estos poderes y la armonizar entre los planos del Macrocosmos y del Microcosmos, darán la geométrica equivalencia a la invocación: «*Om Mani Padme Hum*».

Por ello, el conocimiento previo de la música y la geometría es obligatoria en la escuela de Pitágoras.



Macrocosmos



Microcosmos



Ambos Combinados

\*\*\*

## LAS RAÍCES DEL COLOR Y EL SONIDO

### LÁMINA III

Además de lo dicho, cada uno de los Siete Primordiales, los Primeros Siete Rayos que forman el Logos Manifestado, se convierten de nuevo siete veces. Así, como los siete colores del espectro solar corresponden a los Siete Rayos, o Jerarquías, cada uno de estos últimos tiene de nuevo sus siete divisiones correspondientes a la misma serie de colores. Pero en este caso, el color peculiar que caracteriza la Jerarquía, como un todo, es predominante y más intenso que las otras.

Estas Jerarquías sólo pueden ser simbolizadas como círculos concéntricos de colores prismáticos. Cada Jerarquía está representada por una serie de siete círculos concéntricos, cada círculo representa uno de los colores prismáticos en su orden natural. Sin embargo, en cada una de estas «ruedas» un círculo será más brillante y más vivo de color que el resto y la rueda tendrá un Aura que la rodea (una franja, como los físicos la llaman) de ese color. Este color será el color característico de la Jerarquía como un todo. Cada una de estas Jerarquías proporciona la esencia (el alma) y es el «Constructor» de uno de los siete reinos de la Naturaleza, que son los tres reinos elementales; el mineral, el vegetal, el animal y el reino del hombre espiritual (NOTA: Ver *Cinco años de Teosofía* (1885), pp. 273-78: «Acerca de la Mónada Mineral» [*Obras Completas*, vol. V, pp. 171-75]. FINAL NOTA). Además, cada Jerarquía proporciona el Aura de uno de los siete principios del hombre con su color específico. Además, como cada una de estas Jerarquías es el gobernante de uno de los Planetas Sagrados, fácilmente se comprenderá cómo la Astrología llegó a existir, y que tiene una base estrictamente científica.

La Lámina III demuestra el hecho de que el símbolo adoptado en la escuela oriental para representar las Siete Jerarquías de los poderes creativos, llámense Ángeles, si se quiere, o Espíritus Planetarios, o, una vez más, los Siete Gobernantes de los Siete Planetas Sagrados

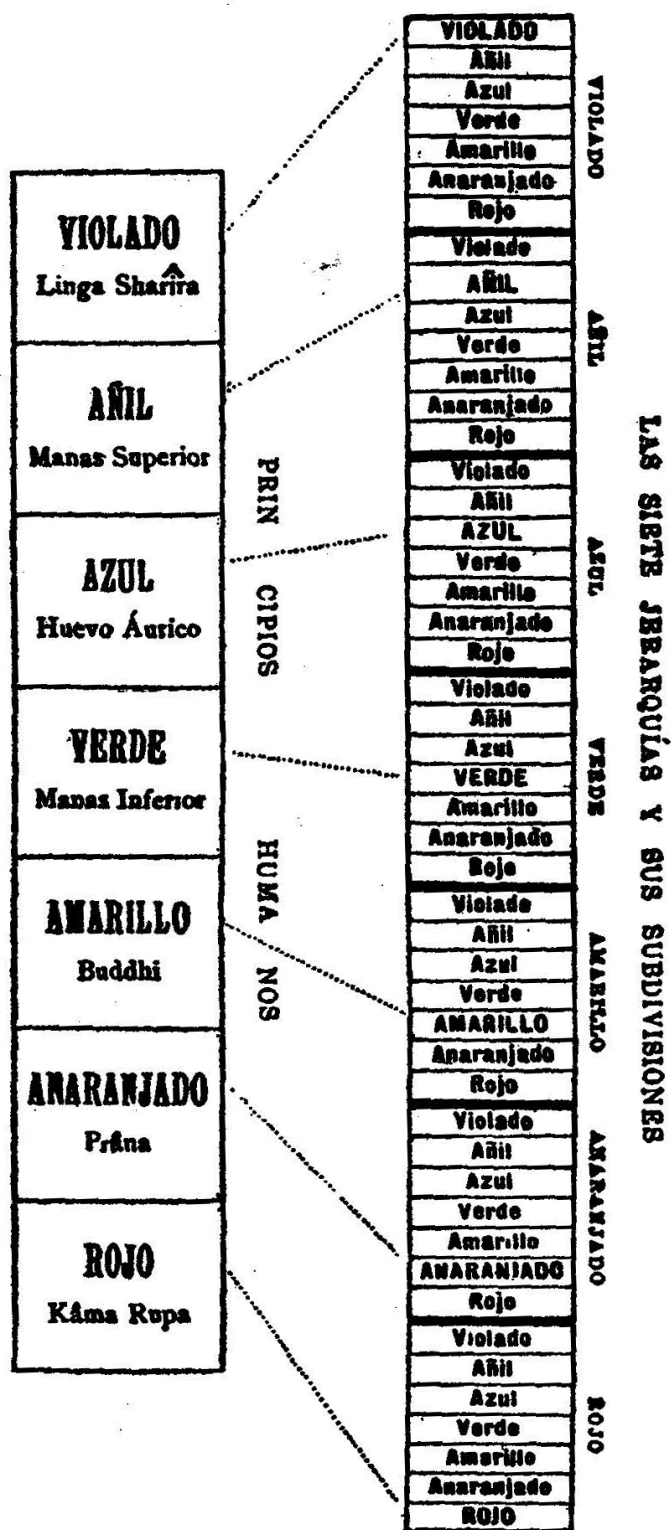
de nuestro sistema, como en el caso que nos ocupa. En todo caso, los círculos concéntricos permanecen como símbolos; como las Ruedas de Ezequiel de algunos Ocultistas y Kabalistas Occidentales, y «Constructores» o Prajâpatis para nosotros.

DIAGRAMA III

El estudiante debe examinar cuidadosamente el diagrama adjunto.

El Linga-Sharîra se deriva del sub-rayo Violeta de la Jerarquía Violeta; el Manas Superior se deriva de manera similar desde el Sub-rayo Índigo de la Jerarquía Índigo, y así sucesivamente. Todo hombre que nace bajo la influencia de cierto planeta, siempre tendrá un predominio del color de ese planeta, debido a que el «Principio» que reinará en él, tiene su origen en la Jerarquía de que se trate. También habrá una cierta cantidad de color derivado de la otros planetas presentes en su Aura, pero la del planeta regente será más fuerte. Ahora una persona en la cual, por ejemplo, el principio de Mercurio es predominante, será, al actuar sobre el principio Mercurio de otra persona nacida bajo un diferente planeta, capaz de tenerlo por completo bajo su control. El Principio Mercurio fuerte dominará sobre el más débil elemento mercurial en el otro. Pero tendrá poco poder sobre las personas nacidas bajo el mismo planeta como él mismo. Esta es la clave de las Ciencias Ocultas del Magnetismo y el Hipnotismo.

El alumno entenderá que los Órdenes de las Jerarquías son aquí el nombre de sus colores correspondientes, a fin de evitar el uso de números, que darían lugar a confusión en relación con los principios humanos, ya que éstos no tienen una cantidad adecuada de sí mismos. Los nombres ocultos reales de estas Jerarquías ahora no se pueden dar. El estudiante, sin embargo, debe recordar que los colores que vemos con nuestros ojos físicos no son los verdaderos colores de la naturaleza oculta, no son más que los efectos producidos por el mecanismo de nuestros órganos físicos, por las





medidas de alguna vibración. Por ejemplo, Clerk Maxwell ha demostrado que los efectos de la retina de cualquier color pueden ser imitados combinando adecuadamente otros tres colores. De ello se desprende, por tanto, que nuestra retina tiene únicamente tres sensaciones distintas de color, y por lo tanto no perciben los siete colores que existen en la realidad, sino sólo su «imitación», por así decirlo, en nuestro organismo físico.

Así, por ejemplo, el Rojo-Anaranjado del primer «Triángulo» no es una combinación de Naranja y Rojo, sino que es el Rojo, «espiritual» si el término puede ser permitido, mientras que el Rojo (Rojo Sangre) del espectro es el color de Kâma, el deseo animal, y es inseparable de la del plano material.

## LA UNIDAD DE LA DEIDAD

El esoterismo, puro y simple, no habla de un Dios personal, por lo que estamos considerados como Ateos. En realidad, la Filosofía Oculta, en su conjunto, se basa absolutamente en la presencia ubicua de Dios, la Deidad Absoluta, y sobre ella misma no se especula, por ser demasiado sagrada e incomprensible para el intelecto finito; sin embargo, toda la filosofía se basa en sus Poderes divinos, como la Fuente de todo lo que respira y vive y tiene existencia. En todas las religiones antiguas el UNO fue demostrado por lo vario. En Egipto y la India, en Caldea y Fenicia, y, finalmente, en Grecia, las ideas acerca de la Deidad se expresan en múltiples de tres, cinco y siete, y también de ocho, nueve y doce grandes dioses que simbolizaban los poderes y propiedades de la Única y sola Deidad. Esto se relaciona con esa subdivisión infinita de números irregulares y extraños a los que la metafísica de las naciones ha sometido a una sola divinidad. Así constituido, el ciclo de los dioses tenía todas las cualidades y atributos del SUPREMO E INCOGNOSCIBLE, porque en esta colección de personalidades divinas, o más bien de símbolos personificados, mora el DIOS UNO, el ÚNICO DIOS, lo que, en la India, se dice que no tiene Segundo:

¡Oh Dios Ani [el Sol Espiritual], Tú resides en la aglomeración de tus personajes divinos  
(NOTA: *Apud Grébaud Papiro Orbiney*, p. 101. FINAL NOTA).

Estas palabras muestran la creencia de los antiguos en que toda manifestación procede de la misma Fuente, que todo emana del Principio Uno, que es idéntico y nunca puede ser completamente desarrollado, excepto en y a través de la suma colectiva de la totalidad de sus emanaciones.

El Pleroma de Valentino es absolutamente el Espacio de la Filosofía Oculta, porque significa «Plenitud», las regiones superiores. Es la *suma total* de todas las manifestaciones divinas y las emanaciones que expresan el pleno o la totalidad de los rayos procedentes del UNO, la diferenciación en todos los planos, transformándose en poderes divinos, llamados Ángeles y Espíritus Planetarios en la filosofía de cada nación. Los Eones y Potestades del Pleroma Gnóstico, equivalen a los Devas y Siddhus de los *Purânas*. La Epínoia, la primera manifestación femenina de Dios, el «Principio» de Simón el Mago y Saturnino (5), tiene el mismo idioma que el Logos de Basílides (6), y cada uno de ellos se remonta a la Alêtheia puramente esotérica, la VERDAD de los Misterios. Todo ello, se nos enseña, se repite en diferentes momentos y en diferentes idiomas como el magnífico himno de los papiros Egipcios, de miles de años de antigüedad: «Los dioses adoramos en ti, te saludamos, «Oh Verdad Oscura», y frente a R, agregan:

Los dioses se inclinan ante tu majestad, al exaltar las almas de quien los produce. Y te digo a ti: Paz a todas las emanaciones del Padre inconsciente de los conscientes padres de los Dioses. Tú engendras los seres. Nosotros adoramos las almas que emanan de Ti. Tú nos engendraste, ¡Oh Desconocido!, y así Te loamos en la adoración a Dios, cada alma que desciende de Ti y vive en

nosotros. «(*Himno a Amón-Ra*).

Esta es la fuente de la afirmación:

¿No sabéis que sois Dioses y que sois el Templo de Dios?

Esto se muestra en las «Orígenes del ritualismo en la Iglesia y la Masonería», *Lucifer*, Marzo de 1889 (NOTA: [*Collected Writings*, vol. XI]. FINAL NOTA).

En verdad, entonces, como se dijo hace diecisiete siglos:

El hombre no puede poseer la Verdad (Alêtheia), excepto si participa de la Gnosis.

Así que podemos decir ahora: Ningún hombre puede conocer la Verdad a menos que estudie los secretos del Pleroma del Ocultismo, y estos secretos están todos en la Teogonía de la antigua Religión-Sabiduría, que es la Alêtheia de la Ciencia Oculta.

H.P.B. . . .

## NOTAS DEL COMPILADOR

1. Las fuentes disponibles de información relativa a Simón el Mago se reúnen en tres categorías:

### I. EL SIMÓN DEL NUEVO TESTAMENTO:

*Hechos* (viii, 9-24). Autor y fecha desconocida, pero por lo general se supone que es «por el autor del tercer Evangelio, tradicionalmente conocido como Lucas» (Wm. Smith, *Diccionario de la Biblia*, 1863 y 1893, s.v. «Hechos de los Apóstoles»).

### II. EL SIMÓN DE LOS PADRES DE LA IGLESIA:

Justino Mártir (Justinius Flavio, 100?-165 A.D.). *Primera Apología* (I, 26,56), la fecha probable es el año 141. El único M.S. conservado es cod. París, 450, D.C. 1364. Texto: J.C.T. Eques de Otto, *Justini philosophi et martyris opera quae feruntur omnia*, 3ª ed. en 5 vols., Jena, 1876-81. Traducción al Inglés por John Kaye, Edimburgo: John Grant, 1912. También en la *Biblioteca de Oxford de los Padres* y la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*.—*Segunda Apología* (II, 15), la fecha probable es incierta. Igual que la anterior—. *Dialogus cum Tryphone* (120) la fecha probable es A.D. 142-148, como Arriba.

Ireneo, Obispo Griego de Lyon (97 a 147?-202-203 A.D.). Jefe de la actividad literaria en el decenio del siglo segundo. *Contra Haereses* (I, xxiii, 1-4). M.S.S. probablemente de los siglos 6º, 7º y 8º. Texto: *Opera*, ed. por Adolfo Stieren, 2 vols., Leipzig, 1848-1853. Traducción al Inglés en la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*. Partes relevantes en G.R.S. Mead, *Simón el Mago*, Londres, Theosophical Publishing Society, 1892, pp. 8-10. Originalmente publicado en *Lucifer*, Londres, Vols. X-XI, 06-Diciembre, 1892.

Clemente de Alejandría (Tito Flavio Clemente, 150?-220 A.D.) Director de la Escuela Catechetical. Mayor actividad literaria hacia el año 190-203 A.D. *Stromateis* o *Stromata* (ii, 11; vii, 17), significado *Misceláneas*. Conservado en un M.S., siglo II: Cod. Flor. (*Laur.* V. 3) (L). Edición griega y latina de John Potter, el Obispo de Oxford y más tarde Arzobispo de Canterbury, Oxford, 1715 y 1757, fol. 2 vols. Norma ed. de las Obras Completas de O. Stählin, Leipzig, 1905. Traducción al inglés de la *Stromata* en la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*.

Tertuliano (Quinto Septimio Tertuliano Florens, ca. 155-ca. 220-240). *De Prescriptionibus adversus Haereticos* (46), ca. 199 A.D. Texto: *Liber de Praes*, etc., ed. por H. Hurter, S.J. Oeniponti de 1870. También en J.P. Migne, *Patrologiae Cursus Completus*, Serie Latina,

París, 1879. Traducción al inglés en la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*.—*De Anima* (34, 36), ca. 208-09 A.D. Texto: *Bibliothec. Patr. Eccles. Select*, del Dr. G.B. Linder, Fasc. IV, Leipzig, 1859. Traducción al Inglés en la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*, y los pasajes pertinentes en Mead, *op. cit.*, p. 11.

Hipólito Romano (d. ca. 230 A.D.), *Philosophumena* (vi, 7-20). Véase más adelante.

Orígenes (Orígenes Adamantius, 185-86–254-55 A.D.). *Contra Celso* (i, 57, v, 62, VI, 11). Principal obra apologética del escritor, escrita en Cesárea en la época de Felipe el Árabe. Contiene casi la totalidad de la famosa obra de Celso, *Logos Alethes, en contra del Cristianismo*. La obra muestra una gran afinidad entre los propios puntos de vista de Orígenes y los de Celso sobre muchos temas. M.S. del siglo XIV. Texto Griego en J.P. Migne, *Patrol. Gr.*, Vols. XI-XVII. Traducción al Inglés: por F. Crombie y W.H. Cairns en *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*, Vols. X y XXIII (Edimburgo, 1869-1872), y por Henry Chadwick, con Introducción y Notas (Cambridge, University Press, 1953; XL, 531 pp.), así como Índice y una Bibliografía abundante. Partes relevantes en Mead, *op. cit.*, pp. 22-23.

Philastrius, Obispo de Brixia (Brescia), d. ca. 387. *De Haeresibus*, i. Texto: *Patres Quarti Ecclesiae Saeculi*, ed. por el D.A.B. Caillau, París, 1842, y en Corpus Franz Oehler de *Haeresiologicum*, Berlín, 1859-61. Partes relevantes en Mead, *op. cit.*, pp. 23-24.

Epifanio, Obispo de Salamina (310 a 20–404 A.D.). *Contra Haereses* o *Panarion* (ii, 1-6). M.S. del siglo II. Texto: *Opera*, ed. por G. Dindorf, Leipzig, 1859, y por el Sr. K. Holl, Leipzig, 1915. Edición en Griego y Latín de Franz Oehler en su *Corpus Haeresiologicum*, Berlín, 1859-61. Pasajes pertinentes traducidos al Inglés por Mead, *op. cit.*, pp. 24-28.

Jerónimo (Eusebius Sofronio Hieronymus, 340-420 A.D.). *Commentarius in Evangelium secundum Matthaeum* (IV, XXIV, 5), escrito ca. 387. Texto: J.P. Migne, *Patrol, Graec*, VII, y Ser. Latina, XXVI, París, 1884. Pasaje pertinente en Mead, *op. cit.*, p. 28.

Teodoreto, Obispo de Ciro (c. 386–453-58 A.D.). *Haereticarum Fabularum Compendium* (I, i). MS. del siglo II. Texto: Griego y Latín ed. de la *Opera Omnia* del jesuita Jac. Sirmond, París, 1642, re-editado por J.L. Schulze, Halae Sax., 1769-74. Pasajes pertinentes traducidos por Mead, *op. cit.*, pp. 28-30.

### III. LA SIMÓN DE LAS LEYENDAS:

Las referencias a Simón el Mago, se encuentran en la llamada Literatura Clementina, es decir, en los *Reconocimientos* (Texto: Rufino Aquilei Presb. Interprete [curante E.G. Gersdorf], Leipzig, 1838), la *Homilía* (Texto: *Biblioteca Patrum Ecclesiasticorum Latinorum Selecta*, Vol. I, ed Alberto Schwegler, Tubingensis, Stuttgart, 1847), y las *Constituciones Apostólicas* (Texto: *SS Patrum qui temporibus Apostolicis Floruerunt Opera*, editado por J.B. Cotelerius, Ámsterdam, 1742). Un sumario de las historias contenidas en el mismo se pueden encontrar en Mead, *op. cit.*, pp. 31-37.

Las fuentes enumeradas anteriormente son de valor muy desigual. Sólo cuando llegamos a Simón el *Philosophumena* nos sentimos en terreno seguro. La parte anterior de la misma es de especial interés debido a las citas de *La Gran Revelación* o *Aviso* (ἡ μεγάλη ἀπόφασις), una obra supuestamente escrita por Simón y que no se menciona en ninguna otra fuente. Es obvio que el autor de *Philosophumena* (llamado también los *Elenchus*), quienquiera que fuese, tenía acceso a algunos de los escritos de los Simonianos, de donde sacó sus copiosas citas.

No fue sino hasta el año 1842 que Minoides Mynas, un aprendiz de Griego, fue llevado a París de uno de los monasterios del Monte Athos, a su regreso de una misión literaria que le había dado el Gobierno Francés, del siglo XIV, los M.S. se encuentran en una condición mutilada. Este fue el M.S. de la *Philosophumena* que se supone fue escrito en el primer trimestre del siglo III por Hipólito Romano, el Obispo de Ostia, en las refutaciones de todas las herejías, dividido en diez libros, aunque a partir de la mitad de la cuarta parte, los tres primeros y un medio de libros habían desaparecido. Emmanuel Miller, quien publicó el libro en 1851 por la



Universidad de Oxford, se dio cuenta de que estos libros recién recuperados pertenecían a la misma obra, como el que había sido publicado bajo el nombre de *Philosophumena* de Orígenes por J.F. Gronovius (1611-1671), y más tarde por la edición Benedictina de Orígenes. Miller atribuye la totalidad del texto a Orígenes, lo que dio lugar a una controversia muy acalorada. Un número de eruditos parecía haber encontrado pruebas concluyentes de que esta obra fue escrita por Hipólito, pero su autoría real sigue en cuestión.

El *Philosophumena* o *Refutatio Omnium Haeresium*, publicado por primera vez por Miller en 1851, fue editado por Lud. Duncker y F.G. Schneidewin, Göttingen, 1859. Puede ser consultado en *Patrologiae Cursus Completus*, Ser. Gr. Lat., XVI-3. El texto Griego y el Latín editado por Patricio Cruice, París, Imprimerie Royale, 1860. Traducción al Inglés por el Rev. J.H. Macmahon en la *Biblioteca Ante Nicea Cristiana*, Edimburgo, 1867-1872 (vol. I, 1868), y Búfalo, 1884-1886. Partes relevantes en Mead, *op. cit.*, pp. 12-22.

2 [Extractos de G. de Purucker, *Fuente-Fuente del Ocultismo*. Theosophical University Press, Pasadena, California, 1974, pp. 193-97]

## LOS EONES GNÓSTICOS

(2) «Durante los dos o tres siglos que siguieron a la caída del sistema esotérico en Europa y sus escuelas de Misterio anexas –la caída tuvo sus etapas incipientes en torno al principio de la era Cristiana–, llegaron a existir un buen número de escuelas místicas y escuelas ocultas de pensamiento, algunas de ellas contienen una pequeña porción de la luz y de la sabiduría esotérica, otras sólo débiles rayos.

»Entre estas escuelas, las que destacaron de modo temporal, fueron los diferentes grupos de Gnósticos, la mayoría de ellos mal llamados por los escritores históricos Cristianos <sectas cristianas heréticas>, aunque de hecho, eran mucho menos cristianas porque estaban disminuyendo los rayos de los centros originales de la enseñanza esotérica en el mundo mediterráneo. Sin embargo, es cierto que algunos de estos grupos gnósticos, por una razón u otra, y principalmente a través de conveniencia, tuvieron ciertas posibilidades de acercamiento con las sectas cristianas, probablemente con el fin de que se les permitiera vivir más o menos en paz y seguir en la relativa seguridad de sus estudios privados.

»Toda la verdad acerca de estas sectas Gnósticas no se ha escrito todavía. La Escuela Gnóstica de Simón fue una de las más fieles en la enseñanza de las doctrinas fundamentales de la filosofía esotérica. Otros grupos gnósticos que preservaron los elementos de la sabiduría arcaica fueron las fundadas por Menandro, Valentín, Basílides, etc. Simón, porque les enseñaba en una época en la que, al mismo tiempo ávido y hambriento de toda clase de conocimiento oculto, sin embargo, fue extremadamente crítico y teológicamente hostil; obviamente, tenía en las frases de su enseñanza unas formas de discurso que no ofendían al poder cristiano dominante. En consecuencia, abandonó en gran parte las frases sagradas usadas en la antigüedad en la enseñanza, y utilizó maneras de hablar e ilustraciones muy esotéricas, y en algunos casos inventadas por él con el fin de ocultarse de los enemigos de su escuela, de modo que lo que realmente quiso decir en su doctrinas, el significado profundo, era, sin embargo, perfectamente comprensible a sus seguidores instruidos...

»Cuando H.P.B. se refiere al sistema de los Eones de Simón como <punto de partida en el plano de globos A y G>, el lector debe recordar que no son sólo siete, sino en realidad doce diferentes etapas evolutivas del crecimiento en la historia de la vida de una manifestación de una cadena planetaria desde su inicio hasta su fin. Ella ha pasado por alto las primeros cinco etapas preliminares, y se centra en la sexta etapa de la cadena, que ella llama la <primera>. El siguiente diagrama puede hacer que el asunto sea un poco más claro:



Etapas Primordiales	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Aetherica</li> <li>2.- Etherica</li> </ol>
Evolución Elemental	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Primer Reino Elemental</li> <li>2.- Segundo Reino Elemental</li> <li>3.- Tercer Reino Elemental</li> </ol>
Los Siete Globos Manifestados	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Globo A de fuego</li> <li>2.- Globo B Aire</li> <li>3.- Globo C Agua</li> <li>4.- Globo D Sólido de tierra</li> <li>5.- Globo E Etéreo</li> <li>6.- Globo F Etéreo-Espiritual</li> <li>7.- Globo G casi-Espiritual</li> </ol>

»A partir de esto se ve que precede a la evolución de los reinos elementales, que son los primeros en ayudar en la construcción de un mundo en un plano, que no son las etapas etéricas y etéreas, que en realidad son las etapas más tempranas de los cometas en sus dos principales divisiones de desarrollo. Una vez que estas dos fases primordiales de la preparación y materialización están casi-terminadas, entonces las tres clases principales de los elementales, que se han estado preparando y se han separado, se introducen en sus tres respectivas clases, y comienzan su trabajo de sentar las bases primordiales del mundo que <será>.

»Una vez más, cuando las tres clases de elementales han construido el contorno del <globo-a-ser>, cada clase siguiente, cuando la anterior ha terminado su trabajo, el mundo real comienza su existencia en lo que aquí se llama la primera ronda, ya que, en el momento que los tres reinos elementales han completado su tarea, las diferentes familias de las mónadas se han convertido en más o menos segregadas en sus respectivos grupos, y por lo tanto están listas para comenzar *sus* rondas como las oleadas de vida.

»A partir de este momento hacia adelante, las siete rondas iniciaran y continuarán a través de series de progresiones alrededor de todos los globos de la cadena, porque hay que señalar que, si bien la descripción anterior se ocupa principalmente el globo D, todos los otros globos han seguido igualmente procediendo a la evolución o a la manifestación *pari passu* con él. Una ronda comienza en lo más alto de los doce globos y procede regularmente de globo a globo alrededor de la cadena. Esto no es sino otra forma de decir que cada globo desarrolla de sí mismo su excedente de vida.

»En primer lugar tenemos el despertar etérico en la vida de un centro laya, que empieza a moverse en sus peregrinaciones a través del espacio, gradualmente crece la misma materia etérica y etérico y, por lo tanto, poco a poco entra en su segunda etapa, el etérico, y cuando esta etapa ha terminado, el centro laya, que ahora se está manifestando como un cometa etéreo, tiene que convertirse en un miembro del sistema solar que su destino kármico inevitablemente ha dibujado de nuevo a la corporeidad como una cadena-a-ser planetaria. Una vez que el cometa se instala en su órbita alrededor del Sol como un planeta muy etéreo en los primeros estados, o la primera y la segunda ronda de la materia del plano físico cósmico, los tres reinos de los elementales al fin de la serie comienzan sus actividades características (NOTA: Cf. *La Doctrina Secreta*, I, 205-6, nota al pie: «Las siete transformaciones fundamentales de los globos o esferas celestes, o más bien de sus partículas constituyentes de la materia, se describe de la siguiente manera: (1) El *homogéneo*; (2) la *aeriformes y radiante* (gaseosa), (3) *similar a la cuajada* (nebulosa) (4) *Atómica, Etérea* (inicio del movimiento, por lo tanto de

diferenciación), (5) *Germinal, ardiente* (diferenciado pero integrada por los gérmenes sólo de los Elementos, en sus primeros estados, que tenía siete estados, cuando está completamente desarrollada en nuestra tierra), (6) *cuatro veces vaporosa* (la Tierra del futuro); (7) *Fría y en función* (en el Sol para la vida y la luz)». FINAL NOTA), y así poco a poco construyen una luminosa y brillante, <nebulosa>, el cuerpo de una densidad física muy leve, y de un tipo que probablemente los astrónomos describirían como etéreo o fuego. (La palabra fuego se utiliza para sugerir la naturaleza encendida o luciforme de incendio en sus primeras etapas, más el calor que produce el fuego físico, como lo tenemos en la tierra; tal vez, sustancia eléctrica transmita la idea algo mejor.). Cuando esta etapa ha llegado a su término, a continuación, se inicia la «primera ronda», y es con esta ronda que H.P.B. comienza su exposición maravillosa.

»El proceso de solidificación o de la materialización de los globos proceden en forma constante hasta la mitad de la cuarta ronda, después de lo cual una nueva re-eterización del globo se lleva a cabo, la administración concomitante y seguida por la espiritualización en el arco ascendente o luminosa de las distintas familias de las mónadas que han estado siguiendo o haciendo las rondas hasta llegar al punto actual.»

(3) Menandro, o Mainandros, fue uno de los maestros de la Gnosis «Simoniana» un nativo de Capparatea, Samaritano de la ciudad, sobre cuya vida personal no sabemos casi nada. El centro de su actividad se dice que fue Antioquia, una de las ciudades comerciales más importantes y literarias del mundo Greco-Romano. Menandro ha sido señalado por Justino con una mención especial, debido su labor proselitista, lo que fácilmente podría interpretarse en el sentido de que él consiguió un número considerable de seguidores entre los buscadores.

(4) «Es una de las enseñanzas fundamentales de la filosofía esotérica que cada sonido tiene su color sw-bh-vic, innato (NOTA: parece ser que se traduce también por bienestar subjetivo.–*El Traductor*. FINAL NOTA), y, por el contrario, que cada color tiene su sonido sw–bh -vic inherente, y que, como corolario, puesto que tanto el sonido y el color son expresiones de frecuencias de vibración, no puede haber ningún sonido y color sin número, pues cada período de la frecuencia de vibración tiene unidades de vibración, lo que equivale a decir que es un número.

»Desde este punto de vista, cuando hablamos de sonido, que a la vez implica tanto color y número, o bien, cuando hablamos del color, que implica el sonido y el número de vibración que se manifiesta, y también es así cuando hablamos de número –tenemos ojos para ver y oídos para oír–, debemos ver el color, así como escuchar el sonido que corresponde a dicho número o frecuencia de vibración. Es a esto que Pitágoras alude cuando se habla de la majestuosa armonía de las esferas.

»Ahora, como cada átomo en todos los objetos de la naturaleza, animado o inanimado, entona su propio tono y produce su propio sonido y tiene su propio color y número, así cada hombre, flor, árbol, y cada cuerpo celeste, sea una reproducción o interacción de los sonidos tanto fuerte o débil, es una mezcla de una sinfonía maravillosa, además de ser una mezcla hermosa que parpadea con el color brillante. Por ejemplo, el huevo áurico de un hombre, a causa de las actividades continuas del aura prânica, no es sólo una masa de colores fulgurantes, igualmente es un órgano vivo produciendo armonías de sonido cuando las emociones, pensamientos y sentimientos están en un plano elevado, y al contrario cuando la discordia se caracterizan por el odio y otras bajas pasiones.

»Los astrónomos han estado muchas décadas intrigados por los diferentes tonos de color que presentan grandes estrellas; algunas son azuladas, otras son amarillentas, otras más rojizas. La idea científica es que los colores de las estrellas representan las diferentes edades en su desarrollo evolutivo. Sea como fuere, y viendo el asunto desde otro ángulo, sería erróneo decir que todas las estrellas azules son más espirituales que todas las estrellas rojas, simplemente porque el rojo es dado como el color de kama, y de color azul o azul añil, como el color del

manas superior. Porque no es el rojo espiritual, así como un material rojo y un azul espiritual, así como el material de un color azul. De hecho, hay fuertes razones ocultas para decir que ciertas estrellas de un color rojizo significan una condición más espiritual que el azul brillante eléctrico de algunas otras. Cuanto mayor es la intensidad de la vibración de la luz o radiación, el material más bajo o más alto en la escala de la luz, y como el color de azul en nuestra propia octava de la radiación visible es producida por una frecuencia mucho más alta de color rojo, es obvio que el azul podría significar una condición más material que la vibración de menor intensidad de color rojo.

»H.P.B. ha declarado que <el verdadero color del Sol es azul> (NOTA: *Instrucción, N.º II. de la E.S.* [Nota al pie en la pág. 548]. FINAL NOTA), ya que su aura vital es de color azul. El sol real, en el mismo sentido que el aura vital de un ser humano, es el hombre real, sin embargo en el hombre real, el núcleo esencial es la fuente espiritual de su aura, simplemente vital. No sería correcto decir que el aura vital del sol es el sol interior, pues no es más que uno de los abrigos o capas de su huevo áurico, y de ninguna manera es una de las más interiores. La fuerza de color azul que se habla es el aura vital del sol entremezclada, en cierta medida, con la energía intelectual y espiritual, que fluye desde el Sol de forma continua y en todas las direcciones. El sol está constantemente derramando esa energía azul en un volumen, simplemente incalculable.

»Otros soles tienen otros colores, que son las expresiones de sus swabhvas complejos. Del mismo modo, podemos escuchar los sonidos que los diferentes cuerpos celestes hacen de su expresión natural, nos daríamos cuenta de que cada sol, cada estrella, cada planetoide, tiene su principal característica. Nuestros científicos que ya son capaces de <oír> ciertas estrellas, es decir, transformar la luz proveniente de una luminaria en particular en sonido (NOTA: *CF. Las Cartas de los Maestros, pág. 170.* [Página 166 en 3ª ed.]. FINAL NOTA). Curiosamente, cuando los rayos de la luna iluminaba a la célula fotoeléctrica utilizada en estos experimentos, envió gemidos, a partir del tañido de campanas grandes, pero cuando la luz de la brillante estrella Arturo brilló, emitía sonidos brillantes y centelleantes. Si pudiéramos conocer el esquema de la correspondencia de colores, sonidos y números, seríamos capaces de juzgar las cualidades de un sol o una estrella: por ejemplo, de color azul oscuro que significaría un sol intelectual, de color amarillo, un sol buddhi.

»La dificultad en tratar de determinar a qué rayo o clase específica de cualquier sol particular puede pertenecer, por su color, es que nuestra atmósfera afecta a los colores en gran manera, así como otras cosas que nos vienen de los cuerpos celestes. La atmósfera aérea que rodea nuestra tierra es un transformador notable, y un disolvente, en cierta medida. Nuestra atmósfera es un transmutador así como un transmisor. No se deforma y, de hecho cambia la luz –y por lo tanto el sonido–, que nos viene de los cuerpos planetarios y solares. La observación espectroscópica no es tan fiable como hasta ahora se ha supuesto.

»Todos los colores del espectro solar se originan en el sol y están representados en nuestra tierra en forma de luz, en forma de fuerzas –las fuerzas en el sol, todos los colores de los cuales cuando salen son un swabh– va distinto o energía individual, o Logos Solar. El sol es el vehículo de una divinidad, cualquiera que sea, fluye y está arraigada en lo divino. Hay siete (o doce) fuerzas solares de los elementos o principios, y por lo tanto, los siete (o doce) swabh-vas que componen la gran swabh-va del sol. A partir de estas individualidades solares, los poderes, fuerzas menores logoi, arroyos de flujo de fondo de energía, junto a la luz que recibimos la luz del día, la luz blanca. Este rayo solar pasa a través de un prisma, que se divide en los colores que lo componen. Estos siete rayos del espectro son los siete flujos de aura de vitalidad del corazón solar, y estas energías sw-bh-vi-cas, se combinan para hacer la luz tal como lo percibimos. Ninguno de los colores en esencia es superior a cualquiera de los otros. Pero en el plano de la existencia material, y teniendo en cuenta el trabajo de cada uno de los efluvios del sol, en esta escala de la materia, estamos obligados a hacer distinciones y decir que Atman es incoloro, buddhi es de color amarillo, kama es de color rojo, y así sucesivamente. Sin embargo, todos

son de origen divino.

»Cada diminuta parte del Infinito contiene todos los elementos esenciales, y la fuerza swabh-va contiene la infinitud. Del mismo modo, cada subdivisión o sub-plano deriva su septenario repetitivo propio de cada universo que nos rodea. El microcosmos del macrocosmos se repite» (NOTA: [G. de Purucker, *op. cit.*, 204-07. FINAL NOTA]).

(5) Saturninus o Satornilus, es generalmente considerado como el fundador de la Gnosis Siria, en algún lugar sobre el final del primer comienzo del segundo siglo de nuestra era. Se dice que enseñó en Antioquía, pero no tenemos ninguna información en cuanto a su nacionalidad o cualquier incidente de su vida. Se distinguió especialmente por su rígido ascetismo. Nuestra información acerca de él se deriva principalmente del *Diálogo con Trifón* de Justino Mártir, XXXV, y del resumen de Ireneo, presumiblemente basado en el perdido *Compendio* de Justino.

(6) Basilides fue uno de los máximos exponentes de la Gnosis. De su vida no se sabe nada más allá del hecho de que él enseñó en Alejandría. Su fecha es mera conjetura, pero varias autoridades independientes indican el reinado de Adriano (A.D. 117-138) como el momento en que floreció Basílides. No tenemos ninguna información, ya sea en su nacionalidad, pero, sí que era Griego, o Egipcio o Sirio, que se empapó de la cultura helénica, y aprendió en la sabiduría de Egipto

Nuestras principales fuentes de información acerca de Basílides son los siguientes: 1) Hipólito en su *Philosophumena*, 2) Clemente de Alejandría en sus *Stromata*, 3) el perdido trabajo de Castor Agripa citado por Eusebio, y más tarde copiado por Ireneo, y 4) los *Actos de la Disputa de Arquelao y Mani*. La gran obra de Hipólito es la fuente más valiosa de información existente para la reconstrucción del gran sistema metafísico de Basílides. Es posible que Hipólito tuviera ante sí la *Exegetica* Basílides, se supone que han sido uno de los veinticuatro libros de los Evangelios, escritos por él. Es probable que la Escuela Basílidean de la Gnosis se convirtiera con el tiempo en el movimiento de Valentiniano en la segunda mitad del siglo II.

Consulte un esquema detallado de las enseñanzas de Basílides: En el *Diccionario de Biografía Cristiana* (W. Smith & Henry Wace), Basílides; y G.R.S. Mead, *Fragmentos de una Fe Olvidada* (Londres y Benares, Theos. Publ. Society, 1900), pp. 253-83. Una segunda edición de esta obra fue publicada en 1960 por la Universidad, New Hyde Park, NY Incluye una excelente introducción de Kenneth Rexroth y un índice que añade mucho valor a este trabajo.

Detrás del movimiento Gnóstico de un período posterior se encuentra la imponente figura de Valentín, universalmente reconocido por haber sido el más grande de los Gnósticos. Ha sido reconocido, incluso por sus adversarios, por su gran erudición y elocuencia y por la gran influencia de sus enseñanzas sobre el pensamiento contemporáneo. A pesar de que no tenemos ninguna indicación segura de las fechas de Valentín, puede conjeturarse que se extiende desde alrededor del año 100 a 180 A.D.

Valentino era un Egipcio nacido en Phebonit, en la costa Egipcia, y alrededor del año 130 enseñó la ciencia y literatura Griegas en Alejandría. Él debe haber estado en estrecha intimidad con Basílides, aunque han declarado algunos que un Teudas, un «hombre apostólico», fue su testimonio de la tradición directa de la Gnosis. Al parecer, a partir de fuentes de información disponibles Valentino decidió sintetizar la Gnosis y la formulación de un sistema universal de pensamiento filosófico-religioso.

En lo que respecta a sus escritos, además del hecho de que eran numerosos y sus tratados técnicos difíciles y abstrusos, sabemos muy poco de ellos. Los textos notables conocidos como el Códice Askew (*Pistis Sophia*) y el Códice de Bruce, ahora en la British Library y la Biblioteca Bodleian, respectivamente, pueden haber sido ya sea escritos o compilados por él, o por lo menos por algún otro Gnóstico prominente del movimiento de Valentiniano. Lo



mismo se aplicaría al *Evangelio de la Verdad* descubierto en 1945 en la traducción copta en Nag Hammadi, y publicado como parte de la Comisión del *Codex Jung* en 1956.

Hay que hacer mención de otros de los líderes del movimiento, Marco, Segundo, Ptolomeo, Heraclio, Axionicus y Bardesanes. La información relativa a ellos es muy escasa.

Al igual que en el caso de otros grandes maestros Gnósticos, la información más confiable acerca de Valentino se deriva de la *Philosophumena* de Hipólito. Consulte también: Smith y Wace, *Diccionario de Biografía Cristiana*, vs. Valentín; Mead, *Fragmentos de una Fe Olvidada*, y Notas, Comentarios y Diagramas que llevan en la *Pistis-Sophia*, en las primeras páginas del Volumen XIII del *Collected Writings* de H.P.B.

En *La Doctrina Secreta*, vol. I, pág. 568, H.P.B. cita de un texto que se identifica en una nota como: Valentino *Tratado Esotérico de en la Doctrina de Gilgul*. No hay información definitiva encontrada con respecto a esta pieza de la escritura.

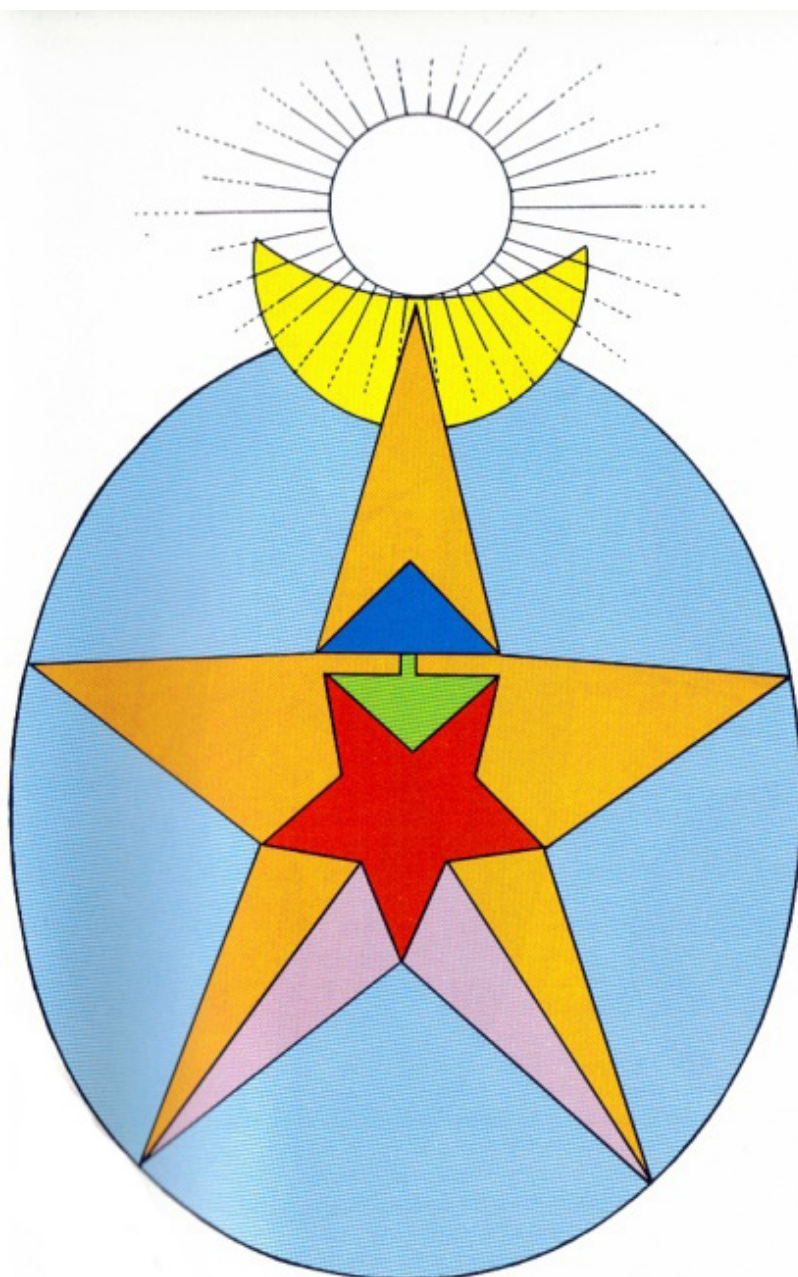


Lámina I





Nota (b). -Cada uno de los círculos prismáticos corresponde a y es la fuente de, el principio de color correspondiente a su círculo más amplio; por ejemplo el círculo 1 corresponde a la Linga Sarira (violeta)

Nota (a). -Los números en los círculos son sólo con fines de referencia. No tienen ninguna correspondencia con colores o principios.

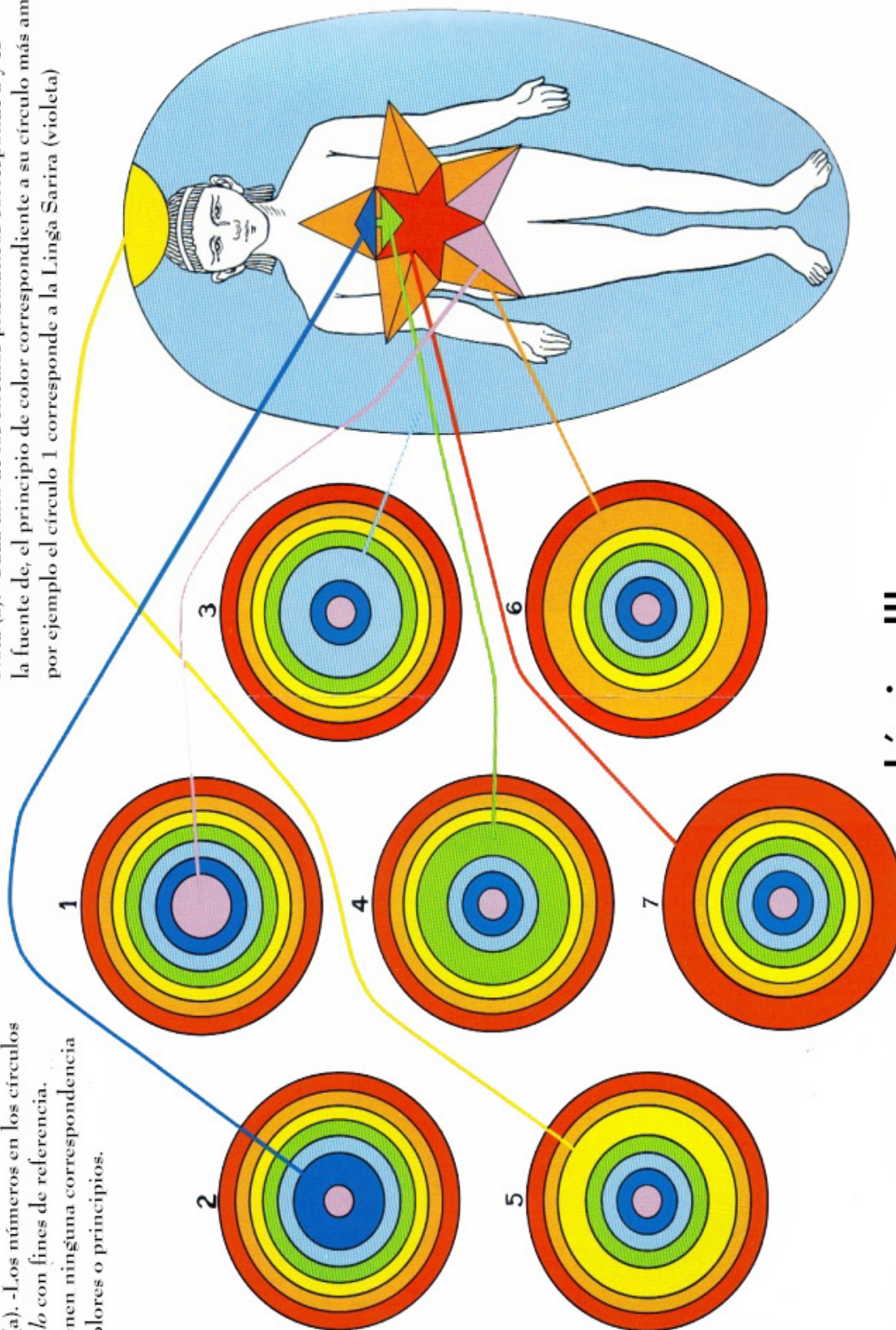


Lámina III

## ESTRICTAMENTE PRIVADO Y CONFIDENCIAL

NO ES PROPIEDAD DE NINGÚN MIEMBRO, Y DEBE SER  
DEVUELTO AL OFICIAL A CARGO DE LA E.S.T.

### INSTRUCCIÓN N.º III

*Las siguientes «Explicaciones Preliminares» fueron escritas por H.P.B. en el momento de una grave crisis, o una serie precipitada de crisis, por la que atravesó la S.T. en 1889-90. La traición dentro de la E.S. en sí y los persistentes e implacables ataques de fuera, especialmente de los Estados Unidos, necesitó la acuñación de un discurso fresco y dar instrucciones para el cierre de las filas de la E.S.. En el momento de volver a imprimir las instrucciones de Londres en 1890-91, ciertas partes de estas «Explicaciones Preliminares» que se ocupan de los detalles de la materia fueron omitidos a propósito por los alumnos de H.P.B., que se constituyeron como los editores, ellos consideraron que estas partes eran de un carácter muy personal para a permanecer en el discurso. Esto se hizo cuando H.P.B. estaba demasiado enferma para supervisar el texto, se publicaron sin su sanción y, como ella dijo después, en contra de sus deseos. Las «Explicaciones Preliminares», por lo tanto, ahora se imprimen exactamente como estaban originalmente, las porciones previamente omitidas están entre corchetes: [ ]*

### EXPLICACIONES PRELIMINARES. PARA LAS INSTRUCCIONES III

#### [HERMANOS Y HERMANAS EN TEOSOFÍA:

Muchos de ustedes que, habiéndose unido a la E.S., esperan recibir sus documentos cada dos meses, por lo menos, sólo recibieron los de Enero-Febrero, Marzo y Abril, deben haberse sentido decepcionados, o quizás disgustados. Por eso estoy sinceramente arrepentida, pero debido al actual estado de cosas en los Estados Unidos, la primera traición, y la peor traición reciente de alguien que se unió a la S.E. con el objeto determinado de tomar posesión de sus supuestos secretos, con el fin de desestabilizar a la Sociedad Teosófica, y aplastándome a mí, aplastar la existencia de la E.S. , ha detenido inevitablemente el envío de las enseñanzas.

Usted ha leído en mi «Carta abierta a todos los Teósofos» la historia verdadera y triste de un ex-hermano, que, ya sea por motivos personales o de otra índole, dio su consentimiento para llevar a cabo la misión de un Judas. A pesar de haber fracasado en descubrir lo que con tanta diligencia solicitaba para venir a Londres, sin embargo, desde entonces nos ha hecho el mayor daño mediante la sustitución de falsedades y calumnias de los hechos, e incluso logró convertir varios hombres honorables distanciados de nosotros. (Desde que empecé a escribir esto, dos miembros más prominentes de Boston han sido alterados por los esfuerzos



conjuntos de «unirse» a nuestros enemigos y cayeron fuera del redil, trabajando bajo las falsas impresiones *sugeridas*). ¿Cómo, entonces, podría continuar bajo esas circunstancias? Sin embargo, ya había empezado a preparar los documentos de las «Instrucciones N° III, los que habrían sido enviados hace mucho tiempo si no hubiera surgido un tercer obstáculo.

Una reorganización completa era necesaria, y nuestro Hermano W.Q. Judge, junto con algunos del Consejo Americano de la E.S., se comprometió a trabajar en ello. Pero ahora los árboles venenosos de nuestros perseverantes enemigos se volvieron contra él, y es, que yo sepa, en parte debido al trabajo de la misma calumnia y desleal de que varios de ustedes se han negado a cumplir con las nuevas normas emitidas por él, en mi nombre.

La razón principal, sin embargo, para detener el envío de las enseñanzas, pocos lo saben, excepto los de mi entorno inmediato, y tienes que saberlo ahora.]

Ninguna organización creciente y grande, como es la E.S. ahora, no podía permanecer sin traidores, secretos o declarados. Yo era consciente de eso desde el principio, sabía lo que tenía que esperar desde el primer día. Yo sabía que la tarea que había emprendido, supondría recibir oprobio y malas interpretaciones más que nunca; que era seguro crear una gran cantidad de maledicencia entre los miembros (exotéricos) del principal cuerpo de la T.S., que serían finalmente ventilados, en particular, y no solamente, sobre mí. Todo se cumplió ya que sabía que eso pasaría. Pero si es, en gran medida, que la entrega de Instrucciones se retrasó, no era, como dije, la única razón. Llegó un impedimento más grave, para mí el más amargo de todos. Recibí dos cartas y un reproche de los Maestros. Estas me llegaron en tal forma que se veía en ellas la esperanza de que era menos grave que lo que había aparecido en un primer momento. Lo que he recibido en ambas ocasiones, fue una carta en un lenguaje sencillo, enviado por mensajero y se envía vulgarmente por la frontera de Sikkim, una en Marzo y otra en Agosto. La última de éstas me dejó sin esperanza efímera de que Yo hubiera entendido mal o incluso exagerado los hechos. Al principio nuestros Maestros se disgustaron, y llegó justo con la noticia de la traición de M.A. Lane, de Nueva York, que se convirtió en el disgusto más evidente.

A finales de Agosto, me dijo que mantuviera los documentos III en espera, hasta que los nuevos acontecimientos, y luego de dar a conocer el contenido de la carta de los Maestros que se relacionan a la S.E. a todos sus miembros de ambos continentes, sin omitir detalle para mostrarles cuan equivocada y peligrosa había sido mi política en la E.S. desde el principio. Me había advertido el Consejo y mis amigos de confianza, sobre el peligro que habría en la admisión de un número de personas tan ampliamente dispersas en el mundo entero, que, según se añade, no sabían de mí, salvo el rumor, ya que no había otra forma, y se suponía, tenía que estudiarlas a través de sus auras y fotografías. Me di cuenta de ese peligro, pero no tenía medios para evitarlo, ya que el «Libro de la Disciplina y el Reglamento» establece que: «A nadie le será negada la admisión, o la oportunidad de aprender la verdad y por lo tanto mejorar su vida, sólo porque uno, o incluso todos sus vecinos pensarán mal de él». Tal es la regla. Por lo tanto, cuanto mayor sea el número de candidatos que *toman* el compromiso, mayor será la posibilidad de ayudar a las masas. Un miembro del T.S. puede ser totalmente inadecuado para las ciencias más elevadas y no comprender las verdaderas enseñanzas de ocultismo y filosofía esotérica, sin embargo, si tiene la chispa y la fe en la presencia real del Ser Superior en él, seguirá siendo fiel a su promesa y tratará de modelar su vida de acuerdo con las normas de la E.S., y por lo tanto ser más noble y mejor en todos los casos. La membresía en la E.S., y sus «promesas» enviadas, aceptadas y firmadas, no son órdenes, ni estas promesas tienen por objeto hacer de cada estudiante un adepto o un mago. Son simplemente semillas en las que se esconde la potencialidad de toda verdad, el germen del progreso que será la única herencia de la séptima Raza *perfecta*. Un puñado de estas semillas se me confió por los poseedores de estas verdades, y es mi deber sembrar allí, donde veo una posibilidad de crecimiento. La parábola del Sembrador, una vez más puso en práctica, y una nueva lección derivada de su aplicación. La semilla que cae en buena tierra dará frutos al ciento por ciento, por lo tanto habrá que pagar, la pérdida de las semillas que han caído en el olvido, el corazón de piedra y entre las espinas

de las pasiones humanas. Es el deber del sembrador elegir el mejor suelo para los cultivos en el futuro. Pero él es responsable sólo en la medida que la capacidad está directamente relacionada con los fracasos, y ese es el único debido a que, es el karma de las personas que reciben las semillas preguntando por ellas, que pagarán o recibirán castigo aquellos que no cumplen con *sus* deberes para con su SER SUPERIOR. La naturaleza siempre está luchando, incluso en sus llamados reinos inorgánicos, y lo inanimado avanza hacia el progreso y la perfectibilidad de la producción, ¡cuánto más en el hombre de pensamiento consciente! Cada uno de nosotros, si su naturaleza no es productiva o lo suficientemente profunda en sí mismo, puede pedir y obtener el material para el suelo de las propias semillas que recibe, y cada uno tiene los medios para evitar el sol abrasador, y obligar a las semillas a la huelga, erradicar o prevenir las espinas que asfixien, con un poco de esfuerzo. Por lo tanto, mi error no radica en que acepté con demasiada facilidad sus peticiones para unirse a la E.S..

Tampoco he pecado, incluso con aquellos hombres y mujeres que aceptamos, de los cuales no me he sentido muy segura, a pesar de tener la oportunidad de discernir su *naturaleza interior* como fuera posible y con los que he acertado en casi todos los casos. Yo no he pecado, como algunos piensan, porque las reglas éticas que se enseñan en las escuelas secretas Aryasanga no son para el beneficio o la perfección de los santos, pero sí para los pecadores que necesitan ayuda moral e intelectual.

En lo particular, entonces, ¿he dejado de cumplir con mi deber? Simplemente, como se me muestra: he comenzado a dar a conocer las enseñanzas Orientales a los que no estaban familiarizados con la disciplina Oriental; los Occidentales –que, de haber sido muy versados en las leyes de esa disciplina tan desconocida para cultos nacidos Cristianos, se lo habrían pensado dos veces antes de unirse a la E.S., y aprender a confiar en su salvador y no en un chivo expiatorio–, nunca se han detenido a pensar que su salvación y la encarnación futura dependerá enteramente de sí mismos, y que toda transgresión contra el Espíritu Santo ( Ser Superior) de hecho será perdonada en su vida actual, o *su próxima encarnación*: el Karma está ahí para ver sus acciones, e incluso pensamientos. En resumen, he comenzado a instruir en la *ortografía* antes de que les hubiera enseñado las *letras* del alfabeto Oculto. En lugar de darles una solemne advertencia a quienes firmaron su compromiso de que, al romper y ser culpables de lo que habían jurado evitar, incurren con ello en responsabilidades más peligrosas, e implica que, tarde o temprano, las consecuencias serán más terribles, y darles pruebas de esto, con ejemplos de sus propias vidas y de otras de la gente, que los dejó a su suerte. En lugar de tal advertencia, les he dado el conocimiento previo que conduce a los secretos ocultos de la naturaleza, de la Religión, y de la Antigua Sabiduría, y que, muy pocos pueden apreciar. Tengo, por último, que dejar de lado, *a fin de prepararlos*, en primer lugar los doce meses de *prueba* en su preparación, y así darles la oportunidad de irse con bastante facilidad, y en la mayoría de los casos, inconscientemente, por el mal camino. Es en consecuencia por esto que ha habido un número de miembros que atienden nada más las nuevas instrucciones que les divierten, y varios reincidentes ya han hecho el mayor daño a la Sociedad Teosófica, y no menos a la E.S.. Este es el resultado y la consecuencia de mi negligencia por no cumplir y hacer cumplir las Reglas, y ahora lo confieso, con toda humildad, a todos mis amigos que lean esto.

¿Qué tan ciertas son estas palabras en la carta del Maestro?:

*La experiencia nos muestra claramente que cualquier desviación a las normas consagradas por el tiempo para gobernar y las instrucciones del discípulo para adaptarse a costumbres occidentales y los prejuicios, son una política fatal.*

*Antes de que el alumno puede ser enseñado, debe aprender cómo llevar a cabo lo que se refiere a sí mismo en el mundo, con su maestro, con la ciencia sagrada, y con su YO INTERIOR,*

agrega la carta, citando el aforismo oriental que dice:

«*La superficie agitada del agua refleja nada más que imágenes rotas*»:

el sentido principal es que mientras los alumnos no han llegado a dominar su mundo de pasiones y permanecer en la ignorancia de la *Verdad*, su mente percibe todo a la luz de *su mundo*, no de su verdad espiritual, el juicio esotérico.

*¿Cómo se puede esperar, a continuación», se pregunta, «ver otra cosa que no sean las verdades rotas que su juicio seguro va a distorsionar más? La violación de los usos antiguos es seguro que son resultado del mal.*

¿Qué tan ciertas son estas palabras en nuestro propio caso, por lo que respecta a la prohibición de hablar en público ante las masas ignorantes de las cosas sagradas, de lo que, a los dos FUNDADORES se ha hecho culpables? Por que provocó dolor y escándalo a los aspirantes a la T.S. y a los individuos, incluso antes de que la E.S. se hubiera establecido. A ciegas, sin orden judicial y reflexión, tenemos al coronel Olcott y a mí, jefes de todos, de haber levantado algunos velos de la verdad, mencionado algunos atisbos fugaces de las leyes secretas de la Naturaleza y del Ser, a ignorantes, ciegos, del sentir público, provocando el odio, el escepticismo, y excitando la actividad malévola de muchos opositores que, de lo contrario, nos hubieran dejado solos. ¡Ah, amigos!, fue sabia la ley y una restricción prudente a la regla antigua que mantiene el conocimiento sagrado, pero peligroso (peligroso, porque corta en ambos sentidos) que limita a unos pocos y esos pocos que se comprometieron por un voto, que, en caso de rotura, les llevó casi a la perdición. Y para el día de hoy es por estos pocos que se corre un riesgo mayor. Algunos de los teósofos, hasta hace muy poco casi adoradores de la S.T. y, especialmente, de sus maestros, han perdido o están perdiendo inconscientemente su equilibrio moral, y algunos por las palabras venenosas que llegan a sus oídos por los traidores, mientras que otros están arrojando a un lado a los cuatro vientos sus buenas posibilidades Kármicas, convirtiéndose en enemigos acérrimos y sin principios. ¡Del público maleducado debería haberlo esperado, pero de amigos, hermanos y socios!

Bueno, como parece, por lo que a los miembros de la E.S. se refiere, en gran medida, si no enteramente, es mi culpa, y es un trago amargo que el Karma me obliga a beber de su copa de hierro. Si yo en lugar de mostrar confianza, esperanza y creencia de la gente en la *palabra de honor*, y casi una fe ciega en que la Santidad de su Promesa resultaría la mejor garantía de la buena fe de cualquier miembro comprometido, las cosas como se han presentado nunca habrían ocurrido. Pero nunca me permití soñar siquiera que un compromiso doble de la santidad como la que se toma en nombre del SER SUPERIOR podría ser roto, sin embargo, poco se puede decir de su «más *sagrada palabra de honor*». Incluso en pocos casos en que un aura oscura y siniestra alrededor de la cara en una fotografía me advirtió, trato de esperar contra toda esperanza. Yo no me atreví a creer que cualquier hombre o mujer fuera capaz de una traición deliberada. He rechazado como un mal pensamiento, pecador, la idea de que conscientes o inconscientes de que la depravación jamás podría permanecer en un hombre, después de la firma de una promesa sagrada, he aprendido hoy, por primera vez en la posibilidad de lo que ha sido llamado por algunos Teósofos «una promesa *de labios*». Si yo hubiera de cumplir estrictamente las normas, tendría, sin duda, que perder dos tercios de los miembros que se comprometieron, que firmaron como lo harían con cualquier carta circular, pero por lo menos, los pocos que se mantendrán fieles a sus votos hasta el final, serán de más provecho ahora. Después de haber omitido, sin embargo, las precauciones habituales del período de prueba, no tengo más que dar las gracias a; y por lo tanto, es justo que Yo también deba ser la primera en sufrir por ello a manos de la inexorable ley kármica. Por ello, estrictamente como lo he hecho a los ataques injustos, día a día, me habría importado muy poco, pero lo que lamento más, con una amargura que algunos de ustedes nunca se darán cuenta, es el hecho de que un número de hombres y mujeres totalmente sinceros, deban sufrir por la culpa de unos pocos. Porque, si bien, un fallo de omisión por mi parte, siento que la culpa, es debido a mi negligencia. ¡He aquí! Mi Karma, apareció como una advertencia casi desde el comienzo de la E.S..



Yo había empezado bien. Varios de los que yo sabía que eran totalmente inadecuados para hacer el compromiso se les negó su acceso desde el principio, pero fui incapaz de resistir sus oraciones cuando algunos de ellos me declararon que era la «*última oportunidad de su vida*». La «fiebre» hizo breve sus promesas. Uno rompió sus votos sólo cuatro días después de firmar su compromiso, convirtiéndose en culpable de la más negra traición y deslealtad a su SER SUPERIOR. Y cuando ya no podía mantenerse en la E.S., sea ella o su amigo, los dos convulsionaron a toda la sociedad con sus calumnias y falsedades. Fue entonces cuando se hizo la vieja pregunta, «¿Cómo es que la pobre <H.P.B.>, a pesar de tener el respaldo de los Maestros, y su propia visión, *no puede* conocer a sus amigos de sus enemigos?» Corrió la duda una vez más en la ronda de círculos teosóficos, tanto aquí como en Estados Unidos.

Hermano, si *vas* a juzgarme por las apariencias, y desde el punto de vista mundano, tienes razón, pero si te tomas la molestia de buscar las causas internas que producen resultados externos, encontrarás que estás decididamente mal. Ya no me hagas injusticia, y permíteme explicar lo que quiero decir.

Tomemos, por un instante, suponiendo que, (que todavía dudan sus corazones), estoy haciendo el trabajo de un Maestro real y vivo. Y si lo soy, entonces seguramente no me han confiado una misión a menos que yo me hubiera comprometido irrevocablemente a las leyes de la Ética, Ciencias y Filosofía que la E.S. enseña. Sea lo que sea, tengo que cumplir con estas leyes y reglas, incluso frente a la condena de muerte. Ahora bien, si la ley en la legislatura común, incluso, sostiene que ninguna persona puede ser condenada antes de que su culpabilidad sea probada o se ponga de manifiesto, ¿cuánto más estricta esta ley debe estar en nuestro Código Oculto? ¿Tengo derecho, en casos especiales, cuando veo que una persona tiene en sí los gérmenes, o incluso una inclinación decidida hacia el mal, engañando, mostrando ingratitud o venganza, decir en definitiva que él o ella no son de confianza; pero que, por el contrario, si él es serio y sincero, por el momento, muestra interés y simpatía por la Teosofía y el Ocultismo?, ¿tengo derecho, me pregunto, para negarle la oportunidad de convertirse en un mejor hombre, simplemente por miedo a que algún día podría dar la vuelta? Diré más. Sabiendo, como Yo, *que hay fuerzas terrestres combinadas que pueden destruir a la S.T.* y sus verdades, incluso pueden causar dolor a mi *personalidad* externa y miserable, esa cáscara que estoy comprometida solemnemente a utilizar como un *buffer* de la causa que sirvo, tengo el derecho, que usted piense, por cobardía personal, y en defensa propia, de negarle a nadie la oportunidad de aprovecharse de las verdades que se le pueden enseñar, y de este modo ser cada vez mejor? Que muchos son llamados, y pocos los escogidos, es algo que yo sabía desde el principio, que el que habla la verdad resulta desterrado de las nueve ciudades, es un viejo dicho; y que el hombre (especialmente la mujer) que predica las verdades nuevas, ya sea en la religión o la ciencia, ha sido apedreada y la convirtieron en mártir aquellos que la masacraron, todo esto es lo que he negociado, y no más. Déjenme darles un ejemplo de la vida real. Cuando la tristemente célebre Madame Coulomb se me presentó en Bombay, con su marido, para pedir pan y techo, aunque yo la había conocido en El Cairo, y sabía que ella era una mujer traicionera, malvada y mentirosa, sin embargo, le he dado todo lo que es necesario, porque esa era mi deber. Pero cuando, en el transcurso del tiempo, vi que me odiaba, envidiaba mi posición e influencia, y me calumnió con mis amigos mientras me halagaba en mi cara, mi naturaleza humana se rebeló. Éramos muy pobres entonces, peor aún de lo que somos ahora, tanto la sociedad como nosotros mismos, y mantener a dos enemigos a nuestra costa parecía difícil. Entonces me presenté a mi Gurú y Maestro, que estaba a tres días de Bombay, y sometí a su consideración si era correcto y teosófico *mantener a dos serpientes en la casa*, a ella, en todo caso, que amenazó a toda la Compañía. ¿Sabes la respuesta que he recibido? Estas son las palabras *literales*, respondiendo al principio con un aforismo del Libro de los Preceptos:

*«Si tú encontrases una serpiente hambrienta arrastrándose en tu casa, en busca de alimento, y, por temor a que te muerda, en lugar de ofrecerle leche la condenas a sufrir y morir de hambre, te alejas del Camino de la Compasión. Así actúan los pusilánimes y egoístas»*, ya sabes, continuó el mensaje,



*«que están personalmente amenazados; usted tiene que aprender todavía que, MIENTRAS HAYA TRES HOMBRES DIGNOS DE LA BENDICIÓN DE NUESTRO SEÑOR EN LA SOCIEDAD TEOSÓFICA, NUNCA PODRÁ SER DESTRUIDA... Sus dos karmas [el suyo y el mío] se dirigen en dos direcciones opuestas. ¿Por temor abyecto de lo que puede venir, se mezclarán los dos [karmas] y llegaran a ser como ella es? . . . Son personas sin hogar y hambrientos. Deles refugio y de comer, entonces, así usted no se convertirá en participante de su Karma.*

Desde entonces he actuado más que nunca bajo este principio de ayudar a todos, independientemente de lo que personalmente tenga que sufrir por ello. No es, por lo tanto, incapacidad para la discriminación justa en mí, algo muy diferente me obligó a dejar de lado toda idea de las posibles consecuencias en este caso de la selección de los miembros aptos de la E.S., No; Yo he pecado en un plano diferente. Al no sacar provecho de mi experiencia personal, me ha permitido en este caso ser impulsada más por un manjar fácil de entender y es mi sentir Occidental que por mi deber. En una palabra, yo era reacia a aplicar a los estudiantes Occidentales las reglas rigurosas y la disciplina de la escuela Oriental; miedo de ver cualquier demanda por la sumisión estricta a las normas, mal interpretadas, en un deseo de afirmar la autoridad papal y despótica (NOTA: [Y el hecho de que he evitado ejercer mi autoridad legítima en la E.S., pequé y por lo tanto, ahora estoy castigada por un miembro serio y sincero de la E.S., que acaba de dimitir, y ahora está denunciando a la prensa, con su firma, a aquellos a quienes él se complace en llamar mis fieles «personales» para el «culto de los héroes», y de llamar a la Sociedad Teosófica en mi nombre: «¡Ahí tienes a tu dios... arco y la adoración!». Esto es sumamente injusto, y espero que en ningún caso, cualquiera sea la *verdad*. La protesta se originó en la falta de voluntad repentina de este miembro, cuya fina y sensible naturaleza ha sido trabajada en ese sentido por nuestros enemigos, a someterse a las normas elaboradas por el Consejo de la E.S. de América –reglas absolutamente obligatorias para los miembros *comprometidos*, y que tienen que ser seguidas o renunciar a las Instrucciones Esotéricas del todo. Ahora, me pregunto, si un miembro una vez firmado su compromiso, sin protestar, ¿por qué habría de oponerse a repetirlo una vez más en su Logia, a los miembros las cuales tienen que ser dadas en garantía, uno al otro para la seguridad mutua y común? *El Karma funciona siempre*, digo yo. «La Promesa caliente» *está creciendo*]. FINAL NOTA). *Lean sus promesas y los Memorandos Preliminares*, y estúdienlos, y luego, encontraran la autoridad que me confieren mediante la firma de la promesa, y ¿díganme honestamente si alguno de ustedes, en su caso, pueden venir y quejarse, no sólo de haber *abusado* de esa autoridad alguna vez, o de haberla usado por encima de cualquier funcionario? Sólo hay un caso, el de un amigo que no podía malinterpretar mi acción –he insistido en que debía salir un cierto tiempo de los Estados Unidos. Y para enfatizar más esto, tan pronto como he escuchado de varios de los miembros en los que tengo la mayor confianza que el compromiso, tal como quedó redactado, está abierto a una interpretación de letra muerta, lo he modificado inmediatamente y ahora lo notifico. Las cláusulas 2 y 3 quedan así ahora–

(2) *Me comprometo a apoyar ante el mundo el movimiento teosófico, y a sus líderes y miembros, de quienes tengo plena confianza, y en particular, a obedecer, sin reparo ni demora, las órdenes dadas por el Jefe de la Sección en todo lo que se refiere a mis deberes teosóficos y el trabajo esotérico, por lo que respecta a mi promesa a mi Ser Superior y con la aprobación de mi conciencia (NOTA: Como esta calificación, posiblemente, puede ser objeto de abuso, la decisión corresponderá a siete miembros de la E.S. como árbitros, de los cuales cuatro serán elegidos por el periodo de prueba y tres por el Jefe de la Sección. La regla anterior se incorpora en el Memorando Preliminar. FINAL NOTA).*

(3) *Me comprometo a no escuchar nunca, sin protestar, cualquier cosa que el mal hablado falsamente diga, sin demostrar, en contra de un teósofo hermano, y de abstenerme de condenar a los demás (NOTA: Las cláusulas segunda y tercera de la promesa original decía lo siguiente: «2. Me comprometo a apoyar, ante el mundo, el movimiento teosófico, sus líderes y sus miembros, y en particular a obedecer, sin reparo ni demora, las órdenes del Jefe de la Sección Esotérica en todo lo que*

*conciérne a mi relación con el movimiento teosófico. «3. Me comprometo a no escuchar nunca, sin protestar, cualquier cosa que hable mal de un teósofo hermano, y de abstenerme de condenar a los demás».* FINAL NOTA).

Lo he hecho porque creo tener el derecho de explicar el verdadero espíritu de la promesa. Es precisamente esa falta de voluntad en mí para dirigir alguna vez a alguno de vosotros más de lo estrictamente necesario que se muestra ahora como si hubiera ocasionando el mal, y como que se encuentra en mí la culpa. En la misma carta dice, dirigiéndose a mí:

*Usted ha hablado con ellos antes de que su oído fuera entrenado para escuchar, y empezó a mostrarles las cosas, a la mirada del alumno que no estaba preparado aun para ver. Y justo por esta razón, escuchan y ven, cada uno a su manera, y más de un [miembro de la E.S.] ha dado la vuelta y tratado de rasgar [me] para aliviar sus dolores.*

[Y ahora espero sinceramente, que algunos de ustedes –por lo menos–, aprendan una lección de mi debilidad, y reciban mi agradecimiento por no juzgarme demasiado poco amable si ahora cambia un poco mi política. Porque tengo que hacerlo así, o abandonar por completo las enseñanzas esotéricas, para aquellos que, en todo caso, no estén de acuerdo con este arreglo. Para evitar repetir el error, esto es lo que me propongo hacer. Cada documento será enviado, como era hasta entonces, y sólo aparecerá un *Suplemento* a la *Ética* y las enseñanzas que se imparten, las normas de disciplina y las leyes del *Discipulado*, como es el caso de todos los *Probacionistas*]. Los que aceptan el nuevo acuerdo tendrán que estudiar el segundo, o no pueden recibir las ninguna enseñanzas más de mí. Porque, como dice el *Libro de Disciplina* en las *Escuelas de Dzyan*:

*No hables de los misterios con la gente común o vulgar, ni con el amigo ocasional, o nuevo discípulo. Mantén el ojo prudente a las posibles consecuencias, mantén encerrado en tu seno las enseñanzas recibidas, hasta que encuentres un oyente que va a entender tus palabras y simpatizar con tus aspiraciones.*

Esto no quiere decir que usted está en la libertad de repetir lo que ha aprendido a cualquier persona que usted crea por responder a esa descripción, sino que se pueden intercambiar opiniones con sus compañeros que están comprometidos como usted mismo.

No puedo hacer nada mejor, creo yo, que dar a la vez algunos de los preceptos orales y escritos del mismo libro mencionado, y como lo ha señalado el Maestro.

1. *Para el Discípulo su Maestro toma el lugar del Padre y la Madre. En efecto, mientras que estos le dan su cuerpo, sus facultades, su vida y su forma casual, el Maestro le mostrará cómo desarrollar las facultades internas hasta la adquisición de la Sabiduría Eterna.*

2. *Para el Discípulo cada Condiscípulo se convierte en un Hermano y Hermana, una parte de sí mismo (NOTA: «Así estarás en completo acuerdo con todo lo que vive, tener amor a los hombres como si fueran tus hermanos, discípulos de un maestro, los hijos de una madre dulce» (Vide Fragmento III en *La Voz del Silencio*, pág. 49). FINAL NOTA). Sus intereses y aspiraciones son apoyo para ellos, su progreso es ayudado u obstaculizado por su inteligencia, la moral y la conducta a través de la intimidad provocada por sus compañeros de discipulado.*

3. *Un condiscípulo no puede resbalar o caer fuera de la línea sin afectar a aquellos que permanecen firmes a través del lazo de simpatía entre ellos y las corrientes psíquicas entre ellos y su Maestro.*

4. *¡Ay del desertor!, ¡ay también de todos los que ayudan a llevar su alma hasta el punto de la primera deserción que se presenta ante los ojos de su mente, exactamente como el menor de dos males! Oro en el crisol es el que se encuentra al calor de fusión de la prueba, y permite que sólo la escoria se queme fuera de su corazón, la maldición de la acción kármica se encontrará en él, que tira basura en el crisol del discipulado para el envilecimiento de su condiscípulo. A medida que los miembros del*

*órgano, por lo que son discípulos entre sí y con la cabeza y el corazón que enseñan y nutren con la corriente de vida de la Verdad.*

5. *Como los miembros del cuerpo defienden a la cabeza y al corazón, también lo hacen los discípulos, al defender la cabeza y el corazón del cuerpo al que pertenecen de una lesión [en este caso, la Teosofía].*

Antes de continuar, permítanme explicar, por temor a ser mal interpretada una vez más, que al decir «Maestro» no me refiero a que soy el portavoz humilde del verdadero Maestro, ni yo escribo lo anterior con el fin de estimular a cualquiera para defender o estar de pie por mi propia *personalidad*; en verdad, para que quede claro de una vez por todas, para defender la E.S. y la Teosofía (el *corazón* y el *alma* de la Sociedad Teosófica, su cuerpo visible) es el deber de todo buen teósofo, en especial de la E.S.. Por lo tanto, es su «deber» proteger de los ataques y defender a todos los compañeros de su hermano, si él sabe que es inocente, y tratar de ayudar a su moral, si él piensa que él es culpable. Tampoco en el versículo 5, la intención es de transmitir la idea de que la agresividad es el mejor curso a tomar, ya que no lo es: la resistencia pasiva y una firme negativa a escuchar todos los informes difamatorios acerca de uno o del otro, en el caso de un miembro, así como de un extraño o un ex-miembro, es todo lo que sería necesario en algunos casos, para derrotar por completo la conspiración y la malevolencia.

Y ahora, con la esperanza de que no haya malos entendidos, es posible reanudar con esperanza este *Reglamento*, citando unas palabras más de lo que en la carta se dijo. Vienen como un comentario sobre el artículo 5, y cito *textualmente*.

*...Y si los miembros tienen que defender la cabeza y el corazón de su cuerpo, ¿por qué no es así, también, que los discípulos tienen que defender a sus maestros como representación de la CIENCIA de la Teosofía, que contiene e incluye la «cabeza» de su privilegio, el «corazón» de su crecimiento espiritual? Dice la Escritura.*

*El que no limpie las inmundicias que puede haber en el cuerpo del padre profanado por el enemigo, ni ama al padre ni se honra a sí mismo. El que no defiende a los perseguidos y a los desamparados, quien no da de su comida a los hambrientos, ni el agua de su pozo acercare a los sedientos, ha nacido demasiado pronto en forma humana.*

*He aquí la verdad delante de vosotros: una vida limpia, una mente abierta, un corazón puro, un intelecto despierto, una percepción espiritual, una fraternidad de condiscípulo, una disposición a dar y recibir consejo e instrucción, un leal sentido del deber hacia el Maestro, una obediencia voluntaria a los mandatos de la Verdad, una vez que hemos puesto nuestra confianza y creemos que el Maestro está en posesión de ella; una resistencia valiente de la injusticia personal, una valiente declaración de principios, valiente defensa de los que son injustamente atacados, y una vigilancia constante con el ideal de progreso humano y la perfección que el secreto de la ciencia (Gupta-Vidya) representa –son las escaleras de oro por las cuales el alumno podrá subir al Templo de la Sabiduría Divina. Así dirás a los que se han ofrecido para ser enseñados por ti.*

Estas son las palabras de grandes maestros, y mi responsabilidad es cumplir las órdenes de ellos, repitiéndolas a ustedes. Lo que se encuentra en la carta, Yo, H.P.B., ahora digo que las palabras auténticas, son: «PENSAR, y, pensando, HACER: por el objetivo sin duda vale la pena todo el esfuerzo posible». Mucho de lo que *el Libro de la Disciplina* contiene usted puede encontrarlo en los fragmentos traducidos sólo por mí, del *El Libro de los Preceptos de Oro*, y publicado en beneficio de los «pocos». Estas reglas son tan viejas como el mundo. Y es esto, como ahora veo, que me espera para impresionar las mentes de todos los que vienen a mí por instrucción. Este deber yo lo conocía bien, y sin embargo, omití hacerlo. No voy a disculparme por decir que me olvidé de ello, porque esto no sería la verdad, pero yo digo y confieso que lo he saltado, por un sentido idiota de prejuicios Occidentales y hábitos de pensamiento. Yo sabía que un código de ética preliminar es obligatorio, y tendría que ser ejecutado por los discípulos de Occidente sin ofender los sentimientos de muchas personas a

prueba de América y Europa. ¿Alguna vez le han entendido mal, al juzgarlo por las apariencias, difamado, calumniado y perseguido, porque temía hacer daño a la sociedad al obligar a varios de nuestros miembros a cortar su conexión con ella, que se encontraron con que hice las reglas demasiado exigentes? Por primera vez en mi vida, he actuado como un cobarde a mi propia vista, y casi un traidor a mis obligaciones, por el compromiso con mi conciencia. Por lo tanto, aunque soy el primer castigado, no me quejo, y sólo espero que nadie más sufra por mi debilidad.

Es de la segunda carta y la última en relación a la E.S. de la que hablo. La primera fue en el sentido de que los que deseaban recibir la enseñanza del Oriente tuvieron que conformarse con las reglas del Oriente, y que era mejor suspender mis instrucciones hasta que yo les hubiera notificado que, recordando también la Regla 3 de su *Compromiso*, *Yo no tenía el coraje para hacer cumplir el cambio que hice, ya que sólo hizo que los miembros se conviertan en infieles a sus votos*. Esto se envió al Consejo de la E.S., y llegó hasta el consejo común de los Esoteristas, y fue entregado subrepticamente a la oficina de la *R.P.J.* [Revista Religiosa-Filosófica] y publicado.

¡Vean aquí, todos ustedes, el trabajo de los que nunca fallan, el karma del sistema! Si no me hubiera salido de las viejas Reglas del *Libro de Disciplina*, por ejemplo, un caso triste no habría ocurrido, pues no habría habido necesidad de tal documento, tal como está concebido por el Consejo. La regla dice al *Chela*:

*Si no puedes cumplir con tu promesa, niégate a tomarla, pero una vez que te has unido a ti mismo a cualquier promesa, debes llevarla a cabo, incluso si has de morir por ella.*

Y al Maestro:

*Recuerda que el discípulo que se muestra voluntaria o involuntariamente desleal a la letra y al espíritu de cualquier ley, por más de dos VECES: llegado el momento del incumplimiento por tercera ocasión, tienes que separarlo del Cuerpo, es decir, pedirle la renuncia o expulsarlo.*

Pero como, por desgracia, aunque afortunadamente en este caso, cada puñado de barro lanzado a la S.T. me llega sólo a mí, y los miembros de la E.S. no tuvieron la oportunidad de defender a nadie sino a mí, Yo fui reacia a hacer cumplir esta regla. Sentí una gran falta de voluntad para pasar incluso un mensaje en el que me preocupaba solo por mi persona. Pero después de la segunda carta ya no podía permanecer en silencio, es la ley y tengo que obedecer, teniendo ahora esta oportunidad para implorar a todos los miembros que se comprometieron con la E.S. que si se sienten incapaces de permitirse ser sometidos a una disciplina, que renuncien. Sabiendo, por cierto, como lo hago yo, de la libertad del estadounidense y del británico, ¿cómo puedo ir y decirle a cualquiera de ellos?, por ejemplo:

*El oficio de Maestro siempre fue solemne y responsable entre nuestros antepasados asiáticos, y al alumno se le exigió siempre obediencia y lealtad. Esto es lo que tiene que decirles, asesorándolos para el estudio de Manu. [De la carta].*

¿Y cómo podría? Espero que entiendan que era el Maestro quien lo dijo y no por mí, cuando me di cuenta que muchos, sabiéndolo, no teniendo ninguna razón para dudar de mi existencia, también dudaron de los Mahatmas, con excepción de muy pocos. Esa es mi única excusa. No se puede confundir mi conocimiento cierto sobre la realidad de los maestros como de los hombres, en la conciencia de los teósofos, e incluso de los miembros que se comprometieron, durante los últimos catorce años, he evitado presionar esta verdad sobre ellos. Sin embargo, dispuestos a desempeñar el papel de cuervos con plumas de pavo real, tenía *que afirmar* la existencia de los Maestros que me han enseñado todo lo que sé.

Y sin embargo, las reglas del discipulado, siendo tan estrictas sobre el tema de las relaciones personales y de otro tipo entre los profesores y alumnos, no tengo otra opción. El *Gurú* se consideró siempre como el benefactor del chela, porque impartió lo que era más precioso



que la riqueza del mundo de honores, lo que el dinero no podía comprar, y es el bienestar del alma del alumno y su tranquilidad del futuro sobre el mal. Sin embargo, el Gurú no es la única persona que lo señaló a la consideración del chela, también todos aquellos que ayudan a un discípulo de un modo u otro a proseguir y avanzar en sus estudios.

[Aquí, tengo que decir algunas palabras con respecto a los mismos. Y ahora de nuevo, no soy yo quien está preocupada, hablo de otros «ayudantes». En el peor de los casos, *siempre puedo cuidar de mí personalmente*, y no necesito la defensa de nadie, aunque me sentiré siempre agradecida a aquellos que la han ofrecido. Quiero decir con «ayudantes», a personas tales como William Q. Judge, pues cuento con su palabra de que se mantendrá fiel a sus promesas y cumplirá con su deber, *cuando llegue el momento*, y especialmente su hermano americano. Ambos se sienten amenazados y los dos son odiados por algunas personas injustamente, como lo soy yo, por enemigos sin escrúpulos, que todavía se llaman Teósofos.

La ingratitud es un *crimen en el Ocultismo*, y voy a ilustrar este punto, citando el caso de W.Q. Judge. Él es uno de los tres fundadores de la Sociedad Teosófica, que han permanecido unidos tan fuertes como la roca, a esta Causa. Mientras que los otros se convirtieron en desertores o enemigos, él ha permanecido siempre fiel a su promesa original. Si alguien quiere saber cómo los Maestros se sentirían hacia él, les transmito lo que escribe acerca de la fidelidad el coronel Olcott, en una carta publicada en *El Mundo Oculto*, y su apreciación de que a pesar de la fuerte presión que se utilizó para desplazarlo a él y a sus asociados (el Sr Judge junto con ellos) en favor de otro, un recién llegado, con toda clase de bendiciones prometidas por la T.S., fueron rotundamente rechazadas por el Mahatma «K.H.», diciendo que la ingratitud nunca ha sido uno de sus vicios. Lo que el coronel Olcott ha llevado a cabo en la India y Asia, W.Q. Judge lo ha hecho en Estados Unidos. Él es el Resucitador de la Teosofía en los Estados Unidos, y está trabajando en la medida de sus posibilidades y capacidad, con un gran sacrificio, para difundir el movimiento, y ahora está siendo vilmente atacado y tramando contra el por uno que nunca ha hecho nada por la S.T., y está tratando de aplastar su existencia (NOTA: [Un extracto de una carta de H.P.B., respecto de la cual no tenemos ninguna información, fue publicado en el vol. II de *Cartas que me han Ayudado* (Radlett, Herts, 1905), pp. 110-11, en que H.P.B. dice: «...Lea la carta del Maestro en el preliminar. Todo lo que he dicho sobre W.Q.J. era de SUS palabras en SU carta dirigida a mí. ¿Es de esta carta lo que te gusta...». -*El Compilador*]. FINAL NOTA). Desde el principio este enemigo de la causa, nunca ha creído en ningún Mahatma, sus poderes, o incluso su existencia, ha trabajado para un objetivo, por lo que se jactó durante más de dos años de sus propios poderes maravillosos y las relaciones con nuestros Maestros. Él es el que publicó la falsificación vergonzosa bajo el nombre del Maestro K.H. en el *Chicago Tribune*, y el que hizo todo diciendo que estaba en comunicación regular con los Adeptos. Y ahora, cuando su objetivo de gobernar despóticamente a los «adeptos», en la Sección Americana, ha sido derrotado, cuando llegó la negación lisa y llana de uno de los Maestros (K.H.) de haber escrito una sola línea a nadie en Inglaterra o en Estados Unidos durante los últimos cinco años, que lo ha dejado como un impostor, y ni el Sr. Judge ni yo le ayudaríamos a engañar al público, o a reunirse con él en una conspiración de engaño aún peor en lo que respecta a los Teósofos; él ahora se da la vuelta, repudiando a los Maestros y Mahâtmas, e intentando sustituir adeptos falsos en las Montañas Rocosas, y por lo tanto, causando la ruina de la causa. Después de haber intentado en vano aplastarme, y encontrar mi parte maleable, aprieta sus colmillos venenosos contra el hermano Judge. Él es astuto, tiene una energía indomable, deseos continuos de venganza, y un gran dominio del dinero. Son acusaciones graves, y pueden parecer «anti-teosóficas» para muchos, ya que sin duda hubo peligro para algunas unidades de la Sociedad. Y es la propia sociedad, nuestra CAUSA, querida y sagrada para muchos de nosotros, que esté amenazada, es más, atacada, y olvidarlo por mi parte, no dudaría un momento considerarlo como anti-teosófico veinte veces, por todo el mundo. Porque, enténdanlo bien, a menos que unamos nuestras fuerzas contra este enemigo, no podemos ganar el día, o incluso tener una hora de paz y seguridad plenas para la Sociedad.

Él es rico y nosotros somos pobres, no tiene escrúpulos, y nos sentimos obligados por los compromisos y el deber teosófico. Él se encuentra con una facilidad digna de la admiración de los Hijos de Loyola, y nosotros, los teósofos, sostenemos que todo aquel que miente, incluso para conquistar a un enemigo, o salvarse de una condena, no es digno de llamarse a sí mismo uno de nosotros. Nos ataca por todos los medios disponibles y con juego sucio; sólo podemos defendernos, y *derrotarlo con la verdad y nada más que la verdad*. Sin embargo, la verdad no debe ser retenida, si, debido a su odio implacable y *alianza con todos los enemigos que hasta entonces nos atacaron, abiertamente o en secreto* (hablo con conocimiento de causa), ahora no tendría el mismo nombre de la Teosofía y se convertiría su Sociedad muy pronto en una casa pública de oprobio.

El hermano Judge se niega a defenderse a sí mismo, incluso más de lo que yo me he negado a defenderme después de la conspiración de los Coloumb. Ningún hombre que se conoce a sí mismo inocente, lo hará. Pero ¿es que hay una razón por la cual debemos dejarlo ir sin defensa? Es nuestro deber apoyarlo, en todos los sentidos, con nuestra simpatía e influencia, con energía, no por medio de un buen corazón, tímidamente. Dejemos que nuestra protesta este en las líneas meramente defensivas, y no de un carácter agresivo. En efecto, si el espíritu de la verdadera Teosofía no permite que la agresividad se utilice, sin embargo, sí permite que la demanda en algunos casos sea defensa activa, e impone a cada uno de nosotros el deber de tomar un interés activo en el bienestar de un hermano, en especial de un hermano perseguido, como el señor Judge lo es ahora. ¿Es parte de ser un «hermano, compañero», permanecer indiferentes e inactivos, cuando alguien que ha hecho tanto por la CAUSA noble y sagrada, es difamado? ¿Cuándo un teósofo es seleccionado por el enemigo como objeto de todos sus ataques mentirosos para causarle daños para destruir a la sociedad a fin de construir sobre sus ruinas otra, un cuerpo  *ficticio* del mismo nombre, y para consagrar en ella a un ídolo con pies de barro y un corazón lleno de egoísmo y maldad, para la admiración y culto de los tontos crédulos? ¿Podemos permitir que, para lograr este objetivo, cuando tratan de asegurar el éxito, arruinen el carácter de este campeón desinteresado de nuestra T.S.? Pónganse en el lugar de la víctima, y luego actúen como ustedes piensen que sus hermanos deben comportarse fraternalmente, en circunstancias similares. Vamos a protestar, digo yo, todos nosotros, la protesta de palabra y obra. Que cada uno que pueda sostener el lápiz exponga todas las mentiras que se dijeron acerca de nuestro amigo y hermano, en todos los casos sabemos que es una mentira.

Todos ustedes profesan el deseo de adquirir conocimiento esotérico, y algunos de ustedes –los que creen en la bendición del Maestro–, para ganar su respeto. Sabed, pues, Hermanos, que sólo servirá su observancia a las normas insinuadas, con el permiso de nuestro Maestro, y por mí en *La Voz del Silencio* acerca de la Segunda y Tercera regla. La reputación de la Sociedad Teosófica se encuentra en observarlas cada uno de ustedes, solo así va a prosperar. Pero hay que recordar que la vida de la E.S. depende también de la del cuerpo. En el momento de las caídas de la T.S. en los Estados Unidos (no puede morir en la India, o incluso en Europa, siempre y cuando el Coronel o yo estemos vivos) a través de su apatía o falta de cuidado, todos los miembros de la E.S. que no han cumplido con su deber pregúntense qué pasará a con ella. Desde ese día no habrá esperanza de adquirir el conocimiento verdadero secreto del Oriente hasta el final del siglo XX.

Y Yo me pregunto, ¿Qué tipo de protesta como línea defensiva puedo usar? y recordando que ni el hermano Judge consienta hacer su *Sendero* de acceso al campo de la controversia, ni tampoco la mayoría de los semanarios y diarios darían su autorización para insertar esas cartas de los teósofos –Yo respondo con claridad y sinceridad–: Hay medios para hacerlo, pero no hay ni la voluntad ni la energía para realizar lo que se requiere, entre los miembros estadounidenses de la E.S., y los teósofos que se niegan a apoyar *The Path*. Sin embargo, mira a tú alrededor, hermano y hermana. No es una secta, no es un gremio, o una Sociedad insignificante e inútil, y es mucho más pequeña que nuestro cuerpo Teosófico, pero tiene un órgano reconocido. Adventistas, Científicos Cristianos, curanderos mentales, Swedenborgias, comerciantes, que

tienen sus *diarios, semanarios y publicaciones mensuales*. Una hoja semanal o incluso mensual de sólo cuatro páginas es mejor que nada, y si no tenía una necesidad absoluta e inmediata de un órgano de defensa ahora, podría servir para la *difusión* de nuestras enseñanzas teosóficas, la divulgación de la Teosofía y Ética de Oriente adecuada a la inteligencia de las masas. Ni el *The Path* ni *Lucifer* –y menos aún *The Theosophist*, son para las masas. Para entender requiere lectores educados, y, en la mayoría de los casos, metafísicos de altura, y, por lo tanto, ninguna de estas revistas jamás podría llegar a ser popular. Lo que ustedes Teósofos Americanos requieren, en efecto, es un periódico *semanal* y tan barato como ustedes pueden hacerlo. Una publicación para defender la causa de ataques insidiosos, a partir de la tergiversación y la mentira, y enseñar a la gente la verdad, muy pronto el enemigo no tendrá dominio sobre nosotros. Enseñen al trabajador común las verdades que no encuentra en las iglesias, y pronto habrá ahorrado a la mitad de la humanidad de los países civilizados, porque el camino es más fácil entre los pobres y humilde de corazón, que los cultos y los ricos.]

*«Observa», escribe el Maestro, «que el primero de los pasos de oro que dirige hacia el Templo de la Verdad sea –UNA VIDA LIMPIA. Esto significa pureza de cuerpo, y una pureza aún mayor de la mente, corazón y espíritu.*

Y esto último se encuentra más entre las clases pobres de todos los países que entre las cultas y las ricas. Que el ojo del Maestro está sobre ti, Teósofo, se evidencia en las siguientes líneas de la misma pluma:

*¿Cuántos de los [que] violan una o más de estas condiciones (del Camino recto), esperan que se les enseñe libremente la más alta Sabiduría y las Ciencias, la Sabiduría de los dioses? Como el agua pura que se vierte en balde sucio no es apta para su uso (beber), tampoco lo es la Verdad divina, cuando se vierte en la conciencia de un sensualista, de uno de corazón egoísta, de mente indiferente y de difícil acceso a la justicia y la compasión»... «Existe una máxima muy, MUY antigua, mucho más antigua que el tiempo de los Romanos o los Griegos, más antigua que los Egipcios o los Caldeos. Es una máxima que todos (los Teósofos) deben de recordar y vivir en consecuencia. Y es que una mente sana y pura requiere un cuerpo sano y puro. Cada adepto toma las precauciones necesarias para mantener la pureza corporal... La mayoría de ustedes (los Teósofos) saben esto.»*

¡Y, sin embargo, sabiéndolo, pocos están a la altura de esto! Habría más bien que decir si la carta incluye en este reproche general a Teósofos o a Esoteristas solamente. Esto significa solo unos pocos, pero esto es para mi propia información privada, mientras tanto, estas son las palabras dirigidas a todos.

*«...Pero a pesar de que ha sido repetidamente tratada esta regla sine qua non en el Camino de la Teosofía y el discipulado, solo algunos de ellos han prestado atención a ella. He aquí, ¿cuántos de ellos son haraganes en la mañana y pierden tiempo en la noche, GLOTONES, comiendo y bebiendo para el placer de los sentidos; indolentes en los negocios; egoístas para el mantenimiento de sus vecinos «(hermanos)» a la vista de los intereses de los préstamos de los hermanos teósofos, por lo que toman el dinero del préstamo y no lo devuelven; perezosos en el estudio, esperan a que otros piensen por ellos y les enseñen; no se abstienen de nada, NI SIQUIERA DE LOS LUJOS, en lugar de ayudar a los más pobres hermanos; olvidando la causa en general y su voluntariado, son trabajadores duros, e incluso libertinos, culpables del SECRETO DE INMORALIDAD en más de una forma. Y sin embargo, todos se llaman a sí mismos Teósofos, todos hablan con extraños acerca de la ética de la Teosofía, con vanidad, la vanidad en sus corazones...»*

¡Ay! si estas palabras se aplicaran a la Sociedad Teosófica en general, la frialdad, la suprema y egoísta indiferencia de la mayoría de los miembros, el futuro de la causa al que pertenecen no saldrá de su manera de servir, en la mayoría de los casos citados se aplica también a *algunos* Esoteristas, no para todos. Nos encontramos entre ellos la envidia y el odio de sus colegas, la



sospecha y la calumnia al hablar. ¿Quién de ustedes que leen esto, está preparado para decir que ninguno de los defectos enumerados arriba le preocupa?

¡Ah, amigos, hermanos y muchos de ustedes queridos compañeros de trabajo, de hecho, *en realidad* poco saben ustedes de las condiciones eternas e inmutables del desarrollo del alma, y sobre todo de las leyes ocultas inexorables! El Maestro de cuya carta cito, no me va a creer si digo:

«Aunque una persona con alguna de las faltas mencionadas llene el mundo con obras de caridad, y haga que su nombre sea conocido por toda la nación, no tendría ningún avance en las prácticas de las ciencias ocultas, de forma continua estaría deslizándose hacia atrás. Las «dieciséis virtudes trascendentales». Los Paramitas, no están completamente desarrollados para los yoguis y sacerdotes, sino para todos aquellos que entran en el camino.»

Si, explicando esto, añado que la suave bondad para todos los seres, la honestidad estricta (no de acuerdo con el mundo del código, pero sí de la acción Kármica), los hábitos virtuosos, la veracidad estricta, y la templanza en todas las cosas, son la clave que abre las puertas de la felicidad terrenal y bendita paz de la mente, se ajusten al hombre de carne para convertirse en el perfecto Espíritu-Ego –muchos de ustedes se sienten inclinados, me temo, para burlarse de mí por decir esto. Ustedes pueden pensar que estoy llevando agua al mar, y que cada uno de ustedes lo sabe, por lo menos, así como yo lo se. Ustedes pueden observar, tal vez, que me estoy tomando mi papel de «maestro» en un tono demasiado alto, en relación con el trato que les doy, no como hombres y mujeres inteligentes, sino como pequeñuelos de escuela, niños y niñas. Y algunos de ustedes pueden caer en la idea de que es inútil para mí enseñarles a ser «mosca muerta» en vez de continuar con las *Instrucciones* y explicaciones acerca de «la maraña oculta de color y sonido, y sus respectivas relaciones con los principios humanos», como *algunos* ya se han quejado. Pero vuelvo a decir, si son ignorantes del valor real de lo oculto, incluso las verdades triviales, tales como las que se encuentran en mi «sermón de abuela», ¿cómo pueden esperar comprender la ciencia que están estudiando? ¿Puede un electricista, por muy bien familiarizado con el fluido eléctrico y sus corrientes variables, aplicársela a sí mismo, o al cuerpo de un hombre vivo, a menos que conozca la anatomía humana y sea un buen médico, al mismo tiempo, sin correr el riesgo de matar a su paciente o a sí mismo? ¿Qué es lo bueno de saber todo acerca de las relaciones ocultas entre las fuerzas de la naturaleza y los principios humanos, si, al permanecer deliberadamente ignorantes de nosotros mismos, siendo por lo tanto tan ignorantes de lo que hace o lo que no afecta a cada principio distinto? ¿Es usted consciente de que por hambre, por decirlo así, un principio o centro, a expensas de otro principio o centro, puede perder el primero y dañar irremediablemente el segundo? ¿Que al obligar a nuestro *Ego* Superior (no Ser, la mente) a permanecer inactiva y silenciosa, se puede conseguir fácilmente la sobrealimentación del *Manas* inferior siempre gravitando hacia *Kâma-rûpa*, y que corremos el riesgo de aniquilación nuestra personalidad actual?

Como esto puede ser cuestionado por algunos miembros que no son muy fuertes, incluso en las doctrinas Teosóficas *exotéricas*, a fin de aclarar lo que quiero, voy a complementar la siguiente *explicación*, que se había vuelto inevitable, mediante la incorporación de un documento sobre este tema en las siguientes *Instrucciones*, lo que explica el caso en la mano. Dejar la terrible posibilidad de perder la *propia* «alma», no es una ocurrencia rara, otorgada, además, por la experiencia de una larga serie de profetas y maestros clarividentes, y dado a conocer a todos. Este dogma de las escuelas *internas* a menudo se ha insinuado en nuestra literatura, sin embargo, nunca hasta ahora se explicó. Se puede hacer *sólo* para los pocos que se comprometieron en no tener los detalles de lo conocido.

Aquellos que todavía desean seguir siendo miembros del trabajo de la E.S. en adelante recibirán sus *Instrucciones* con tanta regularidad como se pueda hacer. El paquete N ° III está listo, se imprimió, y será enviado en breve.



Y ahora tengo que cerrar. Para algunos de ustedes, no me cabe duda, esto resulta ser una carta de «despedida». También doy las gracias por la confianza que han demostrado, y con la que me han honrado, aunque sea por unos meses, y les deseo «un Dios rápido» en alguna otra Ciencia menos pesada por la disciplina y las reglas. Pero aquella que les ofrezca conducirlos a la VERDAD eterna, sin ofrecer dificultades, siempre los desalentara, como dijo el gran poeta americano, cuyos labios están ahora fríos y mudos: «¡Arriba y adelante, para siempre!». Que esta sea el lema de la E.S., aplicarlo a la *Muerte* del Egoísmo y el Pecado a través de la aurora de la resurrección de la Ciencia Divina que ahora se conoce como TEOSOFÍA.

H.P.B.

### UNA PALABRA SOBRE LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES

Como muchos Esoteristas han escrito y se quejaban de que no podían encontrar ninguna aplicación práctica, de ciertos diagramas adjuntos a los dos primeros números de las *Instrucciones*, y otros han hablado de su hermetismo, una breve explicación es necesaria.

La razón de esta dificultad, en la mayoría de los casos, ha sido de que el punto de vista adoptado es erróneo, lo puramente abstracto y metafísico fue confundido, y se confunde lo concreto con lo físico. Tomemos, por ejemplo, los Diagramas de la *Instrucción* II, dice que son totalmente macrocósmicos e ideales. Hay que recordar que el Ocultismo procede en su estudio de lo Universal a lo Particular, y no al revés, según lo aceptado por la Ciencia. Como Platón era un Iniciado, naturalmente, utilizaba el método anterior, mientras que Aristóteles después de haber sido iniciado, se burló de su maestro, y elaboró un sistema propio, lo dejó como una herencia y fue adoptado y mejorado por Bacon. En verdad el aforismo de la Sabiduría Hermética, «como es arriba es abajo», se aplica a toda la enseñanza esotérica, pero tenemos que empezar con lo anterior, debemos aprender la fórmula antes de que podamos integrar la serie.

Las dos figuras, por lo tanto, no tienen la intención de representar ninguno de los dos planos particulares, son la abstracción de un par de planos, explicaciones de la ley de reflexión, al igual que el Manas Inferior es un reflejo del Superior, mostrado por la figura II. Por lo tanto, deben tomarse en el sentido más elevado, el metafísico. Esta advertencia se aplica por igual al Diagrama I, donde se debe tomar como el *Microcosmos del Macrocosmos*, y no como el paradigma del hombre.

Los Diagramas y las Láminas pretenden familiarizar a los estudiantes con las ideas principales de las correspondencias ocultas solamente; el genio del Ocultismo metafísico, macrocósmico y espiritual, prohíbe el uso de figuras o símbolos, a no ser como ayudas temporales. Una vez que está definida una idea en palabras, pierde su realidad; imaginar una idea metafísica, materializa su espíritu. Las figuras deben ser utilizadas sólo como escaleras para escalar las murallas; los peldaños, una vez que el pie está puesto sobre la muralla, dejan de ser útiles. Deben los Esoteristas, por lo tanto, tener mucho cuidado de espiritualizar las *Instrucciones* y evitar la materialización de los mismas; estar siempre tratando de encontrar el mayor sentido posible, confiando en que a medida que se acercan el material se hace visible en sus especulaciones sobre las *Instrucciones*, hasta el momento de la correcta comprensión de ellos. Este es especialmente el caso con estas primeras *Instrucciones* y Diagramas, ya que, como en todas las artes verdaderas, como en el Ocultismo, debemos aprender la teoría antes de que se les enseñe la práctica.

\*\*\*

## SOBRE LA CONFIDENCIALIDAD QUE SE REQUIERE

[Los números superiores en las páginas siguientes se refieren a los números correspondientes en el material citado en la parte final de la presente *Instrucción*.]

Los estudiantes preguntan: ¿Por qué tanto secreto acerca de los detalles de un cuerpo de doctrinas que ya se han dado a conocer públicamente, en el *Budismo Esotérico* y *La Doctrina Secreta*?

A esto el Ocultismo responde: por dos razones:

(a) Toda la verdad es demasiado sagrada para ser entregada promiscuamente.

(b) El conocimiento de todos los detalles y los enlaces que faltan en las enseñanzas exotéricas, son demasiado peligroso en manos profanas.

Las verdades reveladas al hombre por los «Espíritus Planetarios» (los más altos Kumâras, que ya no encarnan en el universo durante este *Mahâmanvantara*), que aparecen en la tierra como *Avatâras* sólo al principio de cada nueva raza humana, y en el cruce o cerca de los dos extremos de los ciclos pequeños y grandes, se hicieron en el momento de desaparecer de la memoria del hombre que se volvió más animalizado. Sin embargo, a pesar de que las dejaron con el hombre (las verdades reveladas) ya que es el tiempo necesario para grabar en la mente plástica de los niños de la humanidad las verdades eternas que se enseñan, el espíritu de las enseñanzas se mantiene vivo, aunque latente en la humanidad. El pleno conocimiento de la revelación primitiva que tiene, sin embargo, que ser mantenida siempre por unos pocos elegidos, se ha transmitido, desde ese momento hasta ahora, de una generación de Adeptos a la otra. Como dicen los Maestros en el *Catecismo Ocultista*:

«Esto se hace con el fin de garantizar que [las verdades eternas] no se pierdan u olviden en las edades más allá de las próximas generaciones...»

La misión del Espíritu Planetario es dar la *tónica* de la Verdad. Una vez que ha dirigido la última vibración, esta seguirá su curso sin interrupción a lo largo de la concatenación hasta el final del ciclo, que desaparece de nuestra tierra hasta el siguiente Manvântara Planetario. La misión de un maestro de las verdades esotéricas, ya sea que se encuentre en lo más elevado o en el plano inferior del conocimiento, es precisamente la misma: como es arriba es abajo (1). Tengo órdenes de dar solo la tónica de las diversas verdades esotéricas entre los alumnos como un cuerpo. Aquellos de entre ustedes que sobresalgan en el «Sendero» sobre sus compañeros en su ámbito esotérico, serán «elegidos» por voluntad del Maestro para dirigir las HERMANDADES MATRICES, ellos recibirán los últimos detalles explicativos y la clave final a lo aprendido. Nadie, sin embargo, puede aspirar a obtener este privilegio antes los MAESTROS (no mi humilde persona) si no la encuentran digna.

Si desea conocer la verdadera *razón de ser* de esta política, ahora la daré, aunque todos ustedes la saben tan bien como yo; porque al principio, los acontecimientos han demostrado que de ningún cuidado se puede prescindir. De nuestra corporación, varios cientos de hombres y mujeres, muchos no parecen darse cuenta del *carácter sagrado* de la terrible promesa que firmaron (que algunos firmaron al final con su pluma), o el hecho de que su *personalidad* tiene que haber sido totalmente subyugada, cuando se ponga cara a cara con su SER SUPERIOR; todas sus palabras y juramentos fueron para nada, a menos que sean corroboradas por las acciones. Ésta fue la naturaleza humana, y nada más, por lo que fue aprobada con indulgencia, y una nueva oportunidad otorgada por el MAESTRO. Pero aparte de esto hay un peligro que se oculta en la naturaleza del presente ciclo. La Humanidad Civilizada es cuidadosamente guardada por sus Vigilantes invisibles, los Nirmânakayas –que velan por nuestras respectivas razas y naciones–, debido a su Karma colectivo, que está totalmente bajo el dominio de los opositores tradicionales de los Nirmânakayas, los «Hermanos de la Sombra», encarnados y desencarnados, y esto, como dije, va a durar hasta el final del primer ciclo del Kali-Yuga

(1897), y unos años más allá, como el ciclo oscuro más pequeño que pasa a superponerse al grande. Por lo tanto, a pesar de todos los esfuerzos, no obstante, terribles secretos se revelan a menudo por los «Hermanos Negros» a *personas totalmente indignas*, y su trabajo en los cerebros humanos. Esto proviene debido al simple hecho de que en ciertos organismos privilegiados, se abren camino las vibraciones de las verdades primitivas puestas en marcha por los Espíritus Planetarios, y producen lo que la filosofía Occidental llamaría «*ideas innatas*», y en ocultismo «*destellos de genio*» (NOTA: Véase el artículo «Genius» [H.P.B.], en *Lucifer*, vol. V, Noviembre de 1889, pp. 227-33. FINAL NOTA). Algunas de esas ideas sobre la base de la verdad eterna se despierta, y todo lo que las *Potencias* vigilantes pueden hacer es prevenir su revelación completa. En los Estados Unidos, en la persona de John W. Keely, de Filadelfia, del Dr. Babbitt, y el asociado Hiram Butler, quien se fue bajo el nombre de Vidyâ Nyaiaka. Los tres tienden hacia la MAGIA NEGRA, ya sea de forma inconsciente y con buenas intenciones, o de manera deliberada y con los objetos más abominables a la vista.

Todo en el Universo de materia diferenciada tiene dos aspectos –la luz y el lado oscuro–, dos atributos aplicados en la práctica, guiar, el que se debe usar, y el otro a los abusos. Todo hombre puede convertirse en un botánico sin aparente peligro para sus semejantes, y más de un químico ha dominado la ciencia de las esencias sabiendo que cada una puede tanto curar como matar. Tanto si es un ingrediente, o un veneno, se puede utilizar para hacer las dos cosas –desde la cera inocua hasta el mortal ácido prúsico, desde la saliva del bebé a la de la Cobra de Capela. Hasta un novato en medicina sabe todo –en teoría, en cualquier caso. Pero, ¿dónde está el químico en nuestros días que ha permitido descubrir el «lado oscuro» de un atributo, de cualquier sustancia que entre en los tres reinos de la ciencia, y mucho menos en los siete de los ocultistas, es decir, ¿quién de ellos ha penetrado en su *Arcano*, en la *Esencia* más íntima de las cosas y sus correlaciones primarias? Sin embargo, es el conocimiento por sí solo lo que hace de un ocultista práctico un auténtico Iniciado, lo que lo lleva a convertirse en un *Hermano de la Luz* o un *Hermano de la Oscuridad*. La esencia de ese veneno sutil, sin dejar huellas, el más potente en la Naturaleza, entró en la composición de los venenos de los Medici y los Borgia, si se utilizan con la discriminación por uno bien versado en los grados septenarios de su potencialidad en cada uno de los planos accesible al hombre en la tierra, podía curar o matar a todos los hombres en el mundo, según el resultado, por supuesto, de si el operador era un *Hermano de la Luz* o un *Hermano de la Sombra*. El primero está impedido de hacer el bien que podría, por Karma racial, nacional, e individual, y el segundo se ve impedido en su obra diabólica por los esfuerzos conjuntos de las piedras «*humanas*», «Guardianes de la Muralla» (NOTA: Ver *La Voz del Silencio*, páginas 68 y 94 (nota 28 a la Parte III). FINAL NOTA).

Es incorrecto pensar que existe algún especial «polvo de proyección», o «piedra filosofal», o «elixir de la vida». Este último dormita en cada flor, en cada piedra y en los minerales en todo el mundo. *Es la esencia última de todo en su camino a la evolución, cada vez más elevada*. Como no hay bien ni mal en sí mismo, entonces no es ni «elixir de la vida» ni «elixir de la muerte», ni el veneno, *per se*, todo está contenido en una misma esencia universal, el efecto de esto o lo otro, es el resultado, del grado de sus diferenciaciones y correlaciones diferentes. *El lado luminoso* de lo que produce la vida, la salud, la felicidad, la paz divina, etc. y *el lado oscuro* que trae muerte, enfermedad, dolor y distensión. Esto se demuestra por el conocimiento de la naturaleza de los venenos más violentos, que algunos de ellos no producirían ningún efecto maligno sobre el organismo incluso en una gran cantidad; mientras que un grano de el mismo veneno mata con la rapidez del rayo, ese mismo grano puede curar, alterado por una cierta combinación, aunque su cantidad siga siendo casi idéntica. El número de los grados de su diferenciación es septenario, como son los planos de su acción, cada grado es benéfico o maléfico en sus efectos, de acuerdo con el sistema en que se introduce. El que es experto en estos grados está en el camino a la condición de adepto práctico, y el que actúa en la buena suerte, se arriesga como la inmensa mayoría de los «Curanderos», ya sean «mentales» o de

la «Ciencia Cristiana», es probable que sea la mente que cause los efectos sobre el mismo, así como sobre los demás. Ponga en la mesa por ejemplo a los yoguis de la India, y sus prácticas, en términos generales se indica erróneamente, que sólo han leído, y no han tenido la oportunidad de estudiar, estas nuevas sectas se han lanzado de cabeza con una orientación en la práctica de *negar* y *afirmar*. Así han hecho más daño que bien. Aquellos que tienen éxito se lo deben a sus poderes innatos y la curación magnética, que muy a menudo contrarrestan lo que de otro modo no sería favorable y causaría mucho mal. Cuidado, digo, Satanás y el Arcángel son más que gemelos, ya que son un solo cuerpo y una sola mente – *Deus es daemon inversus*.

\*\*\*

### ¿ES BENÉFICA LA PRÁCTICA DE LA CONCENTRACIÓN?

Tal es otra de las preguntas de los miembros de la sección Esotérica, a la cual contesto: Genuina concentración y meditación, *consciente y precavida* sobre nuestro Yo inferior a la luz del hombre divino interior de las Pâramitâs, es una cosa excelente. Pero «sentarse en Yoga» con sólo un conocimiento superficial y frecuentemente distorsionado de la verdadera práctica, es casi invariablemente fatal; ya que en el cien por ciento de los casos el estudiante desarrollará en sí mismo poderes mediúmnicos, o perderá el tiempo y quedará hastiado tanto de la práctica como de la teoría. Antes de que uno se precipite en un experimento tan peligroso y busque ir más allá de un examen minucioso de su propio Yo inferior y de su condición de vida, o aquello que en nuestra fraseología es llamado «El libro Mayor de la Vida Diaria del Chela», haría bien en aprender al menos la diferencia entre los dos aspectos de la «Magia», la Blanca o Divina, y la Negra o Diabólica, y estar seguro de que al «sentarse en Yoga», sin experiencia alguna lo mismo que sin ningún guía que le muestre los peligros, no está cruzando diariamente y a cada hora las fronteras de lo Divino para caer en lo Satánico. Sin embargo, la forma de conocer la diferencia es muy simple; uno sólo tiene que recordar que *ninguna de las verdades esotéricas enteramente develada jamás será dada públicamente de manera impresa*, ya sea en libro o revista.

En el *Libro de Reglas*, aconsejo a los estudiantes obtener ciertas obras, ya que tendré que referirme a ellas y a citarlas repetidamente. Nuevamente aquí, reitero el consejo y les pido que consulten *The Theosophist*, Vol. IX de Noviembre de 1887. En la página 98 que encontrarán el comienzo de un excelente artículo del Sr. Râma Prâsad sobre «Las Fuerzas más Sutiles de la Naturaleza» (NOTA: Las referencias a las «Fuerzas Sutiles de la Naturaleza» que siguen se refieren a los ocho artículos que aparecieron en las páginas de *The Theosophist* [vol. IX, de Noviembre de 1887, Febrero, Mayo, Junio, Agosto, 1888, vol. X, Octubre, Noviembre, 1888, Marzo de 1889], y no a los quince ensayos y la traducción de un capítulo de la *Śaivâgama*, que están contenidos en el libro que se llama *Fuerzas de la Naturaleza más Sutiles*. El *Śaivâgama* en sus detalles es puramente tántrico, y nada más, y puede resultar un grave perjuicio de cualquier práctica de sus preceptos. Quisiera disuadir de la manera más enérgica a cualquier miembro de la Sección Esotérica para que se abstenga de intentar cualquiera de estas prácticas de Hatha-Yoga, porque el que las haga, o se arruinará a sí mismo completamente, o él mismo se hará retroceder tan atrás que será casi imposible que pueda volver a ganar el terreno perdido en esta encarnación. La traducción a la que nos hemos referido ha sido considerablemente expurgada y aún ahora difícilmente podría ser apta para publicación. En ella se recomienda Magia Negra de la peor clase, y está en las mismísimas antípodas del Râja-Yoga espiritual. ¡Cuidado, les digo! FINAL NOTA). El valor de esta obra radica, no tanto en su mérito literario, aunque ganó para su autor la medalla de oro del *The Theosophist*, sino en su análisis de principios hasta ahora escondidos en una obra Sânskrita rara y antigua sobre Ocultismo. Pero el Sr. Râma Prasad no es un Ocultista, sino solamente un excelente erudito Sânskrito, un graduado de una universidad y un hombre de una extraordinaria inteligencia. Sus Ensayos están casi



enteramente basados en obras sobre Tántra, las cuales sí se leen indiscriminadamente por un novato en Ocultismo, conducirán a la práctica de la más absoluta Magia Negra. Ahora bien, ya que la diferencia fundamental y más importante entre la Magia Blanca y Negra es simplemente el objeto con el que es practicada, y en cambio es de importancia secundada, la naturaleza de los agentes e ingredientes usados para la producción de resultados fenoménicos, la línea de demarcación entre los dos es muy, muy delgada. El peligro es aminorado solamente por el hecho de que todo, así llamado, libro oculto, es oculto sólo en un cierto sentido; esto es, el texto es oculto meramente por razón de sus velos. El simbolismo tiene que ser entendido concienzudamente antes de que el lector pueda llegar al sentido correcto de la enseñanza. Además, éste nunca es completo debido a que sus diversas porciones están cada una bajo un título diferente y cada una condene una porción de otra obra; así que sin una clave a éstas, ninguna de tales obras divulga toda la verdad. Aún el famoso *Saivâgama*, sobre el cual la obra, «Las Fuerzas más Finas de la Naturaleza» está basada «no se encuentra en ninguna parte en forma completa», como el mismo autor nos lo dice. De esta manera, al igual que todas las demás, esta obra trata de sólo cinco Tattvas en vez de las siete de las enseñanzas esotéricas.

Ahora bien, siendo las Tattvas simplemente el substrato de las Siete fuerzas de la naturaleza, ¿cómo puede ser esto? Hay siete formas de Prakriti, como lo enseñan el *Sâmkhya* de Kapila, el *Vishnu-Purâna* y otras obras. Prakriti es la naturaleza, la materia (primordial y elemental); por lo tanto la lógica demanda que las tattvas deban ser también siete. Porque, ya sea que las Tattvas signifiquen, como el Ocultismo enseña, «fuerzas de la naturaleza» o, como el docto Râma Prassâd explica, «la substancia a partir de la cual el universo es formado» y «el poder por el cual es sostenido», todo es lo mismo; ellas son *fuerzas y materia*, Prakriti. Y si las *formas*, o más bien los planos, de esta última son siete, entonces sus fuerzas deben ser también siete; esto es, los grados de la solidez de la materia y los grados del poder que le dan el alma deben ir mano en mano. «El Universo está hecho a partir de la Tattva, está sostenido por la Tattva, y desaparece en la Tattva», dice Siva, tal como es citado del Saivâgama en «Las Fuerzas más Sutiles de la Naturaleza». Esto pone fin al asunto; si Prakriti es septenario, entonces las Tattvas deben ser siete, porque, como ya se ha dicho, ellas son al mismo tiempo substancia y fuerza, o materia atómica y el espíritu que les da el alma.

Esto se explica aquí para permitir al estudiante leer entre líneas los así llamados artículos sobre la filosofía Sânskrita, por los cuales no debe de ser desencaminado. Todo Esoterista que haya leído *The Theosophist* recordará qué tan ácremente Subba Row, un letrado Brahman Vedântin, se levantó en contra de los principios septenarios en el hombre. El bien sabía que yo no tenía el derecho y que no me atrevería a explicar en *The Theosophist*, una revista pública, la verdadera numeración, y él simplemente se aprovechó de mi forzado silencio. La doctrina de las siete Tattvas (los principios del universo como también del hombre) era considerada muy sagrada, y por lo tanto era tenida en secreto por los Brahmanes en la antigüedad, para quienes la enseñanza está ahora casi perdida. Sin embargo ella es enseñada hasta nuestros días en las escuelas más allá de la Cordillera de los Himalâyas, aunque ahora sea difícilmente recordada o escuchada en la India, excepto a través de contados Iniciados. La regla ha sido cambiada gradualmente; a los Chelas se les comienza a enseñar sus líneas generales, y al advenimiento de la Sociedad Teosófica en la India, en 1879, se me ordenó enseñarla en su forma *esotérica* a uno o dos, y obedecí. A los que están comprometidos se las doy ahora esotéricamente.

Sabiendo que algunos de los miembros de la Sección Esotérica, tratan de seguir algún sistema de Yoga de acuerdo a su propio entender, guiados solamente en esto por las contadas insinuaciones que encuentran en libros y revistas Teosóficas las cuales deben ser naturalmente incompletas. He seleccionado una de las mejores exposiciones jamás escritas sobre obras ocultas antiguas, «Las Fuerzas más Sutiles de la Naturaleza», a fin de señalar qué tan fácilmente puede ser uno conducido a error por sus velos.

El autor parece haber estado él mismo engañado. Los Tántras leídos esotéricamente están tan llenos de Sabiduría como las más nobles obras ocultas. Estudiados sin una guía y aplicados

a la práctica pueden conducir a la producción de varios resultados fenoménicos, sobre los planos moral y fisiológico. Pero si alguien llegase a aceptar la letra muerta de sus reglas y prácticas, o si tratase de llevar a cabo los ritos allí prescritos, teniendo a la vista algún motivo egoísta, entonces estará perdido. Seguidos con un corazón puro y una devoción sin egoísmo meramente por pura devoción, no habrá resultados posteriores, o si los hubiere sólo harán que retroceda el ejecutante. ¡Hay de aquel! que por egoísmo busque desarrollar poderes ocultos sólo para alcanzar beneficios terrenales o venganzas, o para satisfacer su ambición; ya que con gran celeridad se seguirá a los terribles resultados Kármicos del aficionado a la Magia, la separación de los Principios Superiores de los Inferiores y la separación de Buddhi-Manas de la Personalidad del Tântrista.

En el Oriente, en la India y en China, hombres y mujeres *sin alma* son frecuentemente encontrados lo mismo que en el Occidente, aunque el vicio esté en verdad, mucho menos desarrollado allá, de lo que lo está aquí.

Es la *Magia Negra* y el olvido de su Sabiduría ancestral lo que los lleva a esto. Pero de ello hablaré posteriormente, simplemente agregando ahora que deben de ponerse en guardia y conocer el peligro.

Mientras tanto, en vista de lo que sigue, debe de ser bien estudiada, la verdadera división oculta de los Principios con sus correspondencias con las Tattvas y otras fuerzas menores.

#### ACERCA DE LOS «PRINCIPIOS» Y LOS «ASPECTOS»

Hablando metafísica y filosóficamente, por estrictas líneas esotéricas, el hombre como una unidad completa se compone de cuatro principios básicos y tres aspectos producidos por ellos en esta tierra. En las enseñanzas semi-esotéricas, estos cuatro principios y tres aspectos han sido llamados Siete Principios, para facilitar la comprensión de las masas.

##### CUATRO PRINCIPIOS BÁSICOS

1.- *Átmâ* o *Jîva*, «La Vida Una» impregna la *Triada Monádica* (Uno en tres y tres en Uno).

2.- *Envoltura Áurica*. Substrato de una aureola alrededor del hombre es universalmente difundido es el primordial y puro *Âkâza*, la primera película formada en la extensión sin límites y sin orillas, *Jîva*, la Raíz inmutable de todo.

##### TRES ASPECTOS FUNDAMENTALES (transitorios)

1. *Prâna*, el Aliento de Vida, lo mismo que *Nephesh*. A la muerte de un ser vivo, *Prâna* se convierte en *Jîva* (NOTA: *Prâna*, en la tierra, en todo caso, es, una forma de vida, un movimiento cíclico constante desde el interior hacia el exterior y viceversa, una exhalación en la respiración de la VIDA UNA, o *Jîva*, el sinónimo de lo Absoluto y Deidad Incognoscible. *Prâna* no es la vida abstracta, o *Jîva*, es su aspecto en un mundo de ilusión. En la revista *The Theosophist*, de Mayo, 1888, p. 478, se dice que *Prâna* es «una etapa más sutil que la materia bruta de la tierra». FINAL NOTA).

2. *Lînga-Sharîra*, la Forma Etérea, la transitoria emanación del Huevo Áurico. Esta forma precede a la formación del Cuerpo viviente, y después de la muerte se aferra a él, disipándose solamente con la desaparición de su último átomo (a excepción del esqueleto).

3.- *Buddhi*. Rayo de la Espiritual Alma Universal (ÂLAYA)

3. *Manas Inferior*, el Alma Animal, el reflejo o sombra de *Buddhi-Manas*, que contiene las *potencialidades* de ambos, dominados generalmente por su asociación con los elementos del *Kâma*.

Así como el hombre combina el producto de dos aspectos físicos, de su forma etérea y psico-fisiológica de *Kâma-Manas*, no se le considera como un aspecto, sino como una ilusión.

4.- *Manas* (el Ego Superior), porque procede de Mahat, el primer producto o emanación de Pradhâna, que contiene *potencialmente* todos los Gunas (atributos). Mahat es la Inteligencia Cómica, Llamado «Gran Principio» (NOTA: Recuerde que nuestros egos, el principio que reencarna, se llaman en *La Doctrina Secreta* los Mânasaputras, «Hijos de Manas» (o Mahat), o la Inteligencia, Sabiduría. FINAL NOTA).

El Huevo Áurico, a causa de su naturaleza y múltiples funciones, tiene que ser bien estudiado. Como Hiranyagarbha, la Matriz de Oro o el huevo, contiene a Brahmâ, el símbolo colectivo de las Siete Fuerzas Universales, de modo que el Huevo Áurico contiene, y está directamente relacionado con lo divino y el hombre físico. En su esencia, como se ha dicho, es eterno, y en sus correlaciones constantes, es una especie de máquina de movimiento perpetuo durante el desarrollo del Ego que reencarna en la tierra.

Tal como se indica en *La Doctrina Secreta*, los Egos o Kumâras que encarnan en el hombre al final de la Tercera Raza-Raíz, no son Egos humanos de este mundo o plano, sino que se manifestaron sólo en el momento en que el hombre animal fue dotado de alma, lo cual le dotó con la Mente Superior. Cada Kumâra es un «Aliento» o Principio, llamado Alma Humana, o Manas, la Mente. Como las enseñanzas dicen:

Cada uno es un pilar de luz. Una vez elegido el vehículo, se expandió, con un aura Âkâsica que rodea al animal humano, mientras que el Divino Principio (Manásico), se establece dentro de esa forma humana.

La Sabiduría Antigua enseña, además, que a partir de esta primera versión, los Pitris Lunares (que habían hecho a los hombres de sus Chhâyâs o sombras) son absorbidos por esta esencia áurica, y una forma astral distinta se produce para cada personalidad futura de reencarnación en la serie de cada Ego.

Así, el huevo Áurico, que refleja todos los pensamientos, palabras y acciones del hombre, es lo siguiente:

(a) El conservador de cada registro Kármico.

(b) El depósito de todos los poderes buenos y malos del hombre, recibe y da salida a su voluntad, o mejor dicho, a su pensamiento, todas las potencialidades se convierten, en una potencia que actúa: El aura es el espejo en el que los sensitivos y clarividentes sienten y perciben al verdadero hombre, y pueden verlo *tal como es, no como aparece*.

(c) Es lo que proporciona al hombre su forma astral, contiene los modelos de entidad física en sí misma, primero como un feto, luego como un niño y después como hombre, el ritmo de crecimiento astral empieza con el ser humano, lo que le proporciona durante su vida, si es un Adepto, su Mâyâvi-Rupa, *Cuerpo de Ilusión* (que no es su *Cuerpo Astral Vital*), y después de la muerte, su entidad devachánica y *Kâma-Rûpa*, o *Cuerpo del Deseo* (el Fantasma) (NOTA: Es un error, cuando se habla del principio humano en quinto lugar, lo llaman «el Kâma-

Rûpa». No es Rûpa, o la forma en absoluto, excepto después de la muerte, pero los elementos Kâmicos, deseos y pasiones animales, como la ira, lujuria, envidia, venganza, etc., etc., son la progenie del egoísmo y la materia. FINAL NOTA).

En el primer caso, el de la entidad Devachánica, el Ego, con el fin de ser capaz de entrar en un estado de felicidad, como el «Yo» de su encarnación inmediatamente anterior, tiene que ser vestido (metafóricamente hablando) con los elementos espirituales de las ideas, aspiraciones y pensamientos de la personalidad ahora sin cuerpo, de lo contrario, ¿qué es lo que disfruta de la felicidad y la recompensa? ciertamente no el Ego *impersonal*, la Individualidad Divina. Por lo tanto, deben ser los buenos registros Kármicos de la persona fallecida, impresos en la *Sustancia Áurica*, los que suministran al Alma Humana lo suficiente de los elementos Espirituales de la ex-personalidad, lo que le permite todavía creerse en el cuerpo del que acaba de separarse, y recibir su fruto, durante un período más o menos prolongado de «gestación espiritual». Para el Devachán es una «gestación espiritual», un estado ideal subjetivo dentro de la matriz, que termina en el nuevo nacimiento del Ego en el mundo de los efectos, que precede a su nacimiento terreno –que se determinara por su mal Karma–, en el mundo de las causas (NOTA: Aquí, el mundo de los efectos es el estado Devachánico, y el mundo de las Causas, la vida de la tierra. FINAL NOTA). (2) En el segundo caso, el de suministrar el Kâma-Rûpa para que el fantasma o espectro de la Entidad, echo a partir de la escoria animal de la envoltura áurica, con su registro kármico de todos los días de la vida animal, tan llena de deseos y aspiraciones egoístas de tipo animal a que se presta (NOTA: Y es esto por sí solo el Kâma-Rûpa que puede *materializarse* en sesiones de espiritismo, mediumnístico, y de vez en cuando lo hace, cuando no es el doble astral o Linga-Sharîra, del mismo médium el que aparece. Por lo tanto, ¿cómo puede este conjunto de viles pasiones morales y deseos terrenales, resucitados para obtener, y sólo a través de la conciencia, y del organismo del médium, ser aceptado como un «ángel» o el espíritu de un cuerpo una vez humano? Valdría tanto como disputar por ángeles buenos a los microbios de la peste. FINAL NOTA). Ahora, el *Linga-Sharîra* permanece con el Cuerpo Físico, y se desvanece junto con él. Una entidad astral nueva, tiene que ser creada (un nuevo Linga-Sharîra incluido) para convertirse en el portador de todos los Tânhâs del pasado y futuro Karma. ¿Cómo se logra esto? El médium «asusta», al «ángel» que nos abandonó, se desvanece y desaparece también a su vez como una entidad o imagen completa de la personalidad que fue y los registros en el mundo de los efectos Kâmalokicos sólo los registros de sus fechorías y los pensamientos y actos pecaminosos, conocidos en la fraseología de los Ocultistas como Tânihicos o humanos «Elementales» (NOTA: Esto se logra en el tiempo, de acuerdo al grado más o menos espiritual o material de la personalidad (cuyos sedimentos son en la actualidad). Si la espiritualidad se impuso, la *Larva*, el «fantasma», se desvanecerá muy pronto, pero si era muy materialista, el Kâma-Rûpa puede durar siglos, e incluso sobrevivir con la ayuda de algunos de sus Skandhas dispersos, que son todos transformados en el tiempo en Elementos. Ver *La Clave de la Teosofía*, pp. 141 y ss., en la que es imposible entrar en detalles, pero donde se habla de que los Skandhas son gérmenes de efectos Kármicos. FINAL NOTA). Son estos los elementales que, al entrar en la composición de la «forma astral» del nuevo órgano, en el que el Ego, en su abandono del estado Devachánico, se introducen de acuerdo a el decreto Karmico, la forma en que la nueva entidad astral nace dentro de la envoltura áurica, y del que se dice a menudo «Karma, con su ejército de Skandhas, espera en el umbral del Devachan» (NOTA: *La Clave de la Teosofía*, p. 141. FINAL NOTA). Pero apenas termina el estado Devachánico de recompensa, el Ego está indisolublemente unido a (o más bien sigue en la vida de) la nueva Forma Astral. Ambos Kármicamente impulsados hacia la familia o la mujer de la que va a nacer el *niño animal* escogido por el Karma para convertirse en el vehículo del Ego, que acaba de despertar del estado Devachánico. A continuación, la *nueva* Forma Astral, compuesta en parte de la pura Esencia Âkâsica de el «Huevo Áurico», y parte de los elementos terrestres de los pecados y delitos punibles en la última Personalidad, es atraído hacia la mujer. Una vez allí, la Naturaleza modela el feto de carne alrededor, según el patrón del etéreo, valiéndose de los materiales



en desarrollo de la semilla del hombre en el suelo femenino. Así surge, de la esencia de una semilla descompuesta, el fruto o *eidolon* de la semilla muerta, fruto físico que produce a su vez dentro de sí otra y otra semilla para la futura planta (3)

Y ahora podemos volver a los Tattvas, y ver lo que significan en la Naturaleza y en el hombre, mostrando así el gran peligro de caer con el Yoga en la fantasía de aficionados, sin saber lo que están haciendo.

\*\*\*

### SIGNIFICADO DE LAS CORRELACIONES TÁTTVICAS

En la Naturaleza, encontramos entonces, siete Fuerzas, o siete Centros de Fuerza y todo parece responder a ese número, como por ejemplo la escala musical septenaria, o Sonidos, y el espectro septenario de los colores. En *La Doctrina Secreta* no he agotado su nomenclatura y sus pruebas, sin embargo, bastante se ha dado para mostrar a todo pensador que los hechos aducidos no son coincidencias, sino testimonios de mucho peso.

Hay varias razones de por qué solo se han dado cinco Tattvas en los sistemas Indos. Una de ellas ya la he mencionado; otra es que, debido a que nosotros sólo hemos alcanzado la Quinta Raza y estando dotados (de acuerdo a lo que la Ciencia ha alcanzado a averiguar) de sólo cinco sentidos, los dos sentidos restantes estando aún latentes en el hombre, sólo podrá probarse su existencia basándose en evidencia fenoménica, la cual, para el materialista, no es ninguna evidencia. De esta manera, se hace que los cinco sentidos físicos correspondan con las cinco Tattvas inferiores, los dos sentidos aún no desarrollados en el hombre, y las dos fuerzas, o Tattvas, olvidadas por los Brahmanes y aún no reconocidas por la ciencia, son tan subjetivas, y la más elevada de ellas es tan sagrada, que sólo puede ser reconocida por, y a través, de las más elevadas ciencias ocultas. Es fácil ver que estas dos Tattvas y los dos sentidos (el sexto y el séptimo) corresponden con los dos Principios Humanos más elevados, Buddhi y la Envoltura Áurica, impregnados con la luz de Âtma. Al menos que abramos en nosotros mismos, por entrenamiento oculto, el sexto y séptimo sentido, nunca podremos comprender correctamente sus modelos correspondientes. De esta manera, la afirmación en la obra «Las Fuerzas más Sutiles de la Naturaleza» de que, en la escala táttvica la Tattva más elevada de todas es Âkâsa (seguida por sólo cuatro, cada una de las cuales se hace más densa que la precedente), es errónea desde el punto de vista esotérico (NOTA: Después de *Saivâgama*, el autor enumera la correspondencia de este modo: Âkâsa (o Éter) es seguido por Vayu (Gas), Tejas (Calor), Apas (líquido), y Prithivi (sólido). FINAL NOTA). Porque una vez que Âkâsa, un principio casi homogéneo y ciertamente universal, es traducido por Éter, entonces Âkâsa es empequeñecida y limitada a nuestro universo visible, ya que sin lugar a dudas ella no es el Éter del Espacio. El Éter, sin importar lo que la Ciencia pueda inferir sobre él, es substancia diferenciada; y Âkâsa, no teniendo atributos salvo uno, el SONIDO, del cual es el substrato no es substancia ni siquiera exotéricamente y en las mentes de algunos Orientalistas (NOTA: Consulte las notas de Fitz-Edward Hall sobre el *Vishnu-Purâna*. FINAL NOTA), más bien el Caos o el Gran Vacío del Espacio (NOTA: El par de opuestos a que nos referimos al hablar de la *Vida Una*, la Raíz de Todo y el Âkâsa en su periodo de diferenciación, se corresponde con el Brahma (neutro) y el Aditi de algunos Hindúes, y se encuentran en la misma relación que el Parabrahman y Mulaprakriti de los Vedantinos. FINAL NOTA). Esotéricamente, sólo Âkâsa es Espacio Divino, él cual deviene Éter solamente en el más bajo y último plano, o nuestro Universo visible, la Tierra. En este caso el velo está en la palabra «atributo», la cual es dada como ¡Sonido! No es de ninguna manera un atributo, sino la correlación de Âkâsa; su manifestación primordial, el Logos, o la Ideación Divina hecha Palabra, y esa «Palabra» hecha «Carne». El sonido puede ser considerado un «atributo» de Âkâsa sólo bajo la condición

de antropomorfizar a esta última. No es una característica de ella, aunque ciertamente sea tan innata en ella como la idea de «Yo soy Yo» es innata en nuestros pensamientos.

El Ocultismo enseña que Âkâsa contiene e incluye a los siete Centros de Fuerza, por lo tanto a las Siete Tattvas de las cuales Âkâsa es la séptima, o más bien su síntesis. Pero si Âkâsa fuese tomada como creemos que lo es en este caso –representando únicamente la idea exotérica, entonces él estaría en lo correcto; porque (como Âkâsa es universalmente omnipresente), de acuerdo a las limitaciones Puránicas él sitúa su comienzo, *para la mejor comprensión de nuestros Intelectos finitos*, sólo más allá de los cuatro planos de nuestra Cadena Terrestre (NOTA: Ver *La Doctrina Secreta*, vol. I, Diagrama N° 3, pág. 200. FINAL NOTA), los dos Tattvas superiores está tan ocultos a la media mortal como los sentidos sexto y séptimo son para la mente materialista.

Por lo tanto, mientras que la filosofía Inda, Sánscrita y Puránica hablan de sólo cinco Tattvas, los Ocultistas nombran siete haciéndoles corresponder con todo septenario en la Naturaleza. Las Tattvas se presentan en el mismo orden que las siete Fuerzas macro y microcósmicas. Esto es enseñado en el Esoterismo de la siguiente manera:

(1) ÂDI TATTVA, la Fuerza universal primordial, emitida al comienzo de la manifestación (o período creador) a partir del eterno inmutable SAT, el substrato de TODO. Ella corresponde con la Envoltura Áurica o «Huevo de Brahmâ», el cual circunda a todo globo, lo mismo que a todo hombre, animal y cosa. Es el vehículo que contiene potencialmente todo Espíritu y Substancia, Fuerza y Materia. Es a Âdi Tattva a la que nos referimos en la Cosmogonía Esotérica, como la Fuerza que procede del Primer Logos o Logos Inmanifestado.

(2) ANUPAPÂDAKA TATTVA, la primera diferenciación en el plano del ser –la primera siendo ideal– o aquello que ha nacido por transformación de algo superior a sí mismo. Para los Ocultistas, la Fuerza procede del Segundo Logos (NOTA: Anupapâdaka, en pali *Opapâtika* (tibetano: Brdus-te-skyas-pa), que significa «sin padres», nació sin padre ni madre, de sí mismo, como por ejemplo, la transformación del dios Brahmâ que surgió del Loto (el símbolo del Universo), que crece del ombligo de Vishnu, Vishnu tipificando el espacio eterno e ilimitado, y Brahmâ el Universo y el Logos; el mítico Buddha nace también de un Loto. FINAL NOTA).

(3) ÂKÂSA TATTA. Es en este punto en el que comienzan todas las filosofías y religiones exotéricas. En ellas Âkâsa Tattva se explica cómo la Fuerza Etérica, el Éter. De aquí que a Júpiter se le otorgue el nombre del dios más elevado, o *Pater Æther*, Indra, en una época fue, el dios más elevado en la India, como el espacio etérico o espacio celeste; Urano, etc. Y el Dios Bíblico es el Espíritu Santo, Pneuma, el viento rarificado o el aire. Los Ocultistas llaman a la Fuerza del Tercer Logos, la Fuerza Creadora en el ya Manifestado Universo.

(4) VÂYU TATTVA (Fuerza del Aire), el plano aéreo en donde la substancia es gaseosa.

(5) TAIJASA TATTVA (*de tejas*, luminoso) el plano de nuestra atmósfera.

(6) ÂPAS TATTVA, substancia o fuerza acuosa o líquida.

(7) PRITHIVÎ TATTVA, substancia sólida terrestre –el espíritu o fuerza terrestre, el más bajo de todos.

Todos estos corresponden con nuestros principios, y con los siete sentidos y fuerzas en el hombre. De acuerdo a la Tattva o Fuerza generada o inducida en nosotros, así actuarán nuestros cuerpos.

Ahora bien, lo que tengo que decir aquí está dirigido especialmente a aquellos miembros que están ansiosos por desarrollar poderes «sentándose en Yoga». Por lo que ya se ha dicho, podrán ver, que en lo que respecta al desarrollo del Râja Yoga, ninguno de los libros existentes hechos públicos, no son de ningún modo buenos; todos ellos pueden cuando más dar unas nociones vagas de Hatha-Yoga, algo que puede desarrollar mediumnidad en el mejor de los casos, y en el peor agotamiento y extinción. Si todos aquellos que practican «meditación» y tratan de aprender la «Ciencia de la Respiración» quisieran leer atentamente «Las Fuerzas

más Sutiles de la Naturaleza», encontrarán que es solamente por la utilización de las cinco Tattvas que es adquirida esta peligrosa ciencia. Ya que en la Filosofía Yoga exotérica, en la práctica del Hatha Yoga, la Ākâsa Tattva es colocada en la cabeza (o cerebro físico) del hombre; Tejas Tattva en los hombros; Vâyu Tattva en el ombligo (el asiento de todo los dioses fâlicos, «creadores» del universo y del hombre); Âpas Tattva en las rodillas; y Prithivî Tattva en los pies. De aquí que las dos Tattvas más elevadas y sus correspondencias sean ignoradas y excluidas; y –como ellas son los factores principales en el Râja-Yoga– no puede tener lugar ningún fenómeno de naturaleza superior espiritual o intelectual; y como, simplemente se desarrolla el sistema psico-fisiológico, los mejores resultados que podrán obtenerse son fenómenos físicos y nada más. Y dado que los «Cinco Alientos» o más bien los cinco estados del aliento humano corresponden en Hatha-Yoga a esos planos y colores *terrestres*, ¿qué clase de resultados espirituales pueden obtenerse? Ellos están en el mismísimo reverso del plano del Espíritu o del plano macrocósmico más elevado, reflejados como ellos lo están en la Luz Astral boca abajo. Esto es comprobado en la misma obra de Tâtra, el *Saivâgama*. Comparemos.

Primero que nada, recuerden que en Ocultismo el Septenario de la Naturaleza visible lo mismo que el de la invisible consiste de tres (y cuatro) Fuegos, los cuales se despliegan en cuarenta y nueve Fuegos. Esto muestra que así como el Macrocosmos está dividido en siete grandes planos de varias diferenciaciones de Substancia desde la espiritual, o subjetiva, hasta la plenamente objetiva o material, desde Ākâsa hacia abajo, hasta la atmósfera cargada de pecado de nuestra Tierra, así, a su turno, cada uno de esos grandes planos tiene tres aspectos, basados en cuatro principios, tal como se ha expuesto más arriba. Esto parece ser totalmente natural, ya que aún la Ciencia moderna tiene sus tres estados de materia y lo que generalmente son llamados estados «críticos» o intermedios entre el sólido, el líquido, y el gaseoso.

Ahora bien, la Luz Astral no es un material universalmente difundido, sino que pertenece a nuestra Tierra y a todos los otros cuerpos del sistema que se encuentran sobre el mismo plano que ella. Nuestra Luz Astral es, por así decirlo, el Linga Sharîra de nuestra Tierra; solamente que en vez de ser su prototipo primordial, como en el caso de nuestra Chhâyâ, o Doble, ocurre lo inverso. Ya que mientras que en los cuerpos humanos y animales crece y se desarrolla de acuerdo al modelo de sus Dobles antitípicos, la Luz Astral es la que nace de las emanaciones terrenas, y crece y se desarrolla de acuerdo a su progenitor prototípico, y refleja todo invertido *en sus traicioneras ondas* (tanto desde los planos superiores como de su plano sólido inferior, la Tierra). De aquí la confusión de sus colores y sonidos en la percepción clariaudiente del sensitivo que confía en sus registros –ya que ese sensitivo sea un *Hatha-Yogi* o un *médium*. El paralelismo entre las Tablas Esotérica y Tâtricas de las tattvas en relación a los sonidos y a los colores muestra esto muy claramente.

## TABLAS ESOTÉRICAS Y TÁNTRICA DE LOS TATTVAS

<i>Principios Esotéricos, Tattvas o Fuerzas y sus Correspondencias con el cuerpo Humano, Estados de Materia y Color</i>		<i>Tattvas Tántricos y sus Correspondencias con el Cuerpo Humano, Estados de Materia y Colores</i>						
TATTVAS	PRINCIPIOS	ESTADOS DE MATERIA	PARTES DEL CUERPO	COLOR	TATTVAS	ESTADOS DE MATERIA	PARTES DEL CUERPO	COLOR
(a) Ádi	Huevo Áurico	Substancia Primordial y Espiritual; Ākāṣha; Substrato del Espíritu del Éter	Circunda y penetra todo el cuerpo. Recíproca emanación, endosmósica y exosmósica	Síntesis de todos los Colores – Azul	(a) Desconocido	Desconocido	Desconocido	Desconocido
(b) Anupādaka	Buddhi	Esencia Espiritual, o Espíritu; « <i>Aguas</i> Primordiales del Profundo u Océano»	Tercer Ojo, o Glándula Pineal	Amarillo	(b) Desconocido	Desconocido	Desconocido	Desconocido
(c) Ālaya o Ākāṣha	Manas, EGO	Éter del Espacio, o tercera diferenciación del Ākāṣha. Estado Crítico de Vapor	Cabeza	Añil	(c) Ākāṣha	Éter	Cabeza	Negro o sin color
(d) Vāyu	Kāma-Manas	Estado Crítico de la Materia	De la Garganta al Ombligo	Verde	(d) Vāyu	Gas	Ombligo	Azul
(e) Tejas	Kāma (Rūpa)	Esencia de la Materia densa; corresponde al <i>hielo</i>	Los Hombros y Brazos hasta los Muslos	Rojo	(e) Tejas	Calor (i)	Hombros	Rojo
(f) Āpas	Linga Sharira	Éter Denso, o Aire Líquido	De los Muslos a las Rodillas	Violado	(f) Āpas	Líquido	Rodillas	Blanco
(g) Prithivī	Cuerpo viviente en Prāna, o la Vida animal	Estado Crítico y Sólido	De las Rodillas a los Pies	Rojo-anaranjado (*)	(g) Prithivī	Sólido	Pies	Amarillo (**)

(\*) Puede notarse a primera vista que los colores de los Tattvas quedan invertidos al reflejarse en la Luz Astral, pues el añil se le llama negro; al verde, azul; al violado, blanco, y al anaranjado, amarillo.

(\*\*) Conviene repetir que los colores no siguen el orden de la escala espectral (rojo, anaranjado, amarillo, verde azul, añil y violado), porque esta escala es un reflejo falso; una Mâyâ; mientras que nuestra escala esotérica es la de las esferas espirituales, o los siete planos del Macrocosmos.



Tal es, entonces, la Ciencia Oculta sobre la que los modernos ascetas y Yogis de la India basan el desarrollo de su alma y de sus poderes. Ellos son conocidos como Hatha-Yogis. Ahora bien, la ciencia del Hatha-Yoga se fundamenta en la «supresión del aliento» o Prânâyâma, a cuyo ejercicio nuestros Maestros se oponen unánimemente, ¿Porque qué es el Prânâyâma? Traducido literalmente, significa la «muerte aliento» (vital). Como se ha dicho, Prâna no es Jîva, la eterna fuente de vida inmortal, ni tampoco está conectada de ninguna manera con Pranava, como algunos piensan, ya que Pranava es un sinónimo de AUM en un sentido místico. Todo lo que se haya jamás enseñado públicamente y claramente acerca de ello, se encuentra en la obra «Las Fuerzas más Sutiles de la Naturaleza». Sin embargo, si se siguen tales direcciones, ellas sólo podrán conducir a la magia negra y a la mediumnidad. Varios chelas impacientes, que conocimos personalmente en la India, se metieron en la práctica del Hatha-Yoga, a pesar de nuestras advertencias. De estos, dos se volvieron tísicos, de lo cual uno murió; los otros se pusieron casi idióticos; otro cometió suicidio; y uno se convirtió en un Tântriko cabal y ordinario, un Mago Negro, pero afortunadamente para él mismo, la muerte truncó su carrera.

La ciencia de los Cinco Alientos –el húmedo, el ígneo, el aéreo, etc., etc.– tiene un significado doble y dos aplicaciones. Los Tântrikas la aceptan literalmente, como si estuviesen relacionados con la regulación de la respiración vital de los pulmones, pero de acuerdo con los antiguos Râja-Yogis ésta se refiere a la respiración mental o respiración de la «voluntad», solamente la cual conduce a los poderes clarividentes más elevados, al funcionamiento del Tercer Ojo y a la adquisición de los verdaderos poderes ocultos del Râja-Yoga. La diferencia entre las dos es enorme. El primero, como se ha demostrado, usa las cinco Tattvas inferiores; el segundo comienza por el uso de sólo las tres más elevadas –para el desarrollo mental y de la voluntad– y el resto sólo cuando han dominado completamente las tres; de aquí que ellos sólo usen una (Âkâsa Tattva), de entre las cinco Tattvas Tântricas. Como bien se dice en la obra antes mencionada, «las Tattvas son las modificaciones de Svava». Ahora bien, Svava es la raíz de todo sonido, el substrato de la música de las esferas pitagórica, siendo Svava aquello que está *más allá* del espíritu en la acepción moderna de la palabra –el espíritu del espíritu, o como muy correctamente se traduce, la «corriente» de la oleada de vida, la emanación de la Vida Una. El Gran Aliento del que se habla en el Volumen I de *La Doctrina Secreta* es ÂTMÂN, la etimología de la cual es «*movimiento eterno*». Ahora bien, mientras que el ascético-chela de nuestra escuela sigue cuidadosamente, para su desarrollo mental, el proceso de la evolución del Universo, esto es, procede de los universales a los particulares, el Hatha-Yogi reinvierte las condiciones y comienza sentándose con el objeto de suprimir su aliento (vital). Y si, tal como la filosofía Inda enseña, que al comienzo de la evolución cósmica, «Svava se arrojó el mismo en la forma de Âkâsa», y sucesivamente va tomando las formas de Vâyû (aire), Agni (fuego); Âpas (agua), y Prithivî (materia sólida) entonces es lógico que nosotros tengamos que comenzar por las Tattvas *supersensibles* más elevadas (NOTA: Véase *The Theosophist*, vol. IX, Febrero de 1888, p. 276. FINAL NOTA).

El Râja-Yogi no desciende a los planos de substancia más allá de Sûkshma (la materia sutil); mientras que el Hatha-Yogi desarrolla y usa sus poderes sólo en el plano material. Una buena prueba de esto se encuentra en el hecho de que el Tântrika localiza los tres «Nadis» (Sushumna, Idâ y Pingalâ) en la *medula oblongata*, la línea central de la cual él llama Sushumna, y a las divisiones a la derecha y a la izquierda, Pingalâ e Idâ y también el corazón, a cuyas divisiones aplica los mismos nombres. La escuela Trans-Himalâyica, de los antiguos Râja-Yogis indos, con los cuales los modernos Yogis de la India tienen muy poco que ver, localizan el Sushumna, el asiento principal de estos tres Nâdis, en el tubo central de la espina dorsal, y a Idâ y Pingalâ en sus lados izquierdo y derecho. Sushumna es el Brahmada. Es ese tubo (de los dos que existen a lo largo de la espina dorsal) de cuyo uso la fisiología no sabe más de lo que sabe del bazo y de la glándula pineal. Idâ y Pingalâ son simplemente los bemoles y los sostenidos de ese *Fa* (de la naturaleza humana), la nota clave y la clave media en la escala de

la armonía septenaria de los principios los cuales cuando son tocados de la manera correcta, despiertan a los centinelas en ambos lados, al Manas espiritual y al Kâma físico, y dominan al inferior a través del superior. Pero este efecto tiene que ser producido por el ejercicio del poder de la voluntad, y no a través de la supresión científica o entrenada de la respiración. Tomen una sección transversal de la espina dorsal y encontrarán que las partes sombreadas muestran las secciones a través del tubo, uno de cuyos lados del tubo transmiten las órdenes volitivas, y el otro una corriente de vida de Jîva –no de Prâna, enviada hacia abajo para animar las extremidades inferiores del hombre– durante lo que es llamado Samâdhi y en estados semejantes.

Aquel que haya estudiado ambos sistemas, el Hatha y el Râja-Yoga encontrará una enorme diferencia entre los dos: uno es puramente psico-fisiológico, el otro puramente psico-espiritual. El Tântrika no parece ir más arriba que de los seis plexos visibles y conocidos, con cada uno de los cuales ellos conectan los Tattvas; y el gran énfasis que ponen en la más importante de ellas, el Mûlâdhâra Chakra (el plexo sacro), muestra la inclinación material y egoísta de sus esfuerzos hacia la adquisición de poderes. Sus *Cinco* Alientos y *Cinco* Tattvas se relacionan primordialmente con los plexos prostático, epigástrico, cardíaco y laríngeo, y como casi desconocen el Âjnâ, son absolutamente ignorantes del sintetizador plexo laríngeo. En cambio, con los seguidores de la escuela antigua esto es diferente. Nosotros comenzamos por el dominio de ese órgano que está situado en la base del cerebro, sobre la faringe, denominado por los anatomistas Occidentales el Cuerpo Pituitario. En las series de los órganos craneales objetivos, correspondientes con los principios Tâttvicos subjetivos, se presenta como el «Tercer Ojo» (la glándula Pineal) de la misma manera en que Manas se relaciona con Buddhi; la excitación y el despertar del Tercer Ojo debe realizarse por medio de ese órgano vascular, ese insignificante pequeño cuerpo, del cual, una vez más, la fisiología no conoce absolutamente nada. Uno de ellos es el Energetizador de la Voluntad, el otro el de la *Percepción Clarividente*.

Aquellos entre los estudiantes de la Sección Esotérica –que son médicos, fisiólogos, etc.–, me comprenderán mucho mejor que el resto en la siguiente explicación.

Ahora bien, en cuanto a las funciones de la glándula Pineal, o *Conarium* y del Cuerpo Pituitario, no encontramos ninguna explicación concedida por las autoridades clásicas. En verdad, mirando a través de las obras de los más grandes especialistas, es curioso observar como abiertamente se confiesa la gran y confusa ignorancia sobre la economía vital humana tanto desde el punto de vista fisiológico como psicológico. De hecho, lo siguiente es todo lo que ha podido juntarse de las autoridades, sobre estos dos importantes órganos.

(1) La Glándula Pineal, o *Conarium*, es un cuerpo redondo, oblongo de tres a cuatro líneas de largo, de un fuerte color gris rojizo, conectado con la parte posterior del tercer ventrículo del cerebro. Está adherida a su base por dos delgados cordones medulares, los cuales se desvían hacia delante al Thalamo Óptico (o los ganglios cerebrales posteriores). Recordemos que éstos últimos de acuerdo a los mejores fisiólogos son los órganos de recepción y condensación de las incitaciones más sensitivas y sensoriales de la periferia del cuerpo (de acuerdo al Ocultismo, de la periferia del Huevo Aúrico, el cual es nuestro punto de comunicación con los Planos universales más elevados). Se nos dice además que las dos bandas del Thalamo Optico, las cuales se tuercen para encontrarse una a la otra, se unen en la línea media, *en donde se convierten en los dos pedúnculos de la Glándula Pineal*.

(2) La Glándula Pituitaria o *Hypophysis Cerebri* es un cuerpo pequeño y duro de alrededor de doce milímetros de ancho, seis de largo, y seis de alto. Siempre está formado por un lóbulo anterior en forma de frijol [habichuela], y de uno posterior y más redondeado, los cuales están uniformemente unidos. Sus partes componentes, se nos dice, son casi idénticas con las de la Glándula Pineal; sin embargo, ni siquiera la más pequeña conexión puede detectarse entre las dos.

Esto, sin embargo, lo objetan los Ocultistas; ya que ellos *conocen* que hay una conexión, y que ésta existe incluso anatómica y fisiológicamente. Los disectores, por otro lado, tienen que

tratar con cadáveres; y, como ellos mismos lo admiten, entre todos los tejidos y órganos, la materia cerebral es la primera que se colapsa y cambia de forma de hecho a muy pocos minutos después de la muerte. Cuando las pulsaciones de vida que expandían la masa del cerebro y llenaban todas sus cavidades, dándole energía a todos sus órganos, se desvanecen; entonces, la masa cerebral se encoge en una especie de condición pastosa, y los pasajes que alguna vez estuvieron abiertos se cierran. Pero la contracción y aún la intercombinación de partes en este proceso de encogimiento y el subsecuente estado pastoso del cerebro muerto, no implican que no haya conexión entre estas dos glándulas antes de la muerte. En lo tocante a los hechos, como el profesor Owen lo ha mostrado, existe una conexión tan objetiva como un canal y un tubo, en los cráneos de los fetos humanos y de ciertos peces. Cuando el hombre está en su condición normal, el Adepto introspectivo puede ver el Aura dorada en ambas glándulas, una pulsación, como la del corazón que nunca cesa a través de la vida: sin embargo, este movimiento, bajo la condición anormal de esfuerzo para desarrollar las facultades clarividentes, se intensifica, y el Aura asume una acción vibratoria y pulsativa u oscilante más fuerte. El arco (de la Glándula Pituitaria) se incrementa hacia arriba, más y más, hacia la Glándula Pineal, hasta que finalmente la corriente la golpea así como cuando la corriente eléctrica golpea algún cuerpo sólido, el objeto durmiente es despertado y se pone todo encendido con el puro Fuego Âkâsico. Esta es la ilustración psico-fisiológica de dos órganos, sobre el plano físico, los cuales son los símbolos concretos y representan respectivamente, los conceptos metafísicos llamados Manas y Buddhi. Este último, a fin de poder llegar a ser consciente en este plano, necesita el fuego más diferenciado de Manas; pero *una vez que el sexto sentido ha despertado al séptimo*, la luz que irradia de él ilumina los campos de la infinitud: por un breve espacio de tiempo, el hombre se hace omnisciente; el Pasado y el Futuro, el Espacio y el Tiempo, desaparecen y para él se transforman en el Presente. En caso de ser un Adepto, guardará en su memoria física el conocimiento que haya ganado de esta manera y nada –excepto el crimen de entregarse a la Magia Negra– podrá borrarlo de su memoria. Si sólo fuese un chela, únicamente se imprimirán en su memoria porciones de toda la verdad, y por años tendrá que repetir el proceso, nunca permitiendo que una sola mácula de impureza lo manche mental o físicamente, antes de que llegue a ser un Adepto completamente iniciado.

Podría parecer extraño, casi incomprensible, que el éxito principal en Gupta-Vidyâ, o Conocimiento Oculto, deba depender de tales destellos de clarividencia, y que ésta última deba depender en el hombre, de dos insignificantes *excrecencias*, casi imperceptibles en su cavidad craneal, «dos verrugas callosas cubiertas de arena gris (*acervulus cerebri*)»; tal como es expresado por Bichant en su *Anatomía Descriptiva*; sin embargo así es. Pero esta arena no debe ser despreciada; de ningún modo, ya que en verdad, es sólo esta señal de la actividad interna, independiente del *Conarium* (la glándula Pineal) lo que impide que los fisiólogos la clasifiquen con los órganos atrofiados absolutamente inútiles, reliquias de una previa y ahora totalmente cambiada anatomía del hombre durante algún período de su evolución desconocida. Esta «arena» es muy misteriosa y desconcierta la investigación de todo materialista. En la cavidad de la superficie anterior de esta glándula, sólo en personas jóvenes, y en su substancia, en gente avanzada en años, se encuentra «una substancia amarillenta, semitransparente, brillante y dura, cuyo diámetro no excede una media línea» (NOTA: S.T. von Sömmerring, *De acervulo cerebri* (1785), vol. III, pág. 322. FINAL NOTA). Tal es el *acervulus cerebri*. Esta brillante «arena» es la concreción de la misma glándula, dicen los fisiólogos. Tal vez no, respondemos nosotros. La Glándula Pineal es lo que el Ocultista Oriental denomina Devâksha, el «Ojo Divino» o el «Tercer Ojo». Hasta el día de hoy, es el órgano principal y el más importante de la espiritualidad en el cerebro humano, la sede del genio, el mágico Sésamo pronunciado por la Voluntad purificada del místico, que abre todos los caminos de la verdad para el que sabe cómo usarlo. La Ciencia Esotérica enseña que Manas, el Ego Mental, no consigue su plena unión con el niño antes de los seis o siete años de edad, antes de cuyo periodo, incluso de acuerdo con el canon de la Iglesia y la ley, a ningún niño se le considera responsable (NOTA: En la Iglesia Oriental Griega a ningún niño se le permite ir a la confesión antes



de la edad de siete años, después de lo cual se considera que ha llegado a la edad de la razón. FINAL NOTA). Manas se convierte en un prisionero, en el cuerpo, sólo a esa edad. Ahora, una cosa extraña fue observada en varios miles de casos por el famoso anatomista alemán Wengel. Con algunas excepciones muy raras, esta «arena», o concreción de color dorado, se encuentra sólo en los sujetos después de finalizar su séptimo año, y *está ausente en la cabeza de los niños menores de seis años*. En el caso de los locos, según estos cálculos hay muy pocos, y en idiotas congénitos están totalmente ausentes. Morgagni (NOTA: G.B. Morgagni, *De sedibus, et causis Morborum, etc*, Vol. XII. FINAL NOTA), Greding (NOTA: J.E. Greding, *Adversaria médica práctica*. FINAL NOTA), y Gunz (NOTA: J.G. Gunz, *Prolusio capillos glandulae pinealis en el quinque Mente alienatis proponit*, Lipsiae de 1753. FINAL NOTA) eran sabios en su generación, y lo son de hoy, ya que son los únicos fisiólogos, hasta ahora, que han establecido esta conexión de la arenilla y la mente. En efecto, resumiendo el hecho, es que están ausentes en los niños pequeños, en las personas de edad muy avanzada, y en los idiotas, y la conclusión inevitable será que deben estar conectados con la mente.

Dado lo anterior, y ya que todo mineral, vegetal y cualquier otro átomo es sólo una concreción de Espíritu cristalizado, Âkâsa, el Alma Universal, el Ocultismo pregunta, ¿por qué el hecho de encontrar que las concreciones de la Glándula Pineal están compuestas en último análisis de materia animal, fosfato de lima y carbonato, pueda servir de objeción a la afirmación de que ellas son el resultado del trabajo de la electricidad mental sobre la materia circundante?

Nuestros siete Chakras están todos situados en la cabeza y son estos Chakras Maestros los que gobiernan y dirigen los siete (porque hay siete) plexos principales en el cuerpo, y cuarenta y dos menores a los cuales la Fisiología rehúsa darles ese nombre. El hecho de que ningún microscopio pueda detectar tales centros en el plano objetivo no quiere decir nada; ningún microscopio jamás ha podido, ni jamás podrá detectar la diferencia entre los tubos nerviosos «motores» y «sensores», los conductores de todas nuestras sensaciones corporales y psíquicas; y sin embargo, sólo la lógica fisiológica podría mostrar que tal diferencia existe. Y si el término plexo en esta aplicación no representa para la mente Occidental la idea transmitida por el término de los anatomistas, entonces llámenlas Chakras o Padmas, o las Ruedas, los Corazones de Lotos y Pétalos. Recuerden que la Fisiología, imperfecta como lo es, muestra grupos septenarios en todo el exterior y el interior del cuerpo; los siete orificios de la cabeza, los siete «órganos» en la base del cerebro, los siete plexos (el faríngeo, laríngeo, cavernoso, cardíaco, epigástrico, prostático y el plexo sacro), etc., etc.

Cuando llegue el tiempo, se les dará a los miembros de la Sección Esotérica, minuciosos detalles acerca de las Chakras Maestros y se les enseñará como usarlos; hasta entonces, tendremos que aprender temas menos difíciles. Si se me preguntara sí los siete plexos, o centros Tattvicos de acción, son los centros donde vibran los siete rayos del Logos, la respuesta sería afirmativa, simplemente haciendo observar, en cuanto a esto, que los rayos del Logos vibran en todo átomo.

En *La Doctrina Secreta* es casi revelado que los «Hijos de Fohat» son las fuerzas personificadas conocidas, de una manera general como Movimiento, Sonido, Calor, Luz, Cohesión, Electricidad o Fluido (Eléctrico) y Fuerza Nerviosa (o Magnetismo). Esta verdad, sin embargo, no puede enseñar al estudiante a armonizar y moderar el Kundalini del plano Cósmico con el Kundalini *vital*, el Fluido Eléctrico con la Fuerza Nerviosa, y al menos que él haga esto, es seguro que *se matará a sí mismo*; porque uno viaja a una velocidad de 90 pies por segundo [28 metros] y la otro a una velocidad de 115.000 leguas por segundo [460.000 kilómetros por segundo]. Los siete Shaktis llamados respectivamente Para Shakti, Jnânâ-Shakti, etc., etc. son sinónimos de los «Hijos de Fohat», ya que ellos son sus aspectos femeninos. En la etapa presente, sin embargo, ya que sus nombres sólo serían confusos para el estudiante Occidental, es mejor recordar los equivalentes en Castellano (inglés) tal como son traducidos más arriba. Y como cada fuerza es septenaria, su suma, será desde luego, cuarenta



y nueve.

El asunto ahora debatido por la Ciencia, si un sonido es capaz de evocar impresiones de luz y color además de sus impresiones de sonido natural, ha sido contestada por la Ciencia Oculta, hace muchísimo tiempo. Todo impulso o vibración de un objeto físico que produzca una cierta vibración del aire –esto es, que cause la colisión de partículas físicas, cuyo sonido sea capaz de afectar al oído– produce al mismo tiempo un destello de luz, el cual asumirá algún color particular. Porque, en el reino de las Fuerzas ocultas, un sonido *audible* es tan sólo un color subjetivo; y un color perceptible, es sólo un sonido *inaudible*, ambos proceden de la misma substancia potencial, que los Físicos solían llamar éter, y a las que ahora se refieren bajo varios otros nombres; pero a la cual nosotros llamamos ESPACIO plástico, aunque invisible. Esto podría parecer una hipótesis paradójica, pero los hechos están allí para probado. La sordera absoluta, por ejemplo, no excluye la posibilidad de discernir sonidos; y la ciencia médica registra varios casos que prueban que estos sonidos son recibidos por, y transmitidos al órgano de la vista del paciente, a través de la mente, bajo la forma de impresiones cromáticas de color. El mismo hecho de que los tonos intermedios de la escala cromática musical hayan sido anteriormente escritos en colores, muestra una reminiscencia inconsciente de la antigua enseñanza oculta de que los colores y los sonidos son dos de entre los siete aspectos correlativos, *sobre nuestro plano*, de una y la misma cosa, a saber, la primera Substancia diferenciada de la Naturaleza.

He aquí un ejemplo de las relaciones del color respecto a las vibraciones que bien vale la pena la atención de los Ocultistas. No sólo los Adeptos y Chelas avanzados, sino también el orden inferior de los psíquicos; tales como los clarividentes y psicometristas, pueden percibir un Aura de varios colores alrededor de todo individuo, la cual corresponde al temperamento de la persona en el interior de ella. En otras palabras, los misteriosos registros dentro del Huevo Auríco no son sólo la herencia de Adeptos entrenados, sino a veces también la de psíquicos naturales. Toda pasión humana, todo pensamiento y cualidad, está indicada en el Aura, por correspondientes colores y tonalidades, y algunas de estos son sentidos y experimentados, más que percibidos. El mejor de esa clase de psíquicos, como lo muestra Galton, puede también percibir colores producidos por las vibraciones de los instrumentos musicales, cada nota sugiriendo un color diferente. Así como una cuerda vibra y produce una nota audible, de la misma manera los nervios del cuerpo humano vibran y se conmueven en reciprocidad con varias emociones bajo el impulso general de la vitalidad circulatoria de Prâna, produciendo así ondulaciones en el aura Psíquica de la persona, lo cual resulta en efectos cromáticos.

Entonces, el sistema nervioso humano como un todo, puede ser considerado como un Arpa Eolia, respondiendo al impacto de la fuerza vital (la cual no es una abstracción, sino una realidad dinámica) y manifestando los matices más sutiles del carácter del individuo en fenómenos de color. Si estas vibraciones de los nervios se hacen suficientemente intensas y son puestas en relación vibratoria con un elemento astral, el resultado será sonido ¿Cómo puede, entonces alguien dudar, de la relación entre las fuerzas microcósmicas y las macrocósmicas?

Y ahora que he mostrado que las obras Tântricas tal como son explicadas por Râma Prasâd y por otros tratados de Yoga del mismo carácter que han aparecido de tiempo en tiempo en revistas Teosóficas, tienden a la Magia Negra y son de lo más peligrosos si se toman como guía para el auto adiestramiento –porque observen bien, que los tratados de verdadero Râja Yoga nunca son publicados. Espero que los Esoteristas Americanos estén alertas.

Ya que, considerando que hasta el día presente ni siquiera dos autoridades están de acuerdo en cuanto a la verdadera ubicación de las Chakras o Padmas en el cuerpo, y viendo que los colores de las Tattvas tal como son dados están invertidos, esto es que:

(a) Âkâsa se indica en negro o sin color, mientras que por corresponder con Manas, es índigo;

(b) Vâyû se pone en azul, mientras que por corresponder a Manas Inferior es verde.

(c) Âpas se pone en blanco, mientras que en realidad es violeta, el color del Cuerpo Astral, con un substrato plateado, blanco semejante a la luna; Tejas, en rojo, es el único color que dan correctamente –tomando en cuenta tales consideraciones, yo diría que es fácil ver que esos desacuerdos son velos muy peligrosos.

Además, como ya mostramos, la práctica de los Cinco Alientos resulta fisiológica y psicológicamente en una lesión mortal. Y todo esto es por cierto lo que se llama, Prânâyâma, o la «muerte de la respiración», ya que, para el que la practica resulta, en muerte –en muerte moral siempre, y en muerte física muy frecuentemente.

\*\*\*

### «VELOS» EXOTÉRICOS Y «LA MUERTE DEL ALMA»

Como corolario de esto y antes de entrar en las enseñanzas abstrusas, aún tengo que cumplir la promesa dada a ustedes en mi última carta. Tengo que ilustrar con principios que ya conocen, la doctrina terrible de aniquilación personal. Destierra de tu mente todo lo que has leído hasta ahora y lo que habías entendido, en obras tales como el *Buddhismo Esotérico*, de hipótesis tales como la octava esfera y la Luna, y que el hombre comparte un ancestro común con los simios. Incluso los detalles en ocasiones dados por mí misma en la revista *The Theosophist* y *Lucifer* no tienen nada que ver con toda la verdad, son sólo ideas generales, amplias, apenas tocadas en sus detalles. Algunos pasajes, sin embargo, dan consejos, sobre todo mis notas sobre los artículos traducidos de *Eliphas Levi* «*Cartas sobre la Magia*» (NOTA: Consulte la sección «Pensamientos extraviados sobre la muerte y Satanás» [Notas al pie por H.P.B.], *The Theosophist*, vol. III, octubre, 1881, pp. 12-15 [*Obras Completas*, vol. III, pp. 287-91]; también «Fragmentos de Verdad Oculta», el *The Theosophist*, Vols. III y IV. FINAL NOTA).

Sin embargo, la inmortalidad personal es condicional, porque no hay tal cosa como el «hombre sin alma», una enseñanza apenas mencionada, y la de la cual se habla en *Isis sin Velo* (NOTA: Volumen II, pp. 368 y ss. FINAL NOTA), hay un «Avîchi» con razón llamado el Infierno, aunque no tiene ninguna relación, o similitud con el Infierno del buen Cristiano, ya sea geográfica o físicamente. La verdad conocida por los Ocultistas y Adeptos de todos los tiempos no se podía dar a promiscuidad pública, por lo que, aunque casi todos los misterios de filosofía oculta están medio ocultos en *Isis sin Velo* y *La Doctrina Secreta*, no tenía derecho a ampliar o corregir al Sr. Sinnett con detalles. Ahora puede comparar estos cuatro volúmenes y, sobre todo el *Buddhismo Esotérico* con los Diagramas y explicaciones escritas en el manual de *Instrucciones*, y verlo por sí mismos.

Tengo, en primer lugar, que llamar su atención sobre la Lamina I. La numeración, como se ha dicho ya, es exotérica, y tienen que dejarla fuera de cálculos y consideración. Sin embargo, hay que examinar bien el Huevo Áurico, que contiene dentro la imagen del Microcosmos del Macrocosmos, del Hombre en el Universo, y traten de retener lo que tengo que revelarles ahora con todos sus detalles.

Aquí encuentran a Paramâtmâ, el Sol Espiritual, fuera del Huevo Áurico humano, como también fuera del Huevo Macrocósmico o Brahmâ. ¿Por qué? Porque, a pesar de que todas las partículas y átomos son, por así decirlo, cimentados y empapados por la esencia Paramâtmica, sin embargo, no es propio llamarlo principio «humano» o incluso «principio universal», porque el término es muy probable que dé lugar a una idea errónea del concepto puramente filosófico y metafísico; no es un principio, pero es la causa de todos los principios; este último término se aplica por los Ocultistas sólo a su sombra –el Espíritu Universal que infunde el Alma al Kosmos limitado, ya sea dentro o más allá del Espacio y Tiempo.

La Lámina I muestra, por otra parte, a Buddhi, el semidisco amarillo, que sirve como vehículo para aquella sombra Paramâtmica, para el ser universal, y también lo es del Âtman

humano, el Sol o la esfera blanca por encima de Buddhi. Dentro del Huevo Áurico azul, nos encontramos con el pentáculo de la VIDA macrocósmica naranja, el Prâna, que contiene dentro de sí la estrella de cinco puntas (roja), que representa al hombre. ¿Han notado que mientras que el pentáculo universal tiene sus puntas aspirando hacia arriba (el signo de la Magia Blanca), en el ser humano, el pentáculo rojo son sus puntas inferiores las que están hacia arriba, formando los «Cuernos de Satanás», como los Cabalistas Cristianos lo llaman? Este es el símbolo de la materia, del hombre personal y el pentáculo reconocido del mago negro. Ya que el pentáculo rojo no sólo representa a Kâma, el quinto principio exotéricamente, sino que también representa al hombre físico, el animal de carne con sus deseos y pasiones. Hasta el momento les he dado sólo una de sus explicaciones, a saber, lo que se refiere a lo humano y no a los principios del macrocosmos. El pentáculo naranja se puede tomar tanto para el universo y el hombre, pero por el momento vamos a considerar este último solamente.

Ahora bien, observen, con el fin de entender lo que sigue, que Manas superior (azul índigo) está conectado con el Manas inferior (verde) por una delgada línea que los une a los dos. Esta es el Antaskarana, ese camino o puente de comunicación que sirve de enlace entre el ser personal, cuyo cerebro físico está bajo el dominio de la parte inferior de la mente (animal), y la Individualidad que se reencarna, el Ego espiritual, Manas-Manu, el «Hombre Divino». Este Manu pensante, por lo tanto, es lo único que se reencarna. La verdadera naturaleza de las dos Mentes (la espiritual y la física o animal) son una, aunque separadas al reencarnar. Ya que mientras esa porción de lo divino que va a animar conscientemente a la personalidad, separándose, como una sombra densa, pero pura, del Ego divino (NOTA: La esencia del Yo divino es «pura llama,» una entidad a la que nada puede ser añadido y de la que nada puede ser tomado, no puede, por tanto, ser disminuida ni siquiera por un incontable número de mentes menores, separadas de ella como llamas de una Llama. Esto es en respuesta a una objeción de un Esoterista que me preguntó que en dónde estaba esa esencia inagotable de una y la misma individualidad que estaba obligada a proporcionar un intelecto humano para cada nueva personalidad en la que encarnaba. FINAL NOTA), se encaja a sí misma como cuña dentro del cerebro y sentidos (NOTA: El cerebro o máquina pensante, no está sólo en la cabeza y el cráneo, sino que, como todo fisiólogo que no sea totalmente materialista, nos dirá que todos los órganos en el hombre, corazón, hígado, pulmones, etc., hasta el último nervio y músculo, tiene, por así decirlo, su propio cerebro distinto, o un aparato de pensar. Como nuestro cerebro no tiene nada que ver con la guía del trabajo colectivo e individual de cada órgano en nosotros. ¿Qué es aquello que guía a cada uno de ellos tan infaliblemente en sus incesantes funciones? ¿Qué es lo que hace que estos luchan y que también expelan las enfermedades y que cada uno actúe, incluso hasta el más pequeño, no como algunos materialistas sostienen, a la manera de un reloj (ya que al menor disturbio o descompostura el reloj se detiene), sino como una entidad dotada de instinto? El decir que es la Naturaleza no es decir nada, salvo quizá una falacia; ya que, después de todo, la Naturaleza es sólo un nombre para estas mismas funciones, y ella es la suma de las cualidades y atributos físicos, mentales, etc., del universo, del hombre y del total de los agentes y fuerzas que son guiadas por las leyes inteligentes. FINAL NOTA), él bebé dentro del útero (a la terminación de su séptimo mes), Manas Superior no se une con el niño antes de la finalización de los primeros siete años de su vida. Esta esencia individual, o más bien el reflejo o sombra del Manas Superior, se convierte, en el niño cuando crece, en el principio del pensamiento diferente del hombre, siendo su agente principal el cerebro físico. No es de extrañar que los materialistas que consideran sólo está «alma racional», o mente, no la desconecten del cerebro y la materia. Pero la filosofía oculta ha [resuelto], hace muchos años, el problema de la mente, y descubrió la dualidad de Manas. Observen la Lámina, y vean el Ego divino que tiende hacia arriba, hacia Buddhi, y el Ego humano gravita hacia abajo, sumergido en la materia y relacionado con su mitad subjetiva superior, sólo por Antaskarana. Ustedes recuerden el nombre, ya que es el nexo de unión durante la vida *entre* las dos mentes, la conciencia superior del Ego y la inteligencia humana de la mente inferior.



Para comprender esta abstrusa doctrina metafísica plena y correctamente, uno tiene que grabarse completamente la idea, que en vano me he esforzado en impartir a los Teósofos en general (es decir, la gran verdad axiomática de que la única realidad eterna y viviente es eso que los Hindúes llaman Paramâtmâ y Parabrahman. Esta es la Esencia-Raíz siempre existente y una, inmutable e incognoscible para nuestros sentidos físicos, pero claramente perceptible y manifiesta para nuestras naturalezas espirituales. Una vez imbuidos de esta idea básica y la concepción adicional de que si es omnipresente, universal y eterna, como el Espacio abstracto en sí mismo, tenemos que haber emanado de ello y que, algún día, regresaremos a ella, y todo lo demás se hace fácil.

Si esto es así, es lógico que la vida y la muerte, el bien y el mal, el pasado y el futuro, sean todas palabras vacías, o en el mejor de los casos, figuras del lenguaje. Si el mismo universo objetivo es sólo una ilusión pasajera debido a su comienzo y finitud, entonces tanto la vida como la muerte deben ser también aspectos e ilusiones. De hecho, ellas son cambios de estado, y nada más. La verdadera vida está en la consciencia espiritual de esa vida, *una existencia consciente en el Espíritu, no en la materia*, y la muerte real es la percepción limitada de la vida, la imposibilidad de detectar la existencia consciente o individual, incluso fuera de la forma, o, al menos, de alguna forma de materia. Aquellos que sinceramente rechazan la posibilidad de la vida consciente divorciada de la sustancia, y de un cerebro, son *unidades muertas*. Las palabras de Pablo, un Iniciado, se hacen comprensibles. «Porque habéis muerto y vuestra vida está escondida dentro de Cristo en Dios», es decir: Vosotros sois personalmente materia muerta, inconsciente de su propia esencia espiritual (y de que su vida real está escondida con su Ego divino (Christos), o se fusionaron con Dios (Âtman)), y ahora se ha apartado de ti, gente sin alma (NOTA: *Colosenses*, iii. 3. FINAL NOTA). Hablando en líneas esotéricas, cada persona irrevocablemente materialista es un *hombre muerto*, un autómatas viviente, a pesar de que esté dotado de gran poder cerebral... Escuchen lo que dice Âryâsangha, indicando el mismo hecho:

Eso que no es ni Espíritu ni Materia, ni Luz ni Oscuridad, pero que verdaderamente es el contenedor y la raíz de estos, eso eres tú. La Raíz proyecta a cada Amanecer su sombra sobre SÍ MISMA, y a esa sombra tu la llamas Luz y Vida, o pobre forma *muerta*. (Esta) Luz de Vida fluye hacia abajo a través de la escalera de los siete mundos, la escalera de la que cada peldaño se hace más denso y oscuro. Es de esta escalera siete veces siete que tu eres el fiel escalador y espejo, ¡O pequeño hombre! Tu eres esto, pero no lo sabes!

Esta es la primera lección que aprender. La segunda es estudiar bien y conocer los principios tanto del Kosmos como de nosotros mismos, dividiendo el grupo entre lo permanente y lo transitorio, lo superior e inmortal y la parte inferior y mortal; ya que solo así podremos dominar o guiar lo cósmico y personal inferior, luego lo cósmico e impersonal superior.

Una vez que podamos hacer esto, habremos asegurado nuestra inmortalidad. Pero alguno podría decir: «¡Cuán pocos son aquellos que pueden hacer esto! Todos estos son grandes Adeptos, y nadie puede alcanzar tal Adeptado en una corta vida». De acuerdo, pero hay una alternativa «Si Sol no puedes ser, sé entonces un humilde planeta», dice el *Libro de los Preceptos de Oro*. Y si hasta eso está fuera de nuestro alcance, entonces esforcémonos al menos por mantenernos dentro del rayo de alguna estrella menor, de manera que su luz plateada pueda penetrar la lóbrega oscuridad a través de la cual el pedregoso sendero de la vida se dirige hacia arriba; porque sin este resplandor divino uno arriesga perder más de lo que se imagina.

Con respecto, entonces a los hombres «desalmados» o «sin alma» y a la «segunda muerte» del «Alma» mencionada en *Isis sin Velo* (NOTA: Vol. II, pp. 367-70. FINAL NOTA), se dará cuenta de que se habla de gente *sin alma*, e incluso de Avîchi, aunque dejo este último nombre. Lean desde el último párrafo en la página 367 hasta el final del primer párrafo en la página 370, y luego comparen lo que se dice allí con lo que tengo que decir



ahora.

La Tríada superior, Âtma-Buddhi-Manas, puede ser reconocida desde las primeras líneas de la cita del papiro egipcio. En el *Ritual* (ahora el *Libro de los Muertos*), el Alma purificada (el Manas dual) aparece como «la víctima de la negra influencia del Dragón-Apofis», (la personalidad física del hombre Kâma-Rûpico, con sus pasiones). Si hubiere alcanzado el conocimiento final de los misterios celestiales e infernales, la Gnosis –los misterios divinos y terrestres de la Magia Blanca y Negra– entonces la personalidad difunta «triunfará sobre su enemigo» –la muerte. Esto es una alusión al caso de una reunión completa al final de la vida terrestre del Ego con su Manas inferior, lleno de «la < cosecha > de la vida». Pero si «Apofis» conquista al «Alma», entonces ella «no puede escapar a su segunda muerte».

Estas cuantas líneas de un papiro, de muchos miles de años de antigüedad, contienen toda una revelación, conocida, en aquellos días, solo por los Hierofantes y los Iniciados. La «cosecha de la vida» consiste en las ideaciones espirituales más finas, en la memoria, de las acciones más nobles, más generosas y altruistas de la personalidad y de la presencia constante durante su bienaventuranza después de la muerte de todos aquellos que amó con devoción espiritual divina (NOTA: *Vea La Clave de la Teosofía, págs. 147 y ss. FINAL NOTA*). Recuerden la enseñanza: El alma humana (Manas inferior) es la *única* y directa mediadora entre la personalidad y el Ego divino. Eso que va a formar en esta tierra la *personalidad* (mal llamada por nosotros *individualidad*) es la suma de todos sus rasgos característicos mentales, físicos y espirituales, los cuales, estando grabados en el alma humana, producen al *hombre*. Ahora bien, de todas estas características solamente las ideaciones purificadas son las que se pueden grabar en el Ego inmortal superior. Esto lo hace el «alma humana» al volverse a absorber en su esencia, dentro de su fuente de origen, uniéndose con su Ego divino durante la vida, y reuniéndose completamente con él después de la muerte del hombre físico. Por lo tanto a menos de que Kâma-Manas transmita a Buddhi-Manas tales ideaciones personales y tal consciencia de su «Yo» que pueda ser asimilada por el Ego divino, nada de ese «Yo» o personalidad podrá sobrevivir en lo Eterno. Sólo aquello que es digno del Dios inmortal dentro de nosotros e idéntico en su naturaleza con la quintaesencia divina, puede sobrevivir; porque en este caso son sus propias «sombras» o emanaciones del Ego divino, las que ascienden a él y son inhaladas por él de nuevo dentro de sí mismo, para convertirse una vez más en parte de su propia Esencia. Ningún pensamiento noble, ninguna gran aspiración, deseo o amor inmortal divino, puede penetrar en el cerebro del hombre de barro y asentarse allí, excepto como una emanación directa del Ego superior hacia y a través del inferior; todo lo demás, tan intelectual como pueda parecer, procede de la «sombra», la *mente inferior*, de su asociación y compenetración con Kâma, disipándose y desapareciendo para siempre. Pero las ideaciones mentales y espirituales del «Yo» personal regresan a él como partes de la esencia del Ego, y nunca pueden des aparecer. Así que, de la personalidad que fue, solamente sobreviven y se hacen inmortales, sus experiencias espirituales, la memoria de todo lo que es bueno y noble, con la consciencia de su «Yo» fundida con la de los otros «Yoes» personales que la precedieron. No hay inmortalidad separada o diferente para los hombres de la tierra fuera del EGO que los anima. Ese Ego Superior es el único Soporte de todos sus *alter Egos* en la tierra y su único representante en el estado mental llamado Devachan. Ya que la última personalidad desencarnada, tiene sin embargo derecho a su propio estado de beatitud, puro y libre de la memoria de las otras, es solamente *la última vida la que es plenamente vivida realísticamente*. El Devachan es frecuentemente comparado con el día más feliz en una serie de otros muchos miles de «días» en la vida de una persona. La intensidad de su felicidad hace que olvide completamente todos los otros, su pasado llega a borrarse.

Esto es lo que llamamos *Estado Devachanico*, y el premio de la personalidad, y es sobre esta antigua enseñanza que fue construida la confusa noción Cristiana de «Paraíso», tomada prestada junto con muchas otras cosas de los Misterios Egipcios, en donde eran representadas las doctrinas. Y ese es el significado del pasaje citado en *Isis*. El Alma ha triunfado sobre

Apofis, el Dragón de la Carne. De aquí en adelante, la personalidad vivirá en la eternidad, en sus elementos más elevados y nobles, en la memoria de sus acciones pasadas, mientras que las «características» del «Dragón» se marchitarán gradualmente en Kâma-Loka. Si se preguntara, «¿cómo es posible vivir en la eternidad, cuando Devachan sólo dura de 1000 a 2000 años?». La respuesta sería que: «De la misma manera como la memoria de cada día que vale la pena recordar, vive en la memoria de cada uno de nosotros». Para poner un ejemplo, podríamos decir que los días pasados en una vida personal podrían tomarse por nosotros como una ilustración de cada vida personal, y esta o aquella persona representaría al Ego divino.

Para obtener la llave que puede abrir la puerta de muchos misterios psicológicos es suficiente entender y recordar lo que precede y lo que sigue. Más de un Espiritista o Espiritualista se ha sentido terriblemente indignado cuando se le dijo que la inmortalidad personal es *condicional*; y sin embargo, así es el hecho lógico y filosófico. Mucho se ha dicho ya sobre el tema, pero nadie hasta hoy parece haber entendido la doctrina. Por otra parte, no es suficiente saber que tal hecho se dice que existe. Un Ocultista, o el que quiere llegar a serlo, tiene que saber *por qué* es así, porque después de haber aprendido y comprendido la *razón de ser*, se hace más fácil establecer en otros lo injusto de sus erróneos razonamientos, y, lo más importante de todo, le da la oportunidad, sin decir demasiado, de enseñar a otras personas a evitar una calamidad que, por desgracia, ocurre en nuestra época casi todos los días. Esta calamidad se explicará en detalle.

Uno debe saber muy poco de hecho de los modos Orientales de expresión para no ver en el pasaje citado en el *Libro de los Muertos*, y las páginas de *Isis* que se refieren a: (a) una alegoría para los no iniciados, que contiene nuestra enseñanza esotérica, y (b) que los dos términos, «la segunda muerte del alma», son, en cierto sentido, los velos. Con «Alma» se refiere indistintamente a Buddhi Manas y Kâma-Manas. En cuanto al término «segunda muerte», la calificación de «segunda» se aplica a varias muertes a las que han de ser sometidos los «principios» durante su encarnación, los ocultistas entienden plenamente el sentido en que se hace tal declaración. Porque tenemos: (1) la muerte del cuerpo, (2) la muerte del Alma Animal en el Kâma-Loka, (3) la muerte del Astral (Linga-Sharîra), después de la del cuerpo, (4) la muerte metafísica del Ego superior, el *inmortal*, cada vez que «cae en la materia», o se encarna en una nueva personalidad. El Alma Animal, o Manas inferior, que es la sombra del Ego divino, se separa de ella para animar a la personalidad (los detalles del proceso se dará ahora), no es posible *escapar de la muerte* en el Kâma-Loka, en todo caso, la parte de esta reflexión que queda como un residuo terrestre no puede ser impresa en el Ego. Así, el principal secreto y lo más importante en lo que respecta a la «segunda muerte», en la enseñanza esotérica, fue y es hasta este día la terrible posibilidad de la muerte del alma, es decir, su ruptura con el Ego en la tierra durante la vida de una persona todavía viva. Se trata de una muerte *real* (aunque con posibilidades de resurrección), que no muestra rastros en la persona y sin embargo lo deja moralmente un cadáver viviente. Es difícil ver por qué esta enseñanza debería haber sido conservada hasta ahora, con tanto secreto, cuando, por la difusión entre las personas, en todo caso, entre los que creen en la reencarnación, bien se podría hacer. Pero así fue, y Yo no tenía derecho a cuestionar la sabiduría de la prohibición, pero no lo han dado hasta ahora, y ya que me fue dada a mí misma, *bajo promesa* de no revelarla al mundo en general. Pero ahora tengo permiso para darla a todos, dejando al descubierto sus principios, primero en los Esoteristas, y luego, cuando los hayan asimilado por completo, será su deber enseñar a otros este principio especial de la «segunda muerte», y advertir a todos los teósofos de sus peligros. El juramento de guardar secreto, por lo tanto, ya no incluirá este *único* artículo del credo esotérico.

Para hacer más clara la enseñanza, en realidad, al parecer debo ir sobre los fundamentos antiguos, y sin embargo, darlos con nueva luz y nuevos detalles. He tratado de insinuarlos en *The Theosophist* como lo he hecho en *Isis*, pero no he logrado hacerme entender. Ahora lo voy a explicar, punto por punto.

## LA JUSTIFICACIÓN FILOSÓFICA DEL DOGMA

(1) Imaginemos, por vía del ejemplo, la esencia homogénea, absoluta y omnipresente, por encima del último peldaño de la «escalera de los siete planos de los mundos», listo para comenzar su viaje evolutivo. Según desciende su correlativo reflejo, gradualmente, se diferencia y se transforma en subjetivo, y finalmente en materia objetiva. Vamos a llamar Luz Absoluta a su Polo Norte, y a su Polo Sur (que para nosotros sería el paso en cuarto plano, o medio, contando en ambos sentidos) como lo conocemos esotéricamente: la Vida Una Universal. Ahora note la diferencia. Por encima, la LUZ; abajo, la *Vida*. la LUZ es siempre inmutable; esta última se manifiesta en los aspectos de un sinnúmero de diferenciaciones. De acuerdo con la ley oculta, todas las potencialidades incluidas en las reflexiones más elevadas se diferencian en la parte inferior, y según la misma ley, nada de lo que se diferencia puede ser mezclado con lo homogéneo.

Tampoco puede perdurar nada de lo que vive y respira, y tiene su ser en las olas agitadas del mundo, o plano de la diferenciación. Por lo tanto, Buddhi y Manas son los rayos primordiales de la Llama Única; si Buddhi es el vehículo (upâdhi o vâhana) de la Esencia única, eterna, y Manas es el vehículo de Mahat o la Ideación Divina (Mahâ-Buddhi en los *Purânas*), al Alma Universal Inteligente, ninguno de ellos, como tales, pueden extinguirse o ser aniquilados, ya sea en esencia o conciencia. Pero la personalidad física, con su Linga-Sharîra, y el alma animal con su Kâma, sí que pueden llegar a serlo (**NOTA: Kâma-Rûpa, el vehículo del Manas inferior, se dice que habita en el cerebro físico, en los cinco sentidos físicos, y en todos los órganos de los sentidos del cuerpo físico. FINAL NOTA**). Ellos han nacido en el reino de la ilusión, y deben desaparecer como una nube que se aleja desde el cielo azul y eterno.

El que haya leído *La Doctrina Secreta* con algún grado de atención, debe saber el origen de los egos humanos, llamados genéricamente Mónadas, y lo que eran antes de que se vieran obligadas a encarnar en el animal humano. Los seres divinos los cuales Karma llevó a actuar en el drama de la vida Manvantárica, son entidades de mundos y planetas anteriores y superiores, cuyo Karma no se había agotado cuando su mundo paso al Pralaya. Tal es la enseñanza, pero si así o no, los Egos Superiores, en comparación con estas formas de barro transitorias, los ecosistemas terrestres como nosotros mismos, son Seres Divinos, dioses inmortales en todo el Mahâmanvantara, o los 311.040.000.000.000 años que dura la Edad de Brahmâ. Y así como los Egos Divinos, con el fin de volver a convertirse en la Esencia «Una» o ser inhalados de nuevo en el AUM universal, tienen que purificarse en el fuego del sufrimiento y de la experiencia individual, por lo que también tienen los Egos terrestres, las personalidades, que hacerlo del mismo modo, si quieren participar de la inmortalidad de los Egos Superiores. Esto se puede lograr por el dominio de sí mismo, de la naturaleza personal inferior; de su «yo» que aspira a transfundir su pensante principio Kâmico en el del Ego Superior. Nosotros (es decir, nuestra personalidad) se hace inmortal por el hecho de que nuestro pensamiento, la naturaleza moral, se injerta en nuestra Mónada divina trinitaria (Âtmâ-Buddhi-Manas), el tres aspectos en uno, y uno en tres. Pero la Mónada se manifiesta en la tierra como el Ego encarnado, y eso es lo que se llama el Árbol de la Vida Eterna, que sólo puede ser alcanzado por comer el fruto del conocimiento, el conocimiento de la GNOSIS del Bien y del Mal, de la Sabiduría Divina.

En las enseñanzas esotéricas, este Ego es el quinto Principio en el hombre. Sin embargo, el estudiante que ha leído y entendido las dos primeras *Instrucciones*, sabe algo más. Él es consciente de que el séptimo no es un principio humano, sino un Principio universal del cual el Hombre participa, pero lo hace igual que cada átomo físico y subjetivo, y cada brizna de hierba y todo lo que vive o está en el espacio, sea sensible o no. Sabe, además, que si el hombre está más estrechamente relacionado con él, y lo asimila con una potencia cien veces mayor, es simplemente porque está dotado con la más elevada conciencia en esta Tierra; porque el hombre, en fin, puede convertirse en un Espíritu, un Deva o Dios en su próxima transformación, mientras que ni una piedra ni un vegetal, ni un animal puede hacerlo antes



de que sean los hombres en su propio Ronda.

(2) Ahora, ¿cuáles son las funciones de Buddhi? En este plano no tiene ninguna, a menos que se una a Manas, el Yo Consciente. Buddhi representa a la Divina Esencia, la raíz en la misma relación que Mûlaprakriti lo es de Parabrahman, en la Escuela Vedanta; o como Alaya, el Alma Universal, respecto de el Espíritu Eterno, o lo que está más allá del Espíritu. Es su humano vehículo, un trasunto de lo Absoluto, que ya no puede tener ninguna relación con lo finito y lo condicionado.

(3) ¿Qué es Manas y cuáles son sus funciones? En su aspecto puramente metafísico, Manas, siendo una vez más renovado (en el plano descendente) del Buddhi, sigue siendo tan inconmensurablemente mayor que el hombre físico, que no puede entrar en relación directa con la personalidad, sino a través de su reflejo, la mente inferior. Manas es la *Conciencia del Ser Espiritual*, en sí misma, y la Conciencia Divina cuando se une con Buddhi, que es el verdadero «productor» de lo «producido» (Vikâra), o Conciencia Individual, a través de Mahat. Buddhi-Manas, por lo tanto, es totalmente incapaz de manifestarse durante sus encarnaciones periódicas, excepto a través de la mente humana, o Manas inferior. Ambos están unidos entre sí y son inseparables, y puede tener tan poco que ver con los Tanmâtras inferiores (átomos elementales) como lo homogéneo con lo heterogéneo (NOTA: **Tanmâtra significa forma sutil y rudimentaria, el tipo grosero de los elementos más elevados. Los cinco Tanmâtras son realmente las propiedades características o cualidades de la materia, como de todos los elementos, el espíritu real de la palabra es «algo» o «simplemente trascendental» en el sentido de las propiedades o cualidades. FINAL NOTA**). Es, por tanto, la tarea del Manas inferior, o de la personalidad pensante, cuando se une con su Dios, el Ego Divino, es disipar y paralizar los Tanmâtras, o las propiedades de la forma material. Por lo tanto, Manas se muestra doble, como el Ego y la mente del hombre. Se trata de Kâma-Manas, o el Ego inferior, que, engañado en la noción de existencia independiente, se cree el «productor» a su vez, y el Soberano de los cinco Tanmâtras, y cae en el *Ego-ismo*, el ser egoísta, en cuyo caso tiene que ser considerado como Mahâbhûtico y finito, en el sentido de estar conectado con Ahamkâra, la facultad personal de «egocencia». Por lo tanto

Manas ha de ser considerado como algo eterno y no eterno, eterno en su naturaleza atómica (paramanu-rupa), como sustancia eterna (dravya); y finito (kârya-rupa), cuando se vincula como una diada con el Kâma (deseo animal o la voluntad humana *egoísta*), una producción inferior, en pocas palabras.

Con esto no hago sino repetir lo que escribí en agosto de 1883, en respuesta a un crítico en *The Theosophist*, en un artículo titulado *Lo Real y lo Irreal* (NOTA: *The Theosophist*, vol. IV, agosto de 1883: «Lo real y lo Irreal», pág. 268, nota al pie. [Cf. *Obras Completas*, vol. V, p. 80 pie de página]. FINAL NOTA).

Por lo tanto, mientras el Ego Individual, por su peculiar esencia y Nirvâna. Esto parece difícil de comprender, pero resulta fácil con ayuda que perdura por toda la eternidad, con una forma (Rûpa), que prevalece durante todo el ciclo vital de la *Cuarta Ronda*, su reflejo, o semejanza, el Ego personal, tiene que ganar su inmortalidad.

(4) Antaskarana es el nombre de ese puente ideal, el *camino* que se encuentra entre los Egos divino y humano, porque son *Egos*, durante la vida humana, que vuelven a ser *un* Ego en Devachân o Nirvana. Esto puede parecer difícil de entender, pero en realidad, con la ayuda de algo familiar, aunque la ilustración sea una fantasía, será más sencillo. Vamos a imaginarnos a nosotros mismos como una lámpara brillante en el centro de una habitación, proyectando su luz sobre la pared de yeso sólido. Imagine que la lámpara representa al Ego divino, y la luz que arroja sobre la pared el Manas inferior, y dejemos que la pared sea el cuerpo. La atmósfera que transmite el rayo de la lámpara a la pared, en nuestro símil representa el Antakarana. Además, debemos suponer que la luz transmitida por lo tanto está dotada de razón e inteligencia, y



posee, además, la facultad de disipar todas las sombras del mal, que pasan a través de la pared, y de atraer el brillo hacia sí mismo, y recibir sus impresiones indelebles. Ahora, está en el poder del Ego humano ahuyentar las sombras (pecados) y multiplicar el brillo con (buenas obras) que hacen estas impresiones, y, por tanto, a través de Antaskarana, velar por su propia conexión permanente, y su reunión final con el Ego divino. Recordemos que esto último no puede tener lugar mientras se mantiene una sola mancha en la materia terrestre, en la pureza de la luz. Por otro lado, la conexión nunca se puede romper, y su reunión final impedirá, siempre y cuando haya un acto espiritual, o potencialidad, para servir como un hilo de unión; pero en el momento que esta última chispa se apaga, y la potencialidad última se agota, viene la separación. En una parábola oriental el Ego divino se compara con un Maestro que envía a sus trabajadores para que labren la tierra y recojan la cosecha, y que se contenta con mantener el campo siempre que puede sacar un mínimo de remuneración. Pero cuando el suelo se convierte en realidad estéril, no sólo es abandonado, sino que el obrero perece también (el Manas inferior).

Por otro lado, sin embargo, aún con nuestro símil, cuando la luz que arroja sobre la pared, o sea el racional Ego humano, llega al punto de agotamiento el espiritual real, el Antaskarana desaparece, la luz ya no se transmite, y la lámpara se convierte en no existente para ella. La luz que ha sido absorbida poco a poco desaparece y el «eclipse del alma» ocurre; el ser vive en la tierra y luego pasa al Kâma-Loka como un mero cúmulo de cualidades materiales que sobrevivieron, y nunca puede entrar en el Devachán, sino que vuelve a nacer de inmediato, como un animal humano con dolor. Veamos si «Jack el Destripador» se presta a este tipo.

Este símil, fantástico sin embargo, ayudará a tomar una idea correcta. Excepto a través de la mezcla de la naturaleza moral con el Ego Divino, no hay inmortalidad para el Ego personal. Es sólo lo que es similar a las emanaciones más espirituales del alma personal humana lo que sobrevive. Lo que durante toda la vida ha imbuido la idea y el sentimiento del «Yo-soy-Yo» de su personalidad, el alma humana, el portador de la esencia misma de las obras Kármicas del hombre físico, se convierte, después de la muerte de este último, en parte de la Llama Divina (el Ego). Se convierte en inmortal, por el mero hecho de que está ahora fuertemente injertada en la Mónada, que es el «Árbol de la Vida Eterna».

Y ahora tenemos que hablar del principio de la «segunda muerte». ¿Qué pasa con el alma humana Kâmica, de un hombre degradado y perverso o de una persona sin «alma»? Este misterio ahora será explicado.

El «alma personal» en este caso, de alguien que nunca ha tenido un pensamiento ajeno al propio de los animales, no teniendo nada que transmitir a lo Superior, o para agregar a la suma de sus experiencias de encarnaciones pasadas, que su memoria preservara toda la eternidad, esa alma personal se separa del Ego. No puede injertar nada de uno mismo en ese tronco cuya savia eterna arroja a millones de personalidades, como a tantas hojas de sus ramas, las hojas que se marchitan y mueren y caen al final de su temporada. Estas personalidades brotan, florecen y expiran, unas sin dejar rastro, otras después de que su propia vida se mezcle con la del padre madre. Se trata de las «almas» de la primera clase las que están condenadas a la aniquilación, o Avichi, un estado tan mal entendido y peor aún, descrito por algunos escritores Teosóficos, que, en realidad, no sólo es que se encuentra en nuestra Tierra, sino es esta misma Tierra.

Así vemos que Antaskarana ha sido destruida antes de que el hombre inferior haya tenido la oportunidad de asimilarse al Superior y convertirse en uno con él, por lo tanto lo Kâmico del «Alma» se convierte en una entidad separada, para vivir a partir de ahora, por un período largo o corto, de acuerdo con su karma –como una criatura «desalmada».

Pero antes de que desarrolle este tema, debo explicar más claramente el significado y las funciones del Antakarana. Como ya se ha dicho, está representado en la Lamina I como una estrecha franja que conecta el Manas superior con el inferior. Si nos fijamos en el *Glosario* de *La Voz del Silencio*, págs. 88 y 89, ustedes encontrarán que es una proyección del Manas inferior, o, mejor dicho, el vínculo entre éste y el Ego Superior, o entre el ser humano, y el

alma divina o espiritual (NOTA: En la medida que el autor del *Buddhismo Esotérico* y *El Mundo Oculto*, llama Manas al Alma Humana, y Buddhi al Alma Espiritual, se han dejado estos términos sin cambios, al ver que era un libro destinado al público. FINAL NOTA).

A la muerte se destruye como puente o medio de comunicación, y sus restos sobreviven como Kâma-Rûpa», la «concha».

Esto es lo que los Espiritistas ven a veces aparecer en las sesiones espiritistas materializarse en «formas», que neciamente el espiritista confunde con los «Espíritus de los Muertos» (NOTA: En las enseñanzas esotéricas de Râja-Yoga, Antaskarana se llama al órgano interno de percepción, y está dividido en cuatro partes: el Manas (inferior), Buddhi (razón), Ahakâra (personalidad), y Chitta (facultad pensante). También, junto con varios otros órganos, forma parte de Jîva, el Alma, también llamada Lingadeha. Los esotéricos, sin embargo, no deben dejarse engañar por esta versión popular. FINAL NOTA). Tan lejos está de ser así que, aunque en los sueños Antaskarana está ahí, la personalidad esta sólo medio despierta, y por lo tanto Antaskarana se dice que esta *borracha* o *loca* durante nuestro estado de sueño normal. Si tal es el caso de la muerte durante el periodo del sueño, del cuerpo viviente, puede juzgarse de lo que la conciencia del Antaskarana cuando después del «sueño eterno» se ha transformado en Kâma-Rûpa.

Pero volvamos al asunto. Con el fin de no confundir la mente del estudiante con las dificultades abstrusas de la metafísica Hindú, consideremos el Manas inferior o Mente, como el Ego personal durante el estado de vigilia, y como Antaskarana sólo durante los momentos en que aspira a su mitad superior, y se convierte así en el medio de comunicación entre los dos en su «Camino». Es por esta razón que, cuando un miembro u órgano perteneciente al organismo físico humano cae en desuso, se debilita y finalmente se atrofia, del mismo modo ocurre con cualquiera de las facultades mentales, por lo que la atrofia en la función mental inferior, llamada Antaskarana, se hace comprensible en ambas naturalezas completamente materialistas y las de la gente depravada.

De acuerdo con la filosofía esotérica, sin embargo, la enseñanza es como sigue. Al ver que la facultad y la función de Antaskarana es tan necesaria como el órgano del oído para oír, o la de los ojos para ver, siempre y cuando el sentimiento de Ahamkara (del «Yo» personal o egoísmo) no esté completamente destruido en un hombre, la mente inferior no está del todo fusionada y no se convertirá en uno con su Ser Superior (Buddhi-Manas), es lógico pensar que destruir Antaskarana es como destruir un puente sobre un abismo infranqueable: *el viajero no puede llegar a la meta en la otra orilla*. Y aquí radica la diferencia entre la enseñanza exotérica y esotérica. La primera, según el Vedanta, dice que mientras la mente (la inferior) se aferre a través de Antaskarana al Espíritu (Buddhi-Manas), es imposible que adquiera la verdadera sabiduría espiritual, Jîvanmukta, ya que esto sólo puede lograrse mediante la búsqueda de llegar a la compenetración con el Alma Universal (Âtmân), sino que, de hecho, al ignorar la Mente Superior en su conjunto se llega a Raja-Yoga. Decimos que no es así. Ni un solo peldaño de la escalera que conduce al conocimiento puede ser omitido. Ninguna personalidad podrá jamás alcanzar o entrar en comunicación con Âtmân, si no es a través de Buddhi-Manas. Tratar de convertirse en un Jîvanmukta o un «Mahâtma», antes de que se haya convertido en un Adepto o incluso un Naljor (un hombre sin pecado) es como tratar de llegar de la India a Ceilán sin tener que cruzar el mar. Por lo tanto, se nos dice que si destruimos Antaskarana antes de que la personalidad este absolutamente bajo el control del Ego impersonal, nos arriesgamos a perder lo último y se separará para siempre de ella, a menos que realmente nos apresuremos a restablecer la comunicación por un supremo y último esfuerzo.

Es sólo cuando estamos indisolublemente ligados con la esencia de la Mente Divina, que tenemos que destruir Antaskarana.

Al igual que como un guerrero solitario perseguido por un ejército, busca refugio en una

fortaleza; alejándose de su enemigo, primero destruye al perseguidor y sólo entonces comienza a destruir el puente levadizo, de modo que es necesario el acto Srôtâpanna antes de que él mate a Antaskarana.

O como un axioma oculto dice:

La Unidad se convierte en Tres, y los Tres generan Cuatro. Es por este último (el Cuaternario) que vuelve a ser Tres, y por los divinos Tres a expandirse hacia el Absoluto.

Las Mónadas (que se convierten en duales en un plano diferenciado, y se desarrollan en tríadas durante el ciclo de encarnaciones), incluso cuando se reencarnan, no conocen ni espacio ni el tiempo, sino que se difunden a través de los principios inferiores del cuaternario, siendo omnipresentes y omniscientes por naturaleza. Sin embargo, esta omnisciencia es innata, y puede manifestar su luz reflejada sólo a través de lo que es menos material o semi-terrestre, incluso en el cerebro físico, que, a su vez, es el vehículo del Manas inferior entronizado en el Kâma-Rûpa. Y esto es lo que poco a poco es aniquilado en los casos de la «segunda muerte».

Pero tales aniquilaciones –que son en realidad la ausencia del mínimo rastro de la MEMORIA eterna del alma condenada, y por lo tanto significa aniquilación en la eternidad–, no significan simplemente la interrupción de la vida humana en la Tierra. La tierra es AVICHI, y el peor Avichi posible. Expulsado para siempre de la conciencia de la individualidad (el Ego que se reencarna), los átomos físicos y las vibraciones psíquicas de la personalidad, ahora separadas de inmediato, se reencarnan en la misma Tierra, sólo que en una criatura inferior y aún más abyecta, un ser humano sólo en forma, condenado Kármicamente a tormentos durante la totalidad de su nueva vida. Por otra parte, si persiste en su curso criminal o depravado, va a sufrir una larga serie de tales reencarnaciones inmediatas.

Aquí se presentan dos preguntas: (1) ¿Qué pasa con el Ego Superior en estos casos? (2) ¿Qué clase de animal es un ser humano que nace sin alma?

Antes de contestar estas dos preguntas muy naturales, tengo que llamar la atención a todos los nacidos en los países Cristianos, que la fábula relativa a la expiación vicaria y la misión de Jesús, tal como está ahora, se ha elaborado por algunos iniciados demasiado liberales, tomada prestada del principio misterioso y extraño de las experiencias terrenales del Ego que se reencarna. Éste último es de hecho la víctima del sacrificio de, y a través de su propio Karma en un Manvántara anterior, que toma sobre sí voluntariamente, aunque de mala gana, el deber de salvar lo que sin él serían de otro modo hombres sin alma o personalidades. Esta es, pues, la verdad Oriental, más filosófica y lógica que la ficción Occidental. El Cristo (Buddhi-Manas) de cada hombre no es del todo un Dios inocente y sin pecado, aunque en cierto sentido, es el «Padre», siendo de la misma esencia que el Espíritu Universal, y al mismo tiempo, el «Hijo», de Manas, segunda instancia del «Padre». Por la encarnación del Hijo Divino se hace responsable de los pecados de todas las personalidades que se forman. Esto lo puede hacer sólo a través de su sustituto o de su reflejo, el Manas inferior. ¿Es entonces cuando tiene que desprenderse de la personalidad? Es el único caso en que el Ego Divino puede escapar de la pena y responsabilidad individual como un principio rector, porque la materia, con sus vibraciones psíquicas y astrales, es entonces, por la intensidad misma de sus combinaciones, situadas más allá del control del EGO. «Apothis, el Dragón», habiéndose convertido en el vencedor de Manas reencarna, separándose poco a poco de su tabernáculo, finalmente, se rompe en pedazos el Alma de lo psico-animal.

Así, en respuesta a la primera pregunta, yo digo:

(1) El Ego Divino hace una de dos cosas: (a) reanuda de inmediato en virtud de sus propios impulsos Kármicos una nueva serie de encarnaciones, o (b) busca y encuentra refugio en el «seno de la Madre», Âlaya, el Alma Universal, de los cuales el aspecto Manvantárico es Mahat. Liberándose de las impresiones de la vida y la personalidad, se funde en una especie de

interludio en el Nirvana, en el que no puede haber nada más que lo eterno presente, absorbiendo el pasado y el futuro. Si carecen del «labrador», tanto el terreno como la cosecha se pierde; y el Maestro, en la infinitud de su pensamiento, como es natural, no conserva ningún recuerdo de la finita y efímera ilusión, que había sido su última personalidad. Ésta última, entonces, es en efecto aniquilada.

(2) El futuro de la Manas inferior es más terrible, y aún más terrible para la humanidad que para el hombre-animal. A veces sucede que después de la separación, el alma agotada, convertida ahora en sumamente animal, se desvanece en el Kâma-Loka, al igual que todas las almas de otros animales. Pero dado que lo más materia es la mente humana, cuanto más tiempo dure en esa etapa intermedia, es frecuente que después de la vida real del hombre sin alma en que terminó, él sea una y otra vez reencarnado en nuevas personalidades, cada una más abyecta que la otra. El impulso de la *vida animal* es demasiado fuerte, no puede agotarse en una o dos vidas solamente. En casos más raros, sin embargo, algo mucho más terrible puede suceder. Cuando el Manas inferior está destinado a agotarse por *consunción*, y no hay esperanza de un pequeño destello de luz inferior o voluntad, debido a las condiciones desfavorables –por ejemplo, en un corto período de aspiración espiritual o de arrepentimiento–, atraerá de nuevo hacia sí a su padre, el Ego, y el Karma entonces le da la espalda al Ego Superior de las nuevas encarnaciones. En este caso el fantasma Kâma-Manásico puede llegar a ser lo que llamamos en Ocultismo el «Morador del Umbral». Este «Morador» no es, como se describe tan gráficamente en *Zanoni*, sino un hecho real en la naturaleza y no una ficción romántica, por muy bello que esto último puede ser. Bulwer debe haber sacado la idea de algunos Iniciados Orientales. Nuestro «Morador», dirigido por afinidad y atracción, se impone en el Huevo Astral, y a través de la envoltura Áurica del nuevo tabernáculo habitado por el Ego Padre, y declara la guerra a la luz inferior que lo ha sustituido. Esto, por supuesto, sólo puede ocurrir en el caso de debilidad moral de la personalidad, que será obsesionada. Nadie fuerte en su virtud y justo en su camino de la vida, puede correr el riesgo o sentir temor o cosa semejante, sólo aquellos depravados de corazón. Robert Louis Stevenson tenía una visión verdadera del hecho cuando escribió su *Extraño Caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde*. Su historia es una verdadera alegoría. Cada Chela reconoce en él un fondo de verdad, y en un Mr. Hyde «Morador», obsesivo de la personalidad, el tabernáculo del «Padre-Espíritu».

«¡Esto es un cuento de pesadilla!», me decía uno que nunca más estará en nuestras filas, una persona que era obsesionada por un «Morador», como el mencionado por el «señor Hyde», compañero casi constante de él. «¿Cómo puede un proceso de este tipo tener lugar sin su conocimiento?». Si puede y lo hace, lo he descrito en la revista *The Theosophist*.

El Alma, la Mente Inferior, se convierte en un principio semi-animal, casi paralizado por el vicio todos los días, y crece poco a poco inconsciente de su mitad subjetiva, el Señor, de uno de la poderosa Hueste, [y] en proporción al rápido desarrollo sensorial del cerebro y los nervios, más pronto o más tarde, él (el Alma personal), finalmente pierde de vista su misión divina en la tierra.

En verdad,

como el vampiro, el cerebro se alimenta, vive y crece en fuerza a expensas de su padre espiritual y el Alma personal medio inconsciente se hace insensata, más allá de la esperanza de la redención. Es incapaz de discernir la voz de su «Dios». Anhela únicamente comprender con mayor desarrollo y plena comprensión la vida natural, terrenal; por lo tanto, solo puede descubrir los misterios de la naturaleza física. Comienza por morir virtualmente durante la vida física, y termina por morir completamente, es decir, por *ser aniquilado como un Alma inmortal completa*. Tal catástrofe a menudo puede ocurrir muchos años antes de la muerte física: «Nos codeamos con hombres *sin alma*, a cada paso de la vida». Cuando llega la muerte no hay un Alma para liberar (al Ego Espiritual que se reencarna)... ella *ha huido años antes*.



En resumen: Carente de sus Principios rectores, pero reforzado por los elementos materiales de Kâma-Manas, de ser una «luz derivada», pasa ahora a ser una Entidad independiente. Después el mismo sufrimiento lo hunde más y más en el plano animal, y cuando llega la hora de que su cuerpo terrenal ha de morir, una de dos cosas sucede: o Kâma-Manas inmediatamente renace en Myalba (*el estado de Avîchi* en la tierra) (NOTA: La Tierra, o la vida en la tierra más bien, es el único Avîchi (el Infierno) que existe para los hombres de nuestra humanidad en este mundo. Avîchi es un estado, no una localidad –una contraparte del Devachán. Tal estado sigue al «Alma» donde quiera que vaya, ya sea en el Kâma-Loka, como un semi-consciente «fantasma» o en un cuerpo humano, cuando renace para sufrir Avîchi. Nuestra filosofía no reconoce ningún otro infierno. FINAL NOTA), o, si se vuelve demasiado fuerte en el mal –«inmortal en Satanás» es una expresión Oculta–, a veces se le permite, por efectos Kármicos, permanecer en un estado activo de Avîchi en el Aura terrestre. A continuación, a través de la desesperación y la pérdida de toda esperanza se vuelve como el mítico «diablo» en su maldad sin fin, y continúa en sus elementos, imbuido hasta la médula en la esencia de la materia, porque el mal es coetáneo con la Materia separada del espíritu. Y cuando su Ego Superior una vez más vuelve a reencarnarse, revestido en un nuevo reflejo, o Kâma-Manas, el Ego Inferior condenado, como un monstruo de Frankenstein, siempre se sentirá atraído por su «Padre», que repudia a su Hijo, y se convertirá en un habitual «Morador del Umbral» de la vida terrestre. A pesar de ser una Doctrina Oculta, se dieron las líneas generales en *The Theosophist* de Octubre de 1881 y Noviembre de 1882, pero no quise entrar en detalles, y por lo tanto me sentí desconcertada cuando se me pidió que lo explicara. Sin embargo, yo había escrito allí con suficiente claridad acerca de los «zánganos inútiles» –aquellos que se niegan a convertirse en compañeros de trabajo con la naturaleza y que se pierden por millones durante el Manvantárico ciclo de vida, aquellos (como en el caso que nos ocupa) que prefieren estar siempre sufriendo en el Avîchi en virtud de la Ley Kármica, que renunciar a sus vidas «en el mal», y, por último, aquellos que colaboran destructivamente en la obra de Naturaleza. Hay hombres profundamente malvados y depravados, pero sin embargo, muy intelectuales y espirituales para todo lo que significa el mal, como los que son espirituales para el bien.

Los Egos (inferiores) de éstos pueden escapar de la ley de la destrucción final o la aniquilación de las edades por venir (NOTA: [Se refiere a los volúmenes III y IV de la revista *The Theosophist* de Octubre de 1881 y Noviembre de 1882, respectivamente, en la que H.P.B. añadió algunas notas al pie a ensayos de Eliphas Levi en «Muerte» y «Satanás». Consulte *Obras Completas de H.P.B.*, vol. III, págs. 287 y ss., En donde las observaciones adicionales precipitadas por el Maestro K.H. también se incluyen]. FINAL NOTA).

Así nos encontramos con dos tipos de seres *sin alma* en la tierra: los que han perdido su Ego superior en la encarnación presente, y los que nacen sin alma, después de haber sido separado de su alma espiritual en el nacimiento anterior. Los primeros son los candidatos para Avîchi, siendo estos últimos «el Sr. Hydes», ya sea *dentro* o *fuera* de sus cuerpos humanos, ya sea encarnado o rondando como demonios invisibles, pero poderosos *necrófagos*. En estos hombres, la astucia se desarrolla en un grado enorme, y nadie, excepto aquellos que están familiarizados con la doctrina sospechan que no tienen alma, porque ni la Religión ni la Ciencia tienen la más mínima sospecha de que tales hechos existen realmente en la naturaleza.

Sin embargo, aun para la personalidad que ha perdido su Ser Superior, su «Alma», a través de sus vicios, hay esperanza. Él puede ser todavía redimido y dar un giro sobre su naturaleza material, en cuyo caso, ya sea un intenso sentimiento de arrepentimiento, o una apelación firme para que el Ego, que ha huido, con un esfuerzo activo construir el medio de llegar de nuevo hasta el Ego Superior. El hilo o la conexión no se rompió por completo, aunque el Ego está fuera del alcance de la fuerza, porque «Antaskarana está destruida», y la Entidad personal tiene un pie en Myalba (NOTA: Ver *La Voz del Silencio*, p. 97 (nota 35 a la Parte III). FINAL NOTA); pero todavía no está más allá de escuchar un llamamiento espiritual fuerte. Hay otra

declaración hecha en *Isis sin Velo* (*ob. cit.*) sobre este tema. Se dice que esta muerte terrible a veces se puede evitar «por el conocimiento del misterioso NOMBRE, de la PALABRA» (NOTA: Leer la última nota en la página 368, vol. II de *Isis sin Velo*, y se verá que los egiptólogos profanos y hombres que, como Bunsen, son ignorantes de la Iniciación, quedaron sorprendidos por sus propios descubrimientos, cuando se encontraron con la «Palabra» que se menciona en los papiros antiguos. FINAL NOTA). ¿Qué es esta «PALABRA»? Todos sabemos que no es una «Palabra», sino un Sonido. Su potencia radica en el ritmo o el acento. Esto significa simplemente que incluso una mala persona puede, mediante un estudio de la Ciencia Sagrada, ser redimido y detener el camino de la destrucción. Pero a menos que sea en unión profunda con su Yo Superior, puede repetir, como un loro, hasta diez mil veces al día la «Palabra», que no le ayudará. Por el contrario, si no está completamente unificado con su triada superior puede producir todo lo contrario de un efecto benéfico, y los «Hermanos de la Sombra» lo usan muy a menudo con objetivos maliciosos, en cuyo caso se despierta e incita sólo lo malo de los elementos materiales de la naturaleza. Pero si la naturaleza de uno es buena, y se esfuerza sinceramente hacia el SER SUPERIOR, que es «Aum», a través de un Ego Superior, que es la tercera letra (la segunda es Buddhi), no habrá ataque del Dragón Apophis, lo rechazara. De aquellos a quien mucho se da, mucho se espera. El que llama a la puerta del Santuario con pleno conocimiento de su carácter sagrado, y después de la obtención de la admisión, se aleja del umbral, o se da vuelta y dice: «Oh, no hay nada en él», pierde su oportunidad de aprender toda la verdad –no puede sino esperar su Karma.

Estas son las explicaciones esotéricas que han dejado perplejos a muchos que han encontrado contradicciones en diversos escritos teosóficos, incluidos los «*Fragments de Verdad Oculta*», en Vols. III y IV de la revista *The Theosophist*, etc. Antes de finalizar para despedir el tema, tengo que añadir una advertencia. Sera más natural para ustedes que son Esotéricos esperar que ninguno de ustedes pertenezca a esa porción de la humanidad *sin alma*, y que puedan llegar fácilmente al Avíchi, como el buen ciudadano no teme cumplir con las leyes penales. Aunque, todavía, no se esté exactamente en el *Camino* por el momento, ustedes están bordeando la frontera, y la mayoría de ustedes en la dirección correcta. Entre nuestras faltas veniales, inevitables en nuestro entorno social, y la maldad deslizándose como se describe en la nota del editor de Eliphas Levi «Satanás», hay un abismo (NOTA: Véase *The Theosophist*, vol. III, Octubre, 1881, pp 12-15, [cf. *Obras Completas*, vol. III, pp 287-91]. FINAL NOTA). Si no nos convertimos en «inmortales en el bien por la identificación con (nuestro) Dios», o AUM, Atma-Buddhi-Manas, nos hemos convertido sin duda, nosotros mismos en «inmortales en el mal» uniéndonos con Satanás, el yo inferior. No olviden sin embargo, que todo debe tener un principio, y que el primer paso en una resbaladiza pendiente de la montaña es el antecedente necesario de una caída que nos precipitara en el fondo hasta la muerte. Sé que lejos de mí esta la sospecha de que alguno de los estudiantes esotéricos haya llegado a un punto bastante inferior del plano de descenso espiritual. De todos modos, les advierto que eviten dar el primer paso. Ustedes podrían llegar hasta el fondo en esta vida o en la próxima, pero ahora se pueden generar causas para asegurar no ser destruidos espiritualmente en su tercer, cuarto, quinto, o algún posterior nacimiento. En la gran epopeya hindú pueden leer cómo una madre, cuya familia entera, sus hijos guerreros, fueron asesinados en la batalla, se quejó a Krishna que a pesar de que tuvo una visión espiritual y vio cincuenta encarnaciones pasadas, sin embargo, no pudo ver ningún pecado de ella que hubiese engendrado tan terrible Karma; Krishna le respondió: «Si pudieras mirar hacia atrás en tu 51vo nacimiento anterior, te verías a ti misma matar, con crueldad gratuita, el mismo número de hormigas que el número de hijos que has perdido ahora». Esto, por supuesto, es sólo una exageración poética, sin embargo, es una imagen llamativa para mostrar cómo los grandes resultados provienen, aparentemente de insignificantes causas.

Bien y mal son relativos, se intensifican o disminuyen de acuerdo a las condiciones de las que el hombre está rodeado. Uno que pertenece a lo que llamamos la «masa inútil de

la humanidad», es decir, la mayoría laicos [el vulgo ignorante], es irresponsable en muchos casos. Los crímenes cometidos en Avîdya (la ignorancia) se refieren a las responsabilidades físicas pero no morales o Karma. Tomemos, por ejemplo, el caso de los idiotas, los niños, los salvajes, y otras personas que no conocen nada mejor. El caso de cada uno de ustedes, que se comprometió con el SER SUPERIOR, es otra cosa. *No se puede invocar este Testigo Divino con total impunidad*, y una vez que ustedes se han puesto bajo su tutela, que han pedido a la Luz Radiante que brille en la búsqueda a través de todos los rincones oscuros de su ser, conscientemente, se han acogido a la Justicia Divina del Karma, tomará nota de sus motivos y examinará sus acciones; ahora están todos en su lista. El paso es tan irrevocable como dar a luz un niño. Nunca más se los obligará a regresar a la Matriz de Avîdya y de irresponsabilidad. *La renuncia y la devolución de sus promesas no les ayudarán*. Aunque huyeran a los confines de la Tierra, y se escondieran de la vista del hombre, o buscaran el olvido en el tumulto del torbellino social, la LUZ los encontrará y juzgará cada pensamiento, palabra y obra. ¿Alguno de ustedes es tan tonto como para suponer que se trataba de la pobre y miserable H.P.B. a la que estaban dando su promesa? Todo lo que puedo hacer es mandarles a cada uno de ustedes mi ferviente simpatía, mi más sincera de fraternidad y esperanza de un buen resultado en sus esfuerzos. Sin embargo, no se desanimen, pero estén siempre tratando de mantenerse, veinte fracasos no son irremediables si son seguidos con la misma lucha impávidos hacia la elevación (NOTA: Leer las páginas 40 y 63 en *La Voz del Silencio*. FINAL NOTA). ¿No se llega así a la cumbre de las montañas? Y sabemos, además, que si el Karma registra sin descanso en la cuenta del Esoterista, las malas acciones que en los ignorantes pasa por alto, igualmente es cierto que cada una de sus buenas obras, por razón de su vinculación con el Ser Superior, se intensifican, el ciento por uno, en potencia para el bien.

Por último, tengan siempre en mente, la Conciencia de que, aunque ustedes no ven ningún Maestro junto a su cama, ni oyen el murmullo audible en el silencio de la noche todavía, aun así, el Poder Sagrado esta cerca de ustedes, la Sagrada Luz está brillando en su hora de necesidad espiritual y aspiraciones, y no será culpa de los MAESTROS, o de su portavoz y humilde siervo, si a través de la perversidad o moral debilidad de algunos de ustedes se separan de las potencias más elevadas, y pasan al declive que conduce a la Avîchi.

H.P.B. .'. .

ॐ

## APÉNDICE

### NOTAS SOBRE LAS INSTRUCCIONES I Y II

Los estudiantes en Occidente, tienen poca o ninguna idea de las fuerzas que yacen latentes en el Sonido, las vibraciones Akásicas pueden ser creadas por aquellos que entienden la forma de pronunciar ciertas palabras. El Om, o el «*Om Mani Padme Hûm*» están en afinidad espiritual con las fuerzas cósmicas, pero sin un conocimiento de la disposición natural, o del orden en que las sílabas están puestas, muy poco se puede lograr. «Om» es, por supuesto, Aum, que puede ser pronunciado como las sílabas de dos, tres o siete, para producción de diferentes vibraciones.

Ahora bien, las letras, como signos fonéticos, no pueden dejar de corresponderse con las notas musicales, y por lo tanto con números y colores, por lo que también con las Fuerzas y Tattvas. El que recuerde que el Universo está construido a partir de los Tattvas, comprenderá fácilmente algo del poder que puede ejercer por medio de los signos fonéticos. Cada letra del alfabeto, ya sea dividida en tres, cuatro o siete septenarios, o de cuarenta y nueve letras, tienen su propio color o tonalidad de color. El que ha aprendido los colores de las letras del alfabeto y los números correspondientes de los siete, y los colores de los cuarenta y nueve y los matices en la escala de los planos y las fuerzas, y sabe el respectivo orden de los siete planos, fácilmente dominara el arte de ponerlos en afinidad o interacción. Pero aquí surge una dificultad. Los alfabetos Senzar y Sánscrito y otras lenguas ocultas, además de otras potencias, tienen otras sílabas, números y color diferentes para cada letra, como también lo tenía el antiguo Hebreo de Moisés. Pero, ¿cuántos de la E.S. conocen ninguna de estas lenguas? Cuando llegue el momento, por lo tanto, será suficiente enseñar a los alumnos los números y los colores vinculados a las letras latinas (Nota: sólo, como se pronuncia en América, no en el Anglosajón, Escocés, o Irlandés). Esto, sin embargo, sería, en la actualidad, prematuro.

El color y el número no sólo de los planetas, sino también de las constelaciones zodiacales correspondientes a cada letra del alfabeto, son necesarios para hacer cualquier sílaba especial, e incluso el éter, *operativo* (NOTA: Ver *La Voz del Silencio*, p. VIII. FINAL NOTA). Por lo tanto, si un estudiante quisiera hacer operativo a Buddhi, por ejemplo, tendría que entonar las letras M del Mantra en la nota *mi*. Pero tendrían que acentuar aún el *mi*, y producir mentalmente el color amarillo que corresponde a este sonido y nota, en cada letra M en «*Om Mani Padme Hûm*», no hace falta nota musical, porque la lleva la misma lengua vernácula, el sánscrito, o incluso la Senzar, ya que no lo hace –sino porque la letra M sigue a la primera letra, y es en esta fórmula sagrada el siete y el cuatro. Como Buddhi es la segunda, y como Buddhi-Manas es el segundo y tercero combinados.

H.P.B. . . .

(1) «LAS CLASES DE SERES ESPIRITUALES, que llenan nuestro sistema solar y que son doce en número, a menudo, sin embargo, se conocen solo diez, de las cuales tres se habla de ellas como residiendo en el silencio, y siete como manifestadas. Como escribió H.P.B en *La Doctrina Secreta* (II, 77):

El Ocultismo divide a los «Creadores» en doce clases, de los cuales cuatro han alcanzado la *liberación* hasta el final de la «Gran Edad», el quinto está listo para llegar a ella, pero aún se mantiene activo en los planos intelectuales, mientras que siete están aun directamente relacionados con la ley Kármica. Como último acto final de apoyo al hombre en los globos de nuestra cadena.



»Las más elevadas cuatro, de las doce clases de entidades monádicas o espirituales son las clases de los dioses. La quinta clase son entidades que están aún por pasar el umbral de la divinidad, y pueden ser consideradas como cuasi-divinas, ya que hay diversos grados entre los budas y, aun en los Budas de Compasión incluso el más elevado de los Budas Pratyeka. Ellos son espíritus elevados, Dhyani-Chohans liberados, que están por encima de los siete grados más inferiores de los seres manifestados. Este quinto grado colectivamente, es el vínculo mediante el cual en todo el universo se manifiesta el septenario inferior, que es descolgado de los reinos divinos. En el ápice de cualquiera de las combinaciones de las jerarquías, las del plano más inferior y la superior a ella, tiene que haber un vínculo entre ellas, la conexión de los organismos, las jerarquías de los seres que sirven como intermediarios. Esta es la quinta clase de seres nobles que directamente nos une con los dioses. Su lugar en la naturaleza es, de hecho, el reino del Vigilante Silencioso.

»Las restantes siete clases de mónadas o espíritus cósmicos –dhyani-chohans de muchos grados–, se suelen dividir en dos grupos: tres el superior y cuatro inferiores. Los tres de la parte superior de esta serie septenaria de seres espirituales, se habla de ellas como los dhyani-buddhas y son ellos los que constituyen la Jerarquía de la Compasión. Son las inteligencias que impulsaron los constructores, es decir, a los cuatro dhyani-chohans inferiores, a la acción. En la interacción de las sustancias de energía entre estas dos líneas que en conjunto comprenden la totalidad de los procesos evolutivos dentro de nuestro cosmos. Estas dos líneas no deben ser confundidos, con los dhyani-buddhas que son los arquitectos, los supervisores que proporcionan el modelo, y establecen los planes, de trabajo llevado a cabo por los grados inferiores de dhyani-chohans, llamados los constructores, quienes reciben la creatividad por impresión de los seres del arco luminoso, y lo llevan a cabo. Los constructores no sólo trabajan, sino que de hecho, dan la forma, exterior o material del Kosmos, y son (en un sentido) los principios inferiores de los dhyani-buddhas que componen lo interno del kosmos. Ahora cada una de estas dos líneas es septenaria: hay siete clases de dhyani-buddhas, y siete clases en los grados inferiores de dhyani-chohans...

»Un dhyani-chohan fue eón sobre eón atrás, en otra manvantara solar, un átomo de vida, y cada uno de los átomos de la vida que componen este ejercito componen completamente nuestra constitución en todos los planos y en todos los principios, ellos son el yo externo de un dhyani-chohan, el ser y el corazón interno del centro de un sistema plenamente desarrollado dhyani-chohan, aunque todavía no expresado. Así que el hombre no es sólo *una esencia*, ya que es un dhyani-chohan, pero es también una presentación, de una gran multitud y casi infinita de dhyani-chohans no evolucionados. Incluso el alma humana está en camino a la evolución sucesivamente como dhyani-chohans.

»Los agnishwâttas o Lhas solares son otro aspecto de esta serie chohánica (NOTA: *Agnishwâtta* es un compuesto sánscrito de *agni*, fuego y *svad*, el gusto, para endulzar, por lo que significa aquellos que han probado o han sido probados en el fuego –el fuego del sufrimiento y el dolor en la existencia material han desarrollado una fuerte conexión y una fortaleza de carácter, es decir espiritualidad. «Gusto», esta palabra tiene además el significado de convertirse en uno con. Así, al gusto del fuego es llegar a ser uno con el fuego, parte de la naturaleza del uno, es la parte en que la esencia monádica se manifiesta, alrededor y en el centro del ego. Desde el punto de vista del ocultismo, el término agnishwâtta significa una entidad que se ha convertido en un medio de evolución, en esencia, con el fuego del Espíritu, aether. Los pitris agnishwâtta son nuestros antepasados solares en contraste con los barhishads, nuestros antepasados lunares. FINAL NOTA), los pitris agnishwâtta pertenecen a la triada superior de los siete manifestados que trabajan directamente en y a través del hombre. Y es precisamente porque estamos estrechamente enlazados con esta jerarquía solar, en el hecho de pertenecer a ella, hace que tengamos esa conexión psicológica intelectual y espiritual con la divinidad solar, el Sol Padre.

»Los mânasaputras son igualmente Dhyani-Chohans (NOTA: *Manasaputra* es un

compuesto: *mânasa*, mental, de la palabra *manas*, mente y el *putra*, hijo –fruto de mahat cósmico o inteligencia, que más tarde siempre ha sido descrito como el fuego de la conciencia espiritual. FINAL NOTA). Hay siete clases de estos manasaputras, así como hay siete clases de agnishwattas. De hecho, la energía agnishwâtta y la energía manasaputra son dos aspectos de los mismos seres cósmicos. La encarnación o la entrada de estos manasaputras en la humanidad aún sin el despertar mental, de la tercera y media raza raíz después en este cuarto globo durante la cuarta ronda actual, se llevó a cabo en siete etapas, de acuerdo con las siete clases de los manasaputras. Le tomó años antes de que toda la humanidad de ese período se convirtiera en auto-consciente. La clase más elevada de los manasaputras encarnados en primer lugar, a modo de vehículos humanos en los que están envueltos, no sólo fueron los primeros en hacerse conscientes de sí mismos, sino también eran los más grandes seres humanos de aquella época lejana, y los menos avanzados manasaputras, fueron los que entraron en los vehículos humanos, también en la última etapa para convertirse en auto-conscientes.

»Kumara es otro nombre para estos dioses o espíritus cósmicos, y constituye un tercer aspecto de la misma jerarquía de los seres (NOTA: Una palabra sánscrita: *ku*, con dificultad, y *mâra*, mortal, la idea es que estos seres espirituales son tan elevados que pasan por los mundos de la materia. Es decir, llegan a ser mortales, sólo con dificultad. Cf. *Glosario Oculto*, pp. 2-4. FINAL NOTA). Cada jerarquía, ya sea solar, planetaria, o el hombre mismo, es un agregado de mónadas, todas conectadas entre sí por lazos indestructibles –no de materia del pensamiento, sino de la esencia del universo. Son intrínsecamente una, al igual que cada rayo que brota de Padre Sol es de las cosas fundamentales mismas, sin embargo, son diferentes como individuos. Las mónadas son kumaras superiores, incluso los agnishwâtta y manasaputras. Los agnishwâtta o manasaputras se llaman kumaras porque, en comparación con nosotros, son seres de gran pureza espiritual. De estos tres términos, kumaras es el más general, y lo mismo podría aplicarse a otras jerarquías de los seres que técnicamente no se puede llamarse agnishwâtta o manasaputras» (NOTA: G. de Purucker, *Fuente-Fuente del Ocultismo*. Pasadena, California: Teosófica University Pres, 1974, pp. 477-82. FINAL NOTA).

(2) «Debemos tener en cuenta que en este pasaje sólo cuatro principios básicos se mencionan: atman, su envoltura áurica, buddhi y manas, la última en realidad es el manas superior, y tres aspectos transitorios: prana, linga-sarîra, el manas inferior o alma animal. Algunos estudiantes se han preguntado acerca de esto, y también por qué el segundo principio se da como la envoltura áurica, y, de nuevo, ¿por qué kâma no entra en la escena?

»En primer lugar, kama es inherente a cada uno de esos cuatro principios básicos y sus tres aspectos, porque, en la constitución humana, es el representante de Kama cósmico –universal, el principio fundamental del atributo que es la fuerza intrínseca o la energía del universo. Siempre debemos recordar que cada uno de los siete principios del hombre, ya sea un principio básico o de un aspecto, es en sí mismo septenario.

»Estos cuatro principios son considerados» básicos, porque son los más elevados y por lo tanto los más potentes y duraderos en toda la constitución del hombre. Sobreviven al gran drama que tiene lugar después de la muerte que conduce a la disolución del cuaternario inferior, o lo que H.P.B. llama los tres aspectos, más el vehículo de estas características físicas menores. Los tres aspectos anteriores sólo se reencuentran en el momento de la siguiente reencarnación. Esto se aplica con igual fuerza y propiedad de la Constitución y la «muerte» de cualquier entidad cósmica, como un planeta o una galaxia.

»Al poner los principios en columnas paralelas H.P.B. sugiere que cada uno de ellos tiene su particular aspecto que se corresponde en la tierra durante la vida de un hombre septenario completo. Para ilustrarlo: los diferentes pranas en el hombre se corresponden con el atman, porque, cuando se remonta a su origen último, los pranas son las emanaciones de la mónada átmica. De manera similar, el linga-sarîra se acopla con el «aura envolvente» que encierra el atman como su aura espiritual, y también el tercer aspecto o Manas inferior, el alma animal, en el hombre envuelve el reflejo de su buddhi. Podemos llevar la analogía un paso más allá al

señalar que, al igual que manas es el centro focal de la persona humana egoísta, por lo que tiene su correspondencia en la tierra en el sthula-sarîra, que es el foco de los poderes y facultades que hacen del hombre físico un individuo separado de los demás.

»Ahora todos estos principios y aspectos, y de hecho todo en la constitución humana, están encerrados dentro del huevo áurico, que son al mismo tiempo las emanaciones agregadas de todas las diferentes mónadas y, debido a esto, la expresión representativa en conjunción con las fuerzas y energías del ser humano envueltas en el septenario. Sin embargo, cuando se produce la muerte, la parte inferior del huevo áurico, ya construido en gran parte de los reflujos de los aspectos, se disipa en esa parte de luz astral, que se llama el kama-loka de la tierra, incluso en este caso la vida más etérea de los átomos o grupos de sustancias y anexas se dibujan hacia arriba en la latencia para convertirse en elementales (NOTA: **Tanha, un término budista que significa «sed de vida».** FINAL NOTA). Lo tánico en las partes más elevadas del huevo áurico que encierra los principios básicos permanentemente mencionados por H.P.B.. Por lo tanto, el huevo áurico, debido a que funciona continuamente y dura perennemente, en cierto sentido, es el más importante de todos los principios o partes de la constitución humana. Fuera de cualquier otra cosa, es el terreno o los terrenos compuestos, de las diversas fases de la conciencia humana en todos sus planos septenarios. Así, como en cada nueva encarnación los diversos <aspectos> se forman a partir de las sustancias y las fuerzas del huevo áurico, incluso el cuerpo físico o sthula sarîra el bienestar del linga-sarîra, en sí mismo una emanación condensada de las capas inferiores del huevo áurico.

»Además, H.P.B. señala que el mâyâvi-rupa o cuerpo de pensamiento y sentimiento proyectado por los Adeptos a voluntad, se forma de las sustancias y energías de las estratos correspondientes del huevo áurico, y sólo porque todas esas proyecciones de la sustancia áurica son para fines temporales, el mâyâvi-rupa posee el nombre de <cuerpo de ilusión>.

»Es a partir del huevo áurico que el rupa, manifiesta la forma que rodea a la entidad devachánica, por lo que se puede hablar de esta parte del huevo áurico, vibrando con la conciencia relativamente espiritual del devachanî, como el campo de juego de la conciencia. Estos estratos del huevo áurico, quizás gráficamente no sea <cuerpo> de la devachanî, pero da al ego devachánico la ilusión de que es un vehículo espiritual, hermoso. El Kama-rupa después de la muerte, ya sea antes o después se convierte en el espectro, que está también formado por las sustancias adecuadas procedentes de los estratos inferiores del huevo áurico.

»De lo anterior vemos que es muy importante el papel que desempeña el huevo áurico en la constitución humana, pues no sólo es el campo de todas las diferentes gamas de la conciencia que envuelve al hombre, sino que también lo es de lo etéreo y astral aunque la sustancia espiritual sobre el aura los cuales se forman cada uno de los vehículos de la entidad humana, incluyendo su linga-sarîra, y su mâyâvi-rupa, y su concha áurica devachánico, y su kama-rupa después de la muerte.

»Hay dos maneras básicas de ver al hombre: una, está compuesto de los siete elementos cósmicos, como H.P.B. en un primer momento lo presentó, y dos, como un compuesto de mónadas o centros de interacción de la conciencia trabajando en y a través de la ayuda instrumental de los siete elementos cósmicos que dan al hombre sus siete principios.

»Entonces, ¿cuál es la distinción entre las diferentes mónadas en el hombre y los siete principios, y cuáles son sus respectivas funciones? Esta pregunta estaba en el fondo de la controversia entre H.P.B. y Subba Row. Subba Row siguió la enseñanza de la escuela esotérica brahmánica, puso la atención en la fijación de las mónadas, mirando el universo como un conjunto amplio de individualidades, mientras que H.P.B. en ese momento de la historia del mundo vio la necesidad de dar a la mente inquisitiva Occidental, una inclinación materialista científica, dio una explicación real de lo que es la composición del universo, como la entidad de un hombre en cuanto a su <materia> y, es lo que el hombre es, una parte integral de ella. Ahora los siete principios son los siete tipos de <cosas> del universo. La parte superior de cada tipo es su lado conciencia; la parte inferior de cada uno es el lado del cuerpo a través



de su propia conciencia que se expresa. Sin embargo, cada punto matemático en el espacio sin límites realmente puede ser considerado como una mónada, porque el universo es la conciencia colectiva que envuelve, a la conciencia individual envolviendo a las mónadas.

»Ahora bien, ¿cuáles son estos siete (o diez) principios? Ese es el punto que fue tan importante por llevar a cabo en el tiempo de H.P.B.. Se están poniendo las bases de las vestiduras de la divinidad misma en el espíritu, en el nacimiento de la luz, de la mente; y la luz de la mente, trabajara con los demás principios y elementos hasta ahora desarrollados, llevara adelante el deseo cósmico, y así sucesivamente hasta llegar a la sthula-sarîra. (Esta palabra, por cierto, no significa el cuerpo físico, sino algo más sustancial, o concreto en cualquier plano, ya sea físico, espiritual o divino; sthula simplemente significa compactado, bruto) A medida que el universo está construido de las radiaciones, de la luz y la energía, estas radiaciones, que se manifiestan en una escala graduada, pueda desde un punto de vista, ser consideradas como fuerzas, pero cuando llegan a ser sumamente concretas, se convierten en material bruto, de las formas de radiación más elevadas, sin embargo siguen trabajando continuamente.

»Cada punto matemático del espacio es una mónada, un punto de conciencia, porque todo en el infinito es conciencia infinita. Por lo tanto todos los puntos del infinito deben ser un centro de conciencia, siete veces mayor que una mónada, que tiene su atman, buddhi, Mana verdadero hacia abajo, porque el universo está construido de estos siete materiales reducibles a una causalidad de espíritu-materia de, la conciencia, atman. Hago hincapié en este punto, porque no debemos dejar a la mente confundirse con la idea de que los siete principios son una cosa, y las mónadas son otra cosa que trabaja a través de los principios, y separada de ellos. Eso está mal.

»Cada uno de los siete principios o elementos de una mónada puede representar uno de los planos cósmicos, y es en sí mismo un septenario. Por ejemplo, hay un âtman del kama, una buddhi del kama, y así sucesivamente en toda la gama de elementos de principios o animales. Lo que diferencia a un hombre de otro, y al hombre de la bestia. Las diferencias no se encuentran en sus respectivos siete principios, porque éstos entran a formar la constitución compuesta de todas las entidades, sino que surgen del grado relativo de evolución de las mónadas individuales. La mónada humana es mucho más evolucionada que la de un animal o de una planta, o de lo que son las mónadas altamente unificadas que, debido a sus etapas de desarrollo relativo diferencian al granito, del mármol o de la piedra arenisca.

»Los siete principios que componen el hombre –atman, buddhi, manas, kama, el prana, linga zarîra, sthula-sarîra–, son idénticos a los que componen nuestro cosmos, los principios del hombre son siete interactuando de forma más o menos del mismo modo que los de los principios cósmicos. Por ejemplo, al igual que la luz astral de nuestra tierra es su doble astral fluidico, por lo que en el hombre el linga-zarîra es el doble astral del cuerpo humano, así como los pranas cósmicos son diferentes compuestos de la vitalidad de nuestro planeta, por lo que el prana compuesto de la constitución humana, es elemento de la vitalidad en el hombre»  
(NOTA: G. de Purucker, *op. cit.*, pp 441-45. FINAL NOTA).

(3) «Los elementales tanhicos se describen como los depósitos emocionales y mentales de los pensamientos, Patañjali así lo hizo, y éstos permanecen después de la segunda-muerte –y antes de que el ego entre en el devachán, sellando encima los diferentes tipos de vida que tenían los átomos funcionado en todos los planos inferiores de la constitución del hombre. Algunos de estos elementales tanhicos, peregrinan en los átomos, y finalmente se psicomagnetizan atrayendo de nuevo a el ego que reencarna en su proceso de dar a luz una nueva forma astral, que precede el renacimiento. Otros pertenecen a las sustancias monádicas del huevo áurico, y por lo tanto permanecen en ellas en un estado latente, para despertar sólo cuando el devachanî deja el Devachán. Entonces estos elementales latentes tanhicos, en combinación con los otros átomos de vida que había peregrinado, se combinan en la construcción de la nueva forma astral, de la que habla H.P.B., y es en gran medida, estas dos clases de átomos de vida o elementales tanhicos de lo que se componen los skandhas del hombre en su próxima



encarnación (NOTA: Skandhas, palabra sánscrita que significa paquete o agregados. FINAL NOTA). Y estos skandhas son los diversos grupos de características mentales, emocionales psicovitales, y físicas que se unen conjuntamente para que la nueva personalidad a través de la cual el hombre más elevado comienza la función del ego o individualidad. Poco a poco comienza a recombinarse en sus funciones y lugares apropiados descendiendo durante el período de gestación, continuando como < fijación > en el vientre, y finalmente después de la maduración y nacimiento la entidad crece hasta la edad adulta.

»Ahora la formación del hombre astral tiene lugar dentro del huevo áurico del ex-devachanî. Desde el momento en que el ego deja la condición devachánica, la forma astral se hace cada vez más completa y definida cuando la entidad en gestación se acerca a la entrada en el útero. El rayo del ego que reencarna mete primero al aura, más tarde el vientre de la madre, da significado al ser a través de la forma de crecimiento astral, que toma su lugar en y desde el centro de la vida latente o vida atómica adecuada al aura o huevo de la entidad entrante.

»La forma astral, el término no es descriptivo, de un cuerpo real (ya que pensamos lo mismo de nuestro mundo físico), ya que es un aglomerado etéreo de la vida de los átomos en el huevo áurico, que es al principio, como una sombra vaga, que gradualmente asume más o menos un bosquejo humano determinado, y por lo general de un tamaño extremadamente pequeño. Sin embargo, no debemos centrar nuestra atención tanto en el tamaño y forma que en las fuerzas y energías en el huevo áurico, más o menos agregadas en un foco de actividad.

»La entidad por lo tanto antes del renacimiento se siente atraída por la familia a la cual señala su karma y es impulsada, así a las actividades fisiológicas apropiadas que realizará en el momento adecuado, entonces se produce la concepción y el desarrollo en beneficio del embrión.

»A medida que la radiación o rayos del ego que reencarna llegan a este plano, poco a poco se mezcla con la sustancia física, y por lo tanto establece su vinculación con la célula de la reproducción humana. Este enlace se hace debido al electromagnetismo, o más bien psicomagnetismo, el desenvolvimiento y la afinidad entre el rayo y la célula viva germinal. Cada célula germinal es un agregado de fuerzas internas y sustancias que van desde lo divino a lo físico, y por lo tanto es la < precipitación > en nuestro plano de una radiación psico-eterea. En otras palabras, se trata de un desenvolvimiento de un rayo de puntos, originarios de mundos invisibles y al contacto con la materia física por afinidad, despierta un agregado molecular de sustancia viva para convertirse en una célula reproductiva.

»Este agregado molecular es el primer depósito, preliminar a la aparición en el plano físico de la acción del rayo. Vemos que las células germinales o reproductivas no son « creadas » por el cuerpo del padre, aparecen y trabajan a través de él y de la fuerza del ego en el desenvolvimiento externo de la entidad, el padre siendo el anfitrión y transmisor. La célula de germen vital, ya sea de hombre o de mujer, es originalmente una parte integral del modelo del cuerpo, que es un organismo electromagnético de sustancia astral que pertenece al plano justo por encima del físico, y en torno a esta forma astral el cuerpo físico se construye célula por célula, hueso a hueso, y rasgo a rasgo.

»Cuando el átomo de la vida como el elegido de los rayos se refuerzan con las energías descendentes del rayo que reencarna, entra por la psico-magnética atracción en el cuerpo astral del padre, y es en ese momento depositado en el órgano físico adecuado como un precipitado astral. Por lo tanto envuelve psico-magnetizando a la célula germinal. En la madre este proceso de precipitación astral es las mismas en términos generales, la precipitación del rayo idéntico en ambos casos: de hecho, cada padre contiene en sus correspondientes órganos vitales, átomos pertenecientes y utilizados por el ego reencarnante en vidas pasadas.

»El progenitor femenino es el vehículo de lo que puede denominarse la parte vegetativa o pasiva del rayo, y el progenitor masculino el vehículo para el lado positivo o activo. El rayo parece dividido en dos, y se une después por la unión de los lados positivos y negativos después

de la fertilización de la célula germinal. Aquí estamos tratando con sutiles fuerzas astrales que obedecen a sus propias leyes y no entorpecen la acción del intenso mundo físico en el que nuestros cuerpos viven.

»Para reiterar lo anterior en un lenguaje un poco diferente: la parte más material de la forma astral nueva, se dibuja por primera vez en el aura de la mujer y luego en el útero en donde se produce el óvulo vivo y encuentra su medio adecuado; coincidentemente la parte interior y manásica de la forma astral, que es la parte más etérea de la punta del rayo del ego que reencarna, no se muestra hasta que el progenitor masculino produce el asiento fisiológico apropiado para la vida positiva del germen. El padre siembra la semilla, la madre la recibe, la fomenta, y da a luz.

»Los egos humanos en espera de encarnación son muy numerosos, por lo que puede haber decenas de entidades que podrían llegar a ser hijos de cualquier pareja, sin embargo, siempre hay uno cuya atracción es más fuerte por la madre-a-ser, en cualquier momento fisiológico específico, y es *esta* forma astral, que se convierte en el niño. Muchos son los casos en que la forma astral, de los <rayos> va en dos direcciones, por así decirlo, y encuentra que en el camino hacia el nacimiento físico se detiene porque el hombre o la mujer no están bien o practican el celibato para no tener hijos, o por alguna otra razón. En estos casos, la forma astral bajo el impulso kármico y la ley natural vuelve a intentarlo. Si el primer entorno ha sido un fracaso, el ego que reencarna puede verse atraído hacia otra pareja, debido a las relaciones kármicas en la vida de otros.

»El ego que reencarna en cierto sentido tiene muy pocas opciones en el asunto, y con esto nos referimos a la selección deliberada de la futura familia. Esta elección como la entendemos es casi inexistente, porque el ego que reencarna cuando acaba de salir del devachán se hunde en la inconsciencia relativa del período de gestación que precede al renacimiento, y por lo tanto no está en condiciones de elegir autoconsciente por sí mismo. Es el karma, el que lleva los controles de estas cosas, y el karma en abstracto es infalible en su acción.

»Todo ser humano está rodeado con su propia atmósfera psico-vital, tanto emocional como pasional, una parte de las capas más inferiores de su huevo áurico. Ahora bien, este ambiente está vivo y, vibrando con intensidad variable, tiene su propia psico-aura individual. Se hace evidente, pues, que el rayo, también posee su propia frecuencia, se extrae más o menos igual en la línea de la atracción magnética a la atmósfera de los padres, cuya vibración de frecuencia es más simpática a la propia y con quien su karma, las afinidades son más fuertes. Para completar el cuadro, debo añadir que tanto el odio o la aversión psíquica intensa, cada una de ellas una especie de amor invertido, a veces producen fuertes atracciones psico-aurales de interés, lo que explica la situación patética del padre y del niño que se repelen entre sí.

»Cuando la forma astral tiene la unión definitiva con el óvulo humano, empieza a crecer el feto. Las partes más bajas o más grosera del astral se formara convertido en el linga-sarîra del niño, en combinación con las dos clases generales de tanhicos elementales, mientras que sus partes más elevadas, los vehículos del «rayo» del ego que reencarna (como el embrión y más tarde como el niño crece), se convierten en las partes intermedias de la constitución del hombre (NOTA: Me gustaría señalar que la concepción una vez ha tenido lugar y el embrión comienza su crecimiento, cualquier intento para frenar su desarrollo o destruirlo es un asesinato simple. En la enseñanza de la filosofía esotérica, se considera sólo un poco menos malo que el asesinato de un ser humano adulto –poco menos sólo porque la destrucción o el aborto se lleva a cabo antes de la auto-consciencia de la víctima, que no ha tenido la oportunidad de aflorar. FINAL NOTA).

»Debemos tener siempre en cuenta el importante papel desempeñado por el huevo áurico del ego que reencarna en todos los diferentes pasos previos a renacer. La forma astral comienza su primer crecimiento envuelto dentro del huevo áurico, se gesta dentro de él y continua siendo <alimentado> por sus esencias a lo largo de proceso prenatal, y con el tiempo provoca las fases del nacimiento, la infancia, la niñez y la adultez, pues, de hecho, el huevo áurico es en realidad

el verdadero hombre manifestado, considerado como los pranas vitales áuricos que fluyen de los focos distintos de los organismos de la mónada. Cuando el rayo del ego reencarna, el rayo de la mónada espiritual, alcanza su propia esfera intermedia, que desciende no más allá de la materia. Sin embargo, su rayo psico-magnético, con fuertes afinidades de los mundos materiales, desciende todavía más, despertando la actividad de los átomos de vida en cada uno de los planos entre el yo reencarnante y la materia astral-física de nuestra tierra.

»Justo aquí podemos ver que la <vida> y las características de cada parte de la constitución humana sigue siendo compuesta en su propio plano, pero incluye sus excesos de la vida de sí mismo en la siguiente y más inferior, hasta que finalmente se alcanza el plano físico, en el cual la punta del rayo, recogiendo en sí mismo, la vida de los átomos de este plano, se construye o forma físicamente de la célula germinal. Sería un gran error suponer que el ego reencarnante es en sí misma la célula germinal o en algún otro plano sólo un poco menos física que el nuestro. El proceso es una analogía exacta de lo que ocurre en la construcción de los globos de una cadena planetaria, donde el paso de los excesos de la vida se lleva a cabo a lo largo y alrededor de las cadenas, y las sustancias del plano cósmico a plano cósmico» (NOTA: G. de Parecer, *op. cit.*, pp 622-26. N. del C.. FINAL NOTA).

## NOTAS DEL COMPILADOR

[Las *Instrucciones ES I, II y III* son las propias palabras de H.P.B.. Son por lo tanto, los textos originales, cuya autoría no está en duda, ya que los originales que llevan su firma se han conservado.

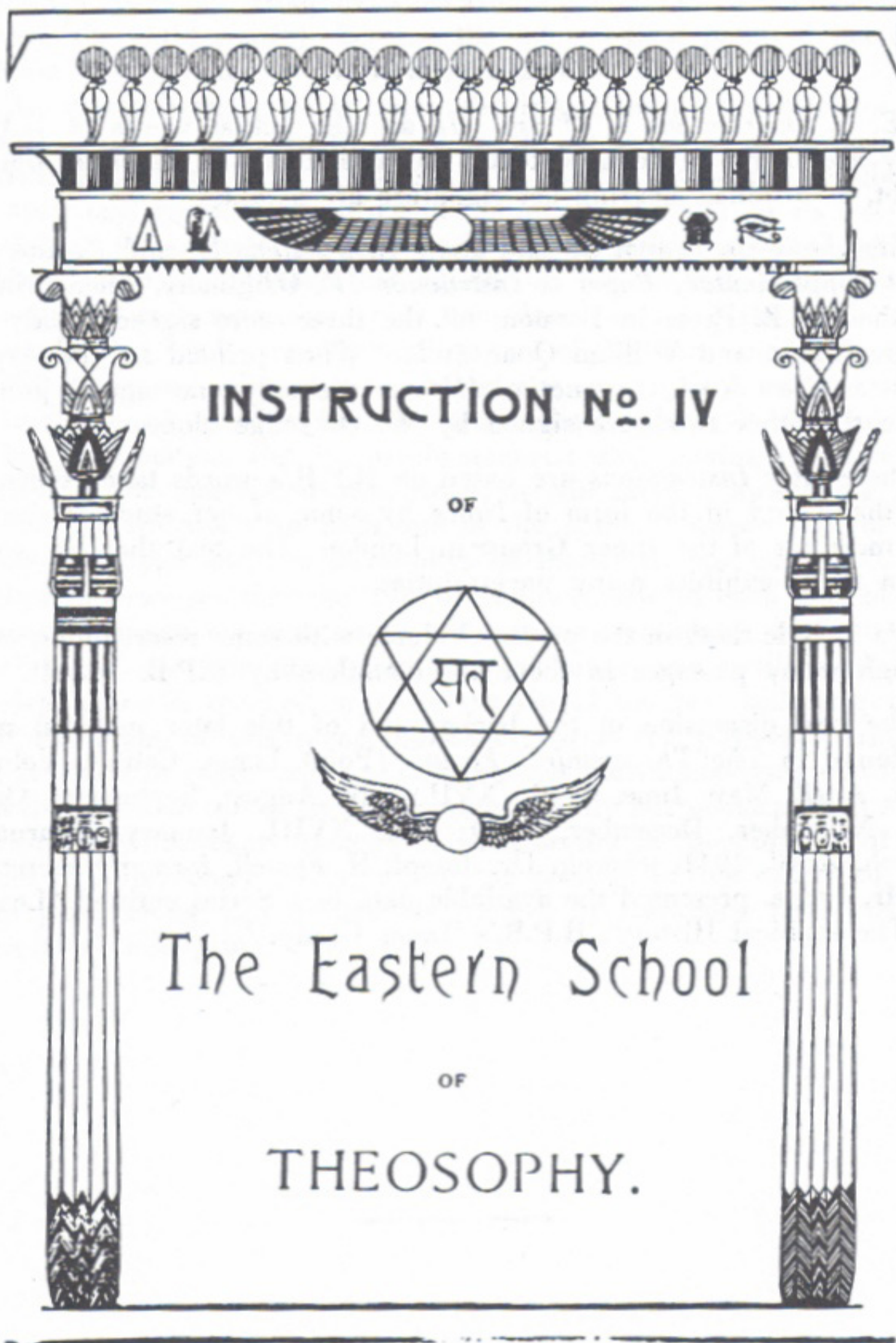
Esto, sin embargo, no se puede decir de las *Instrucciones IV y V*, y el documento complementario a la *Primera Instrucción IV*. Originalmente, cuando se imprimieron por la prensa de H.P.B. en Londres, los tres fueron firmados conjuntamente por Annie Besant y William Quan Judge. Cuando se imprime por la prensa Aria en Nueva York, la *Instrucción IV* fue el único firmado conjuntamente, mientras que los otros dos fueron firmados por W.Q. Judge solo.

Estas *Instrucciones* posteriores se basan en las palabras de H.P.B. tomadas taquigráficamente y en la forma de notas por algunos de sus estudiantes durante las reuniones del Grupo de Interno de Londres. El texto que ha llegado hasta nosotros presenta muchas incertidumbres.

Los incluimos en el presente volumen con algunas reservas, a pesar de que muchos pasajes de ellos son, sin duda, de la misma H.P.B..

El mejor estudio de los antecedentes de este material más adelante se puede encontrar en el *Foro Teosófico* (Point Loma, California), Volumen XVI, Abril, Mayo, Junio, 1940, XVII, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre, Diciembre, 1940, vol. XVIII, Enero, Febrero, Marzo, Abril de 1941, en la que el Dr. Joseph H. Fussell, ex secretario del Sr. Judge, presentó los datos disponibles en una serie titulada «Las hojas de la Historia Teosófica. Grupo Interno de H.P.B.»





INSTRUCTION No. IV

OF



The Eastern School

OF

THEOSOPHY.



## AVISO

*Los miembros de la E.S.T. reciben esta Instrucción, porque se entiende que, a partir de su recepción, han pasado del Primer Grado de prueba de la E.S.T. en el Título Segundo de Probación. Los estudiantes de Segundo Grado no deben discutir esta Instrucción con nadie todavía del Primer Grado, sino que deben permanecer en absoluto silencio sobre ella, excepto a las personas que puedan ser notificadas como pertenecientes a los títulos de Segundo o Tercero Grado por Annie Besant y William Q. Judge. Cualquier violación de esta regla de silencio será un obstáculo absoluto para recibir más instrucciones.*

*La materia contenida en la presente Instrucción se entregó verbalmente por H.P.B. en su Enseñanza al Grupo de los miembros del Tercer Grado. Se les ha dado, con el fin de ser transmitida a los miembros de Segundo Grado, y fue escrita cuidadosamente a la vez por los estudiantes, uno de los varios informes en forma abreviada. Todas las notas tomadas por lo tanto se compararon, y una copia en limpio fue hecha por los dos Secretarios, Annie Besant y George R.S. Mead. Esta copia se revisó una vez más para descartar cualquier punto que pareciese oscuro. Por su dirección el asunto fue reorganizado en las partidas como se indica a continuación. La información se dio a menudo en una forma muy condensada, y el estudiante tenía que meditar cuidadosamente sobre cada frase, si no podía perderse el conocimiento contenido en el mismo.*

*He añadido entre corchetes, para distinguirlos de los del texto, algunas notas que aclaren las declaraciones que parecen oscuras, o la adición de información interesante: estos provienen de hechos dados de labios de H.P.B. en conversación, como respuestas a las preguntas, pero no forman parte de la enseñanza, diferente, a lo dado por escrito.*

ANNIE BESANT,

*Secretario General del Grupo Interno y Recolector de las Enseñanzas.*

**Estrictamente Privado y Confidencial**

**No es propiedad de ningún miembro, y debe ser devuelto con carta al Agente de los Jefes de la E.S.T.**



# INSTRUCCIÓN N.º IV

## ESTADOS DE CONCIENCIA

Dar el más mínimo esbozo de los Estados de Conciencia es la cosa más difícil del mundo, ya que el Universo se encarna en la Conciencia y el Conocimiento de los Estados de Conciencia significa un Conocimiento de los Planos del Universo, y de todas las correspondencias en el Cosmos, el Sistema Solar y el Hombre.



[NOTA:—«Kosmos» (se escribe con una K) fue utilizado por H.P.B. en el sentido de la manifestación Manvantárica en su conjunto, que a menudo se aplica el calificativo de «cósmico» (con *c*) a los fenómenos del Sistema Solar, y habla de ese sistema como el Cosmos, y el Universo. Tenga en cuenta el estudiante el pasaje de *La Doctrina Secreta*, vol. I, pág. 13: «El lector tiene que tener en cuenta», etc., y pp. 20, 21: «La historia de la evolución cósmica», etc. Desafortunadamente, esta distinción se ha perdido constantemente por los correctores de pruebas, y nos encontramos con el término aplicado a Kosmos los sistemas solares, en la que habría escrito el cosmos. Aquí vamos a seguir su regla, expresada a menudo, y usar la palabra KOSMOS para el conjunto. *Macrocosmos* se aplicará a los

del sistema solar, incluyendo sus siete planos. El término *Prakriti* cubrirá el plano objetivo del sistema solar, con sus subdivisiones. El término *Microcosmos* se aplica al hombre. Se aconseja al estudiante tener en cuenta esta nomenclatura, ya que H.P.B. puso gran énfasis en la adopción definitiva de los términos, y su uso sistemático. El estudio de los Estados de Conciencia es muy difícil, y su búsqueda de éxito se convierte en imposible a menos que la nomenclatura, por lo menos, está clara.]

\*\*\*

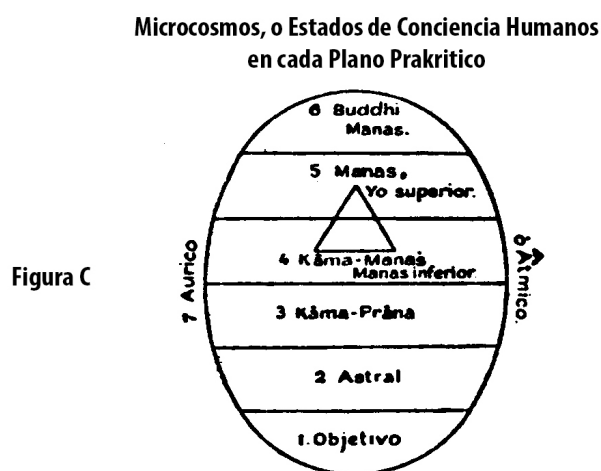
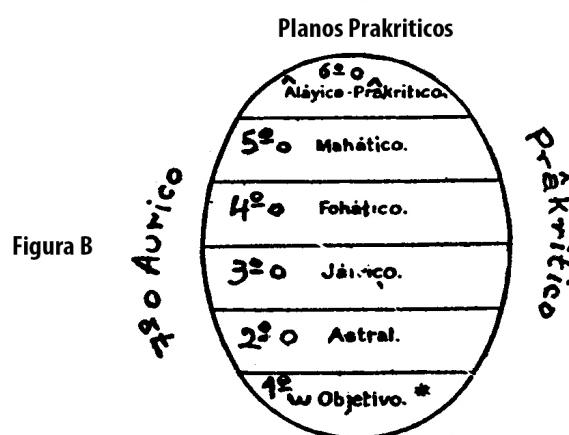
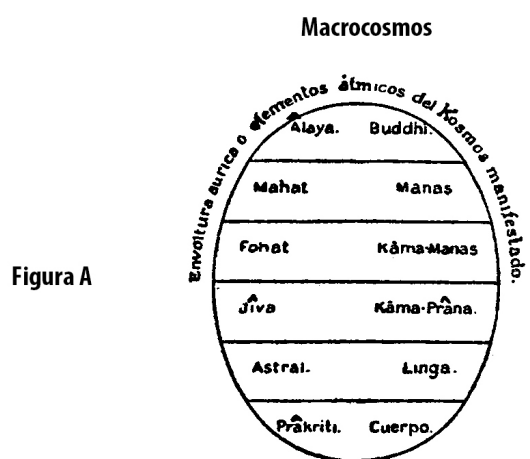
### DIAGRAMA IV

*Figura A, Macrocosmos.*—El estudiante podrá observar que el estudio de los Estados de Conciencia se limita a la Conciencia como se manifiesta en el sistema solar. Cualquier intento de entender la Conciencia en el KOSMOS llevara a engaño a los estudiantes mediante la inducción a creer que la Conciencia Cósmica se podría explicar, mientras que el conjunto de hasta el plano más inferior del Kosmos trasciende al más elevado Adepto en la tierra. En cuanto a su explicación en palabras materiales, solo confina al infinito en pocas palabras. Sólo una cosa sabemos de la Conciencia Cósmica, que esta, absolutamente fuera de todos los términos de conciencia de la tierra.

La figura A, por lo tanto, se debe tomar para representar los siete planos de conciencia en el sistema solar solamente. Esto puede ser calculado hasta seis dentro de un septenario, que lo sintetiza todo. Ahora bien, siempre se debe tener en cuenta que los diagramas muestran solo uno de los aspectos de una verdad, y sólo están hechos para ayudar al estudiante a comprender el aspecto simbolizado. Recordemos que se trata de *Fuerzas y Estados* de Conciencia, compartimientos estancados herméticos. De este modo Fohat, colocado en el cuarto plano, es decir, en realidad, en todas partes, se ejecuta como un hilo a través de todo, y tiene sus propias siete divisiones, cada una con sus siete subdivisiones, la conciencia Fohática es un

Estado de Conciencia en todas partes: cuando la conciencia pasa al estado Fohático es «en el plano Fohático». Jíva, o el Estado Jívico de la Conciencia, está en todas partes también, y así con todos los otros estados. La conciencia es una: tiene siete estados, o aspectos o planos, y cada uno de ellos está en todas partes. El más elevado, el séptimo, o síntesis, el estado Áurico y envolvente del Hiranyagarbha, que contiene los elementos átmicos y el Karma del Macrocosmos que va a Manifestarse (**NOTA: El alumno debe recordar que la orden judicial de secreto en cuanto al Huevo Áurico se ha roto por algunos Esoteristas. FINAL NOTA**).

Este diagrama representa el tipo del sistema solar.



\* El Cuarto Globo de Cada Cadena Planetaria.

Las tres divisiones más elevadas de este plano son inconcebibles para nosotros, y sólo se alcanzan por el más elevado Adepto en Samadhi. Esotéricamente, Samadhi es el estado más elevado alcanzable en la tierra, mientras se viva en el cuerpo físico. Más allá de lo que el Iniciado debe convertirse en un Nirmanakaya. El mayor Adepto comienza su Samadhi en el cuarto plano macrocósmico, y no puede salir del sistema solar. Por ejemplo, trasciende cuando se eleva al séptimo plano, el Nirvana.

El «VIGILANTE SILENCIOSO» [véase *La Doctrina Secreta*, vol. I, pp. 207, 208] es el cuarto plano.

El Pratyeka-Buda, el Buda de Egoísmo (NOTA: Ver *La Voz del Silencio*, Fragmento II, p. 43 y nota 38. FINAL NOTA), llamado «el rinoceronte» animal solitario por su egoísmo espiritual, no puede pasar más allá del tercer plano, el de Jîva. Tal persona ha conquistado, de hecho, sus deseos materiales, pero aún no se ha liberado de sus *deseos mentales y espirituales*. Es el Buda de la Compasión el único que puede trascender este tercer plano macrocósmico.

*Figura B, Prâkritico.*—Prakriti, el plano más inferior de la conciencia macrocósmica, representa el «cuerpo» de los sistemas solares, con sus propias siete subdivisiones, o los siete estados de conciencia Prâkritica, cada uno correspondiente a un estado de la conciencia macrocósmica.

[NOTA.—H.P.B. no explicó la conciencia Prâkritica. Dejó que el estudiante trabajase con las correspondencias del macrocosmos y el microcosmos, limitándose a señalar que la conciencia Prâkritica, corresponde al plano objetivo de los sistemas solares —objetivo en cuanto a los sistemas más densos, como los materiales— y que tiene sus propias siete etapas, cada sub-etapa formando una de las cuarenta y nueve sub-fases del Sistema Solar. Hay que recordar que la palabra «objetivo» es correlativa a la de observador, el plano astral Prâkritico es objetivo a los clarividentes y algunos animales, no necesita un desarrollo más allá de lo normal en la Quinta Raza para llegar a los planos superiores Prâkritico como objetivo, sólo el Adepto puede pasar a los planos más allá del macrocosmos Prâkritico.]

*Figura C, Microcósmico o Humano.*—Esta figura representa la conciencia humana, que puede estar en cualquiera de los planos o sub-planos de Prâkriti. Los nombres representan las correspondencias de los principios humanos, los llamados, con el Prâkritico y los demás Estados de Conciencia del macrocosmos. Los números de todas las cifras se añaden simplemente por conveniencia o por referencia, y no por otra razón, como se ha explicado tantas veces ya.

Se debe prestar especial atención al triángulo con el vértice en el estado Manásico y su base en el estado Kama-Manásico. El ápice es Manas, el Ego Superior, el Cristo. Esto se lleva a cabo cuando envía su rayo, y se convierte en «crucificado entre dos ladrones». La personificación Rayo es pura, e impura, arrastrada por Kâma por a un lado, y alcanzando hacia arriba por el Manas superior por el otro lado. Es la entidad de doble cara. Un «ladrón», la parte pura del Manas inferior, se arrepiente y se va con el Cristo al Paraíso, es decir, se convierte en el aroma de la personalidad, la conciencia de la entidad devachánica. La otra, la parte impura, se aferra a Kama, y se disipa con ella en el Kama-Loka. Así, el Rayo de la reencarnación se pueden separar, por conveniencia, en dos partes, el ego inferior Kamico se disipa en el Kama-Loka, la parte Manásica cumple su ciclo y regresa al Ego Superior. Se trata, en realidad, este Ego Superior, que es, por así decirlo, castigado, el que sufre, y esta es la verdadera crucifixión del Cristo, la más abstrusa, pero sin embargo, el misterio más importante de ocultismo, del cual se hablará más adelante.

En relación al plano más bajo de Prakriti, o el terrestre, a la conciencia humana, se puede dividir en siete sub-planos. A estos se han dado los siguientes nombres:



7th sub-plano	Conciencia Âtmica	el del Para-Ego.
6th sub-plano	Conciencia Búdica	el del Ego Interno.
5th sub-plano	Conciencia Manásica	el del Ego Superior o Individual.
4th sub-plano	Conciencia Kama-Manásica	el del Ego Personal o Psíquico Superior.
3rd sub-plano	Conciencia Pránica-Kamica	o Psíquica.
2nd sub-plano	Conciencia Astral	
1st sub-plano	Conciencia Objetiva	

Los sub-planos son de nuevo divisibles cada uno en siete, una vez más, constituyen el cuarenta y nueve.

[NOTA -. El término Para-Ego fue adoptado por H.P.B., como una descripción del séptimo sub-plano de los más inferiores del Prakritico, para indicar que el sub-plano estaba más allá de la individualidad. Señaló que «Âtma-Buddhi», en este plano Prâkritico, puede actuar en los átomos del cuerpo, y en organismos tales como bacilos y microbios que en el hombre son, como un todo. Por lo tanto es poco menos que absurdo en este plano, lo que llamamos conocimiento de la conciencia. «El átomo», dijo en otra ocasión «es el Âtman más inferior de Prakriti».]

Ahora vamos a proceder a discutir la naturaleza de la conciencia septenario en los dos planos inferiores de Prakriti, es decir, el Astral y el objetivo, los siete estados de conciencia en el plano terrestre, el objetivo del globo D [en el diagrama en la pág. 200, vol. I de *La Doctrina Secreta*], y también los siete estados de conciencia en el plano astral Prâkritico. En primer lugar debemos recordar que la vida propia perceptiva empieza en el sub-plano astral de cada plano. No en lo físico, o lo objetivo, las moléculas que ven, y oyen, etc.

DIAGRAMA V

ELEMENTOS	LOKAS DIVINOS, O ESTADOS	TALAS INFERNALES (TERRESTRES), O ESTADOS	PLANOS DE JERARQUÍAS CORRESPONDIENTES	PRINCIPIOS	SENTIDOS	COLORES	CONSCIENCIA	ÓRGANOS DE SENSACIÓN	ÓRGANOS DE ACCIÓN	ÓRGANOS CORRESPONDIENTES ESPIRITUALES Y LOS ASIENTOS DE LA SENSACIÓN
Bhútras.		Rúpa.		Tanmátras.		Jñánendriyas.		Karméndriyas.		
1. <i>Tierra</i> . Bhúmi. Prithivi.	1. <i>Bhúvóloka</i> . El habitat de los hombres buenos y pensantes. Estado Psíquico.	1. <i>Pítáala</i> . El cuerpo animal bruto del hombre y la personalidad habitan aquí.	1. <i>Cuerpo</i>	1. <i>Grandha</i> (Olfato)	1. <i>Azul</i>	1. A través de las percepciones objetivas: olfato.	1. <i>Nariz</i> .	1. <i>Upaatha</i> . Órgano de generación.	1. <i>Raiz de la Nariz</i> , entre las cejas. Altamente desarrollada en algunos animales, como perros y otros.	
2. <i>Agua</i> . Ápas.	2. <i>Bhuvóloka</i> . Estado en el que el hombre piensa más en su condición interna que en su personalidad. Su Astral pasa a ésta esfera, y también su sustancia. Estado Psíquico Superior Elevado.	2. <i>Mabítáala</i> . Morada del astral del hombre, sombra del cuerpo bruto, cuya sombra lleva las características de ésta esfera.	2. <i>Imágen Astral</i>	2. <i>Rasa</i> (Gusto)	2. <i>Violeta</i>	2. A través de las percepciones instintivas: gusto.	2. <i>Lengua</i> .	2. <i>Pani</i> . Manos.	2. <i>Bazo e Hígado</i> : el anterior más espiritual; el último sobre el plano material. El Bazo corresponde con el dedo pequeño de la mano izquierda; el hígado con el de la derecha.	
3. <i>Aire</i> . Váyu.	3. <i>Svatóloka</i> . Estado cuando el Yogi ha perdido todos los gustos e inicia hacia el Reencuentro. Estado Santo.	3. <i>Rasátáala</i> . Donde el Kama suspira por el gusto (Rasa) de todo.	3. <i>Kama</i>	3. <i>Rápa</i> (Vista)	3. <i>Rojo</i>	3. A través de las percepciones magnéticas: vista.	3. <i>Ojos</i> .	3. <i>Pada</i> . Pies.	3. <i>Esómaggo</i> : corresponde con la espina, y los dedos pequeños de ambos pies.	
4. <i>Fuego</i> . Agni. Tejas.	4. <i>Mahavóloka</i> . Donde los Manas Inferiores han perdido toda afinidad Kármica. Estado Super-santo.	4. <i>Taláala</i> . Donde los Manas Inferiores a la vida sensible y objetiva; es Kármico.	4. <i>Manas Inferiores</i>	4. <i>Sparis</i> (Tacto)	4. <i>Verde</i>	4. A través de las percepciones psico-fisiológicas: tacto, con tacto.	4. <i>Cuerpo</i> (Piel)	4. <i>Páyu</i> . Órgano de evacuación, excreción.	4. <i>La Región del Cordón Umbilical</i> : corresponde con Páyu para expulsar magnetismo ajeno.	
Bhútras.		Rúpa.		Rúpa.						
Substancias Elementales.				Arípa	5. <i>Sadala</i> (Oído)	5. <i>Indigo</i>	5. A través de percepciones mentales.	5. <i>Oídos</i> .	5. <i>Vácho</i> . Órgano de discurso.	5. <i>Corazón</i> (espiritual). <i>Garganta</i> (física).
5. <i>Ether</i> .	5. <i>Javóloka</i> . Manas está totalmente liberado de Kama, y se vuelve uno con el Ego. Estado Kumára.	5. <i>Satáala</i> . Manas se vuelve en el completamente el esclavo de Kama, y uno con el hombre animal.	5. <i>Manas Superiores</i>	5. <i>Sadala</i> (Oído)	5. <i>Indigo</i>	6. A través de percepciones del alma.	6. <i>Cuerpo Astral y Corazón</i> .	6. <i>Aráma</i> .	6. Glándula Pineal.	
6. <i>Divino Fuego</i> .	6. <i>Tapavóloka</i> . Incluso si es renacer de nuevo, se ha vuelto ahora invulnerable, inconsumible. Estado Chistoso Imato.	6. <i>Vítala</i> . Cuando esto es alcanzado, el Superior desprende completamente del Inferior. La cuerda se rompe.	6. <i>Buddhi</i>	6. <i>Entendimiento Espiritual</i> (Jñána)	6. <i>Amarillo</i>	7. Completo septenario prismático; cuando Azul aúrico	7. <i>La Luz de Kundalini</i> .	7. <i>Espiritu</i> .	7. <i>El Akása</i> que llena el cráneo, y para el cual todos los contenidos del anterior, cerebro, glándulas, etc., son no-existentes.	
7. <i>Akasa</i>	7. <i>Satavóloka</i> . En éste estado el Yogi alcanza el más elevado Samadhi. Él está en el umbral de la gran elección.	7. <i>Anáala</i> . El hombre muere pero para renacer directamente. Ningún lugar significa no Devachan. Muerte Espiritual, aniquilación.	7. <i>Arta Amica todo</i> .	7. <i>El Sentido Sintético Superior, abrazando todo</i> .	7. <i>Completo septenario prismático; cuando Azul aúrico</i>					
<i>Sustancias Elementarías</i> .			Arípa	Tanmátras.						

[NOTA.—Los centros de sensación, o de la acción interna, es decir, de ver, oír, oler, etc., — llamados *Indriyas* en los sistemas Orientales—, se encuentran en el hombre astral, las moléculas físicas son sólo los agentes materiales necesarios para la recepción de los impulsos desde el exterior y su transmisión a los centros. Los órganos de acción, o *Karmendriyas* (véase el Diagrama V) son Indriyas o centros adquiridos para Karma (la acción exterior, en este caso). Los verdaderos centros que impulsan a la acción, se encuentran en el hombre astral, es decir, pertenecen a la Conciencia Astral.]

La auto-conciencia propia sólo se inicia entre el Kama y el Manas.

## CONCIENCIA PRÂKRITICA OBJETIVA

El primero de los siete sub-planos del Primero, o más Inferior, el plano Prâkrito.

1. *Conciencia Objetiva Sensual*.—La conciencia que pertenece a los cinco sentidos físicos del hombre y los instintos en los animales, aves, peces, algunos insectos, etc. Esta es la «vida». Su conciencia está en el Âtma-Buddhi, ya que carece por completo de Manas.

2. *Conciencia Instintiva-Astral*.—La conciencia de las plantas sensibles, de las hormigas, arañas, moscas algunos voladores nocturnos (India), pero no las abejas. Entre otros animales, los vertebrados no mamíferos carecen de esta conciencia, pero los mamíferos placentarios, tienen todas las potencialidades de la conciencia humana, aunque, por supuesto inactivas o latentes, en la actualidad. En este plano esta la conciencia de los idiotas. La frase común «es que has perdido el juicio», es una verdad oculta, porque cuando, a través de un susto u otra causa, la mente inferior se paraliza, entonces la conciencia actúa en el plano astral. El estudio de la locura arrojaría mucha luz sobre este punto. Esto bien puede ser llamado el «plano de los nerviosos». Es que se conoce por nuestros sentidos «nerviosos», de los cuales, hasta ahora, la fisiología moderna no sabe nada. Por lo tanto, es por lo que un vidente puede leer con los ojos vendados, o con las puntas de los dedos, la boca del estómago, etc. Esta conciencia está ampliamente desarrollada en el sordo y el mudo. En este plano se invierte, es reflejada al revés.

3. *Kama-Pránico, o Conciencia Fisiológica-Emocional*.—Esta es la conciencia que pertenece al mundo objetivo, también a la piedra. Porque si las piedras no tuviesen vida no podían romperse, derrumbarse, ni emitir chispas. La afinidad entre los elementos químicos es una manifestación de la conciencia, Kama-Pránica. Este plano, también, pertenece a los instintos de conservación de la vida, como por ejemplo la que impide a un gatito entrar en el agua y ahogarse.

[Una piedra no puede romperse a menos que haya vida en de ella, porque el desmoronamiento no sólo se debe a la fricción con el agua, aire, etc. o la acción de las heladas, sino al hecho de que cada partícula en la piedra está en un estado de vibración activa, realizada por movimientos rítmicos, no en un estado de inercia. Estas ondas de la vida, que late en la piedra, se lanza a separar sus moléculas, permitiendo así que las materias extrañas e influencias puedan introducirse entre ellas, obligándola, a la separación, provocando, así, su desintegración. Aunque esto no es todo: la acción vibratoria de la vida misma, al margen de cualquier interferencia desde el exterior, tiende a interrumpir en última instancia, las combinaciones de moléculas que componen la piedra.]

4. *El Kama-Manásico, o la Conciencia Psíquica, Emocional o Pasional*.—En los animales e idiotas, la conciencia instintiva en los planos inferiores da la sensación de estar en este estado, en el hombre, éstos la han racionalizado. Por ejemplo, si un perro está encerrado en una habitación, tiene el instinto de salir, pero es incapaz de hacerlo, porque el instinto no es lo suficientemente racionalizado para obtener los medios necesarios para su liberación. Un hombre razona sobre la situación, y sale fuera. Los grados más altos de esta conciencia Kama-

Manásica son psíquicos, existiendo dentro de este sub-plano, como con todos los demás, en los siete grados de lo instintivo y lo psíquico.

5. *Conciencia Manásica o Mental-Emocional*.—Desde este plano se extiende desde Manas hasta Máhat.

6. *Conciencia Emocional Búdica, o Espiritual*.—El plano de Buddhi o envoltura Áurica. A partir de este plano de conciencia va a la de «Padre en el Cielo», Átman, que refleja todo lo que hay en el vehículo Áurico. Los estados manásico y búdico cubren los vehículos Noéticos Divinos (NOTA: Vea «Acción Psíquica y Noética», *Lucifer*, vol. VII, Octubre y Noviembre de 1890. [Incluido en el presente volumen]. FINAL NOTA), pero es imposible en esta fase definirlos de manera inteligible. Llámelo Plano Superior  $x$  si se quiere. Usted no podrá entenderlo.

### CONCIENCIA PRÁKRITIC ASTRAL

1. *Conciencia Objetiva*.—Todo lo visto en este plano se debe invertir a términos de conciencia objetiva. La posición de los números aparecen como escritos al revés: 591 aparecerá como 195. Los objetivos Astrales se corresponden en todo a la conciencia objetiva Terrestre, o sensual.

2. *Conciencia Astral*.—Esta segunda división corresponde a la segunda en el plano Inferior, pero los objetos que a aquí se ven son de extrema delicadeza, astrales eterizados, por así decirlo. Este plano es el límite de la visión del médium ordinario. Para llegar a ella una persona no médium debe estar dormida, en trance, o bajo la influencia de anestesia, o de alguna droga. El delirio ordinario de la conciencia pasa a este plano.

3. *Conciencia Kama-Pránica*.—Este estado es de una naturaleza intensamente vivida. La conciencia es la del delirio de la fiebre alta. En el *delirium tremens* del alcohólico pasa a este plano, o incluso puede pasar al siguiente. Los lunáticos están también a menudo en este estado de conciencia, y tienen visiones más terribles. Este plano se superpone al siguiente, la Conciencia Kama-Manas.

4. *Conciencia Kama-Manásica*.—Este es el peor de los planos astrales Kamicos, es terrible. De ahí vienen las imágenes que tientan: imágenes de los borrachos y libertinos en Kama-Loka, impulsando a sus víctimas a beber sin sentido, imágenes de todos los vicios, la lujuria y la inoculación de los hombres con el deseo de cometer delitos. Las personas de naturaleza débil y de médium, imitando a estas imágenes como el mono en un tipo de moda, y por lo tanto caen bajo su influencia. De aquí se esparcen las semillas de las epidemias del vicio, en ciclos de desastres y catástrofes en general de todo tipo que ocurre en los grupos, la serie de asesinatos, los terremotos, y naufragios. En los casos más agudos de *delirium tremens* la conciencia de la víctima esta en este plano.

5. *Conciencia Manásica*.—Este plano es el de los sueños premonitorios, y las reflexiones de la mente inferior, destellos del pasado y el futuro, el plano de las cosas mentales no espirituales.

6. *Conciencia Búdica*.—Desde este plano vienen las inspiraciones hermosas del arte, la poesía y la música, los tipos más elevados de los sueños, los destellos de genio. Aquí se puede vislumbrar encarnaciones pasadas, aunque puede que no sea posible localizarlas o analizarlas.

7. *Conciencia Áurica*.—La conciencia en este plano aparece en el momento de la muerte, o en visiones excepcionales. Aquí está la conciencia del hombre que se está ahogando, recuerda todos los incidentes pasados de su vida en un instante. El recuerdo de esta conciencia debe ser almacenada en el *corazón* «la sede de Buddhi». Entonces se quedará allí, pero las impresiones de este plano átmico no se pueden traer al cerebro físico.

Estos dos planos Prâkriticos son los dos únicos utilizados en Hatha-Yoga, y el Hatha-Yogui no puede pasar más allá de ellos.



## LOKAS Y TALAS, EN RELACIÓN CON LOS ESTADOS DE LA CONCIENCIA

Los estudiantes deben familiarizarse con el significado correcto de los términos Sánscritos utilizados en Ocultismo, y debe aprender la simbología oculta. Para empezar, deben aprender la correcta clasificación esotérica y los nombres de los catorce (7x2) y siete (Sapta) Lokas, que se encuentran en los libros de texto exotéricos. Los Lokas se han dado de una manera muy confusa, y su descripción está llena de «velos».

[Los «velos», como se utiliza en los libros de texto exotéricos, tienen el doble valor de ocultar las verdades de aquellos que no están preparados para su recepción, y de transmitir información a los iniciados. Un Esoterista, dirigiéndose a tales libros, puede obtener una gran cantidad de conocimiento que se oculta del ojo no entrenado. Una buena lección en el uso de «velos» puede ser aprendida para un cuidadoso estudio y comparación de las clasificaciones y las explicaciones que figuran a continuación.]

Las tres siguientes clasificaciones de Lokas, es decir, de los mundos, lugares o estados, pueden tomarse como ejemplos.

1. *La categoría General, Exotérica, Ortodoxa y Tántrica.*

Bhûr-Loka.  
Bhuvar-Loka.  
Svar-Loka.  
Mahar-loka.  
Janar-Loka.  
Tapar-Loka.  
Satya-Loka.

El segundo refleja siete.

2. *Las Categorías Sankhya, y la de algunos Vedantinos.*

Brahmâ-Loka.  
Pitri-Loka.  
Soma-Loka.  
Indra-loka.  
Gandharva-Loka.  
Râkshasa-loka.  
Yaksha-Loka.

Hay también un octavo, Pisacha-Loka, el plano de los fantasmas, duendes, etc.

3. *El Vedanta, lo más parecido a lo Esotérico.*

A-Tala.  
Vi-Tala.  
Su-Tala.  
Talâ-Tala (o Kara-Tala).  
Rasâ-Tala.  
Mahâ-Tala.  
Pâ-Tala.

*Tala* significa *lugar*, el mundo, esfera, y se definen de la siguiente manera:

A-Tala: no hay lugar.

Vi-Tala: un cambio para mejorar. Este «mejor» es desde el punto de vista de la materia, en que más materia entra en ella, es decir, la materia se vuelve más diferenciada. Este es un término oculto antiguo.

Su-Tala: buen lugar, excelente.

Kara-Tala: algo que puede ser captado o que haya tocado (de *Kara*, una mano): es decir, el estado en el que la materia se hace tangible.

Rasa-Tala: el lugar de los gustos: un lugar que puede ser percibido por uno de los órganos de los sentidos.

Maha-Tala: lugar exotéricamente, muy bueno. Pero esotéricamente, un lugar como todos los demás, subjetivamente, y, potencialmente, incluyendo todo lo que precede.

Pa-Tala: algo bajo los pies (de *Pada*, un pie). El upadhi, o base, de nada. Las antípodas, América, etc.

Tomando esta clasificación Vedanta, y siguiendo sus correspondencias en los Estados de la Conciencia, tenemos lo siguiente:

*Atala* -. El estado Átmico o lugar Áurico. Se irradia directamente de la manifestación periódica de lo ABSOLUTO, y es la primera cosa en el Universo. Su correspondencia en el Kosmos es la jerarquía de los no sustanciales, seres primordiales, no es un lugar sino un Estado. Esta Jerarquía contiene en el plano primordial, todo lo que era, es y será, desde el principio hasta el final del Mahâmanvantara; todo está allí. Esta afirmación no debe, sin embargo, interpretarse en el sentido de fatalidad, *kismet*: este último es contrario a todas las enseñanzas del Ocultismo. Aquí están las Jerarquías de los Dhyani-Buddhas. Su estado es el de Pará-samâdhi, del Dharmakâya, un estado donde no hay progreso posible. Las entidades puede decirse que se cristalizaron en pureza, y en homogeneidad.

*Vitala* -. Aquí están las Jerarquías de los Buddhas celestiales, o Bodhisattvas, que se dice emanan de los siete Dhyâni-Buddhas. Se relaciona con el Samâdhi en la tierra, y la conciencia Búdhdica en el hombre. Ningún Adepto puede ser superior a esto en vida: si se pasa al Átmico o Estado Dharmakaya (Âlaya) no puede regresar más a la tierra. Estos dos estados son puramente híper-metafísicos.

*Sutala* -. Un estado diferenciado que se corresponde en la tierra con el Manas Superior, y por tanto con Sabda (Sonido), el Logos, nuestro Ego Superior. Y también para el estado Mânushya-Buda, como el de Gautama en la tierra. Esta es la tercera etapa de Samâdhi (que es septenaria). Aquí pertenecen las Jerarquías de los Kumaras –los Agnishwâttas, etc.

*Karatala* -. Un estado que se corresponde con Sparúa (tacto) y las Jerarquías de etéreos semi-objetivos Dhyâni Chohans de la naturaleza astral del Mânasa-Manas –o el rayo puro de Manas, es decir, del Manas inferior antes de mezclarse con Kama (como en el niño pequeño). Se les llama Sparsa-Devas, los Devas dotados de tacto. (Estas Jerarquías son progresivas, la primera tiene un sentido, la segunda dos, y así sucesivamente hasta siete, cada uno conteniendo todos los sentidos potencialmente pero no desarrollados. Sparsa está dotado por afinidad, de contacto).

*Rasâtala o Rûpatala* -. (Rasâtala es un velo dentro de un velo, para *Rasa*, el gusto, pertenece a la siguiente Tala). Este estado corresponde a las jerarquías de Rûpa o Devas de la Vista, en posesión de tres sentidos: vista, oído y tacto. Se trata de entidades Kâma-Mânásicas, y los más elevados Elementales. Como las Sílfiles y Ondinas de los Rosacruces. Corresponde a la Tierra como en un estado artificial de la conciencia, como la producida por el hipnotismo y las drogas (morfina, etc.)

*Mahâtala* -. El estado que corresponde a las Jerarquías de los Devas Rasa o del gusto, y que incluye un estado de conciencia que abarca los cinco sentidos inferiores y las emanaciones de la vida y del ser. Corresponde a Kâma y Prâna en el hombre, a las Salamandras y Gnomos en la naturaleza.

*Pâtâla* -. El estado que corresponde a las Jerarquías de Gandha (olor) Devas. El inframundo o antípoda; Myalba. La esfera de los animales irracionales, que no tiene sentido salvo el de la auto-preservación y la gratificación de los sentidos, también de los seres humanos intensamente egoístas, despiertos o dormidos. Esta es la razón por Nârada se dice que visitó Pâtâla cuando fue condenado a renacer. Informó que la vida allí era muy agradable para aquellos «que nunca habían salido de su lugar de nacimiento», que eran muy felices. Es el estado terrenal, y se corresponde con el sentido del olfato. Aquí todos son dugpas animales, elementales de animales y espíritus de la naturaleza.

Relacionando estos Talas a los sentidos del hombre, tenemos:

*Atala* -. Aurico, Âtmico, Alayico, sentido del gusto. En potencialidad completa, pero no en actividad.

*Vitala* - Búddhico. El sentido de ser uno con el Universo, la imposibilidad de la imagen a sí mismo fuera de ella.

[Un estudiante preguntó H.P.B. por qué el termino Alayico se le da al Âtmico en lugar de al estado Búddhico. RESP.-. Estas clasificaciones no son divisiones cerradas e invariables. Un término podrá cambiar de puesto de acuerdo a la clasificación exotérica y esotérica, o práctica. A medida que avanzan los estudiantes, deben esforzarse para llevar todas las cosas a Estados de Conciencia. Buddhi es uno e indivisible. Es un sentimiento interno, absolutamente inexpresable en palabras. Toda clasificación se rompe en un intento de explicarlo.]

*Sutala* -. Šabdic, sentido del oído.

*Karatala* -. Sparsic, el sentido del tacto.

*Rasâtala o Rûpatala* -. El estado de sentirse en un cuerpo que percibe (*rûpa*-forma).

*Mahâtala* -. El sentido del gusto.

*Gandhic* -. El sentido del olfato.

Todos y cada uno de estos Talas se corresponden esotéricamente tanto a las Jerarquías *Dhyâni-Chohânica* como a los demás Estados de Conciencia humanos con sus cuarenta y nueve subdivisiones. Cada uno se corresponde con él y se transforma en cinco (exotéricamente) y siete (esotéricamente) estados o *Tattvas*, por lo que no hay nombres definidos. Estos *Tattvas* se transforman en todo el Universo. Los siete Lokas o Talas mediante la reflexión se convierten en catorce: arriba, abajo, dentro, fuera, subjetivo y objetivo, puro, impuro, positivo, negativo, y así sucesivamente.

[«Los Pares de opuestos» que componen el universo.]

Con el fin de entender cómo, Lokas y Talas corresponden a los cuarenta y nueve fuegos de la Conciencia Humana, es necesario clasificar estos estados en cuatro divisiones principales: (1) Tanmatras, o rudimentos; (2) Bhutas, o elementos, (3) Jnanendriyas u órganos de los sentidos, (4) Karmendriyas u órganos de acción.

Todos los estados cósmicos y antrópicos de los sentidos tienen sus correspondencias con nuestros órganos de los sentidos, o *Jnânendriyas*, rudimentarios para la recepción de conocimientos a través del contacto directo, como la vista, oído, etc. Estas son las facultades de *Sarira*, a través de Netra (ojos), nariz, habla, etc. Se corresponden también con los órganos de acción, *Karmendriyas*, manos, pies, etc.

Exotéricamente, entonces, tenemos cinco subdivisiones de cada una de estas cuatro divisiones principales, o veinte, llamados facultativos. A ellos se suman cinco búddhicos, haciendo veinticinco en total. Exotéricamente, Buddhi percibe, por lo que sus percepciones se suman a los otros. Esotéricamente, Buddhi se alcanza sólo a través de la percepción del Manas Superior, por lo que sólo los veinte facultativos se cuentan en la clasificación esotérica. Pero cada uno de estos veinte existe como un estado positivo y uno negativo, lo que hace cuarenta

en total. Además, hay dos estados subjetivos, que responden a cada división, por lo tanto, ocho en total. Estos, siendo subjetivos, no pueden ser duplicados. Así llegamos a  $40+8 = 48$  «conocimientos de Buddhi». Estos, con Mâyâ, que incluye a todos, hacen 49. Una vez que ha alcanzado el conocimiento de Maya, usted es un Adepto.

En resumen:

5 positivo	+ 5 negativo	Tanmâtras	+ 2 Subjetivo
5 positivo	+ 5 negativo	Bhutas	+ 2 Subjetivo
5 positivo	+ 5 negativo	Jñanêndriyas	+ 2 Subjetivo
5 positivo	+ 5 negativo	Karmêndriyas	+ 2 Subjetivo
<hr/>			
20 positivo	+ 20		+ 8
20 + 20 + 8	+ Mâyâ = 49		

### DIAGRAMA V - CONTINUACIÓN

En sus velos exotéricos los Brahmanes cuentan 14 Lokas (la Tierra incluida), de las cuales 7 son objetivas, aunque no aparentes, y 7 subjetivas aunque plenamente objetivas a para el hombre interior. Estos son:

#### SIETE DIVINO - LOKAS

1. Bhûrloka, la Tierra.
2. Bhuvarko, el espacio entre la Tierra y el Sol (Munis).
3. Svarloka, el espacio entre el Sol y la estrella polar de la (Yoguis)
4. Maharloka, el espacio entre la tierra y el límite último de la Sistema Solar (NOTA: Todos estos espacios representan las corrientes magnéticas especiales, los planos sustanciales y los grados de aproximación que la conciencia del Yogui o Chela hace con la asimilación de los moradores de los Lokas. FINAL NOTA).
5. Janarloka, más allá del sistema solar, la morada de los Kumâras que no pertenecen a este plano.
6. Taparloka, aún fuera de la región Mahâtmic, la morada de los dioses Vairâja.
7. Satyaloka, la morada de los Nirvânis.

#### SIETE LOKAS INFERNALES (TERRESTRE)

1. Pâtâla, la Tierra.
2. Mahâtala.
3. Rasâtala.
4. Talâtala (también Karatala).
5. Sutala.
6. Vitala.
7. Atala (NOTA: Estos Brahmanes los leen desde la parte inferior. FINAL NOTA).

Ahora bien, estos 14 son planos de fuera adentro, y los estados de conciencia a través del cual el hombre puede pasar y *tiene* que pasar, una vez que está decidido a ir a través de los siete caminos y los siete portales de Dhyâna. Uno no necesita ser incorpóreo para esto. Todo esto se alcanza en la Tierra en una o varias de las encarnaciones.

Vea el siguiente orden: los cuatro menores (1, 2, 3, 4) son *rûpa*; es decir, que se llevan a cabo por el hombre interior, en conjunción completa, la porción de lo divino y elementos del Manas Inferior, conscientemente por el *hombre personal*. Los tres estados superiores no



pueden ser alcanzados y ser acordonados por esta última, a menos que él sea un Adepto totalmente iniciado. El Hatha-Yogui nunca pasará más allá del Maharloka psíquicamente, y del Talâtala (plano doble o dual) psico-mental. Para convertirse en un Raja-Yogui, un Chela tiene que ascender al séptimo portal de el Satyaloka. Por ejemplo, los MAESTROS YOGUIS nos dicen, que es el fruto de Tajna o «sacrificio». Cuando los (Estados) de Bhur, Bhuvar y Swarga se han superado, la conciencia del Yogui está en Maharloka, es el último plano y el estado entre la identificación completa de la personalidad y el Manas Superior.

Una cosa debe tenerse en cuenta: mientras que los estados «infernales» o terrestres son las siete divisiones de la Tierra, los planos o los estados, son las divisiones Kosmicas, el Saptaloka divino, puramente subjetivas, y comienzan en el plano de la Luz Astral psíquica, que termina en el Satya, o estado Jîvanmukta. Estos catorce Lokas o esferas, forman la medida de la totalidad Brahmânda (mundo). Los cuatro inferiores son transitorios con todos sus habitantes, y los tres superiores, son eternos; de los antiguos estados, los planos y los sujetos a ellos, sólo duran un día de Brahmâ, cambiando con cada Kalpa, esta última dura una *Edad* de Brahmâ.

### EXPLICACIÓN DEL DIAGRAMA V

La doble línea divide el Rûpa de los estados Arupa.

*Elementos* -. Los Elementos tienen un orden regular, pero el fuego los compenetra a todos.

*Lokas y Talas* -. Los Lokas Divinos y los Infernales (terrestres) son los reflejos, el uno del otro igualmente, lo son las Jerarquías de cada uno, en pares de opuestos, en los dos polos de la esfera. En todas partes son los pares de opuestos –tales como, el bien y el mal, la luz y la oscuridad, masculino y femenino.

[El estudiante debería observar cuidadosamente las correspondencias entre los Lokas y los Talas, es decir, entre Maharloka y Talâtala. Asimismo, la antítesis entre el mayor y menor en las categorías divinas e infernales, los números se utilizan para mostrar las correspondencias, pero sólo para este propósito, desde Bhûrloka de Satyaloka el Chela es espiritualmente cada vez más elevado, desde Pâtâla hasta Âtala el hombre está espiritualmente hundiéndose más y más. Los nombres de los Talas son los mismos que en las categorías exotéricas dadas anteriormente, pero los significados esotéricos unidos a ellos son totalmente diferentes. Dejo al estudio del alumno las verdades esotéricas, exotéricas «veladas» y va a encontrar muchas pistas con la lectura de las obras exotéricas en general.]

El Lokas y el Talas representan los planos de conciencia en esta tierra, a través de algunos de los cuales todos los hombres deben pasar, y por todos, los cuales el Chela debe pasar en su camino hacia al Adeptado. Todo el mundo pasa a través de los Lokas inferiores, pero no necesariamente a través del correspondiente Tala. Hay dos polos en todos, los siete estados y siete estados dentro de cada estado. Los Brahmanes y los Budistas consideran a los Talas, como los infiernos, pero la palabra se debe tomar en sentido figurado. Estamos en el infierno cada vez que sufrimos, que estamos en la miseria, en la desgracia, y así sucesivamente. Cuando más inferior sea un Talas, más intelectuales, y menos espirituales somos. Usted puede ser un hombre moralmente bueno, pero no espiritual. El intelecto puede permanecer muy estrechamente relacionado con el Kama. Un hombre puede estar en uno de los Lokas, es decir, en el plano de la conciencia representada por ese Loka, y puede visitar a todos los Talas, en su condición según el tipo del Loka a la que pertenece. Así, un hombre de Bhûrloka sólo puede pasar los Talas, y puede caer en la maldad. Si habita en Bhuvarloka, puede visitar la Talas y no puede llegar a ser tan malo. Si se ha alcanzado el estado Satya, puede ir a cualquier Tala sin peligro, impulsado por su propia pureza que nunca puede ser devorada. Los Talas son los estados del intelecto cerebral, mientras que los Lokas –o más exactamente los tres superiores– son espirituales. Así, un Chela podría estar entre Maharloka y Janarloka con tal

de que la espiritualidad este siempre presente en él, entre Talâtala y Sutala la intelectualidad es superior.

La conciencia no puede ser completa en dos planos, o en dos Lokas, a la vez. Los estados superiores e inferiores son totalmente incompatibles, pero si usted está en el más alto puede volverse y mirar la parte inferior. Con el fin de recordar el estado superior al regresar a la parte inferior, debe elevar la voluntad y mantenerla en lo superior. Un adepto, al parecer puede gozar de una doble conciencia, cuando lo desea para ver, él puede abstraerse; él puede estar en un estado más elevado y, sin embargo, devolver las respuestas a las preguntas dirigidas a él. Pero en este caso, solo momentáneamente regresa al plano material, brotando de nuevo a la superior. Esta es su única salvación en condiciones adversas.

El estudiante que no es, naturalmente, psíquico, debe fijar la conciencia duplicada en un plano superior y fijarla allí. Hacer un haz de los cuatro inferiores, y centrarla en un estado superior. Él debe centrarse en el más elevado, tratando de no permitir que el cuerpo y el intelecto lo atraigan hacia lo inferior y pueda llevarlo lejos, a jugar a patos y patas (NOTA: [«Después de haber fijado su mente en el verdadero Yo, no debe apagar totalmente el presente. Poner una oposición absoluta y debe someterla, y traer la mente de vuelta, y centrarla en el Espíritu»-. *Bhagavad-Gita*, cap. VI, 25-26]. FINAL NOTA). Los juegos con el cuerpo, beber y dormir, pero él tiene que vivir siempre en el ideal. Las personas vacilantes van a la deriva de un estado de conciencia a otro, sin la auto-dirección o control.

[El estudiante no debe poner énfasis en los vicios, ni en las pasiones corporales, etc., no son de importancia. H.P.B. en muchas ocasiones denunció estos comentarios ya que la mayoría son maliciosos y se oponen totalmente al Ocultismo. La Pureza es esencial, como un primer paso, y sigue siendo esencial a lo largo de todo el camino, los duggas deben ser evitados. Sin embargo, el cuerpo debe ser tratado con indiferencia hacer caso omiso a sus gustos e incluso oponerse, hasta que sus voces ya no se oigan como un elemento de distracción.]

## LOKAS

[Lokas, no mencionadas, ver el Diagrama.]

*Bhûrloka* - Bhûrloka es el estado de vigilia en el que se vive normalmente, es el estado en el que también están los animales, donde se tiene la sensación de hambre, de peligro, etc. comienza en el Manas Inferior. Los animales no sienten como los hombres. El perro no piensa más de su amo, que al estar enojado por el dolor real de los azotes. El animal no sufre en la memoria y la imaginación, la sensación de pasado y futuro, así como el dolor presente actual, como lo hace el hombre.

*Svarloka* - Para estar en Svarloka se debe estar totalmente abstraído de este plano, dejando al instinto trabajar sólo, por lo que en el plano material se comportaría como un animal. Hay Yoguis que se han cristalizado en este estado, y luego tienen que ser alimentados por otros. Un Yogui cerca de Allahabad ha estado durante cincuenta y tres años sentado en una piedra, sus chelas lo sumergían en el río todas las noches y luego lo volvían a secar. Durante el día su conciencia volvía a Bhûrloka, y hablaba y enseñaba. Otro Yogi fue encontrado en una isla cerca de Calcuta, de cuyas extremidades le crecieron raíces enredándose con las del árbol. Él hecho es, que en el esfuerzo por despertarlo a raíz de tantos esfuerzos infligidos, murió

*Rasâtala* - Amor de madre, como un instinto, entre Rasâtala y Talâtala.

*Vitala* - Vitala representa un estado sublime, así como un estado infernal. Ese estado que para el mortal es completamente una separación del ego de la personalidad, para un Buddha es una separación temporal simple. Para el Buddha, es un estado cósmico.

## PLANOS DE JERARQUÍAS CORRESPONDIENTES

«2.» - Los elementales en la Luz Astral son reflexiones. Todo en la tierra es reflejado. Por este medio algunos médiums obtienen las imágenes. Los médiums de forma inconsciente producen las formas. Los adeptos las producen conscientemente a través de Kriyâzakti, llevándolos por un proceso que puede ser comparado a la concentración de los rayos de luz en un cristal ardiendo.

«6.» - Los *Vairâjas* pertenecen a, los egos del fuego, de otros Manvantaras. Ellos ya han sido purificados en el fuego de las pasiones. Son ellos los que se negaron a crear. Han llegado al séptimo Portal y se han negado pasar al Nirvana, que queda para para ayudar en el siguiente Manvantaras.

## PRINCIPIOS

Cuerpo, Astral, Kâma, Manas Inferior, Manas Superior, Buddhi y Âtman, Aura o Huevo Áurico, son dados por los principios. La vida es un principio universal Kosmico, y solamente Âtman pertenece a la individualidad. Prâna y la Envoltura Áurica son esencialmente los mismos, y nuevamente como Jîva es lo mismo que la Deidad Universal. Las siete etapas de Antaskarana se corresponden con los Lokas.

## SENTIDOS

El tacto y el gusto no tienen un orden. Todos los sentidos impregnan a todos los demás, a no ser que un solo sentido este actuando a través de los diferentes órganos de la sensación. Todos los sentidos no son más que las diferenciaciones de la conciencia de sí. Por tanto, podemos sentir los colores y ver sonidos. No hay un orden general, el sentido que está más desarrollado es el primero para esa persona.

## COLORES

[Se preguntó por qué azul, el color del envoltente del Huevo Áurico, se debe si en el diagrama correspondía a la tierra. H.P.B. se limitó a decir en respuesta que el Azul era un color por sí mismo, es un color primario, que el Índigo también era un color, no una sombra de azul, y que Violeta tenía un color.]

Los estudiantes deben aprender todas las correspondencias que figuran en el diagrama, de modo, que recuerde en cualquier Loka, el sentido, del color, etc. a la vez recordar sin esfuerzo todas sus correspondencias.

[NOTA -. A los estudiantes, ya sea que estudien solos o en grupo, se les pide anotar las dificultades que surgen en el curso de su estudio. Si después de una cuidadosa consideración, se encuentran con insalvables dificultades, se les pide escribirlas con cuidado y claridad, en forma inteligible, pueden entregar la declaración a Annie Besant y a William Q. Judge, de acuerdo con el país en el que residan. Dificultades de ese tipo, si es posible, serán resueltas, las preguntas y las

respuestas serán enviadas a todos los miembros de segundo grado antes de acabar la siguiente instrucción.]

ANNIE BESANT,  
WILLIAM Q. JUDGE.

LONDRES, *julio de 1891.*



Impreso en la prensa de H.P.B., Londres, y el área de Prensa de Nueva York.



## E. S. INSTRUCCIÓN NO. IV

ESTRICTAMENTE PRIVADO Y CONFIDENCIAL

NO ES PROPIEDAD DE NINGÚN MIEMBRO, Y SERÁ  
DEVUELTO EN DEMANDA AL AGENTE DE LA  
DIRECCIÓN DE LA E.S.T.

DOCUMENTO COMPLEMENTARIO A LA PRIMERA

### INSTRUCCIÓN NO. IV

En las dos primeras páginas del No. IV se señala la intención de H.P.B. de adoptar ciertos términos, tales como *Kosmos* a diferencia de *Cosmos*, con el fin de tener una nomenclatura definida, y se recordó a los estudiantes que ella «ha insistido mucho sobre la adopción definitiva de los términos y su uso sistemático». Ahora, como al mismo tiempo que el estudiante encontrará aquí y allá en sus escritos y, a veces en los periódicos del Primer Grado, una ausencia de esta misma definitiva, es necesario llamar la atención sobre el hecho de que ahora, en este Grado, es un asunto muy diferente, y los estudiantes de este grado han de ser lo más cuidadosos con respecto a términos como se solicita en las dos páginas mencionadas anteriormente. Al hablar con el mundo y para los principiantes, no es ni necesario ni útil ser enfático sobre las palabras en un idioma como el inglés, uno no es un científico, siempre y cuando se expresen las ideas con el fin de ser comprendido por tales principiantes desde su punto de vista.

No hay contradicción entre este énfasis puesto en la precisión y el uso de los términos *Loka* y *Tala* en las pp. 662-68 del Diagrama V, como algunos han supuesto. En el último caso H.P.B. primero da cierta aceptación a términos y explicaciones exotéricas; a continuación, selecciona dos conjuntos de nombres, y les asigna la descripción de dos extremos opuestos de estados de Conciencia. Pero una vez habiendo así designados, se les utiliza en forma perfectamente definida.

PÁGINA 657

(NOTA: estas numeraciones corresponden a la edición en inglés)

De seguir adelante con lo que se dice aquí sobre la insuficiencia en los diagramas, y con respecto a conciencia, se puede observar y debe tenerse siempre presente:

- (a) Los diagramas son siempre figuras planas o chatas y no pueden ser de otra manera.
- (b) En casi todos los hechos naturales, el ocultismo y la ley hace referencia a estados, condiciones y cosas *entremezcladas e inter-penetradas*.
- (c) La conciencia, incluyendo la percepción astral, no sólo ve objetos con límites, puede ver de un vistazo muchos objetos e ideas a un grado imposible para los cinco sentidos.
- (d) Por lo tanto, ningún diagrama puede representar plenamente estas ideas y leyes.

Tomemos, por ejemplo, la percepción de un vidente con sus cinco sentidos astrales o de otro tipo, al señalar una estrella en la cabeza de otra persona, (a). Esta estrella, aunque de

frente en la cara de la vidente, puede ser visible a otros videntes que están de pie a los lados de (*a*), en lugar de en frente. De ello se desprende, al parecer, que, o bien (*a*) hay tantas estrellas como videntes, cada estrella con sus líneas a un ángulo diferente de la otra; o (*b*) no hay más que una estrella. Pero, de hecho, ambos (*a*) y (*b*) tienen razón. Si sólo hay un vidente, hay una estrella; aumentar los videntes, aumentara las estrellas, aunque cada vidente verá solamente una.

La explicación de ello muestra cuán imposible es para un diagrama representar estas enseñanzas plenamente, y también transmite un hecho en Ocultismo a los estudiantes. Es este:

Tomando el caso citado, los rayos de Âkasa y su disposición hacen que una estrella que se ve, está presente a todos, en *cualquier y todos los puntos en el aura existe una estrella*, pero como el perceptor es diferente a la persona en cuya frente existe la estrella, él puede ver sólo una estrella, en el punto donde sus órganos de la visión astral cortan los rayos del Âkasa. Es lo mismo con otras imágenes que pudieran existir en el aura de alguien. Cada imagen existe en toda el aura sin interferir con cualquier otra, y al mismo tiempo cada o cualquier imagen es completa en cualquier lugar o punto de la misma aura. De ahí que dos videntes pueden, y a menudo, ver dos imágenes diferentes en el mismo lugar de la Luz Astral.

En otros asuntos en Ocultismo la misma ley está presente, por ejemplo, un Ego puede estar en un estado de Devachan en algún lugar en el que los seres humanos están vivos y actuando en este plano, y sin embargo no ser conscientes del hecho.

Por tanto, es absolutamente necesario que todos los alumnos de este grado se acostumbren a esta ley y hacerla una parte de sí mismos, al mismo tiempo, sin olvidar ni tirar los conocimientos adquiridos al respecto a otros asuntos y modos de pensar.

#### PÁGINA 659

Así como «H.P.B. no explicó la Conciencia Prākritica», si que se refirió a ella para que el estudiante supiera de su existencia, pero retuvo la explicación porque saberlo ahora, antes de ser guardado como un conocimiento más avanzado, sería peligroso. Se relaciona con los Elementales entre otros asuntos, y es bien sabido que las Instrucciones avanzadas siempre se han mantenido guardadas. Como la representación del Sistema Solar, el estudiante haría bien en consultar lo que dice *La Doctrina Secreta* sobre los planetas y el Sol. Si la Instrucción se les dio aquí, en ese momento la fuerza mental de los estudiantes proyectarían su conciencia en ese reino. Para que la mente y la conciencia actúen juntas, tienen el poder de separar o segregar los diferentes planos uno del otro; y esto también en el caso del principiante. Refiérase de nuevo aquí a las ilustraciones que aparecen en la página 658 respetando los términos de interpenetración y entremezclación los planos. Siempre y cuando la mente no esté dirigida por instrucciones definidas o consejos que rara vez irán más adelante.

En esta medida, y por lo tanto era seguro decir, como se hizo, que no había esta conciencia Prākritica, sin explicarlo más a fondo.

El peligro radica en la posibilidad de evocar entidades demasiado poderosas y no espirituales para los hombres ordinarios y las mujeres que no tienen algún trato con ellas.

#### PÁGINA 660

Cuando se dice que la acción de Âtma-Buddhi es con microbios, etc. El Âtma-Buddhi que se menciona aquí no son los principios de Âtma-Buddhi pertenecientes al hombre, provienen de la *fuentes general* del Cosmos, Âtma-Buddhi. Porque, según la ley de las correspondencias, Âtma-Buddhi y Manas en el hombre deben tener su prototipo o gran fuente en el Cosmos. Es decir, el mismo tipo de principios deben tener acción en el Cosmos. Ahora en cada hombre

se ha especializado *Manas*, a fin de que Âtma-Buddhi actué a través de él en este plano, pero hasta la Séptima Raza el principio Manas no será desarrollado para el Cosmos como lo es ahora en el hombre, y por lo tanto *uno* de los planos en los que este principio general de Âtma-Buddhi actúa –sin Manas actuando también–, es la de los microbios, etc. y por lo tanto un punto de vista no tiene *sentido*, en la medida en que avanza bajo una gran ley general y que no hace ninguna elección consciente.

#### PÁGINAS 661, 662

No hay confusión en el comentario de la página 661 que dice que la conciencia de los idiotas está en el astral, plano instintivo y el de la página 662 que dice «en los idiotas la conciencia instintiva está en los planos inferiores de sensación, en el Kâma-Manásico o estado Psíquico», porque el comentario en la página 662 añade «en los planos inferiores de la sensación». En la página 661 la *ley general* para los idiotas se da, y en la página 662 se amplifica en cuanto a su conciencia en ciertos planos de la *sensación*. Esta explicación está dada porque algunos tienen elegidas estas dos partes y se exigió una conciliación que parece, podría haber sido hecha por estudiantes para analizar y reflexionar en toda la gama de temas relacionados.

En ese párrafo donde se dice en «Conciencia Astral Prākritica», que los objetos se invierten, debe ser recordado, además, que a pesar de ser objetos, números, etc. están de hecho invertidos en ese plano, muchos clarividentes inconscientemente de sí mismos suelen realizar la reversión de la imagen invertida, con el fin de ver los números y los objetos correctamente. De nuevo, esto ilustra el carácter engañoso de este plano, ya que el vidente ordinario no conoce los hechos tal como son, y actúa sin saberlo, en la medida que su razón se refiere, siendo consciente de que ha invertido la imagen inversa, tal como lo hacemos con el ojo físico.

#### PÁGINA 663 EN ADELANTE, PARTICULARMENTE EL DIAGRAMA V

Se relacionan Lokas y Talas, como Estados de Conciencia o planos en los que la conciencia actúa. La Tierra y el cuerpo, por ejemplo, constituyen un lugar, o estrictamente un Loka, de aquí que la conciencia puede ir de un Loka o Tala a otro. Y cuando se habla de un hombre que va a estar en tal o cual Loka o Tala, significa que la conciencia de una persona viva, tiene y usa un cuerpo, que puede alternar y así pasar de Loka a Loka, o Tala a Tala, o desde un Loka a un Tala. En ese caso, su conciencia normal es de un Loka o Tala –como el caso–, representando adecuadamente su desarrollo.

El Diagrama V es a la vez una tabla de correspondencias y oposiciones. Porque desde una oposición en «otro extremo» puede haber una correspondencia. Esto se conoce como «la correspondencia por oposición».

Los Lokas están calificados por la palabra «divino» y el Talas por «infernial», con el fin de diferenciar las palabras, ya que a veces Tala puede significar lo mismo que Loka si no la calificamos. Por lo tanto, como se muestra en la página 664, en el Sankhyā, Loka se utiliza, mientras que en el Vedānta es Tala la que se usa. Habiendo explicado las Talas desde el punto de vista Volantín y habiendo dado sus correspondientes estados de conciencia, H.P.B. procede a elaborar la enseñanza Esotérica y entonces, requiere de dos conjuntos de términos, para designar condiciones opuestas en un Estado de Conciencia - denominada Loka, representando el polo superior, y Tala representando el polo degradado, lo divino y lo infernal. Tome cualquier Loka y Tala correspondiente. Los dos juntos representan un Estado de Conciencia en el que un hombre esta; en sus momentos más altos en ese estado que es el polo divino, en Loka; y cuando está en sus momentos más bajos, en el polo Infernal o Tala. En este Diagrama la palabra Tala se utiliza para designar un estado inferior o lugar y por lo tanto se llama «infernial».

Compare ahora la segunda y tercera columnas con la 4. Estas son la oposición y, por tanto, ninguna conciencia en cualquiera de ellos está en oposición con la otra, está en su extremidad. Bhūrloka, el lugar de pensar de los hombres buenos, es la oposición de Pâtala, el cuerpo denso de los animales y la personalidad astral como tal. Por tanto, mientras un hombre se coloca entre los hombres de bien, su conciencia se fija en el cuerpo denso animal, que está realmente en Pâtala.

Bhuvanloka es un estado de conciencia del que piensa más en su vida interior y se opone a Mahâtala porque esa es la morada de la sombra astral. No se elimina del cuerpo, pero distingue la condición o vibración de la sombra astral cuando el pensador está trabajando en Bhuvanloka.

En la columna 3, Svarloka, los deseos y las pasiones han sido casi totalmente superados, y es la oposición de Rasâtala, o condición en la que los deseos y las pasiones tienen un control completo. Rasâtala es propiamente el nombre para este último en la medida en que el sabor o el olor de las cosas y sensaciones, hace que los deseos aparezcan cuando no están dominados.

El cuarto, Maharloka, es el punto del desarrollo donde Kâma ha sido sometido y Antahkarasa puede ser destruido. Por lo tanto, se opone, en el otro extremo, por Talâtala, donde el Manas inferior ha sido tan menudo succionado por Kâma que el Antahkarasa se atrofia y pierde los resultados del alma. Esto clara y gráficamente se muestra en la cuarta división de la columna titulada «planos de Jerarquías correspondientes». Porque los dos polos opuestos están dadas concluyendo con las palabras: «*La esfera de la compasión en el final, y el de egoísmo intenso en el otro*». En las enseñanzas secretas la *intensidad del egoísmo* es siempre dado como polo opuesto de la *intensidad de la compasión*.

Las primeras cinco columnas se pueden usar juntas hasta la doble resolución. Pero las seis columnas en la otra página encima de la doble resolución, puede que no se correspondan con la anterior totalmente. Podemos ver en la página 672, que los sentidos no tienen orden regular de precedencia o prioridad, ya que se penetran entre sí, y ya que sólo son diferenciaciones de un sentido. Pero una correspondencia puede hacerse en determinadas ocasiones. En la medida en que se sabe muy bien, en la medicina, el hipnotismo y la experiencia en general, que una persona sensible puede degustar con los órganos del tacto, y oír con los órganos del gusto, de otra manera revertir la experiencia ordinaria, es bastante evidente que los sentidos como sabemos no tienen un orden inmutable. Además, como lo saben los Maestros, y el Jefe de la E.S.T. y muchos estudiantes por experiencia personal, que cada sonido *produce su color* ya sea percibido o no. Uno podría entonces ser capaz de escuchar el *sonido*, pero podríamos ver el color que pertenece a un sonido producido.

Desde Bhūr, se menciona a Mahar-loka como estados metafísicos; desde Pâtala a Talâtala, lugares físicos y estados metafísicos. Y el uso de las palabras «región», «morada», «estado» y «plano» se deben hacer con el entendimiento de que los límites físicos en el espacio no están destinados a ser deducidos, en la medida como «región astral» pueden coexistir con el cuerpo físico o de la región de un plano. Esto se muestra en la séptima división de la última columna, donde se dice que el Âkasa en el cráneo se refiere, a los distintos órganos y células que en ella no existen. Esto significa que si concentra su conciencia exclusivamente en y en ese Âkasa, en su propio cráneo, no podría ver los contenidos de ese cráneo, aunque en relación con el lugar, estarían visible para el ojo externo.

Estas palabras nos llevan ahora por debajo de la doble resolución sobre el Diagrama V (véase la página 667, cerca de la parte inferior). Por encima de los estados de la línea Rûpa de conciencia se refiere, aquellos en los que en el cuerpo; debajo de ella la Arupa se dan estados sin forma. Y en esto la regla dada anteriormente con respecto a la *oposición* prevalece. Janar es un alto estado espiritual, Sutala el estado *material* correspondientemente bajo, utilizando material aquí en el sentido de cuestión invisible; en Vitala la pérdida del alma es completa, por lo tanto se opone al estado Christico; Atala es una continuación físicamente de Vitala porque la fuerza física debe ser agotada; designa adecuadamente el próximo renacimiento después aquella en la que el alma se perdió, y por lo tanto se opone Satyaloka en la que la gran opción



puede hacerse, mientras que en Vitala , no hay opción posible.

No hay contradicción, como algunos han pensado apresuradamente, entre esta y la página 672, párrafo segundo, donde Vitala también puede representar un estado superior. En ambos hay lo que los hombres ordinarios llaman la aniquilación del Ego. Pero la mayoría dice que tragarse el Ego es temporal o cósmico, hasta que el nuevo sustituya a otro, mientras que en la inferior es tragada para siempre por lo que se refiere a la persona. Y en la página 672, H.P.B. hizo las declaraciones advirtiéndolo, de manera ilustrativa solamente, y no con el fin de confundir la nomenclatura. Si las palabras Vitala y otras deben ser totalmente abandonadas, se debe formular el estado de conciencia anteriormente designado por esa palabra, con una serie de palabras expresivas de la idea en cuestión. Por ejemplo, si destruimos la palabra Âtala, vamos a continuación a describir el estado de este modo: «aquel en el que hay una continuación de la combinación de moléculas de diferentes planos en una forma que esta desprovisto de un alma que tenía y huyo en una vida anterior; y puede ser por causas espirituales o no espirituales».

Esto ahora será claro con el siguiente hecho en Ocultismo, a saber: Un santo y alto Yogi puede abandonar el cuerpo y los principios inferiores cuando se ha llegado al estado Taparloka, pero las fuerzas engendradas en este plano pueden producir un cuerpo sin alma, mas no de una manera perversa. Es como la rueda del alfarero, que sigue girando cuando retira el pie. El verdadero hombre está, pues, en Satyaloka haciendo la gran opción inevitable. En Vitala el Alma se ha ido y las fuerzas en el plano físico sacan un cuerpo del estado de Âtala, sin alma y malvada inevitablemente, más allá de la elección de cualquier manera. Esto debería dejar bien claro por qué H.P.B. habló como se registra en la página 672.

Pero para elaborar más esto, vamos por el momento a abandonar las palabras *Taparloka* y *vitala*, *Satyaloka* y *Atala*, que describen estos estados opuestos en los siguientes términos.

*Taparloka*. Es el estado, ya sea encarnado o no, del Ego, a través de muchas vidas de devoción, etc. el Ego es invulnerable, etc. Las fuerzas en el plano material que produce el cuerpo utilizado por un Yogui tales como tener una fuerza que puede resultar en la producción de un nuevo cuerpo desprovista de alma, pero protegido de cualquier entrada de influencias viciosas de cualquier tipo. Dicho organismo será bueno, pero un ser sin alma está en el estado Vitala.

*Vitala*. Cuando se aplica a aquellos que han vivido perversamente, el alma se pierde en la vida cuando se alcanza este estado y toda la tendencia de lo que queda física, astral y mentalmente, es malvado, y cruel. Pero las fuerzas se deben agotar y producir un nuevo cuerpo sin alma desde el nacimiento y totalmente vicioso.

*Satyaloka*. Es el siguiente paso o etapa para el yogui que había alcanzado Taparloka y no requieren en todos los casos una nueva encarnación del Ego. Esta gran elección se hace inevitablemente como Atala siguiendo a Vitala. El yogui se convierte Nirmâmakâya.

*Atala*. El agotamiento de las fuerzas producidas por la persistencia de la maldad, por el cual se dio una luz nueva, sin alma y el malvado organismo mencionado en Vitala, arriba.

N ° 7 bajo «Jerarquías Correspondientes» está en línea con Satyaloka y Vitala. Es lo nouménico, *el consummatum est* del Universo, porque aquí los extremos se tocan. Atala es el punto donde lo físico desaparece y es desaparecer en el nouménico, como Satyaloka el estado en el que el Yogui verdaderamente se unió con el Todo. Por lo tanto podemos, desde el punto de vista hasta ahora adoptado, hacer una correspondencia con Acaya, Satyaloka, Atala, y el siguiente estado sin nombre y Arupa, porque en este punto de la forma, la imposición de límites a la percepción, ha desaparecido.

Hay muchos de los llamados misterios de la vida que son, además, un misterio para la mente de hoy día, como efecto de tantos siglos de educación materialista, pero todos esos llamados misterios son hechos reales. Muchos son desconcertantes por la costumbre que muchos tienen de exigir a sus mentes, que todo se demuestre por las reglas que han aprendido o por su propio desarrollo. Y muchos hechos son evitados por los estudiantes por un temor, al ver, que su creencia rayaba en la superstición. Algunos se refieren a los mismos asuntos

aludidos en los párrafos anteriores. Es bien sabido que ciertos estudiantes, con frecuencia, dijo H.P.B., en algunos casos desertan de sus cuerpos totalmente, y viven desde ese momento hasta el día de la muerte en un cuerpo enteramente desprovisto de alma, pero la influencia del Adepto en los átomos, consecuentemente en toda la nueva física atómica, es tal que influye y el mal no entra y la vida que lleva ese cuerpo es inofensiva y a menudo activamente buena. Una vez más, a veces un cuerpo de este tipo puede ser entregado a un Ego no desarrollado que merece ser usado para que puede ser sacado de ella. El Ego no puede tener un cuerpo excepto cuando su Karma lo permite. Pero los Adeptos que han sido llamados Maestros por H.P.B. no han abandonado sus cuerpos, y nos sentimos obligados a hacer una pregunta, ya que podría suceder que algunos de la Escuela podría preguntarse, sin dar tiempo a reflexionar sobre la cuestión, ¿si esos seres podrían ser como acabamos de decir?

Pero en el caso del abandono de un cuerpo provocado por un Mago Negro el asunto se torna diferente, porque no en todas las vidas anteriores ha sido esencialmente vicioso, causando que los átomos de la izquierda y todos los demás átomos que están por llegar a partir de entonces son y serán totalmente malos, en ese caso sería un ser tan desalmado, un terror caminando. Pero al mismo tiempo hay muchos en el estado Atala o Vitala que son inactivamente malos, hay muchos de cualquier tipo, y sólo llevan a cabo la ley de la naturaleza que prevé la disipación de la manera correcta de todos aquellos elementos que tienen que ser molidos, por así decir, en el gran molino de los Dioses.

Ahora veamos la página 666, donde se dice que Rasâtala es ciego dentro de un ciego. No hay confusión aquí. La tabla indica el mismo nombre de un estado, y se refiere a un hombre como él, ciego tanto física como mentalmente, mientras que las observaciones sobre la página mencionada hacen referencia a otros planos de existencia por debajo y por encima de la nuestra, y por lo tanto los términos similares tienen que ser empleados en la medida en que no tenemos los términos y el lenguaje de esos planos. Aquí las *Instrucciones* hablan de los Elementales Superiores, a menudo mencionados por los rosacruces y los antiguos, como los Signos Devas. Algunos de estos están por debajo del hombre y algunos por encima de él en el sentido de su pertenencia a otra orden de la evolución; y por lo tanto se puede decir que están en cualquiera Rûpa- o Rasa-Tala. El tener tres sentidos muestra que esto no tiene ninguna referencia al diagrama aplicado al hombre. Estos elementales son algunos de aquellos a quienes hemos dicho que es peligroso para el hombre tener ningún trato con él hasta que está totalmente equipado por su maestro en todos los sentidos.

#### PÁGINAS 664 A 666

Dónde Talâtala también se llama Karatala y Rasâtala Rûpatala. Esta es sólo una de las necesidades del idioma. Talâtala es una repetición de Tala por lo que es más fuerte, y su significado, cuando se refieren a nuestros sentidos; la cuestión se ha convertido en tangible y puede ser manejada por Kara, «la mano». El diagrama anterior nos muestra que Manas inferior se aferra a las cosas, y por lo tanto la correspondencia es perfectamente precisa y está en correspondencia entre un estado metafísico y físico.

Rasa es también Rûpa-tala porque a fin de apreciar y conocer la forma física de cualquier cosa, palpada, se requieren el gusto y la vista. Puede que no se vea a primera vista que el sabor no tiene nada que ver con la cognición de la forma, pero tiene la medida en forma física y participa de Prithivi, la Tierra, y la distinción característica del gusto o sabor y olor, todos ellos interrelacionados entre sí. Y volviendo de nuevo al Diagrama en el que ahora buscamos el correspondiente estado del yo enredado vemos que bajo la Rasâtala principio Kâma añora el sabor es todo.

Lo siguiente en la página 666 se refiere a Mahâtala conectado con los elementales que pertenecen también a la anterior. Aquí esos seres están llegando más cerca al hombre, para que vea, como se ha dicho, que tienen la potencia hasta cierto punto de la vida en, y por lo menos

cinco sentidos del hombre, corresponden a Kâma y Prâna en la escala humana. Pero como son sin forma, aún están por debajo de los hombres y no se ha desarrollado Manas. Para ellos el hombre parece como un Dios, porque él brilla en sus ojos. Ellos también son peligrosos para el hombre. Ellos tienen el poder y ciertos tipos de conocimiento que él no tiene, pero que carecen del que da al hombre su conciencia.

Estas dos clases de seres son en cierta medida despertados cuando una persona está hipnotizada o bajo medicamentos, para entonces la conciencia se pone en un estado artificial y está más enredado que nunca, a pesar de mostrar conocimiento de las cosas que no se conocen en el estado normal. Es por esto, entre otras razones, que H.P.B. se opuso al uso de la hipnosis, y por qué las reglas de la E.S.T. están en contra del uso de drogas y narcóticos, excepto el tabaco. Drogas y espíritus provocan este estado en un mayor o menor grado, y por lo tanto actúan en contra para el desarrollo de la visión espiritual, pero el tabaco cuando se utiliza sólo de forma moderada no tiene tal efecto.

#### PÁGINA 672, «COLORES»

La explicación que se da en esta página no es completa, ya que no se le dio a cada palabra la aclaración de H.P.B.; pero es la siguiente, comprendiendo al mismo tiempo que mucho más se puede decir en el momento adecuado. Porque en estos asuntos las correspondencias son casi interminables y para ser plenamente comprendidas se requieren mentes de gran poder analítico y recuerdos todavía no desarrollados en esta civilización.

La relación no es de azul a *la* Tierra, porque la tierra o Prithivi, y el color dado es azul oscuro, para ser conocido adecuadamente debe ser visto, ya que no es posible describir los tonos de un color. Es el mismo color con el que se pintó a Krishna a menudo, y en el sentido que se le da aquí –corresponde a la Envoltura Áurica. Porque en cierto sentido, la Envoltura Áurica es la tierra, del Ego que se va a través de la corriente de la evolución.

La nariz y la siguiente división similar se corresponden, por la razón que huele, la característica de Prithivi..., se percibe por la nariz, aunque, como se dijo antes, los sentidos pueden trabajar fuera de su orden habitual. Pero es muy claro que la generación corresponde a la Tierra, y la correspondencia metafísica con la Envoltura Áurica, ya que es a través de la preservación de ese principio, que venimos a la Tierra una y otra vez en nuestra evolución. Al tomar la última división en la página llegamos, a una parte de la astral y fisiología interna que no está claro en las mentes que de hecho no comprenden siquiera tanto como sea conocido hoy en el mundo de la anatomía física y la fisiología. Entonces, ¿cómo explicar en su totalidad otro sentidos y órganos ocultos? El sentido que está muy desarrollado en los animales hace que no haya confusión, porque es en ese reino que se inicia el desarrollo, y por lo tanto en que las especializaciones de desarrollo y aceleraciones tienen lugar en sentidos individuales; en el hombre estos están ocultos y en potencia, a través de la mayor potencia que otros tienen y la gran combinación que tiene que utilizar. Esto puede ilustrarse viendo cualquier máquina complicada de muchas piezas hecha por el hombre. En tal máquina la palanca más pequeña es tan importante como las demás y ha tomado tiempo, el pensamiento y la energía de un hombre para elaborarla, pero cuando la máquina completa está ejecutando la acción cualquier uno no percibe y ve que el conjunto hace una gran combinación para hacer cierta obra.

El dispositivo mecánico conocido como «leva» es uno de los más comunes, útiles, y necesarios, sin embargo, a veces en apariencia es rudo y torpe, pero ha dado a conocer todas sus posibilidades a través de muchos años y muchos hombres. Sin embargo, sin la máquina en la que trabaja no es de mucha importancia.

Este es uno de los párrafos más importantes en el libro. Mucho de lo que contiene llevará a cualquier estudiante mucho tiempo y mucho esfuerzo.

Para aquellos que no son naturalmente de la orden superior de los videntes, se recomienda realizar un paquete de cuatro planos de conciencia y fijarlo en lo más alto. Se trata de hacerse con el beneficio de que se derivará, sin descanso, y al mismo tiempo que quiere el corporales son para ser atendida, por las palabras «hacer patos y dracos». H.P.B. aludió al que asiste al cuerpo con prácticas ascéticas y aconsejó intentar obligar al cuerpo a observar ciertas reglas de la mente.

Pero si uno pasa tiempo en continua atención a los deseos más bajos, las regulaciones, la voluntad superior se descuida, seguramente, y la mente por fin se empapa en tales celebraciones inferiores. Los Estados mayores deben ser pensados y se deben intentar agarrar allí los pensamientos. El propio intento de hacer esto resultará en un aumento natural de la mente hasta el punto de miras, y si se continua, luego sobrevendrá un hábito mental, por lo que de paso a paso la mente se eleva más y más hacia lo que ha resuelto buscar. Si persiste, luego vendrá un tiempo en el que se lograra la meta; aunque puede haber una caída temporal hacia abajo, no hasta el punto más bajo. Esta es la ley de la naturaleza, y sabiendo que el estudiante se desanima por no tener éxito y es imprudente y olvidadizo, para todas estas precauciones se dan no sólo información sino también para el uso y estímulo.

WILLIAM Q. JUDGE.



## INSTRUCCIÓN NO. V

### ESTRICTAMENTE PRIVADO Y CONFIDENCIAL

NO ES PROPIEDAD DE NINGÚN MIEMBRO, Y DEBE SER DEVUELTO SI LO PIDE EL RESPONSABLE DE LA E.S.T.

## INSTRUCCIÓN NO. V

El estudio de la Conciencia tiene que seguir. Por tanto, debemos aprender a entender más plenamente la constitución septenaria del hombre, y el funcionamiento de la conciencia en cada parte del mismo.

El estudiante, en esta *Instrucción*, centrará su atención en la comprensión del Cuaternario Inferior, tal como se define en el Diagrama V, así como a las funciones de la conciencia tal como se manifiesta a través de ese Cuaternario Inferior. El estudio de la Tríada Superior se refiere a las otras Instrucciones, y para comprender la Tríada Superior es menester que el Cuaternario Inferior sea en cierta medida entendido. En primer lugar el estudiante tiene que darse cuenta claramente de que él no puede ver las cosas espirituales con los ojos de la carne, y que en el estudio, incluso en el Cuerpo debe usar los ojos de la inteligencia espiritual, de lo contrario fracasará y su estudio será infructuoso. El crecimiento es de adentro hacia afuera, y siempre el interior sigue siendo el más perfecto. Incluso el desarrollo de un sentido físico siempre es precedido por una sensación mental, que procede a desarrollar un sentido físico. Como se dijo anteriormente, todos los sentidos, y las diferenciaciones de la conciencia de sí, llegan a ser tan diferenciadas en el plano astral, donde la vida perceptiva adecuada comienza, y desde donde la diferenciación desciende hasta el menor sub-plano del plano Prâkritico, al que las moléculas de nuestros cuerpos físicos pertenecen. Por ejemplo, los peces que viven en la oscuridad de las aguas subterráneas son ciegos, pero si se sacan y ponen en un estanque, en unas cuantas generaciones desarrollarán los ojos. Sin embargo, en su estado original, a pesar de que no tenían órganos de la visión física, fueron dotados con un sentido de la vista. De lo contrario, ¿cómo podrían, en la oscuridad, encontrar a su presa y evitado los obstáculos y peligros?

Cuanto más finas sean las envolturas sobre el sentido de la conciencia, más clara es la visión, porque con cada envoltura, se incrementa la ilusión. Sólo cuando lo verdadero de discernir o discriminar es puesto en libertad se supera la ilusión, y es esa libertad la que da el poder de unión de Manas con Buddhi –la realización en Adepto. Es por eso que en el Devachân el ser sigue siendo objeto de ilusión, porque la mente es la mente de alguien, mientras que en el cuerpo, no ha hecho la unión a fin de completar la Trinidad. Lo es sólo cuando la unión es completa en el ser humano vivo y la ilusión ha terminado. Mientras tanto, con cada descenso la ilusión en el plano inferior se incrementa.

Para hacer activa la visión interna, el estudiante debe purificar su naturaleza entera, moral, mental y física. La pureza de la mente es de mayor importancia que la pureza del Cuerpo (NOTA: Upâdhi significa; a través de la cual actúa una fuerza. La palabra «vehículo» a veces se utiliza para transmitir la misma idea. Si la «fuerza» de considerarse que actúa, «materia» es la upâdhi través de los cuales actúa. Así, el Bajo Manas es el upâdhi a través del cual el Superior puede trabajar; el Linga-Sharira es el upâdhi a través de la cual Prâna puede trabajar. El Sthula Sharîra es el upâdhi de todos los principios que actúan en el plano físico. FINAL

**NOTA).** Si el Upâdhi no es perfectamente puro, no puede conservar los recuerdos que vienen de un estado superior. Un acto puede llevarse a cabo sin prestarle poca o ninguna atención, y es de una importancia relativamente pequeña. Pero si se mantiene vivo en la mente, el efecto es mil veces mayor. Por lo tanto, está por encima de todas las cosas la importancia de que los pensamientos deben mantenerse puros. Recuerde que usted tiene, por así decirlo, que ajustar el Cuaternario al Triángulo, en otras palabras, es necesario purificar el Cuaternario Inferior para vibrar al unísono con la Tríada Superior.

Y esto no es tarea fácil. La carne del Cuerpo, en el ser humano es su parte material, es decir, en este plano, lo más difícil de dominar. El mayor Adepto, que decide encarnar en un nuevo organismo, tiene que luchar doblemente para sojuzgarlo, y encuentra su sometimiento más difícil. Pero esto es desde el automatismo del cuerpo, los impulsos originales provienen de pensamiento. Lo que llamamos deseos del Cuerpo tienen su origen en el pensamiento. El pensamiento surge antes que el deseo. El pensamiento actúa sobre el Cerebro, el Manas Inferior es el agente de los actos del cerebro en los órganos del cuerpo, y entonces el deseo se despierta. No es el estímulo externo lo que provoca los órganos del cuerpo, es el cerebro, impresionándolo por un pensamiento. El pensamiento erróneo por lo tanto, debe ser muerto, antes que el deseo pueda ser extinguido. El deseo es el resultado de la separación, con miras a la satisfacción de sí mismo en la Materia. Ahora la carne es una cosa de costumbres, que repite mecánicamente un impulso bueno o uno malo, de acuerdo con la impresión de donde procede, y seguirá repitiéndola. Ella no es el tentador original, aunque puede repetir automáticamente los movimientos que se le imparten, y así traer de vuelta las tentaciones; en nueve de cada diez casos es el Manas Inferior y, sus imágenes, el que lleva la carne a las tentaciones. A continuación, el Cuerpo se ajusta automáticamente y se producen las repeticiones. Es por eso que no es cierto que un hombre inmerso en el mal pueda, por repentina conversión, ser tan poderosa para el bien como lo era antes para el mal. Su vehículo está demasiado contaminado, y puede neutralizar el mal en lo mejor para equilibrar las malas causas Kármicas que ha puesto en marcha en esta encarnación. Usted no puede en un barril de sardinas hacer un perfume que rezuma todo el olor. Cuando los impulsos y las malas tendencias han dejado una fuerte impresión en la naturaleza física, no pueden al mismo tiempo ser revertidas. Las moléculas del Cuerpo se han establecido en una dirección Kâmica, y –a pesar de que tiene suficiente inteligencia para discernir entre las cosas de su propio plano, es decir, para evitar las cosas que le perjudican a sí mismos–, no puede emprender un cambio de dirección, el impulso del que proviene es de un plano superior. Si es demasiado pronto y violentado demasiado a una acción inversa, la enfermedad, la locura o la muerte puede ser el resultado.

Este automatismo del Cuerpo –se habla a veces como hábito–, hace posible que nosotros tengamos experiencias, tanto buenas como malas en los sueños. Esta es otra razón por la cual debemos tener cuidado de las impresiones que hacemos en el cuerpo, especialmente en lo que a las impresiones en las que participa Kâma. En los sueños el sentido del Manas Inferior está dormido; la conciencia animal, cuando la tendencia sensual ha quedado impresionada sobre ella por el deseo, es más fácil de impresionar por Kâma con imágenes de la Luz Astral, y por lo tanto la tendencia de esos sueños de los sentidos es siempre hacia el lado animal. Por lo tanto, debemos entrenarnos para despertar directamente si comenzamos un sueño que tiende en el sentido de esa dirección, y rechazar instantáneamente los pensamientos impuros; durante el período de la conciencia de vigilia, se debe crear un hábito de rechazo que actuará de forma automática en el sueño. También cada vez que se sientan tranquilamente para cualquier tipo de meditación, una de las primeras cosas que suceden es que los Elementales comienzan a presentarse a nuestros ojos en imágenes interiores de todo tipo, el tipo de imagen presentada será el resultado de los pensamientos anteriores y también de la situación en que estemos, tanto física como mentalmente. Porque si algo nos preocupa o tenemos perturbado de alguna manera el pensamiento, las imágenes serán más y más confusas, de hecho, aunque a veces no tengamos el aspecto en la superficie de estar confundidos.

El estudiante por lo tanto, debe cuidarse de sus pensamientos, con respecto a ellos como los generadores de la acción. *Cinco minutos de pensamiento puede deshacer el trabajo de cinco años.* Y aunque el trabajo de los cinco años puede ser ejecutado de manera más rápida la segunda vez que la primera, el tiempo se ha perdido.

El estudiante encontrara en lo que sigue una variedad de clasificaciones y divisiones septenarias. Se debe tener en cuenta que cada principio en el hombre tiene sus siete aspectos, y cada célula y órgano de sus componentes es un septenario. Un principio puede tener un órgano en el cuerpo especialmente relacionado con él, como el bazo a Linga-Sharira, no es menos cierto que el Linga-Sharira tiene su correspondencia en todas las células del Cuerpo, así como en otros grandes órganos. Así, el Cerebro tiene sus siete divisiones, cada una correspondiente a un Principio, a pesar de que corresponde en su totalidad al hombre Psico-Intelectual. En estas diferencias no hay ninguna contradicción, como el estudiante imagina en primer lugar, es básico saber las diferentes correspondencias dadas por el mismo principio, sólo un ejemplo de la gran verdad de que cada molécula es un espejo del universo, todos los microcosmos son el espejo del macrocosmos.

El Cuerpo Físico del hombre tiene sus siete aspectos, cada aspecto representa un Principio y luego cada uno de ellos tiene sus siete subdivisiones, cada subdivisión a su vez, representa un Principio, y tenemos a los «cuarenta y nueve fuegos» como se ve en el Sthula-Sharira. Es debido a esta correspondencia intrincada, llevada a cabo en cada detalle, que el hombre en última instancia, será capaz de entrar en contacto con todos los ámbitos del ser en el Universo. Esto y sólo esto, es lo que hace posible el Râja-Yoga.

### STHULA-SHARIRA

Como el Cuerpo no es un Principio en la jerga estrictamente Esotérica, es un upâdhi más que un Principio. Se trata de un vehículo de la conciencia, y por lo tanto debe ser considerado en el estudio de la Conciencia. Aparte de esto, se puede considerar simplemente como un aspecto más denso del Linga-Sharira, para el Cuerpo y el Linga-Sharira están a la vez en el mismo plano, y el Linga-Sharira es molecular en su constitución, al igual que el órgano. La Tierra y su Luz Astral están tan estrechamente relacionados entre sí como el Cuerpo y su Linga-Sharira, la Tierra es el upâdhi de la Luz Astral. Nuestro plano en su última división es la Tierra, en su nivel más elevado el Astral. La Luz Astral terrestre no debe, por supuesto, ser confundida con la Luz Astral universal.

### EL CORAZÓN

La Conciencia, que se limita a la Conciencia animal se compone de la Conciencia de todas las células en el Cuerpo, excepto las del Corazón. Pero el Corazón no es órgano de la Conciencia Espiritual, sino que corresponde en verdad a Prâna, pero sólo porque el Prâna y la Envoltura Áurica son esencialmente lo mismo, y porque, de nuevo como Jîva es la misma que la Deidad Universal. El Corazón representa la Tríada Superior, mientras que el hígado y el bazo representan el Cuaternario, en su conjunto. El Corazón es la morada del hombre espiritual, mientras que el hombre Psico-Intelectual reside en la cabeza con sus siete puertas. Tiene sus siete cerebros upâdhis los símbolos de las siete Jerarquías, exotéricamente son cuatro, pero esotéricamente son las siete hojas del Loto, el «Saptaparna», la «Cueva de Buda», con sus siete compartimentos.

El Corazón es el rey del Cuerpo, su órgano más importante. Incluso si la Cabeza se separase del tronco, el corazón seguirá latiendo durante media hora.

Si se le envolviese en algodón, y se pusiese en un lugar cálido, la pulsación continuará durante algunas horas. El Corazón es el último punto en morir, un lugar marcado por una pequeña

luz violeta, que es la sede de la Vida y Brahmâ, centro de todo, el primer centro que vive en el feto, y lo último que muere. Cuando un Yogui está enterrado estando en trance, es en este lugar donde vive, aunque el resto del cuerpo parece muerto, y mientras este se mantiene vivo el Yogui puede ser resucitado. Este lugar contiene en potencia la mente, la vida, la energía y la voluntad. Durante la vida irradia los colores del prisma, fuego y opalescente.

El corazón es el centro de la Conciencia Espiritual, y el Cerebro es el centro de la Conciencia Intelectual. Esta Conciencia Espiritual no puede ser guiada por la persona, ni su energía ser dirigida, hasta que esté completamente unida a Buddhi-Manas. Hasta entonces, la guía –si se puede. Es decir, se esfuerza por llegar hasta él Corazón, para impresionar a la Conciencia inferior, y esos esfuerzos son ayudados por su crecimiento en la pureza. De ahí los remordimientos, por lo mal hecho, los remordimientos de Conciencia, recriminando el mal, y la incitación hacia lo bueno. Estos vienen desde el corazón, no de la cabeza. El corazón es el único Dios manifestado, los otros dos son invisibles. Y este es el Dios manifestado que representa la Tríada, Atma-Buddhi-Manas.

Cualquier persona que así se eleve recibirá a voluntad la inspiración de esta conciencia espiritual, será uno con Manas –y abra alcanzado el grado de Adepto. Sin embargo, el Manas Superior directamente no puede guiar al hombre común y corriente, sino que debe actuar a través del Manas Inferior, y así llegar a la conciencia inferior. El esfuerzo, sin embargo debe ser hecho continuamente y centrar la Conciencia en el Corazón, y para escuchar los susurros de la conciencia espiritual, pues aunque el éxito pueda estar muy lejos, un comienzo se debe hacer, y el camino lo abrirá.

Hay tres centros principales en el Cuerpo del Hombre: el Corazón, la Cabeza, y el Ombligo, el Corazón, como se ha dicho, es el centro de la Conciencia Espiritual, la Cabeza es el centro de la Conciencia Psíquica, y es el Ombligo el centro de la Conciencia Kâmica. Cualquiera de estos dos puede ser positivo y negativo entre sí, de acuerdo con el predominio relativo de los principios y por lo tanto de su órgano de manifestación en este plano. El significado de las palabras positivo y negativo está conectado con la misma relación en ellos que lo está la ciencia eléctrica. La corriente fluye desde el positivo al negativo, y la impresión se realiza mediante el positivo en el negativo.

Por ejemplo: el aura de la Glándula Pineal vibra durante la actividad de la Conciencia en el Cerebro, y muestra el juego de los siete colores. Esta perturbación septenaria y el juego de luz alrededor de la Glándula Pineal se reflejan en el Corazón, o más bien en el aura del Corazón, que es negativa para el Cerebro en el hombre común y corriente. Esta aura, a continuación, vibra e ilumina los siete cerebros del Corazón, como el de la Glándula Pineal ilumina los siete centros en el cerebro. Si el Corazón puede, a su vez las convierte en positivas e impresiona al cerebro, la conciencia espiritual, y llegan a la conciencia inferior. La Conciencia Espiritual es activa durante el sueño profundo, y si los «sueños» que se producen en el llamado sueño sin sueños pueden ser impresionados por el Corazón en el Cerebro, la Conciencia ya no se limita dentro de los límites de su vida personal. Si pudiera recordar los sueños del sueño profundo, sería capaz de recordar todas las encarnaciones pasadas. Esta es la «memoria del Corazón», y la capacidad para imprimir en el Cerebro, de modo que se convierta en parte de su Conciencia, la «apertura del Tercer Ojo». En el sueño profundo el tercer ojo se abre, lo hace pero no permanece abierto. Sin embargo, algunas impresiones de la Conciencia Espiritual llegan al cerebro más o menos, con lo que el ego inferior es responsable. Y hay algunos de ellos que se reciben a través del Cerebro, que no pertenecen a nuestra experiencia personal anterior. En el caso de los Adeptos, el cerebro está capacitado para retener estas impresiones.

La Escuela Secreta Oriental conoce cada porción por separado del Corazón, y tiene un nombre para cada parte. Se les llama por los Nombres de los Dioses, como Salón de Brahma, sala de Vishnu, y así sucesivamente. Cada uno de éstos se corresponde con una parte del Cerebro. El estudiante va a comenzar ahora a comprender por qué tanto énfasis se pone en



el corazón en relación con la meditación, al por qué tantas alusiones se hacen en la antigua literatura hindú de Purusha en Corazón. Y así, cuando se refiere a la concentración el Santísimo MAESTRO Koot Hoomi . . . escribe:

*El mejor método es concentrarse en el Maestro como otro Hombre que Viviese dentro de ti. Hacer de Su imagen en tu Corazón el foco de Concentración, con el Fin de Perder Todo Sentido de la Existencia Corporal en El pensamiento único.*

Y de nuevo dice:

*La gran dificultad que hay que superar es el registro del conocimiento del Ser Superior en el plano físico. Para lograr esto, el cerebro físico debe crear un espacio en blanco a todo, para la Conciencia Superior.*

Cuando el cerebro se vuelve un espacio en blanco, la impresión desde el Corazón puede llegar a ella y la conservará, con respecto al Chela, que es capaz de mantener sólo una parte de los conocimientos obtenidos. La carta antes citada, dice:

*En la adquisición de la potencia de la concentración el primer paso es de blancura. Luego sigue la conciencia por grados y, finalmente, el paso entre los dos estados se hace tan rápido y fácil que pasa casi desapercibido.*

El que puede hacer esto a voluntad se ha convertido en un adepto, y puede «almacenar el conocimiento que así ha adquirido en su memoria física».

Tal es la función real del corazón en el cuerpo humano, y su relación con el cerebro, que, en su conjunto, «es el vehículo del Manas inferior, entronizado en el Kâma-Rûpa».

## EL CEREBRO

El Cerebro, considerado como órgano de la conciencia, sirve como vehículo en el plano objetivo del Manas inferior, trabaja sobre las moléculas, sus materiales, de la manera que más adelante se explica. Las subdivisiones se corresponden con los órganos de las subdivisiones de Manas Inferior, sus circunvoluciones se forman por el pensamiento, su actividad es construir el Principio pensante, con más y más complicadas circunvoluciones.

Hay siete cavidades en el Cerebro que durante la vida están vacías, en el sentido ordinario de la palabra. En realidad, ellos están llenos de Âkâsa, cada cavidad tiene su propio color, de acuerdo con el estado de Conciencia en el que se encuentre. (Los colores sólo son visibles, por supuesto, a la visión purificada.) Estas cavidades se denominan en Ocultismo las «Siete Armonías», la escala de las Armonías Divinas, y es en estas visiones que tienen su expresión, si se quiere que permanezca en el Cerebro, la memoria. Estas son las partes del cerebro que reciben las impresiones desde el corazón, y permiten que el contenido de la memoria del Corazón sea impreso en la memoria del Cerebro.

La cuarta de estas cavidades es la Glándula Pituitaria, que se corresponde con Manas-Antaskarana, el puente a la Inteligencia Superior, que contiene esencias diferentes. La quinta cavidad es el tercer ventrículo, vacío durante la vida, excepto por la luz pulsante, aunque se llena de un líquido después de la muerte. La sexta cavidad, la Glándula Pineal, también hueca y vacía durante la vida, los gránulos se precipitan después de la muerte. La Glándula Pineal se corresponde con Manas hasta que es tocada por la luz que vibra de la Kundalini, que procede de Buddhi, y entonces se convierte en Buddhi-Manas. Cuando Manas está unido a Buddhi, por lo tanto Buddhi, Âtman también se centra en Manas, y actúa en las tres cavidades superiores,

que irradian enviando un halo de luz, y esto a veces se hace visible en el caso de personas muy santas. Las llamas están siempre jugueteando alrededor de la Glándula Pineal, pero cuando la Kundalini las ilumina por un breve instante, el universo entero se ve. Esto es lo que ocurre de vez en cuando en el sueño profundo, cuando el tercer ojo se abre. Y esta apertura es buena para Manas, que se beneficia de ella, aunque la del hombre inferior no llega a alcanzarlo por lo tanto no puede recordarlo. La séptima cavidad es la síntesis de todo, la cavidad del cráneo, está llena de Âkâsa (ver Diagrama V). Esto se corresponde con el Aura Âtmica, el Huevo Âurico sagrado.

Percepción, la percepción del cerebro, se encuentra en el aura de la Glándula Pineal, mientras que la misma glándula iluminada, se corresponde con el pensamiento divino. El Cuerpo Pituitario es el órgano por sí mismo del plano psíquico (**NOTA: La clarividencia ordinaria no está en el uso de este órgano. FINAL NOTA**). La pura visión psíquica es causada por el movimiento molecular de este cuerpo, que está conectado directamente con el nervio óptico, y por lo tanto afecta a la vista, y da lugar a las alucinaciones. Su movimiento puede fácilmente provocar destellos de luz, vistos dentro de la cabeza, similares a los que se puede obtener al presionar los globos oculares, y así causar el movimiento molecular en el nervio óptico. Cuando la acción molecular se ha establecido en el Cuerpo Pituitario se ven estos destellos, y la acción, además, ofrece la visión psíquica, como un movimiento similar en la Glándula Pineal de Clarividencia Espiritual. La embriaguez y la fiebre pueden ocasionar movimientos desordenados en el Cuerpo Pituitario, y así producir ilusiones de la visión, visiones, alucinaciones. Este cuerpo a veces está tan afectado por la embriaguez que se paraliza, y por eso la estricta prohibición de líquidos alcohólicos a todos los estudiantes de ocultismo; el alcohol produce el efecto en el Cuerpo Pituitario y la Glándula Pineal que se encienda.

La Glándula Pineal es el foco de lo espiritual, por lo tanto, inorgánica, y sensorial. Su acción no tiene nada que ver con la circulación de la sangre, sino que tiene que ver con la emanación del calor espiritual que procede de la Sangre. Además: la Glándula Pineal, en el polo superior del cuerpo humano, se corresponde con el útero (en la mujer y su análogo en el varón) en el polo inferior, los pedúnculos de la Glándula Pineal se corresponde con las trompas de Falopio del Útero. El Cuerpo Pituitario es sólo el servidor de la Glándula Pineal, su abanderado, al igual que los sirvientes que llevaban antorchas que se encienden antes, ante el transporte de una princesa. El hombre es andrógino, en lo que a su cabeza se refiere.

Los *Cuadrigéminos* se corresponden con Kama-Manas, con lo que Kâma está dentro de la división Manásica del cerebro humano.

La correspondencia de Kâma, en la parte inferior del cuerpo es el hígado, el Estómago.

En resumen, tenemos:

Kâma Kama	se corresponde con	Cerebelo
Kâma-Manas	se corresponde con	<i>Corpora Cuadrigéminos</i>
Manas-Antaskarana	se corresponde con	Glándula Pituitaria
Manas	se corresponde con	Glándula Pineal
Manas-Buddhi	se corresponde con	Glándula Pineal cuando es tocado por Kundalini
Huevo Âurico	se corresponde con	La cavidad del cráneo lleno de Âkâza

Así, el Cerebro, el vehículo del Manas Inferior con el Kâma, como se ha dicho, tiene sus subdivisiones correspondientes a las subdivisiones o aspectos de Manas en la actividad, y también las cavidades relacionadas con el Corazón, que hace posible la toma de impresiones sobre la conciencia física, y por la acción dentro de estas cavidades hace posible la acción de Buddhi-Manas en el plano físico, y el desarrollo de la Clarividencia Espiritual.

## EL HÍGADO Y ESTÓMAGO

El Hígado y el Estómago, como se ha dicho, son las correspondencias de Kâma, en el tronco del Cuerpo, y con ellos deben ser clasificados el Ombligo y los Órganos Generativos. El Hígado está estrechamente relacionado con el Bazo, así como Kâma con el Linga-Sharira, y ambos tienen una participación en la generación de la sangre. El Hígado es el General, el Bazo el ayudante de campo. Todo lo que el Hígado no logra es tomado y completado por el Bazo.

## EL BAZO

El Bazo se corresponde con el Linga-Sharira, y sirve como su morada, en la que yace acurrucada. Como el Linga-Sharira es el reservorio de vida en el Cuerpo, el medio y vehículo de Prâna, el Bazo actúa como el centro de Prâna en el Cuerpo, del cual la vida es bombeada y distribuida. En consecuencia, es un órgano muy delicado, aunque el Bazo físico es sólo la cubierta para el Bazo real.

## LA SANGRE

La circulación de la vida, el Prâna, a través del Cuerpo es por medio de la Sangre. Es el Principio vital en nosotros, en lugar de Prânico, Prâna, y está estrechamente vinculada a Kâma y el Linga-Sharira. La esencia de la sangre es Kâma, penetrado por el Prâna, que es universal en este plano. Cuando Kâma sale, la Sangre se congela. Para que la Sangre pueda ser considerada como Kâma-Rûpa, la «forma de Kâma» en un sentido. Mientras que Kâma es la esencia de la Sangre, sus glóbulos rojos son gotas de fluido eléctrico, el sudor que rezuma de cada célula por los distintos órganos, exudaran producido por la acción eléctrica. Ellos son los descendientes del principio Fohático.

Los anatomistas están empezando a descubrir nuevas ramificaciones y modificaciones nuevas en el Cuerpo humano, que a veces lo llevan muy cerca de la verdad, sin llegar a apoderarse de ella. Por ejemplo, ellos están en un error en cuanto al Bazo, dicen que es la fábrica de los glóbulos blancos de la Sangre, pero, como dije, en realidad es el vehículo de Linga-Sharira. Sin embargo, estos mismos corpúsculos blancos, que son los devoradores, los carroñeros del cuerpo humano, emanan del Linga-Sharira y son de la misma esencia. Ellos son los Nacidos del Sudor de la Chhaya.

La Sangre sirve por tanto de físico upâdhi de Kâma, Prâna, y el Linga-Sharira, y el estudiante debe entenderlo por qué, juega una parte muy importante en la economía animal. Desde el Bazo, enriquecido por los elementos de la vida de Prâna, los corpúsculos del Linga-Sharira sirven como vehículo de estos elementos Prânicos, devoradores, que se acumulan y destruyen el cuerpo humano, estos transportistas se desplazan distribuyendo, el Prâna por todo el cuerpo. Los glóbulos rojos representan la energía Fohática en el Cuerpo, estrechamente vinculada a Kâma y Prâna, mientras que la esencia de la sangre es Kâma, presente en cada parte del cuerpo.

## EL SISTEMA SIMPÁTICO

Los Cordones Simpáticos toman su lugar, en un lugar sagrado por encima del *Medulla oblongata*, llamada Trideni. Desde este mismo punto de inicio Ida y Píngala, formaron por lo tanto una unión superior de los ejes simpático y cerebro-espinal.

Los Cordones Simpáticos sólo se encuentran después de una cierta etapa en la evolución animal, y están evolucionando en complejidad para formar una segunda Médula Espinal. Al final de la próxima Ronda, la Humanidad se convertirá una vez más de hombres y mujeres en hermafroditas, y luego habrá dos Cordones de la Columna Vertebral en el Cuerpo humano.

En la Séptima Raza, los dos crecerán juntos. La Energía sexual creativa del hombre natural, no es, o mejor dicho, no era al Principio. Se trataba de un desvío anormal del curso de la naturaleza divina en lo humano, y todo tiende a volver a ser lo mismo como fue en el principio. El Hombre al final de las Razas Sexta y Séptima no tendrá órganos sexuales. La evolución del Cuerpo físico se corresponde con las Razas, y con la evolución de las Razas los cordones Simpáticos, se convertirán en una verdadera Médula Espinal, los dos Cordones se unirán, para formar solo una. Vamos a volver al arco, con la conciencia de sí añadida. La Sexta Raza no solo corresponderá con los «vehículos homogéneos» de la primera Raza Raíz, sino que tendrá la perfección de la forma con la más elevada inteligencia y espiritualidad.

El Sistema Simpático está conectado con el Linga-Sharira, Prâna y el Kâma, más que con Manas. Con el que juegan los Tântricos, y llaman Vina Siva (laúd), o la Vina de Kali, que se utiliza en Hatha-Yoga. Lo más importante es el Plexo Solar, el cerebro del estómago, y las emociones se sientan allí, debido a la correspondencia con el Kâma. La percepción psicométrica psíquica o clarividente actúa a menudo en las materias de esta región, en la lectura de cartas, etc.

### LA COLUMNA VERTEBRAL

La Columna Vertebral se llama Brahmadanda, la vara o bastón de Brahmâ, y esto es lo que está simbolizado por la vara de bambú llevada por los ascetas, la varita de siete nudos del Yogui. Los siete nudos son los siete Nadis lo largo de la médula espinal. Los Yoguis más allá de la cordillera del Himalaya, se reúnen periódicamente en el lago Mânasasarovara para llevar una vara de bambú de tres nudos y se llaman Tridandas. Los tres nudos significan los tres aires vitales representando la columna vertebral, simbolizados también en el hilo brahmánico triple. El triple cordón tiene otros significados, como, por ejemplo, simboliza las tres iniciaciones de un Brahmân. La primera tiene lugar en el nacimiento, cuando recibe su nombre de misterio, (un hindú moriría antes que revelarlo) dicho por el astrólogo de la familia, que se supone lo han recibido de los Devas. por lo tanto, se dice que el niño esta iniciado por los Devas. La segunda iniciación se produce cuando tiene siete años, y luego recibe su cordón. La tercera es la iniciación en su casta, una ceremonia que se realiza cuando es de once o doce años de edad.

Los siete Nadis físicos se extienden por toda la columna vertebral desde el sacro hasta el atlas. Los superfísicos están dentro de la cabeza, y de éstos el cuarto es el Cuerpo Pituitario. Los Nadis físicos que corresponden a las regiones de la médula espinal son conocidos por los anatomistas. Hay seis o siete Nadis, o Plexos, a lo largo de la médula espinal, pero el término «Nadis» no es técnico, sino que se utiliza como una descripción de cualquier nudo, centro, ganglio, u organismo similar. Los Nadis Sagrados son aquellos que están situados por encima de Sushumna, a lo largo de su longitud. Seis de ellos son conocidos por la ciencia, mientras que el séptimo, cerca del atlas, es desconocido. Incluso el Taraka Râja-Yoga habla sólo de seis, y no voy a mencionar el sagrado séptimo.

Sushumna es el pasaje central, Ida está en el lado izquierdo de la Columna, y Pingala a la derecha. Cuando los cordones simpáticos crezcan juntos para formar una nueva médula espinal, como se dijo anteriormente, Ida y Pingala se unirán con Sushumna y también se convertirá en uno. Así, los Cordones Simpáticos, que interfieren en gran medida en el sistema glandular, desarrollados más en la mujer que en los hombres, y el eje Cerebro-espinal, conectado con el sistema muscular, desarrollado más en los hombres que en las mujeres, llegará a la igualdad o el equilibrio, así la Humanidad se convertirá en el típico Andrógino.

El puro Âkâsa pasa por Sushumna; y sus dos aspectos pasan por Ida y Pingala. Estas juegan a lo largo de las paredes curvas de la Médula en la que es Sushumna. Son semi-materiales, uno positivo y otro negativo, uno solar y otro lunar, y estos dos son el inicio de la acción en la corriente libre y espiritual de Sushumna. Ellos tienen caminos distintos de los suyos, de lo contrario, se irradiaría por todo el cuerpo. Por la concentración de Ida y Pingala se genera el



«Fuego sagrado», y estos son los «centinelas de uno y otro lado», la acción de los cuales no puede ser la corriente Sushumnica despertado a la actividad. [Sin embargo, esta concentración no se puede hacer sin los detalles aún no determinados.]

Sushumna, Ida y Pingala, son los tres aires vitales, y se simbolizan en el cordón Brahmánico. Cuando estos aires vitales están activos, la circulación se establece y pasa a través de todo el Cuerpo, desde su origen volviendo al canal central. Por eso el hombre ha sido representado por un árbol, con el aumento de su circulación, el interior, y descendiendo por la parte exterior, de la madera. Por lo tanto el simbolismo y la representación del Cuerpo Dhyâni-Chohânico como un árbol.

El estudiante puede ahora saber por qué muy pocos pueden correctamente o con seguridad entrar en el estudio del ocultismo práctico, en el verdadero sentido de la palabra, a menos que él o ella sea un célibe, y por qué cualquiera puede caer en el Hatha-Yoga, con los ejercicios que comienzan a practicar en medio de una vida familiar normal, o al mismo tiempo vivir sin restricciones la sexualidad, que, las practicas requieren con éxito, es muy probable atraer sobre sí mismos la enfermedad física, y la locura. La Médula Espinal pone en conexión el Cerebro y los Órganos Genitales, y esta relación se ve reforzada por el Sistema Simpático. El Cordón, sin embargo, abre desde dentro un conducto, abriendo las cavidades importantes del Cerebro. La excitación de los Órganos Generativos envía los impulsos y las esencias sutiles al Cerebro a través de los canales de la columna vertebral. Estos aires, como se ha dicho, corren por los canales, y de ahí la importancia de su pureza absoluta. Ahora los tres Aires vitales están gobernados por la Voluntad, y Voluntad y Deseo son los aspectos superiores e inferiores de la misma cosa. Estos se transmiten, como se ha dicho, por los canales y de ahí la importancia de su pureza absoluta. Porque si la base de los aires vitales energizados esta sucia los resultados son la enfermedad, en el mejor de los casos, en el peor la Magia Negra. Por lo tanto todas las relaciones sexuales están prohibidas a los estudiantes de Ocultismo Práctico.

Para la instrucción en Ocultismo Práctico, es necesario haber adquirido el poder de Concentración, después de recibir ciertas direcciones definidas. Este último sería de poca utilidad para un estudiante que no haya alcanzado ya el poder de concentrar su Mente y Voluntad. Este poder debe ser cultivado y formado desde los grados más bajos, y es en este sentido que se estableció la regla de la meditación diaria. No hay otra manera de alcanzar el poder de Concentración, y sin ese poder, desarrollado en gran medida, no se puede avanzar en el Ocultismo Práctico, sin este principio ni siquiera es posible.

#### NOTAS GENERALES SOBRE EL CUERPO

El Sthula-Sharira se compone de moléculas, comunicadas y animadas por los Átomos. La molécula tiene en ella los Siete Principios, en su manifestación Prâkritica. Como el hombre, en su conjunto, contiene todos los elementos que se encuentran en el universo, y como no hay nada en el Macrocosmos que no esté en el Microcosmos, de modo que cada molécula es, a su vez, el espejo del Universo, del hombre. Esto es lo que hace que sólo el hombre sea capaz de concebir el Universo en este plano de existencia, tiene el Macrocosmos y el Microcosmos en sí mismo.

El Átomo, esotéricamente, contiene los seis Principios que habitan en la molécula, la molécula es el Cuerpo, o Sthula-Sharira del Átomo, como Âtma contiene todos y habita en el Universo material. En su aspecto más elevado es el séptimo sub-plano del plano más bajo Prâkriti, por lo que es la Alma del Cosmos objetiva. Por lo tanto, es espiritual, y es siempre invisible en este plano, en sus primeras manifestaciones sigue siendo atómico, como Âtma-Buddhi-Manas en la molécula. Por lo tanto, en el más inferior sub-plano Prâkriti se le concede el Upâdhi material a través del cual los Principios superiores pueden actuar en el Cuerpo. El Ego es atómico, espiritual, y también lo son los átomos que forman explícitamente los tres principios superiores de las moléculas, así como contienen implícitamente al más inferior. Las

moléculas se forman alrededor del átomo, y estas moléculas están relacionadas con Kâma-Manas, Kâma, y Linga-Sharira, y finalmente, como recubrimiento exterior, aparecen como las moléculas de la Sthula-Sharira. Los cuerpos astrales son moleculares, son etéreos cualquiera sea su composición. Mientras que el Ego es atómico. Esta es la diferencia entre la naturaleza y la esencia de los cuerpos astral y el Ego. Estos átomos son los treinta y tres colores de los Dioses reunidos en los libros Hindúes. Pero con todo esto la verdadera naturaleza del Ego no puede ser entendida por la mente finita. El estudiante puede ahora entender mejor la afirmación anterior (pág. 661 [edición en inglés]) que la conciencia de los sentidos, siendo la molecular sea en Âtma-Buddhi sin Manas. El upâdhi Manásico no se ha desarrollado *en la molécula*, por lo tanto, el aspecto del septenario Manásico Âtma no puede manifestarse en ello, si no hay conciencia de sí mismo en la molécula, o en la célula compuesta de moléculas. Así, las células de las piernas u otras partes son conscientes, pero son esclavas de una idea o voluntad que se les mando para obedecerla. Ellas no son auto-consciente, y no puede originar una idea. Cuando están cansados pueden enviar al cerebro una sensación incómoda, causado en ellos por el cansancio, por la disminución de la energía Prânica. Por lo tanto dan lugar en el cerebro a la idea de la fatiga, el Manas inferior lo traduce en la sensación de células Kâmicas de agotamiento en la idea de la fatiga.

La buena salud física es un inconveniente para la videncia –como puede verse en el caso de Swedenborg. Se trata de un exceso de Prâna y la creación de potentes vibraciones moleculares, y así ahogan lo Atómico.

El Linga-Sharira o doble etéreo del Cuerpo, es molecular en la constitución, y sus moléculas son invisibles a los ojos físicos. Por lo tanto no es homogéneo. [La Luz Astral no es más que la sombra de la Luz Divina real, y no es molecular.]

## EL LINGA-SHARIRA

El Linga-Sharira, como antes se dijo, es el vehículo de Prâna, y sostiene la vida en el Cuerpo. Es el depósito de la vida, absorbiéndola como una esponja, llevándola a todos los reinos naturales de su entorno, es el intermediario entre los reinos de la vida Prânica y física. La vida no puede pasar de inmediato y directamente de lo subjetivo a lo objetivo, la naturaleza pasa gradualmente de una esfera a otra, sin saltarse a ninguna. El Linga-Sharira sirve como intermediario entre Prâna y el Sthula-Sharira, dibujando la vida del océano de Jîva, y bombea en el cuerpo físico como Prâna. Porque la vida es, en realidad, la Divinidad, Parabrahmân, la Deidad Universal. Pero a fin de que se pueda manifestar en el plano físico, debe ser asimilado a la materia de ese plano, lo que no puede hacer directamente, ya que es puramente físico, demasiado grosero, y por lo tanto necesita como vehículo –al Linga-Sharira.

El Linga-Sharira es en cierto sentido la semilla permanente para el Sthula-Sharira del hombre, y Weissmann, en su teoría del germen hereditario, no está lejos de la verdad (**NOTA: La Doctrina Secreta, vol. I, 223, nota al pie. FINAL NOTA**). Pero sería un error decir que hay más de un alma por cada ego individual en la serie de encarnaciones. El Linga-Sharira se desvanece fuera de la encarnación, ya que el Sthula-Sharira al que pertenece se pudre, el Huevo Áurico proporciona la base del nuevo Linga-Sharira y los Elementales Thanicos, lo forman dentro de la Envoltura Áurica (pág. 609 [edición en inglés]), la continuidad es así preservada, y permanece latente en el estado fetal, durante el Devachân de la entidad a la que pertenece, y en su momento entra al útero de una mujer. Estando primero en el vientre, y luego viene el germen que lo fecunda, desde el hombre Padre. Es la imagen subjetiva del hombre que va a ser, el modelo del cuerpo físico en el que el niño debe ser formado y desarrollado. A continuación, se viste con la materia, como lo fueron los Pitris Lunares, y por lo tanto a menudo llamado el Chhaya. Hasta la edad de siete años se forma y moldea el cuerpo, después de esa edad, el cuerpo forma el Linga-Sharira. La mente y el Linga-Sharira entre sí actúan y reaccionan entre sí, y así se prepara un molde para la próxima encarnación. Por tanto, no se puede decir que

hay una permanente Linga-Sharira de semillas en las encarnaciones del Ego, es una sucesión perpetua de destrucción y reforma, el Manas por el Huevo Áurico proporcionando la semilla permanente, «que en el Cielo y la Tierra se besan uno al otro».

Durante la encarnación del germen, o esencia de la vida, de la Linga-Sharira, es decir, como se ha dicho, en el Bazo, el Chhaya yace acurrucada en sí misma. Aquí el estudiante no debe confundirse y saber distinguir el verdadero Cuerpo Astral. El Astral, *par excellence*, el Segundo Principio en el hombre, que corresponde al Segundo Principio en el Cosmos, es la progeñe de los Chhayas de los Pitris Lunares y la Esencia Áurica que absorbe (Vease pág 608 [edición en inglés]). Este es el artífice del Cuerpo del bebé, el modelo hablado anteriormente. Esto tiene como órgano físico el Bazo, y durante la encarnación tiene su sede allí. Se proporciona la base para *todos* los Cuerpos Astrales, para el adecuado Linga-Sharira, y los Mâyâvi-Rûpas, utilizados como vehículos de Principios diferentes. Vamos ahora a llamarlo Chhaya, en vista de Su origen. Cuando un Cuerpo Astral se va a formar, del Chhaya evoluciona una esencia sombría, curvándose o girando como el humo, que poco a poco toma forma a medida que emerge. Con el fin de que esta esencia pueda llegar a ser visible, el Chhaya recurre a la atmósfera circundante, atrayendo hacia sí las partículas diminutas determinadas que flotan en él, por lo que el Linga-Sharira, o vehículo Astral se forma fuera del Cuerpo físico. Este proceso a menudo se ha observado en las sesiones espiritistas, en las que se ha producido la materialización. Un Esoterista, Eglinton, ha visto al Chhaya emerger desde el lado izquierdo y su formación en el modo en que aquí se describe (NOTA: [William Eglinton (1857-1933), médium famosa; más información se puede encontrar en el vol. III, pp. 503-05, de las *Obras Completas*]. FINAL NOTA).

Este Cuerpo etéreo, construido fuera de la Sthula-Sharira, es el Linga-Sharira, propiamente llamado, no podía formarse *en el vacío*, se construye de manera temporal, con la Chhaya como base, y se dispersa cuando la base Chhâyic se retira del Cuerpo. Este Linga-Sharira está unido al Cuerpo físico por el cordón umbilical, un cordón material, y por lo tanto, no puede viajar muy lejos de él. Puede ser herido por un instrumento afilado, y no se enfrentaría a una espada o una bayoneta, aunque puede pasar fácilmente a través de una mesa u otra pieza de mobiliario. Si una espada o algo afilado golpea la Sombra, es la misma espada, no produce cortes en Linga Sharira o Astral. Los instrumentos afilados solo pueden penetrar dichos astrales, como bajo el agua, un golpe con un objeto contundente no le afecta tanto como lo haría un corte.

En las sesiones espiritistas el Medium materializa el Linga-Sharira, el parecido con personas fallecidas son en su mayoría causadas por la imaginación, pero a veces por un lanzamiento de Elemental en el Linga-Sharira, el reflejo de una imagen del difunto en la Luz Astral, lo que produce la semejanza. La ropa en tales fantasmas se forma de las partículas de vida del cuerpo del médium, y no es la ropa real, ni tiene nada que ver con la ropa del médium. Toda la indumentaria de material vista en las sesiones de materialización ha sido pagada. Las formas materializadas han de ser para el presente dividido en dos clases: (a) aquellas con una forma definida producida por el pensamiento subconsciente de la persona a la que pertenece la forma, como se indicó anteriormente, y, (b) aquellas forma de apariencia, lo que se debe a la idea o combinación de la persona a quien pertenece, y la persona que lo ve, de modo que el aspecto exterior se debe a un proceso de pensamiento o la imaginación ejercida por el uno o la otra. La imaginación y el pensamiento en estos casos tienen lugar, al mismo tiempo, con un intervalo demasiado pequeño para ser notado. Estos son los hechos acerca de los cuerpos astrales que dan cuenta los cuentos Árabes y en Oriente sobre los genios, y los duendes en la botella, etc. Los Dugpas son capaces de trabajar en el Linga-Sharira de otras personas. Cuando un hombre visita a otro en su cuerpo astral, es el Linga-Sharira el que se desplaza, pero esto no puede ser desplazado a gran distancia. Así también es el Linga-Sharira que se ve alrededor de las personas como sus «dobles». Y es el Linga-Sharira el que se utiliza para mover objetos sin contacto visible. Un Linga-Sharira se puede formar por el Chhaya y alejarse sin ningún conocimiento de la persona que lo emana, y puede andar, pero no está totalmente dotado de



Conciencia. Esa proyección del Cuerpo Astral no debe ser intentada.

Una especie más importante del Cuerpo Astral es el Mâyâvi-Rupa, o Cuerpo ilusorio, y es de diferentes grados. Todos tienen el Chhaya como upâdhi, pero puede ser consciente o inconsciente. Si un hombre piensa intensamente en otro que está lejos, su Mâyâvi-Rupa puede aparecer a esa persona, sin que el proyector sepa nada al respecto. Este Mâyâvi-rupa se forma por el uso inconsciente de Kriyâzakti, cuando el pensamiento está obrando con mucha intensidad y concentración. Está formado sin la idea de proyección consciente, y ella misma es inconsciente, un cuerpo de pensamiento, pero no un vehículo de la Conciencia. Pero cuando un hombre conscientemente proyecta una Mâyâvi-Rupa lo utiliza como un vehículo de la conciencia, él es un Adepto. No hay dos personas puede ser a la vez consciente de la presencia de otra persona, a menos que uno de los dos sea un Adepto.

En la formación del Mâyâvi-Rupa, como ya se dijo, el upâdhi es proporcionado por el Chhaya, la «base de todas las formas». Cuando un Adepto proyecta su Mâyâvi-Rupa, la inteligencia que lo guía y le informa proviene desde el corazón, es la esencia de Manas, que entra, en los atributos y cualidades que se derivan de la Envoltura Áurica. Nada puede dañar al instrumento Mâyâvi-Rupa –ninguna arma afilada–, ya que, en este plano, es puramente subjetiva. No tiene conexión material con el Cuerpo físico, ni con el cordón umbilical. Por lo tanto, es completamente diferente del Linga-Sharira, que, si se lesiona, tiene repercusión en el Cuerpo físico. El Mâyâvi-Rupa es un cuerpo manásico, y no se debe confundir con el Linga-Sharira, su proyección es siempre un acto manásico, ya que no puede formarse sin la actividad de Kriyâsakti. El Mâyâvi-Rupa puede ser tan fuertemente vitalizado que puede pasar a otro plano, y no puede unirse con los seres de este plano, y así animados forman parte de la vida. Pero esto sólo puede ser realizado por un Adepto. Dugpas y hechiceros de la izquierda, son capaces de crear y utilizar un Mâyâvi-rupas en sí mismo.

Como se ha dicho, la proyección de la Linga-Sharira no debe ser intentado, pero el estudiante debe tratar de ejercer el poder de Kriyâsakti en la proyección consciente de la Mâyâvi-Rupa.

#### KAMA Y KAMA-RUPA

Aunque el estudiante ya no puede mirar Prâna como uno de los Siete Principios, puesto que es la Vida Universal, él no debe olvidar que vivifica a todos, como energía Prânica. Cada Principio es una diferenciación de Jîva, y *el movimiento-vida en todo es Prâna*, «el Aliento de Vida». Es Nephesh: y Jîva se convierte en Prâna solamente cuando el niño nace. Por lo tanto Kâma depende de Prâna, sin el cual no habría ningún Kâma. Prâna despierta los gérmenes Kâmicos a la vida y hace todos los deseos vitales y vivos.

Prâna no es, debe recordarse, la producción de las incontables «vidas» que componen el Cuerpo humano, ni de la congeries de las células y los átomos del Cuerpo. Es el padre de la «vida», no su producto. Por ejemplo, una esponja puede estar inmersa en el océano; el agua en el interior de la esponja puede ser comparada con Prâna; el agua de afuera es Jîva. Prâna es el principio del motor en la vida. El cuerpo va a Prâna, Prâna no lo deja. Saque la esponja del agua, y se convierte en seco –eso simboliza la muerte.

El Kâma durante la vida no forma un Cuerpo que se pueda separar del Cuerpo físico. Es intermolecular, respondiendo, molécula por molécula del cuerpo físico, e inseparable de él en términos moleculares. Por lo tanto, es una forma que aún es, una forma, dentro del cuerpo físico, pero incapaz de ser proyectada hacia el exterior como una forma. Este es el hombre interior, o Astral, en el cual se encuentran los centros de las sensaciones, los sentidos psíquicos, y en cuya intermolecular *relación* con el Cuerpo físico, dependen de toda sensación y la acción intencional. Al morir, cada célula y molécula proporciona esta esencia, con la hez de la envoltura Áurica, se forma el Kâma-Rupa por separado, pero esto no puede venir durante la vida. La Sangre es un buen símbolo de Kâma-Rupa, pues mientras circula por el Cuerpo,



llenándolo limitadamente toma la forma del cuerpo y tiene una forma, aunque en sí mismo es sin forma. Si el término Kâma-Rupa se emplea para indicar la estructura intermolecular del hombre psíquico, entonces la forma *post mortem* por separado debe ser llamado el Kâma-Rupa-Astral, o el astral del Kâma-Rupa.

Durante la vida los más bajos actos de Manas Inferior son a través de este Kama-Rupa (p. 635 [edición en inglés]), y así entra en contacto con la Sthula-Sharira, es por eso que el Manas inferior se dice que es «entronizado en el Kâma-Rupa». Después de la muerte lo que anima la Kâma-Rupa por un tiempo, hasta que la Tríada Superior, después de haber reabsorbido el Manas inferior, o la parte de él que se puede reabsorber, pasa al Devachán. El período normal durante el cual cualquier parte de la conciencia se queda en Kâma-Loka, es decir, está conectado con el Kâma-Rupa, es de ciento cincuenta años. El Kâma-Rupa finalmente se rompe, y dejando en el Kâma-Loka los Elementales Tânhicos (p. 609 [edición en inglés]), sus partes restantes pasan a los animales, de los cuales el color rojo de sangre proviene del hombre. Animales de sangre fría provienen de cuestiones del pasado.

Ya hemos visto que, en el Cuerpo, Kâma está especialmente relacionado con la Sangre, el Hígado, el Estómago, el Ombligo y los Órganos Generativos, dejando de lado ahora sus órganos en la cabeza, los cuales están conectados psíquicamente en lugar de su aspecto animal. Conectado tan intensamente con los órganos que apoyan y propagan la vida, la cumbre de Kâma es el instinto sexual. Los idiotas muestran tales deseos, apetitos y también los relacionados con los alimentos, etc., pero nada superior. Por lo tanto, para deshacerse de Kâma, se debe aplastar todos sus instintos materiales, «aplantar la materia». Pero al mismo tiempo, usted debe recordar que Kâma, es al tiempo como parte de sus malas pasiones y emociones, los instintos animales, sin embargo, le ayudan a evolucionar, dando también el impulso necesario para el crecimiento. En el Kâma-Prâna son los elementos físicos que impulsan el crecimiento, tanto física como psíquicamente, y sin estos elementos los avances energéticos y turbulentos no se podía hacer. El Sol tiene un físico, así como un efecto mental sobre la humanidad, y este efecto del Sol sobre la humanidad está conectado con el Kâma-Prâna, con estos elementos Kâmicos físicos, ya que del Sol fluye el Principio Vital que, al caer sobre ellos, impulsa el crecimiento. Por lo tanto el estudiante debe aprender a dominar y purificar el Kâma, hasta que sólo queda su energía como potencia del motor, y la voluntad de la energía dirigida en su totalidad por la Voluntad Manásica.

\*\*\*

### MANAS INFERIOR, O KAMA-MANAS

El Manas Inferior es, en muchos aspectos, más difícil de entender. Hay misterios enormes relacionados con él. Aquí vamos a considerarlo como un Principio, tomando después las funciones de la conciencia en el Cuaternario, y en cada miembro de ella.

El punto importante a remarcar es su relación con el Manas Superior.

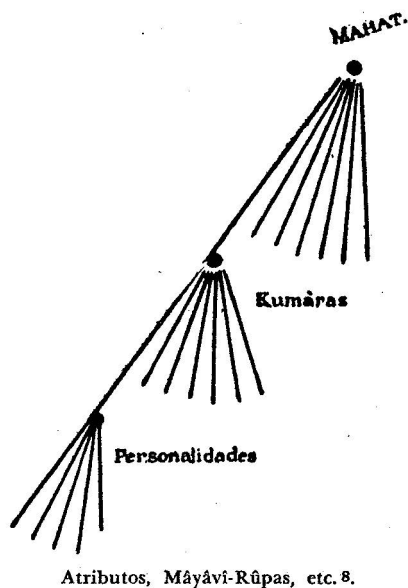
Manas es, por así decirlo, un globo de Luz pura y Divina, un rayo desde el Alma del Mundo, una unidad de una esfera superior, en el que no hay diferenciación. Descendiendo al plano de la diferenciación emana un rayo que es en sí mismo, sólo puede manifestarse a través de la personalidad ya diferenciados. Este Rayo es el Manas inferior, mientras que en el mundo de la Luz Divina, es un Kumâra en su propio plano, es el Ego Superior, o Manas superior, Manas propiamente dicho. Pero nunca hay que olvidar que el Manas inferior es la mismo en su esencia que lo Superior.

Este Ego Superior, en la encarnación, dispara el Rayo, al Ego Inferior. En cada encarnación un nuevo Rayo se emite, pero en esencia es el mismo Rayo, pues la esencia es siempre una, y la misma en ti y en mí y en todo el mundo. Así, el Ego Superior encarna en miles de cuerpos.

La Llama es eterna. De la Llama del Ego Superior el Inferior se ilumina, y de este el vehículo aun menor, y así sucesivamente. Para que este Rayo pueda manifestar en la Tierra, envía su Mâyâvi-Rupa. El Ego Superior es el Sol, podríamos decir, y los Manassas personales son sus Rayos, la misión del Ego Superior es disparar el Rayo destinado a ser el alma en un niño. Sólo así puede manifestarse el Ego Superior, por lo que se manifiesta a través de sus atributos. Sólo de este modo también se puede adquirir experiencia, por ello el significado del pasaje en los *Upanishads*, donde dice los Dioses se alimentan de los hombres, es que el Ego Superior obtiene su experiencia en la Tierra a través de lo Inferior.

Estas relaciones pueden ser mejor concebidas por un estudio del siguiente diagrama:

ASPECTO MANVANTÁRICO DE PARABRAMÁN Y MÚLAPRAKRITI



Nota.—El número de Rayos es arbitrario y sin significancia.

Cuando el Rayo es lanzado para manifestarse, se viste del grado más elevado de la Luz Astral, y ya está listo para la encarnación, se ha hablado de esta etapa como la Chhaya, o la sombra, de la Mente Superior, como de hecho es. Esta vestimenta de sí mismo en una forma inferior de la materia es necesaria para la acción en el Cuerpo, pues, como una emanación de la Manas superior y de su misma naturaleza, no puede, en esta naturaleza, recibir ninguna impresión de este plano. Un arcángel, al no tener experiencia, no tendría sentido en este plano, y no podía dar ni recibir impresiones. De ahí que las inferiores vestiduras de Manas sean de la esencia de la luz astral, y esta envoltura astral este fuera de su Padre, solo conectada a través del Antaskarana. El Antaskarana, es la parte inferior del Manas, que es uno con el Ser Superior, la esencia, lo que conserva su pureza, en la que se impresionan todas las aspiraciones buenas y nobles, y ellas son las energías que se elevan del Manas inferior, las energías y las tendencias que se convierten en sus experiencias Devachánicas. El destino de toda una encarnación depende de si esta esencia pura, Antaskarana, puede restringir el Kama-Manas o no. Es la única salvación. Rompe esto y te conviertes en un animal.

Pero mientras que la esencia interna del Ego Superior es homogénea, la parte de la que se habla como su vestidura externa, es la parte del Rayo que ocupa la materia astral, puede estar manchada. Esta forma parte de las mismas energías inferiores del Manas, y van ellas hacia el Kâma, y esta parte podría, mientras dura la vida, cristalizarse y convertirse en uno con Kâma, que seguirá asimilado con la Materia.

Así, el Manas Inferior, lo integra en su conjunto, es decir, de cada Vida Terrestre, lo que él

mismo ha hecho. Es posible que al actuar de manera diferente en diferentes ocasiones, aunque cada vez rodeado por condiciones similares, ya que tiene la razón y es consciente de sí mismo, el conocimiento del bien y del mal, se le da. Es, en efecto, dotado con todos los atributos del Alma Divina, y uno de estos atributos es la Voluntad. En este Rayo es el Manas Superior. La parte de la esencia es la esencia misma, pero mientras está fuera de sí misma, por así decirlo, se puede ensuciar y contaminarse, como se explicó anteriormente. Así mismo también puede provenir, como se dijo anteriormente, y puede pasar su esencia en varios vehículos, por ejemplo, el Mâyâvi-Rupa, el Kâma-Rupa, etc, e incluso en los elementales, que es capaz de darles el alma de la vida, como los Rosacruces enseñan (NOTA: Véase *Le Comte de Gabalis*, por el Abate de Montfaucon de Villars [y el mismo libro comentado por Roso de Luna con el título de *Aberraciones Psíquicas del Sexo*]. FINAL NOTA).

Esta unidad de la Esencia Divina, con su padre hace que sea posible la absorción en su origen, durante la vida terrestre como durante el intervalo Devachânico.

Llega un momento, en la meditación más elevada, cuando el Manas Inferior se retira de la Tríada, y se convierte así en el Cuaternario, es la Tetraktys de Pitágoras, el más elevado, y el más sagrado de todos los símbolos. Este retiro alza las hojas inferiores Manas que era el Cuaternario como una Tríada Inferior, que luego se revirtió. La Tríada Superior, se refleja en el Manas inferior. Este repliegue ascendente del Manas Inferior, que era el Cuaternario como una Tríada Inferior, luego se invirtió. La Tríada Superior, sí se refleja en el Manas inferior. El Manas Superior no puede reflejarse, pero cuando el Verde pasa hacia arriba se convierte en un espejo para el Superior, es entonces que ya no es más Verde, después de haber transmitido sus asociaciones. La Psique, por lo tanto, separada de Kâma, se une a la Tríada Superior y se convierte en espiritual, la Tríada se refleja en el Cuarto lugar, y la Tetraktys se forma. Siempre y cuando no estás muerto, tiene que haber algo en lo que la Tríada Superior se refleje, porque debe haber algo para traer de vuelta a la conciencia vigilia a través de las experiencias pasadas en el plano superior. Este retiro del Manas Inferior del cuaternario inferior, y la formación de la Tetraktys, es el estado de Turiya, que se incorpora en el cuarto camino, y se describe en una nota de *La Voz del Silencio* como el estado de Conciencia espiritual mas, elevado, más allá del estado sin sueños.

Como se ha dicho, el efecto del Sol sobre el hombre está conectado con Kama-Prana; la de la Luna es principalmente Kâma-Manásico, o psico-fisiológica. Actúa Sobre el cerebro Psicológico, El cerebro-mente.

Tomado de la cuestión que deja H.P.B. . . para su uso.

#### NOTA

Las funciones de la Conciencia de cada miembro del Cuaternario y la cuestión de los Skandhas se tratarán en las Instrucciones de futuro.

WILLIAM Q. JUDGE

\*\*\*

#### DOBLES Y EX-DOBLES

[El texto que sigue se publicó en una circular emitida en la E.S. y fue fechado en Londres, Octubre, 1893. Fue titulado: *Las respuestas a la correspondencia*. Con ayuda y Sugerencias para los Estudiantes. Una nota introductoria dice: (*La siguiente carta de H.P.B. . . debe ser estudiada con gran cuidado*).—*El Compilador*].

Cómo descubrir la fuente de la «Voluntad detrás de su conciencia» (fue su propia expresión) que suelta de su ser físico los amarres de su mando (¿un caso frecuente en muchas personas?). Esto consiste en la revelación de un gran misterio: el descubrimiento de la identidad de nuestro enemigo invisible, que parece llevarnos allí y hacer que hagamos algo peligroso y desaconsejable. No puedo decir todo, pero le puedo decir lo suficiente para ponerlo en el camino correcto. Sepa entonces que la calidad atómica de sus dobles astrales no es uniforme. Por el contrario, varía enormemente con la combinación moral, espiritual y física de la individual. Tomemos el ejemplo del mismo ego –que era A. hace mil quinientos años, y es ahora en B. el año 1888.

Ahora el doble de A. es, después de la muerte de su cuerpo, ya sea preponderante espiritual o preponderantemente terrestre. En el primer caso, pronto se disipa el Kâma Loka y desaparece como el humo; porque no tiene Kâma Rûpa (cuerpo de deseos y pasiones fuertes) para aferrarse a y asimilar. «El Linga-Sharîra del buen hombre es como la niebla de la mañana después de que haya abandonado el cuerpo de la ilusión; los méritos de la virtud del hombre que era, son como el sol. Cuando sale el sol sus rayos calientes disipan la imagen (Cuerpo Astral) como el perfume de la rosa» (*Aforismos Ocultos*). Esto, si A. era aún un buen hombre a medias. Pero supongamos que hubiera sido sensual, cruel o algo por el estilo, su doble en su muerte sobrevive por una especie de elástico, que mantiene sus átomos unidos como medio de sobrevivir a la intensa fuerza que hizo que el hombre fuera sensual o lo que fuera.

Ahora, en este caso el Doble sobrevive y se agarra a veces durante siglos. Considerando que el doble de A., el buen hombre, se desintegra mucho tiempo, antes de que el renacimiento de su ego; pero el doble de A., el sensual, puede persistir hasta la próxima reencarnación. Y a continuación, esto sucede. El Doble anterior haya sacado afinidad de la nueva personalidad (o más bien al Ego de el mismo, *su* antiguo Ego). Ahora usted tiene que aprender bien y conocer la naturaleza, el origen y las formas de los Dobles, la génesis y las leyes de la disolución de los reflejos de los hombres, antes de que usted me puede entender. Esto sería demasiado largo de explicar y no puedo hacerlo ahora, pero trate de entenderme. El Doble sujeta, agarra a menudo, la nueva personalidad de su ex-Ego, y, si el Doble real es más débil, el ex-Doble consigue el dominio sobre este último; que domina y marca a veces en el buen hombre lo contrario, todo lo que su ex-personalidad estaba en el parto anterior o peor. Ya veo, este es su caso. Usted tiene uno de sus dobles, o más bien su ex-doble, tratando de vincularse de nuevo con usted. Sin embargo, no es más que un fantasma de un fantasma, y, a menos que poco después de la muerte –que no es su caso, como su pasada encarnación fue hace muchos siglos–, cuando el fallecido ha sido muy malo, no puede afectar a terceras partes. Pero, hasta que finalmente se desintegra y dispersa, puede afectar a su antiguo *Ego*, ahora en una nueva forma, que la individualidad dentro de su cuerpo presente y sus últimos cuerpos, que se cambian de nacimiento en nacimiento. Puede él (el hombre nuevo) dar a su ser físico, una tendencia lasciva, o cruel, egoísta, o avaro contra sus mejores sentimientos, hacer que sea vano y auto-dogmático, etc., y tener lo mejor de él a menos que se esfuerce por sacudirse el íncubo. Es el ex-Dobles del hombre actual y de la mujer que, si el hombre era una mujer en el nacimiento anterior, o la mujer de un hombre, tome las formas de sus encarnaciones pasadas y jugar el papel de «esposa espiritual» y «marido espiritual» con los desafortunados mortales. Así es otra vez –pero vamos a dejar el tema.

Veo en su fotografía que al menos una de las causas de su problema es la influencia de su ex-Doble sin disolver. Pero, como le dije en mi última carta, «el mejor remedio es su Voluntad» bajo la magistral inspiración, y la ayuda de la espiritualidad. Esta (la Voluntad) es el poder irresistible de la naturaleza y en el mundo psíquico; cualquiera que sea el fantasma o demonio, puede ser eliminado de la nada mediante la concentración en ella, pidiéndole que *se vaya*.

H.P.B. ∴



FIN DELAS INSTRUCCIONES ESOTÉRICAS

